

FLUENCE

NAVODILO ZA UPORABO



izjemne zmogljivosti



ELF, partner dogodka
**world
series**
by RENAULT



RENAULT priporoča ELF

Partnerja pri napredni avtomobilski tehnologiji, Elf in Renault, sta združila svoje znanje tako na dirkališčih kot na cestah. Rezultat tega dolgoročnega sodelovanja je linija maziv, ki so popolnoma prilagojena vašemu avtomobilu Renault. Dolgotrajna zaščita in optimalne zmogljivosti motorja so zagotovljene. Da bi pri menjavi olja ali dolivanju vedeli, katero homologirano mazivo ELF je najboljšo za vaše vozilo, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže Renault ali preberite dokument o vzdrževanju vozila.

www.lubricants.elf.com



Znamka skupine **TOTAL**

Dobrodošli za volanom vašega novega vozila.

To navodilo za uporabo in vzdrževanje vsebuje vrsto informacij, s pomočjo katerih boste lahko:

- dobro spoznali svoj novi avtomobil in znali ob najugodnejših pogojih uporabe izkoristiti vse njegove funkcije in tehnične izboljšave;
- ohranili optimalno delovanje vseh funkcij ob enostavnem, vendar doslednem upoštevanju navodil za uporabo in vzdrževanje;
- sami v najkrajšem možnem času odpravili manjše motnje brez pomoči strokovnjakov.

Za branje te knjižice boste potrebovali nekaj časa, ki pa se vam bo hitro obrestoval. Seznanili se boste z vrsto funkcij in tehničnih novosti, če pa bi vam katere stvari ostale še nejasne, vam bodo naši strokovnjaki z veseljem posredovali vsa dodatna pojasnila.

Za lažje razumevanje vam bo pri branju te knjižice v pomoč naslednji simbol:



Simbol vas opozarja na tveganje, nevarnost ali varnostne napotke.

V tej knjižici so posamezni modeli in izvedenke predstavljeni na osnovi tehničnih značilnosti in opreme, ki so bile na vozilih prisotne na dan izdaje te knjižice. **Knjižica vsebuje celoten izbor opreme** (serijske ali doplačilne) **za vse modele, prisotnost opreme na vozilu pa je odvisna od izvedenke, zelene doplačilne opreme in posameznega tržišča.**

Prav tako je lahko v tej knjižici opisana oprema, ki se bo pojavila tekom leta.

Povsod, kjer je v dokumentu omenjen »Predstavniki servisne mreže za vozilo«, gre za predstavnika servisne mreže RENAULT.

Želimo vam srečno pot za volanom vašega novega vozila.

Prevedeno iz angleščine. Ponatis ali prevod tega dokumenta v celoti, kot tudi samo delno, je brez pisnega dovoljenja s strani proizvajalca vozila prepovedan.

V S E B I N A

Poglavje

Spoznajte svoje vozilo

1

Vožnja

2

Za vaše udobje

3

Vzdrževanje

4

Praktični nasveti

5

Tehnični podatki

6

Abecedno kazalo

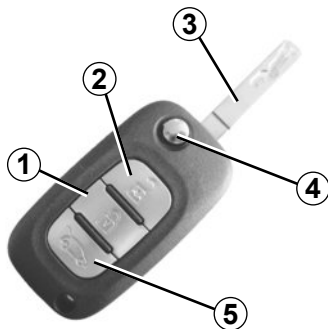
7

1. poglavje: Spoznajte svoje vozilo

Ključ, radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: splošno, uporaba, dodatno zaklepanje	1.2
Kartica RENAULT: splošno, uporaba, dodatno zaklepanje	1.4
Vrata	1.10
Samodejno zaklepanje odpiralnih delov med vožnjo	1.14
Vzglavniki – sedeži	1.15
Varnostni pasovi	1.18
Dodatni sistemi varovanja:	1.21
na prednjih varnostnih pasovih	1.21
na zadnjih varnostnih pasovih	1.24
za bočno zaščito	1.25
Varnost otrok: splošno	1.27
izbira načina pritrditve otroškega sedeža	1.30
namestitev otroškega sedeža	1.32
izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine	1.45
Voznikovo mesto	1.48
Kontrolne lučke	1.52
Prikazovalniki in indikatorji	1.56
potovalni računalnik	1.58
meni za prilagajanje nastavitvev vozila	1.67
Ura in zunanja temperatura	1.68
Volan	1.70
Servovolan	1.70
Vzvrtna ogledala	1.71
Zvočni in svetlobni signali	1.72
Zunanja osvetlitev in signalizacija na vozilu	1.73
Nastavitev svetlobnega snopa žarometov	1.76
Brisalci, pranje stekel	1.78
Posoda za gorivo (nalivanje goriva)	1.81

KLJUČ, RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: splošno

27415



Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik

- 1 Zaklepanje vseh vrat in pokrovov
- 2 Odklepanje vseh vrat in pokrovov
- 3 Ključ za zagon motorja in odklepanje voznikovih vrat
- 4 Za sprostitvev ključa iz njegovega ležišča pritisnite na gumb 4: ključ sam izstopi iz ohišja.
Za spravljanje pritisnite gumb 4 in ključ potisnite v njegovo ležišče.
- 5 Odklepanje/zaklepanje samo prtljažnih vrat

Območje delovanja radiofrekvenčnega daljinskega upravljalnika

Spreminja se glede na okolico: zato bodite previdni pri rokovanju z daljinskim upravljalnikom, ker lahko z neumestnimi pritiski gumbov zaklenete ali odklenete vrata.

Interference signala

Določeni predmeti v bližini ključa (kovinski predmeti, prenosni telefoni, območje z močnim elektromagnetnim sevanjem ...) lahko povzročajo interference in motijo delovanje sistema.

Nasvet

Daljinskega upravljalnika ne izpostavljajte vročini, mrazu ali vlagi.

Ključ lahko uporabljate samo v namene, ki so opisani v navodilu za uporabo (in ne, na primer, za odpiranje steklenic ...).

Zamenjava, potreba po dodatnem daljinskem upravljalniku

Če ste izgubili ali želite dodaten daljinski upravljalnik, se obrnite izključno na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo. V primeru zamenjave daljinskega upravljalnika je treba za ponovno vzpostavitev delovanja celotnega sistema pripeljati vozilo **z vsemi daljinskimi upravljalniki** v pooblaščen servis za vaše vozilo.

Pri istem vozilu lahko uporabljate največ štiri daljinske upravljalnike.

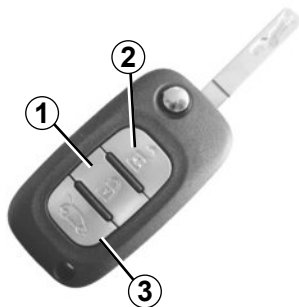
Okvara daljinskega upravljalnika

Poskrbite, da bo baterija vedno v dobrem stanju, ustreznega modela in pravilno vstavljena. Življenjska doba baterije je približno dve leti.

Postopek zamenjave baterije je opisan v razdelku »Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: baterije« v 5. poglavju.

KLJUČ, RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: uporaba

27415



Zaklepanje vrat

Pritisnite gumb za zaklepanje **1**.

Zaklepanje vrat spremljata **dva utripa** varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

Pri odprtih ali slabo zaprtih bočnih ali prtljažnih vratih se odpiralni deli zaklenejo in nato hitro znova odklenejo, pri čemer varnostne utripalke in bočni smerokazi ne utripajo.

Odklepanje vrat

Vozilo lahko odklenemo s pritiskom na gumb **2**.

Odklepanje vrat spremlja **enkratni utrip** varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

Odklepanje/zaklepanje samo prtljažnih vrat (na določenih trgih)

Za odklepanje ali zaklepanje prtljažnika pritisnite gumb **3**.

Če so vrata vozila zaklenjena, spremlja odklepanje enkratni utrip varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

Če so vrata vozila zaklenjena, spremljata zaklepanje prtljažnih vrat dva utripa varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

Pri delujočem motorju gumbi ne delujejo.

O stanju vozila vas obvešča utripanje varnostnih utripalk:

- **enkratni utrip** pomeni, da je vozilo povsem odklenjeno;
- **dva utripa** pomenita, da je celo vozilo zaklenjeno.



Voznikova odgovornost

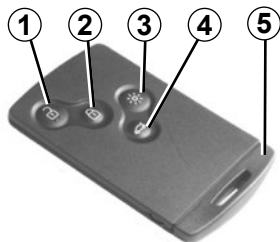
Nikoli ne zapuščajte vozila s ključem v vozilu, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok (ali

žival).

Ta lahko namreč nehoti zažene motor, vključi razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklene vrata, s čimer lahko ogrozi sebe in druge.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

KARTICA RENAULT: splošno (1/2)



26787

- 1 Odklepanje vseh vrat in pokrovov
- 2 Zaklepanje vseh vrat in pokrovov
- 3 Daljinska lokalizacija vozila
- 4 Zaklepanje/odklepanje prtljažnika
- 5 Vgrajen ključ

Kartica RENAULT omogoča:

- odklepanje/zaklepanje vseh odpiralnih delov (vrat in prtljažnika) ter vratc posode za gorivo (glejte opis na naslednjih straneh);
- daljinsko lokalizacijo vozila (glejte naslednje strani);
- samodejno daljinsko zapiranje električnih stekel in strešnega okna, odvisno od vozila (glejte razdelek »Električni pomik stekel/električno strešno okno« v 3. poglavju);
- zagon motorja (glejte podpoglavje »Zagon motorja« v 2. poglavju).



Voznikova dolžnost

Nikoli ne puščajte kartice RENAULT v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok (ali

žival).

Slednji namreč lahko nehotе zažene motor, vključi razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklene vrata, s čimer lahko ogrozi sebe in druge.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

Trajanje baterije

Poskrbite, da bo baterija v dobrem stanju, ustreznega modela in pravilno vstavljena. Njena življenjska doba je približno dve leti: zamenjajte jo, ko se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Keycard battery low« (glejte razdelek »Kartica RENAULT: baterija« v 5. poglavju).

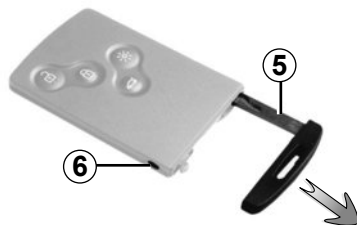
Območje delovanja kartice RENAULT

Spreminja se glede na okolje: zato bodite previdni pri rokovanju s kartico RENAULT, ker lahko z neumestnimi pritiski na gumbе zaklenete ali odklenete vozilo.

Pri izpraznjeni bateriji je še vedno možno zaklepanje in odklepanje vozila ter zagon motorja. Glejte podpoglavji »Zaklepanje/odklepanje vozila« v 1. poglavju in »Zagon motorja« v 2. poglavju.

KARTICA RENAULT: splošno (2/2)

26788



Vgrajen ključ 5

Ključ, vgrajen v kartico, služi za zaklepanje ali odklepanje prednjih levih vrat, ko kartica RENAULT ne deluje:

- pri iztrošeni bateriji kartice RENAULT, izpraznjenem akumulatorju ...
- pri uporabi naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot kartica;
- ko se vozilo nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja;

Dostop do ključa 5

Pritisnite gumb **6**, potegnite za ključ **5** in spustite gumb.

Uporaba ključa

Glejte podpoglavje "Zaklepanje/odklepanje vrat".

Ko vstopite v vozilo s pomočjo ključa, ki je vgrajen v kartico, slednjega pospravite v ležišče v kartici RENAULT in vstavite kartico RENAULT v čitalnik, da boste lahko zagnali motor.

Nasvet

Ne izpostavljajte kartice vročini, mrazu ali vlagi.

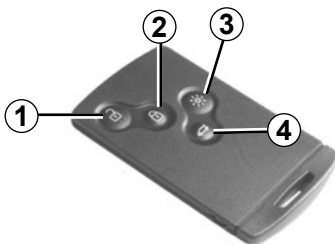
Kartice RENAULT ne odlagajte na mesta, kjer bi se lahko zvila ali poškodovala: to se lahko zgodi, na primer, če se usedete s kartico v zadnjem žepu oblačila.

Zamenjava, potreba po dodatni kartici RENAULT

Če ste kartico izgubili ali želite dodatno kartico RENAULT, se obrnite izključno na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

V primeru zamenjave kartice RENAULT je treba za ponovno vzpostavitev delovanja celotnega sistema pripeljati vozilo **z vsemi karticami RENAULT** v pooblaščen servis za vaše vozilo.

Pri istem vozilu lahko uporabljate največ štiri kartice RENAULT.



Odklepanje stranskih in prtljažnih vrat

Pritisnite tipko **1**.

Na odklepanje odpiralnih delov opozori **en utrip** varnostnih utripalk.

Zaklepanje vrat in pokrovov

Pritisnite gumb za zaklepanje **2**. Na zaklepanje odpiralnih delov opozorita **dva utripa** varnostnih utripalk. Pri odprtih ali slabo zaprtih bočnih ali prtljažnih vratih ali če kartica RENAULT ostane v bralniku, se vrata zaklepejo in nato hitro znova odklenejo, pri čemer varnostne utripalke **ne utripajo**.

Odklepanje/zaklepanje samo prtljažnika

Za zaklepanje ali odklepanje prtljažnika pritisnite gumb **4**.

Funkcija »daljinska lokalizacija vozila«

Ob pritisku na gumb **3** se za približno 30 sekund prižgejo zasenčene luči, bočni smerokazi in notranja osvetlitev vozila. To omogoča, na primer, da od daleč poiščete svoje vozilo na parkirišču.

Opomba: ob ponovnem pritisku na gumb **3** osvetlitev ugasne.

opozorilo za nezaznano kartico RENAULT

Če pri prižganem motorju odprete ena od vrat, ko kartice ni v bralniku, vas na odsotnost kartice opozorita sporočila »Keycard not detected« in zvočni signal. Opozorilo izgine, ko vstavite kartico v čitalnik.

Pri delujočem motorju gumbi kartice ne delujejo.

O stanju vozila vas obvešča utripanje varnostnih utripalk:

- **enkratni utrip** pomeni, da je vozilo povsem odklenjeno;
- **dva utripa** pomenita, da je celo vozilo zaklenjeno.

KARTICA RENAULT S PROSTOROČNIM UPRAVLJANJEM: uporaba (1/3)



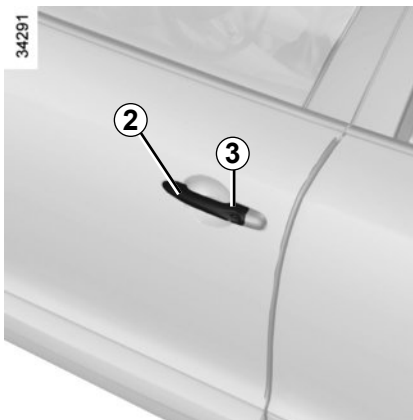
28517

Uporaba

Pri vozilih, ki so opremljena z njo, omogoča, poleg funkcij kartice RENAULT z daljinskim upravljanjem, zaklepanje/odklepanje vozila brez pritiskanja na kartico RENAULT, ko je slednja prisotna v območju zaznavanja 1.

Nasvet

Kartica RENAULT ne sme biti v stiku z drugo elektronsko opremo (računalnik, dlančnik, telefon itd.), ki lahko moti njeno delovanje.



34291

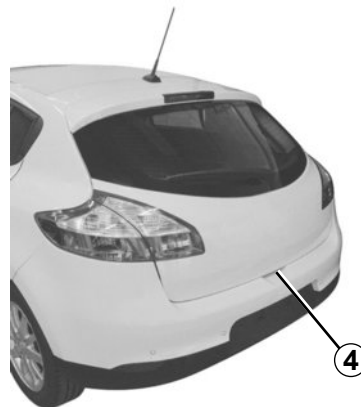
Odklepanje vozila

Ko je kartica RENAULT v območju 1 in je vozilo zaklenjeno, pritisnite gumb 3 na kljuki 2 enih od vrat: vozilo se odklene.

Z enim pritiskom gumba 4 prav tako odklenete celo vozilo.

Odklepanje vrat spremlja **enkratni utrip** varnostnih utripalk.

Opomba: tri sekunde po tem, ko ste vozilo zaklenili s pritiskom gumba 3, odklepanje ni mogoče.

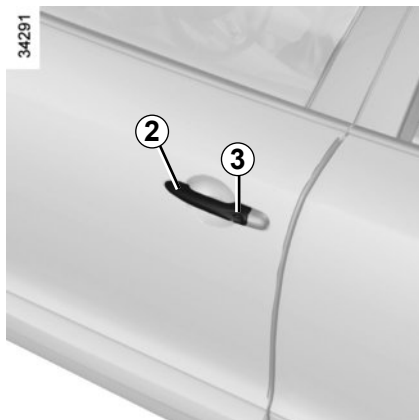


33875



33874

KARTICA RENAULT S PROSTOROČNIM UPRAVLJANJEM: uporaba (2/3)



Zaklepanje vozila

Vozilo lahko zaklenete na tri načine: z oddaljevanjem, s pritiskom na gumb **3** ali s kartico RENAULT.

Zaklepanje z oddaljevanjem od vozila

S kartico RENAULT pri sebi ter pri zaprtih vratih in prtljažniku se oddaljite od vozila: slednje se samodejno zaklene, ko zapustite območje **1**.

Opomba: razdalja, pri kateri se vrata zaklenejo, je odvisna od okolice.



Zaklepanje je potrjeno z **dvakratnim utripom** varnostnih utripalk in zvočnim signalom.

Ta zvočni signal lahko izključite. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Pri odprtih ali slabo zaprtih bočnih ali prtljažnih vratih ali če katera od kartic ostane v potniškem prostoru (ali v čitalniku kartice), se vozilo ne zaklene. V tem primeru **ni zvočnega signala in utripanja varnostnih utripalk**.

Zaklepanje s pritiskom na gumb **3**

Pri zaprtih vratih in prtljažniku pritisnite gumb **3** na kljuki voznikovih vrat. Vozilo se zaklene. Če je kateri od odpiralnih delov (vrata ali prtljažnik) odprt ali slabo zaprt, pride do hitrega zaklepanja/odklepanja vozila.

Opomba: kartica RENAULT mora biti obvezno prisotna v zaznavnem območju vozila (območje **1**), da lahko vozilo zaklenete s pritiskom na gumb.

Zaklepanje spremlja dvakratni utrip varnostnih utripalk.

Posebnost:

Če želite preveriti, ali je vozilo zaklenjeno, po zaklepanju z gumbom **3**, imate približno **tri** sekunde časa, da povlečete za vratne kljuke, ne da bi se vozilo odklenilo.

Zatem je prostoročni način upravljanja ponovno aktiven, kar pomeni, da se vrata odklenejo, če potegnete za kljuko.

KARTICA RENAULT S PROSTOROČNIM UPRAVLJANJEM: uporaba (3/3)



26787



28518

Zaklepanje vozila (nadaljevanje)

Zaklepanje s kartico RENAULT

Pri zaprtih vratih in prtljažniku pritisnite gumb **5**: vozilo se zaklene.

Zaklepanje spremlja **dvakratni utrip** varnostnih utripalk.

Opomba: največja razdalja, pri kateri se vozilo zaklene, je odvisna od okolice.

Posebnosti:

Zaklepanje vozila ni mogoče, če:

- je eden od odpiralnih delov (vrata ali prtljažnik) odprt ali slabo zaprt;
- je ena od kartic ostala v območju **6** (ali v čitalniku kartice) in ni nobene druge kartice v zunanjem zaznavnem območju.

Če **pri delujočem motorju** potem, ko odprete in zaprete ena od vrat, kartica ni več v potniškem prostoru, se prikaže sporočilo »Keycard not detected« (skupaj z zvočnim signalom, ko je presežena določena hitrost), ki opozarja, da kartica ni več v vozilu. Tako se na primer ne more zgoditi, da bi se odpejlali naprej, potem ko ste odložili enega od potnikov, ki ima pri sebi kartico.

Opozorilo izgine, ko je kartica ponovno zaznana.

Po zaklepanju/odklepanju vozila ali samo prtljažnika z gumbi na kartici RENAULT, nista aktivni funkciji zaklepanja ob oddaljevanju in odklepanja v prostoročnem načinu.

Za ponovno vključitev prostoročnega delovanja ponovno zaženite motor.

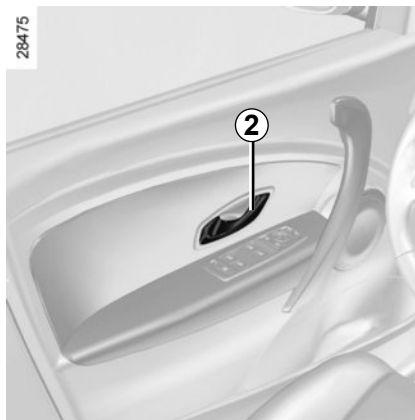
ODPIRANJE IN ZAPIRANJE VRAT (1/2)



Odpiranje vrat z zunanje strani

Pri odklenjenih vratih ali s prostoročno kartico RENAULT pri sebi povlecite k sebi kljuko **1**.

V nekaterih primerih je treba dvakrat potegniti za kljuko, da se vrata odprejo.



Odpiranje vrat iz notranjosti

Povlecite kljuko **2**.

Opozorilni zvočni signal za neugasnjene luči

Če pozabite ugasniti luči po izključitvi kontakta, vas ob odpiranju vrat na to opozori zvočni signal.



Iz varnostnih razlogov vrata odpirajte in zapirajte le pri ustavljenem vozilu.

Opozorilnik za pozabljeno kartico v čitalniku

Če pozabite kartico v bralniku, vas ob odpiranju voznikovih vrat na to opozorita sporočilo »Please remove keycard« na instrumentni plošči in zvočni signal.

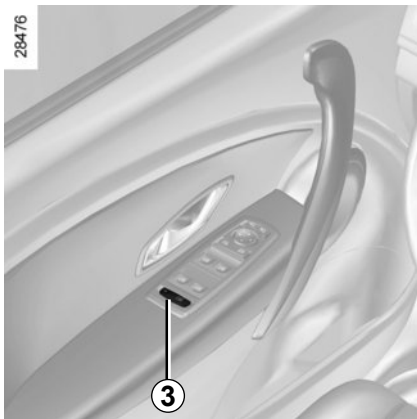
Opozorilnik za odprta vrata

Če so katera od vrat (stranska ali prtljažna) odprta ali nepravilno zaprta, se takoj, ko vozilo doseže hitrost približno 20 km/h, na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Door open« ali »Boot open« (glede na odpiralni del) skupaj z zvočnim signalom, ki traja nekaj sekund.

Posebnost

Po zaustavitvi motorja luči in dodatna oprema (avtoradio ...) še naprej delujejo do odpiranja voznikovih vrat.

ODPIRANJE IN ZAPIRANJE VRAT (2/2)



Varovala za otroke



Vozilo s stikalom 3

Pritisnite na stikalo 3, da omogočite odpiranje zadnjih vrat. Če je vozilo opremljeno z električnim pomikom zadnjih stekel, je s tem omogočeno tudi njihovo delovanje. Prižgana kontrolna lučka v stikalu opozarja na zaklenjena vrata.



Varnost potnikov na zadnjih sedežih

Voznik lahko omogoči odpiranje zadnjih vrat in, pri nekaterih izvedenkah vozila, pomik zadnjih stekel s pritiskom na stikalo 3 na strani sličice.

Pri nekaterih izvedenkah se v primeru napake:

- oglasi zvočni signal;
- prikaže sporočilo na instrumentni plošči;
- ne prižge lučka na stikalu.

Po odklopu akumulatorja je treba za zaklepanje zadnjih vrat pritisniti stikalo 3 na strani sličice.

28417



Vozilo z ročnim zaklepanjem vrat

Če premaknete vzvod 4, lahko zadnja vrata odprete le z zunanje strani. Iz notranjosti se prepričajte, da vrat dejansko ni mogoče odpreti.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih ali žival.

Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

ZAKLEPANJE, ODKLEPANJE VRAT (1/2)

Zaklepanje/odklepanje vrat z zunanje strani

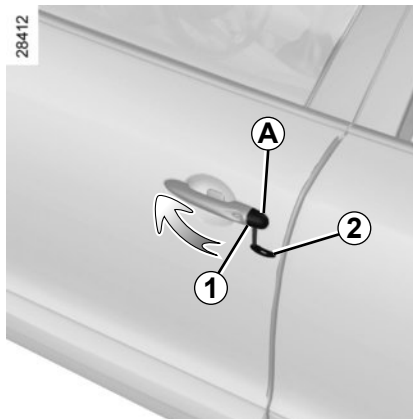
V 1. poglavju glejte podpoglavji "Kartice RENAULT" ali "Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik".

V določenih primerih kartica RENAULT/radiofrekvenčni daljinski upravljalnik ne more delovati oziroma je območje zaznavanja spremenjeno:

- pri iztrošeni bateriji kartice, izpraznjenem akumulatorju ...
- ob uporabi naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot kartica (prenosni telefon ...);
- vozilo se nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja.

V tem primeru lahko:

- za odklepanje prednjih levih vrat uporabite ključ, ki je vgrajen v kartico RENAULT/radiofrekvenčni daljinski upravljalnik;
- ročno zaklenete vsaka posamezna vrata;
- uporabite stikalo za zaklepanje/odklepanje vrat iz notranjosti (glejte naslednje strani).



Uporaba vgrajenega ključa

- Odstranite pokrovček **A** prednjih levih vrat s pomočjo konice vgrajenega ključa **2** (ali ključa, ki je vgrajen v radiofrekvenčni daljinski upravljalnik) v utor **1**;
- vstavite ključ v ključavnico in zaklenite ali odklenite prednja leva vrata.



Ročno zaklepanje vrat

Pri odprtih vratih zasukajte vijak **3** (s konico ključa) in zaprite vrata.

Teh odslej ni mogoče odpreti z zunanje strani.

Odprete jih lahko le iz notranjosti vozila ali s ključem za prednja leva vrata.

ZAKLEPANJE, ODKLEPANJE VRAT (2/2)



Gumb za zaklepanje/odklepanje vrat iz notranjosti

Stikalo **4** istočasno upravlja bočna vrata, prtljažna vrata in, pri nekaterih vozilih, vratca posode za gorivo.

Če je kateri od odpiralnih delov na vozilu (vrata ali prtljažnik) odprt ali slabo zaprt, pride do hitrega zaklepanja/odklepanja vrat in pokrovov.

Pri prevozu tovora z odprtimi prtljažnimi vrati lahko vseeno zaklenete ostale odpiralne dele: **pri ustavljenem motorju** držite več kot pet sekund pritisnjeno stikalo **4**, da se zaklenejo vsi ostali odpiralni deli.

Zaklepanje vrat in pokrovov brez kartice RENAULT/radiofrekvenčnega daljinskega upravljalnika

Na primer pri izpraznjeni bateriji, začasnemu nedelovanju kartice RENAULT/radiofrekvenčnega daljinskega upravljalnika

Pri ustavljenem motorju in odprtih enih od (prtljažnih ali bočnih) vrat držite več kot pet sekund pritisnjeno stikalo **4**.

Ob zapiranju vrat se zaklenejo vsa vrata in pokrovi.

Vozilo boste z zunanje strani lahko odklenili le s kartico RENAULT/radiofrekvenčnim daljinskim upravljalnikom.

Po zaklepanju/odklepanju vozila ali samo prtljažnika z gumbi na kartici RENAULT, nista aktivni funkciji zaklepanja ob oddaljevanju in odklepanja v prostoročnem načinu.

Za ponovno vključitev prostoročnega delovanja ponovno zaženite motor.

Kontrolna lučka stanja vrat in pokrovov

Pri **vključenem kontaktu** vas kontrolna lučka na stikalu **4** obvešča o stanju odpiralnih delov:

- kadar so vrata in pokrovi zaklenjeni, je kontrolna lučka prižgana;
- kadar so vrata in pokrovi odklenjeni, je kontrolna lučka ugasnjena.

Ko vrata zaklenete, ostane kontrolna lučka nekaj časa prižgana, nato ugasne.



Voznikova dolžnost

Nikoli ne puščajte kartice RENAULT/radiofrekvenčnega daljinskega upravljalnika v vozilu.



Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrati, se morate zavedati, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.

SAMODEJNO ZAKLEPANJE VRAT MED VOŽNJO



Princip delovanja

Po zagonu motorja sistem samodejno zaklene odpiralne dele, čim dosežete hitrost približno 10 km/h.

Vrata se odklenejo:

- s pritiskom na gumb **1** za odklepanje vrat;
- z odpiranjem enih od prednjih vrat, če je vozilo zaustavljeno.

Opomba: če odprete/zaprete ena od vrat, se le-ta ponovno samodejno zaklenejo, ko vozilo doseže hitrost približno 10 km/h.

Vključitev/Izključitev funkcije

Glede na vozilo:

- Glejte razdelek »Meni za osebne nastavitve vozila« v 1. poglavju, funkcija »Auto door locking while driving«.



vključena funkcija



izključena funkcija.

- **Pri delujočem motorju** pritisnite na gumb **1** za približno 5 sekund, dokler ne zaslišite zvočnega signala.

Motnje pri delovanju

Če ugotovite motnje pri delovanju sistema (ni samodejnega zaklepanja, lučka na gumbu **1** se ne prižge, potem ko zaklenete vrata in pokrove...), najprej preverite, ali so vsa vrata dobro zaprta. Če so vrata pravilno zaprta, se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Voznikova odgovornost

Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrati, se morate zavesti, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.

VZGLAVNIKI NA PREDNJIH SEDEŽIH



Pomik vzglavnika navzgor

Povlecite vzglavnik navzgor do zelene višine.

Pomik vzglavnika navzdol

Pritisnite na gumb **2** in potisnite vzglavnik navzdol do zelene višine.

Nastavitev nagiba vzglavnika

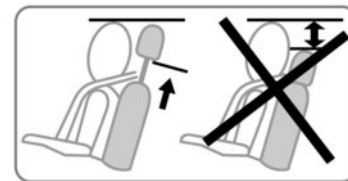
Glede na vozilo, odmaknite ali približajte del **A** do zelene nagiba.

Odstranitev vzglavnika

Dvignite vzglavnik v najvišji položaj (po potrebi nagnite naslonjalo sedeža nazaj). Pritisnite na gumb **1** in potegnite vzglavnik navzgor, tako da ga izvlčete.

Ponovna namestitev vzglavnika

Potegnite drogeve **3** do konca navzven. Poskrbite, da bodo pravilno poravnani in čisti, v primeru težav pa preverite, ali so zareze obrnjene proti prednjemu delu. Vtaknite drogova vzglavnika v vodila (po potrebi nagnite naslonjalo sedeža nazaj). Vzglavnik potisnite navzdol, da se blokira in nato pritisnite gumb **1** ter vzglavnik potisnite na konca navzdol. Preverite, ali so se drogovi **3** pravilno zaskočili v naslonjalu sedeža, tako da jih poskusite pomakniti navzgor ali navzdol.



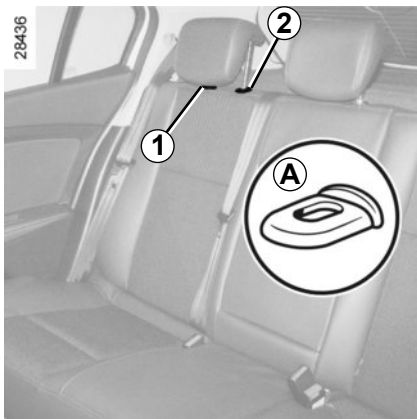
Zgornje tri stopnje lahko nastavite brez pritiska na gumb **2**. Vendarle je bolje, da pri pomikanju vzglavnika navzdol pritisnete na ta gumb.



Vzglavniki so pomemben element za zagotavljanje varnosti, zato naj bodo vedno nameščeni in pravilno nastavljeni.

Zgornji del vzglavnika mora biti čim bližje temenu, razdalja med glavo in delom **A** pa mora biti čim manjša.

VZGLAVNIKI NA ZADNJIH SEDEŽIH

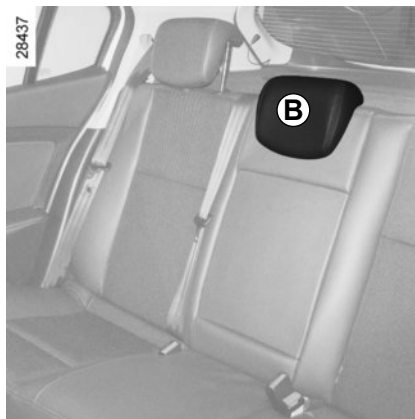


Položaj za uporabo

Potegnite vzglavnik proti prednjemu delu vozila in ga potisnite navzgor ali navzdol.

Odstranitev

Istovrstno pritisnite na jezičke **A** drogov **1** in **2** ter izvalcite vzglavnik.



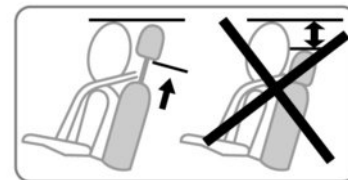
Ponovna namestitvev

Vstavite vzvoda v vodili in potisnite vzglavnik navzdol za eno stopnjo.

Spravljene položaj

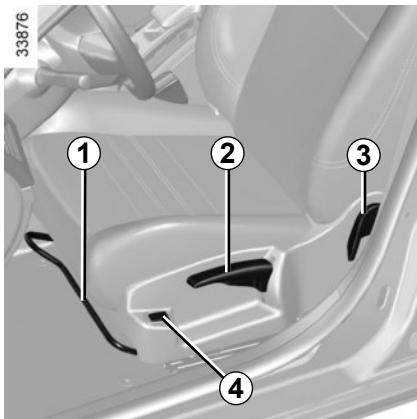
Potisnite vzglavnik karseda navzdol, pritisnite na jeziček **2** in do konca spravite vzglavnik.

Ko je vzglavnik potisnjen do konca navzdol (položaj B), je v tako imenovanem spravljenem položaju: vzglavnik ne sme biti nikoli v tem položaju, ko na sedežu sedi potnik.



Vzglavniki so pomemben element za zagotavljanje varnosti, zato naj bodo vedno nameščeni in pravilno nastavljeni.

PREDNJI SEDEŽI Z ROČNIM UPRAVLJANJEM



Pomik sedeža naprej ali nazaj

Dvignite ročico **1**, da se sprostí mehanizem. Pomaknite sedež v želeni položaj, spustite ročico in se prepričajte, da je sedež dobro učvrščen.

Nastavitev višine sedišča

Potisnite ročico **2** navzgor ali navzdol tolikokrat, kolikor je potrebno, da nastavite ustrezno višino.

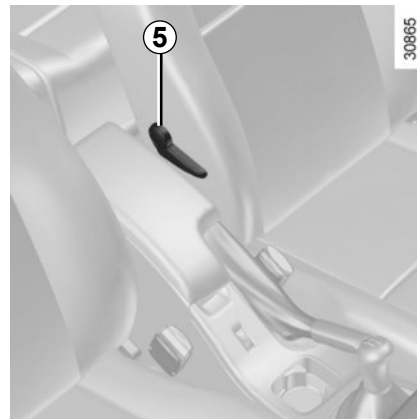
Nastavitev nagiba naslonjala

Obračajte vrtljivi gumb **3** do želenega položaja.

Ogrevanje sedežev

Po zagonu vozila po potrebi pritisnite gumb ON/OFF **4**. Po vključitvi gretja enega od prednjih sedežev se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Heated seat activated«.

Ta sistem, ki termostatično uravnava ogrevanje sedežev, določi, ali je ogrevanje potrebno glede na izbrani položaj, in ogrevanje ustavi, ko je dosežena določena temperatura.



Nastavitev voznikovega sedeža v ledenem delu

Potisnite ročico **5** navzdol za močnejšo oporo in jo dvignite za zmanjšanje opore.



Svetujemo vam, da iz varnostnih razlogov vse te nastavitve opravite pri zaustavljenem vozilu.

Da ne zmanjšate učinkovitosti varnostnih pasov, vam svetujemo, da naslonjal sedežev ne nagibate preveč nazaj.

Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

VARNOSTNI PASOVI (1/3)

Vsem potnikom v vozilu svetujemo, naj se vedno pripnejo z varnostnimi pasovi. Upoštevajte predpise glede obveznega privezovanja, ki veljajo v posameznih državah.

Varnostni pasovi na zadnjih sedežih bodo učinkoviti le, če bo zadnja sedežna klop pravilno zapeta. Glejte podpoglavje »Zadnja sedežna klop« v 3. poglavju.



Neppravilno naravnani ali zviti varnostni pasovi lahko v primeru nesreče povzročijo resne poškodbe.

Z enim varnostnim pasom se lahko priveže samo ena oseba, ne glede na to, ali gre za otroka ali odraslega človeka.

Tudi nosilnice morajo biti pripete z varnostnim pasom. V tem primeru pazite, da medenični pas ne pritiska premočno na spodnji del trebuha, pri čemer pa pasu ne smete razrahljati z dodatnimi predmeti.

Pred zagonom mora voznik najprej nastaviti položaj za vožnjo, ki mu najbolj ustreza, nato pa si morajo vsi potniki ustrezno nastaviti varnostni pas za najboljšo možno zaščito.

Nastavitev položaja za vožnjo

- **Pravilno se usedite na sedež, tako da ste s hrbtom naslonjeni na naslonjalo** (potem ko ste slekli plašč, jakno ...). To je zelo pomembno za pravi položaj hrbta;
- **naravnajte si sedež tako, da boste med vožnjo z nogami z lahkoto dosegli vse pedale.** Sedež mora biti v položaju, ki vam bo zagotavljal neovirano upravljanje s pedali, še posebno s pedalom sklopke. Naslonjalo mora biti nastavljeno tako, da bodo roke pri držanju volana rahlo upognjene;
- **nastavite si pravi položaj vzglavnika.** Zaradi varnosti naj bo razdalja med glavo in vzglavnikom čim manjša;
- **nastavite si ustrezno višino sedišča.** Pravilna nastavitve vam bo zagotavljala dober pregled nad cestiščem;
- **naravnajte višino volana.**



Nastavitev varnostnih pasov

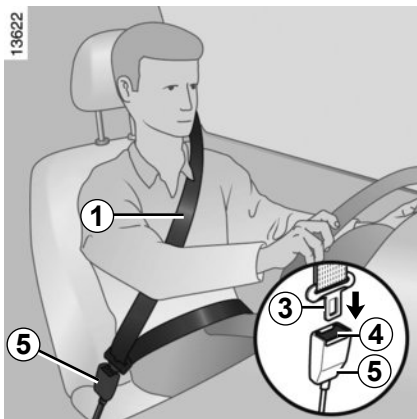
S hrbtom se naslonite na naslonjalo sedeža.

Ramenski pas **1** mora biti speljan čim bližje spodnjemu delu vratu, ne da bi nanj pritiskal.

Medenični del pasu **2** mora biti plosko speljan preko stegen ob medenici.

Pas se mora čvrsto oprijemati telesa. Npr.: Zato ne nosite predebelih oblačil in ne vstavljajte raznih predmetov med pas in telo.

13622



Zapenjanje

Počasi in brez cukanja vlecite pas, tako da boste lahko pravilno zapeli zaskočni jeziček **3** v zaponko **5** (potegnite za jeziček **3**, da se prepričate, ali je pravilno zapet). Če se pas med odvijanjem zablokira, ga nekoliko popustite in počasi ponovno odvijte.

Če se varnostni pas povsem zablokira, ga počasi, vendar močno potegnite, da ga izvlečete še za približno 3 cm. Nato ga spustite, da se sam od sebe navije na navijalni bobn. Ponovno ga odvijte.

Če težave ne morete odpraviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Odpenjanje

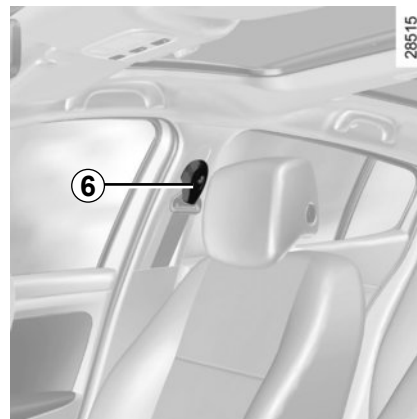
Pritisnite gumb **4** in pas se samodejno navije na navijalni bobn. Pridržite ga z roko.



Opozorilna lučka za nepriprave varnostne pasove spredaj

Prižge se na osrednjem prikazovalniku ob zagonu motorja in če varnostni pas ni pripet, ko vozilo doseže hitrost okrog 20 km/h, začne utripati in sproži se zvočni signal za približno dve minuti.

Opomba: če je na sedišču sovoznikovega sedeža kakšen predmet, se v določenih primerih lahko prižge opozorilna lučka.



Nastavitev varnostnega pasu na prednjih sedežih po višini

Z gumbom **6** lahko nastavite višino pritrdišča ramenskega dela pasu **1**, tako da je slednji pravilno speljan, kot je predhodno opisano:

- za znižanje višine pritrdišča pritisnite na gumb **6** in istočasno pas potegnite navzdol;
- za zvišanje višine pritrdišča pritisnite na gumb **6** in istočasno pas potegnite navzgor.

Po opravljeni nastavitvi preverite, ali je pritrdišče dobro učvrščeno.

VARNOSTNI PASOVI (3/3)



Vodilo varnostnega pasu na zadnjem sedežu

Glede na različico vozila vodilo varnostnega pasu **7** omogoča boljšo namestitev varnostnega pasu.

Naslednja opozorila veljajo tako za varnostne pasove na prednjih sedežih kot za varnostne pasove na zadnjih sedežih.



- Spreminjanje tovarniško vgrajenih elementov sistema varovanja ni dovoljeno za: varnostne pasove, sedeže in njihove pritrdilne točke. Glede posebnih primerov (npr. namestitev otroškega sedeža) se posvetujte s predstavnikom znamke svojega vozila.
- Ne uporabljajte raznih predmetov za razrahljanje pasu (npr. raznih sponk, ščipalk itd.), ker vas pas, ki se ne bo dobro prilegal telesu, v primeru nesreče ne bo dovolj učinkovito varoval.
- Nikoli ne speljite pasu pod roko ali za hrbtom.
- Ne uporabljajte istočasno enega pasu za več oseb. Prav tako nikoli ne pripenjajte s svojim pasom dojenčka ali otroka v vašem naročju.
- Pas ne sme biti nikoli zavit.
- Po prometni nesreči preverite in, če je potrebno, zamenjajte varnostne pasove. Zamenjajte tudi pasove, na katerih ste opazili poškodbe.
- Če zadnjo sedežno klop odstranite iz vozila, morate pri ponovnem nameščanju paziti, da bodo varnostni pasovi pravilno speljani.
- Pazite, da je jeziček varnostnega pasu vstavljen v ustrezno zaponko.
- Preverite, ali je zaponka ustrezno nameščena (osebe ali predmeti je ne smejo prekrivati, poškodovati, pritiskati nanjo ...).

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (1/3)

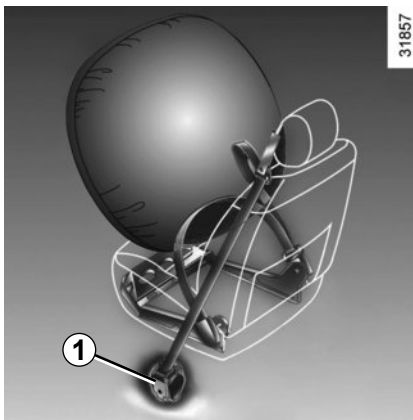
Glede na vozilo jih lahko sestavljajo:

- **zategovalniki varnostnih pasov v navijalnih bobnih,**
- **omejevalniki zatezne sile ramenskega dela varnostnih pasov,**
- **čelni varnostni blazini za voznika in sovoznika.**

Sistemi lahko pri čelnem trčenju delujejo ločeno ali skupno, odvisno od načina in silovitosti trka.

Glede na silovitost trčenja lahko sistem sproži delovanje:

- blokade varnostnega pasu;
- zategovalnika varnostnega pasu v navijalnem bobnu, ki popravi položaj in zategnjenost pasu,
- varnostne blazine.



Zategovalniki varnostnih pasov

Zategovalniki pritisnejo varnostni pas ob telo ter s tem potnika ob sedež in tako povečajo učinkovitost varnostnega pasu.

Pri vključenem kontaktu lahko sistem v primeru močnejšega čelnega trčenja in glede na silovitost trčenja sproži zategovalnik varnostnega pasu v navijalnem bobnu **1**, ki v trenutku zategne varnostni pas.



– Če ste imeli z vozilom nesrečo, mora vso varnostno opremo pregledati strokovnjak.

- Kakršenkoli poseg v sistem zategovalnikov, varnostnih blazin, elektronskih krmilnih enot in kablov ali njihova ponovna uporaba na drugih vozilih sta strogo prepovedana.
- Da bi se izognili nenadni sprožitvi sistemov in s tem tudi morebitnim poškodbam, mora vse posege na zategovalnikih in varnostnih blazinah izvajati le ustrezno usposobljeno osebje v pooblaščenih servisnih mrežih.
- Kontrolo električnega sistema in sprožilca lahko opravlja le usposobljeno osebje z za to predvideno kontrolno napravo.
- Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže glede odstranitve plinskih generatorjev na zategovalnikih in varnostnih blazinah.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (2/3)

Omejevalnik zatezne sile pasu

Ta mehanizem se sproži pri določeni stopnji silovitosti trka in zmanjša silo, s katero varnostni pas pritiska na telo.

Varnostni blazini za voznika in sovoznika

Varnostna blazina je vgrajena spredaj na voznikovi in na sovoznikovi strani.

Na prisotnost te opreme v vašem vozilu vas obvešča napis "Airbag" na volanu in na armaturni plošči (območje varnostne blazine **A**) ter nalepka na spodnjem delu vetrobranskega stekla.

Sistem varnostne blazine tvorijo:

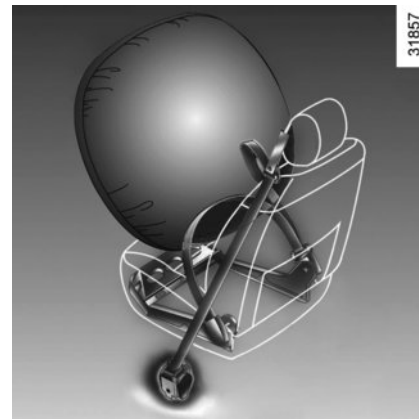
- varnostna blazina in plinski generator, ki sta vgrajena v volan na voznikovi in v armaturno ploščo na sovoznikovi strani;
- elektronska enota za nadzor sistema, ki upravlja električni vžigalnik plinskega generatorja;
- skupna kontrolna lučka  na instrumentni plošči.



28419



Sistem varnostne blazine uporablja za svoje aktiviranje poseben pirotehnični sistem, ki pri svojem sproženju proizvaja toploto, sprošča dim (kar pa ni znak za požar) in povzroči hrup v obliki detonacije. Varnostna blazina se mora napihniti v trenutku, zato lahko povzroči poškodbe na površini kože ali druge nevarnosti.



31857

Delovanje

Sistem deluje le pri vključenem kontaktu.

Pri silovitem **čelnem** trčenju se blazini v trenutku napihneta. Napihnjena blazina ublaži udarec voznikove in sovoznikove glave in prsnega koša ob volan oziroma armaturno ploščo, v naslednjem trenutku pa se že začne prazniti, da potniki lažje zapustijo vozilo.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (3/3)

Vsa nadaljnja opozorila so namenjena temu, da ne bi prišlo do oviranja sprožitve varnostne blazine ali do poškodb ob njeni sprožitvi.



Opozorila glede voznikove varnostne blazine

- Ne spreminjajte volanskega obroča ali njegove osrednje blazinice.
- Prepovedano je kakršnokoli prekrivanje osrednje blazinice volanskega obroča.
- Na blazinico volanskega obroča ne pritrjujte nikakršnih predmetov (priponk, značk, ure, nosilca za telefon ...).
- Prepovedano je snemati volanski obroč (razen osebju servisne mreže za vaše vozilo).
- Ne vozite v položaju preblizu volana: namestite se tako, da bosta roki rahlo upognjeni (glejte podpoglavje "Nastavitev položaja za vožnjo" v 1. poglavju). Tak položaj bo zagotavljal neovirano in učinkovito delovanje varnostne blazine ob njeni sprožitvi.

Opozorila glede sovoznikove varnostne blazine

- Ne pritrjujte ali lepите nobenih predmetov (priponk, značk, ure, nosilca za telefon ...) na armaturno ploščo v območju varnostne blazine.
- Med sovoznikom in armaturno ploščo naj ne bo nobenih predmetov (dežnika, paketov, palice ...) ali živali.
- Ne dajajte nog na armaturno ploščo ali na sedež, kajti zaradi drugačne drže lahko pride v primeru nesreče do hudih poškodb. Na splošno velja, da morajo biti vsi deli telesa (kolena, roke, glava) oddaljeni od armaturne plošče.
- Takoj ko odstranite otroški sedež s sovoznikovega sedeža, ponovno aktivirajte varnostne blazine, da sovozniku zagotovite varnost v primeru trčenja.

NA SOVOZNIKOV SEDEŽ NE SMETE PRITRDITI OTROŠKEGA SEDEŽA, OBRNJENEGA V NASPROTNI SMERI VOŽNJE, ČE DODATNA VARNOSTNA OPREMA (VARNOSTNE BLAZINE IN ZATEGOVALNIKI) ZA SOVOZNIKA NI IZKLJUČENA.

(v 1. poglavju glejte podpoglavje "Varovala za otroke: izklop/vklop prednje varnostne blazine za sovoznika")

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA ZADNJIH SEDEŽIH

Omejevalnik zatezne sile pasu

Ta mehanizem se sproži pri določeni stopnji silovitosti trka in zmanjša silo, s katero varnostni pas pritiska na telo.



- Če ste imeli z vozilom nesrečo, mora vse sisteme varovanja pregledati strokovnjak.
- Kakršenkoli poseg na sistemu varnostnih blazin, elektronskih krmilnih enot in kablov ali njihova ponovna uporaba na drugih vozilih sta strogo prepovedana.
- Da bi se izognili nenadni sprožitvi sistemov in s tem tudi morebitnim poškodbam, mora vse posege na varnostnih blazinah izvajati le ustrezno usposobljeno osebje v pooblašeni servisni mreži.

SISTEMI ZA BOČNO ZAŠČITO

Bočne varnostne blazine

Gre za varnostni blazini, s katerima sta opremljena oba prednja sedeža in ki se v primeru aktiviranja razprostreta ob strani sedeža (na strani vrat), da zavarujeta potnike pri silovitem bočnem trčenju.

Varnostne zavese

Gre za varnostno blazino, ki je vgrajena pod stropom na obeh straneh vozila in se sproži vzdolž sprednjih in zadnjih bočnih stekel, da varuje potnike pri silovitem bočnem trčenju.

Pri nekaterih izvedenkah vozil vas na prisotnost dodatne varnostne opreme (varnostne blazine, zategovalniki ...) v potniškem prostoru opozarja nalepka na vetrobranskem steklu.



Opozorila glede bočnih varnostnih blazin

- **Nameščanje sedežnih prevlek:** na sedeže z bočno varnostno blazino lahko namestite le posebne sedežne prevleke. Vprašajte predstavnika servisne mreže za vaše vozilo, če so take prevleke na voljo. Ob uporabi drugih prevlek (ali posebnih prevlek za kakšno drugo vozilo) je ogrožena vaša varnost, saj bi v primeru nesreče lahko ovirale pravilno sprožitev bočnih varnostnih blazin.
- V območje razpiranja bočne varnostne blazine (med sedežnim naslonjalom in vrati ter notranjimi oblogami) ne postavljajte nobene opreme, predmetov ali celo živali. Prav tako ne pokrivajte sedežnega naslonjala z obleko ali dodatno opremo. To lahko negativno vpliva na delovanje varnostne blazine in v primeru njenega aktiviranja povzroči tudi resne poškodbe.
- Vsako demontažo ali spreminjanje sedežev in notranjih oblog lahko opravi le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo.
- Območje med naslonjalom zadnje sedežne klopi in vratnimi oblogami je rezervirano za sproženje varnostne blazine, zato v ta prostor ne smete vstavljati nobenih predmetov.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA

Vsa nadaljnja opozorila so namenjena temu, da ne bi prišlo do oviranja sprožitve varnostne blazine ali do poškodb ob njeni sprožitvi.



Varnostna blazina dopolnjuje varovanje, ki ga nudi varnostni pas. Varnostna blazina in varnostni pas sta nerazdružljiva člena istega varovalnega sistema. Zato morajo biti vsi potniki vedno pripeti z varnostnim pasom. Če potniki tega ne upoštevajo, lahko pride v primeru nesreče do resnih poškodb; večje pa je tudi tveganje za poškodbe na površini kože, ki so posledica sprožitve varnostne blazine.

V primeru prevračanja ali silovitega trčenja od zadaj se zategovalniki ali varnostne blazine ne sprožijo vedno. Ti sistemi se lahko sprožijo ob udarcih v podvozje vozila, kot na primer pri udarcih ob pločnik, pri luknjah na cestišču ali pri udarcih kamenja.

- Posegi na celotnem sistemu varnostnih blazin (varnostne blazine, zategovalniki varnostnih pasov, krmilna enota, kabli ...) so nepooblaščenim osebam **strogo prepovedani** (opravlja jih lahko le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo).
- Za pravilno delovanje sistema in da bi se izognili nenadnemu sproženju varnostne blazine, mora vse posege na sistemu varnostnih blazin opraviti usposobljeno osebje v servisni mreži za vaše vozilo.
- Če je bilo vozilo udeleženo v prometni nesreči ali če je bilo predmet kraje ali poskusa kraje, morajo v pooblaščenem servisu pregledati sistem varnostnih blazin.
- Ob izposoji ali prodaji vozila seznanite novega lastnika s temi pogoji in mu predajte tudi knjižico z navodili za uporabo in vzdrževanje.
- Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže glede odstranitve plinskih generatorjev.

Motnje pri delovanju

Kontrolna lučka  na instrumentni plošči se prižge, ko vključite kontakt, in po nekaj sekundah ugasne.

Če se lučka ne prižge ob vključitvi kontakta ali se prižge pri delujočem motorju, opozarja na napako v sistemu (varnostne blazine, zategovalniki varnostnih pasov ...) na prednjih in/ali zadnjih sedežih.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Vsako odlašanje pomeni manj učinkovito zaščito.

VAROVALA ZA OTROKE: splošno (1/2)

Prevoz otroka

Tako kot odrasel potnik, mora tudi otrok pravilno sedeti in biti vedno privezan z varnostnim pasom. Odgovorni ste za otroke, ki jih prevažate.

Otrok ni miniatura odraslega človeka, ampak je izpostavljen drugačnim nevarnostim in poškodbam, saj njegove mišice in kosti niso še povsem razvite. Samo varnostni pas ne zagotavlja zadostne varnosti pri prevozu. Priskrbite mu ustrezen otroški sedež in ga pravilno uporabljajte.



Za preprečitev odpiranja zadnjih vrat uporabite funkcijo "Varnostna blokada za otroke" (glejte podpoglavje "Odpiranje in zapiranje vrat" v 1. poglavju).



Trčenje pri hitrosti 50 km/h je enakovredno padcu z višine 10 metrov. Neprivezan otrok v vozilu je v enaki nevarnosti kot otrok, ki se igra na balkonu brez ograje v četrtem nadstropju.

Otrok naj nikoli ne sedi v vašem naročju. V primeru nesreče ga ne boste mogli zadržati, tudi če ste privezani.

Če je bilo vaše vozilo udeleženo v prometni nesreči, zamenjajte otroški sedež in dajte preveriti varnostne pasove in pridrška ISOFIX.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih ali žival.

Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

VAROVALA ZA OTROKE: splošno (2/2)

Uporaba otroškega sedeža

Stopnja zaščite, ki jo nudi otroški sedež, je odvisna od tega, v kolikšni meri lahko zadrži otroka, in od njegove namestitve. Nepravilna namestitvev namreč lahko ogrozi zaščito otroka pri močnem zaviranju ali trčenju.

Pred nakupom otroškega sedeža preverite, ali ustreza predpisom v vaši državi in ali ga lahko namestite v svoje vozilo. Obiščite pooblaščenega predstavnika servisne mreže, da se seznanim s priporočenimi sedeži za vaše vozilo.

Preden namestite otroški sedež, preberite navodila za uporabo in jih dosledno upoštevajte. Če boste imeli težave pri namestitvi, se obrnite na proizvajalca sedeža. Navodila spravite skupaj s sedežem.

Dajte otroku dober zgled in se vedno pripnite z varnostnim pasom. Naučite otroka:

- da se pravilno pripne z varnostnim pasom,
- da vstopa in izstopa na strani, kjer ni prometa.

Ne uporabite rabljenega otroškega sedeža ali sedeža brez priloženih navodil za uporabo.

Prepričajte se, da na otroškem sedežu ali v njegovi bližini ni nobenega predmeta, ki bi lahko oviral njegovo namestitvev.



Nikoli ne pustite otroka v vozilu samega brez nadzora.

Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnan. Ne oblačite ga v predebela oblačila, saj se mora pas čvrsto oprijemati otrokovega telesa.

Ne pustite, da otrok moli glavo ali roko skozi okno.

Preverite, ali otrok med vožnjo ohrani pravilno držo, predvsem med spanjem.

VARNOSTNA BLOKADA ZA OTROKE: izbira otroškega sedeža

31235



Otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje

Dojenčkova glava je v primerjavi z ostalim telesom težja kot pri odraslem človeku, zato je njegov vrat zelo občutljiv. Otroka čim dlje prevažajte v tem položaju (najmanj do 2. leta starosti). Tak položaj varuje glavo in vrat. Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito in ga zamenjajte takoj, ko je otrokova glava višja od školjke sedeža.

38824



Otroški sedež, obrnjen v smeri vožnje

Otrokova glava in trebuh sta najbolj občutljiva in ju je treba najbolje zaščititi. Otroški sedež, ki je trdno pritrjen v vozilo v smeri vožnje, zmanjša nevarnost udarca v glavo. Otroka prevažajte v sedežu, obrnjenem v smeri vožnje in opremljenim s pasom, dokler to omogoča njegova velikost. Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito.

31234



Dvižna sedišča

Od četrtega leta dalje oziroma, ko doseže težo 15 kg, lahko otrok sedi na dvižnem sedišču, ki omogoča prilagoditev varnostnega pasu njegovi telesni zgradbi. Dvižno sedišče mora biti opremljeno z vodili, ki omogočajo speljavo varnostnega pasu prek otrokovih stegen in ne prek trebuha.

Priporočljiva je uporaba nastavljivega naslonjala z vodilom, ki omogoča speljavo pasu prek sredine ramena. Pas ne sme nikoli potekati prek otrokovega vratu ali roke.

Izberite varovalni sedež za boljšo stransko zaščito.

VARNOSTNA BLOKADA ZA OTROKE: izbira načina pritrditve otroškega sedeža (1/2)

Obstajata dva načina za pritrditev otroških sedežev: z varnostnim pasom ali sistemom ISOFIX.

Pritrditev z varnostnim pasom

Varnostni pas mora biti pravilno nastavljen, da učinkovito ščiti pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Upoštevajte način speljave varnostnega pasu, ki ga priporoča proizvajalec otroškega sedeža.

Vedno preverite, ali je varnostni pas zapet, tako da povlečete zanj. Nato ga do konca napnite, tako da pritisnete na otroški sedež.

Prepričajte se, da je sedež dobro učvrščen, tako da ga poskušate premakniti levo/desno in naprej/nazaj: sedež mora ostati trdno na mestu.

Prepričajte se, da otroški sedež ni narobe nameščen, in da se ne naslanja na steklo.



Na delih tovarniško vgrajenih sistemov, kot so varnostni pasovi, pritrdišča ISOFIX ter sedeži in njihova pritrdišča, ni dovoljeno opravljati nikakršnih sprememb.



Ne uporabljajte otroškega sedeža, ki lahko povzroči odpetje pasu, s katerim je pritrjen: podnožje sedeža se ne sme naslanjati na zaskočni jeziček in/ali na zaponko varnostnega pasu.



Varnostni pas ne sme biti nikoli ohlapen ali zavit. Nikoli ne speljite pasu pod roko ali za hrbtom.

Prepričajte se, da pas ni poškodovan zaradi drgnjenja ob ostre robove.

Če varnostni pas ne deluje pravilno, ne more varovati otroka. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Ne uporabljajte tega sedeža, dokler okvara pasu ni odpravljena.

Pritrditev s sistemom ISOFIX

Odobreni otroški sedeži ISOFIX so homologirani v skladu s predpisom ECE-R44 in so lahko treh vrst:

- univerzalni ISOFIX s tritočkovno pritrditvijo, obrnjen v smeri vožnje
- poluniverzalni sedeži ISOFIX z dvotočkovno pritrditvijo,
- posebni otroški sedeži.

Pri zadnjih dveh vrstah sedežev preverite, ali jih lahko namestite v vaše vozilo, tako da si ogledate seznam združljivih vozil.

Pritrdite otroški sedež z zapahi ISOFIX, če je opremljen z njimi. Sistem ISOFIX zagotavlja enostavno, hitro in zanesljivo namestitev sedeža.

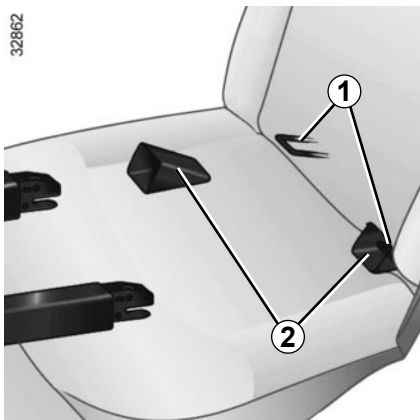
Sistem ISOFIX je opremljen z 2 obročkoma, v nekaterih primerih pa tudi s tremi.



Pred uporabo otroškega sedeža ISOFIX, ki ste ga kupili za neko drugo vozilo, preverite, ali je njegova namestitev dovoljena. Pri proizvajalcu sedeža lahko dobite seznam vozil, v katera je mogoče namestiti ta sedež.

VARNOSTNA BLOKADA ZA OTROKE: izbira načina pritrditve otroškega sedeža (2/2)

32862



Obročka **1** se nahajata med naslonjalom in sediščem sedeža in sta označena.

Za lažjo namestitev in učvrstitev otroškega sedeža v obročkih **1**, uporabite vodili **2** otroškega sedeža.

30403



Tretji obroček se uporablja za pritrditev zgornjega pasu pri nekaterih otroških sedežih.

Speljite pas med naslonjalom in zadnjo polico (za sprostitvev sedežne klopi: V 3. poglavju glejte "Zadnja sedežna klop"). Kaveljček pričvrstite na enega od obročkov **3**, ki so v prtljažnem prostoru.

Napnite pas, da se naslonjalo otroškega sedeža nasloni ob naslonjalo sedeža v vozilu.



Pritrdišča ISOFIX so predvidena izključno za otroške sedeže s sistemom ISOFIX. V ta pritrdišča nikoli ne pritrjujete drugih otroških sedežev, pasov ali predmetov.

Prepričajte se, da ni nobenega predmeta v bližini pritrdišč.

Če je bilo vozilo udeleženo v prometni nesreči, dajte preveriti pritrdišča ISOFIX in zamenjajte otroški sedež.

VARNOSTNA BLOKADA ZA OTROKE: namestitev otroškega sedeža (1/13)

Na določena mesta ni dovoljeno namestiti otroških sedežev. Shema na naslednji strani prikazuje, kam lahko pritrдите otroški sedež.

Lahko se zgodi, da omenjene vrste sedežev niso na voljo. Pred uporabo katerega drugega otroškega sedeža, preverite pri proizvajalcu, ali je primeren za vaše vozilo.



Otroški sedež je najbolje namestiti na enega od zadnjih sedežev.

Prepričajte se, da ni nevarnosti, da bi se sedež zaradi namestitve v vozilo snel s svojega podnožja.

Če morate odstraniti vzglavnik, ga pospravite na varno mesto, da ne bo ogrožal potnikov pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Vedno pritrdite otroški sedež v vozilu, tudi če na njem ni otroka, da ne bo ogrožal potnikov pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Na sovoznikovem sedežu

Predpisi glede prevoza otrok na sovoznikovem sedežu se razlikujejo od države do države. Seznanite se z veljavno zakonodajo in upoštevajte navodila na shemi na naslednji strani.

Pred namestitvijo otroškega sedeža na to mesto (če je dovoljena):

- pomaknite varnostni pas karseda navzdol;
- potisnite sedež do konca nazaj;
- nekoliko nagnite naslonjalo (za približno 25°);
- karseda dvignite sedišče sedeža (pri vozilih, ki to omogočajo).

Ne spreminjajte več teh nastavitev po namestitvi otroškega sedeža.



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH

POŠKODB: preden na to mesto namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je varnostna blazina izklopljena (glejte podpoglavje "Varovala za otroke: vklop/izklop sovoznikove varnostne blazine" v 1. poglavju).

Na stranskem zadnjem sedežu

Košaro se namesti prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otroka obrnite tako, da bo imel noge pri vratih.

Prednji sedež pomaknite do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se sedeža ne bosta dotikala.

Za varnost otroka, obrnjenega v smeri vožnje, ne pomikajte sedeža pred otrokom nazaj za več kot polovico hoda in ne nagibajte preveč njegovega naslonjala (največ 25°) ter karseda dvignite sedišče.

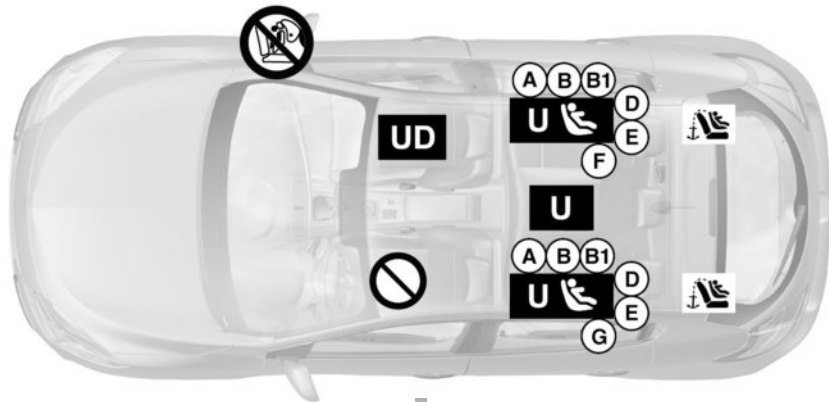
Prepričajte se, da je otroški sedež, obrnjen v smeri vožnje, pritisnjen ob naslonjalo sedeža v vozilu in da vzglavnik slednjega ne ovira pravilne namestitve sedeža.



Prepričajte se, da otroški sedež ali otrokove noge ne ovirajo pravilne pritrditve prednjega sedeža. V 1. poglavju glejte podpoglavje "Prednji sedež".

VARNOSTNA BLOKADA ZA OTROKE: namestitev otroškega sedeža (2/13)

Petvrtna izvedba (pet sedežev) S sovoznikovo varnostno blazino



 Preden namestite otroški sedež ali se na sedež usede potnik, preverite stanje varnostne blazine.



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:

preden na sovoznikov sedež namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je varnostna blazina izklopljena (glejte podpoglavje "Varovala za otroke: vklop/izklop sovoznikove varnostne blazine" na koncu poglavja).



Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.

Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom



Mesto je primerno za namestitev otroškega sedeža, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".



Mesto je primerno **samo** za namestitev **otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje**, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

Otroški sedež, pritrjen s pritrdišči ISOFIX



Mesto je primerno za pritrditev otroškega sedeža ISOFIX.



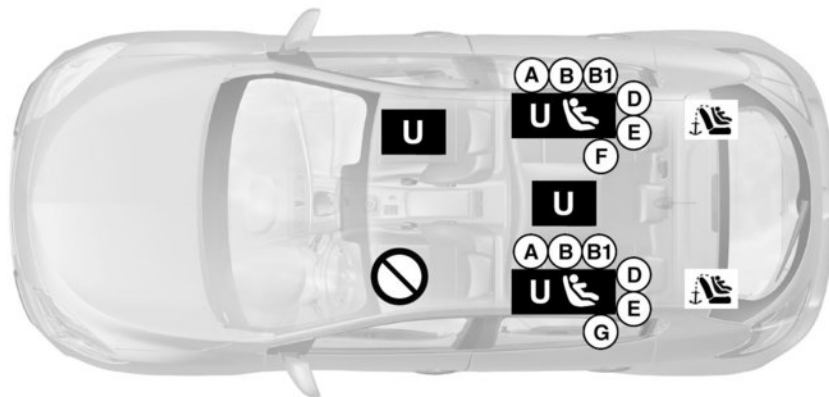
Zadnji sedeži so opremljeni s pritrdiščem, ki omogoča pritrditev univerzalnega otroškega sedeža ISOFIX, obrnjenega v smeri vožnje. Pritrdišča se nahajajo pod talno oblogo prtljažnika in so označena.

Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črko:

- A, B in B1: sedeži, obrnjeni v smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- C: sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- D in E: školjkasti sedeži ali sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 0 ali 0+ (do 13 kg);
- F in G: košare za dojenčke skupine 0 (do 10 kg).

VARNOSTNA BLOKADA ZA OTROKE: namestitev otroškega sedeža (3/13)

Petvrtna izvedba (pet sedežev) BREZ sovoznikove varnostne blazine



Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.

Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom



Mesto je primerno za namestitev otroškega sedeža, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

Otroški sedež, pritrjen s pritrdišči ISOFIX



Mesto je primerno za pritrditev otroškega sedeža ISOFIX.



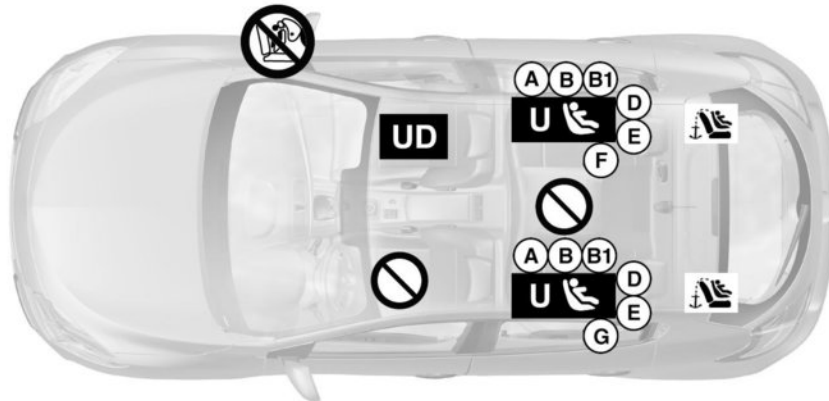
Zadnji sedeži so opremljeni s pritrdiščem, ki omogoča pritrditev univerzalnega otroškega sedeža ISOFIX, obrnjenega v smeri vožnje. Pritrdišča se nahajajo pod talno oblogo prtljažnika in so označena.

Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črko:

- A, B in B1: sedeži, obrnjeni v smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- C: sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- D in E: školjasti sedeži ali sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 0 ali 0+ (do 13 kg);
- F in G: košare za dojenčke skupine 0 (do 10 kg).

VARNOSTNA BLOKADA ZA OTROKE: namestitev otroškega sedeža (4/13)

Petvrtna izvedba (štirje sedeži) S sovoznikovo varnostno blazino



Preden namestite otroški sedež ali se na sedež usede potnik, preverite stanje varnostne blazine.



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:

preden na sovoznikov sedež namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je varnostna blazina izklopljena (glejte podpoglavje "Varovala za otroke: vklop/izklop sovoznikove varnostne blazine" na koncu poglavja).



Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.

Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom



Mesto je primerno za namestitev otroškega sedeža, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".



Mesto je primerno **samo** za namestitev **otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje**, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

Otroški sedež, pritrjen s pritrdišči ISOFIX



Mesto je primerno za pritrditev otroškega sedeža ISOFIX.



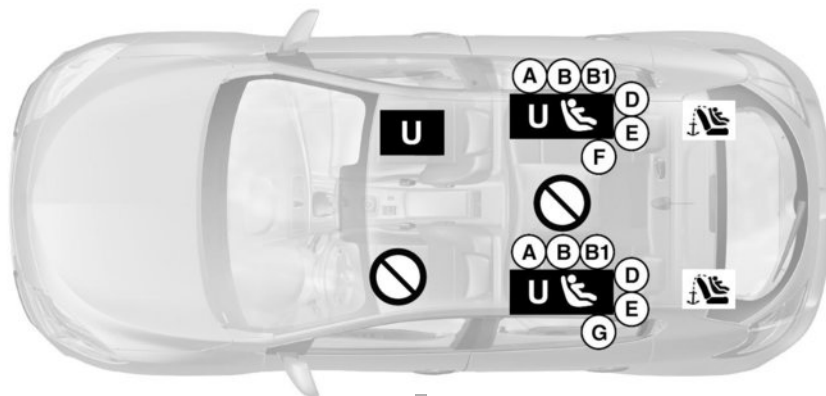
Zadnji sedeži so opremljeni s pritrdiščem, ki omogoča pritrditev univerzalnega otroškega sedeža ISOFIX, obrnjenega v smeri vožnje. Pritrdišča se nahajajo pod talno oblogo prtljažnika in so označena.

Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črko:

- A, B in B1: sedeži, obrnjeni v smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- C: sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- D in E: školjkasti sedeži ali sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 0 ali 0+ (do 13 kg);
- F in G: košare za dojenčke skupine 0 (do 10 kg).

VARNOSTNA BLOKADA ZA OTROKE: namestitev otroškega sedeža (5/13)

Petvratna izvedba (štirje sedeži) BREZ sovoznikove varnostne blazine



Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.

Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom



Mesto je primerno za namestitev otroškega sedeža, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

Otroški sedež, pritrjen s pritrdišči ISOFIX



Mesto je primerno za pritrditev otroškega sedeža ISOFIX.



Zadnji sedeži so opremljeni s pritrdiščem, ki omogoča pritrditev univerzalnega otroškega sedeža ISOFIX, obrnjenega v smeri vožnje. Pritrdišča se nahajajo pod talno oblogo prtljažnika in so označena.

Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črko:

- A, B in B1: sedeži, obrnjeni v smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- C: sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- D in E: školjasti sedeži ali sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 0 ali 0+ (do 13 kg);
- F in G: košare za dojenčke skupine 0 (do 10 kg).

VARNOSTNA BLOKADA ZA OTROKE: namestitev otroškega sedeža (6/13)

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani za upoštevanje veljavne zakonodaje.

Tip otroškega sedeža (Petvratna izvedenka)	Teža otroka	Velikost sedeža	Prednji sovoznikov sedež Z varnostno blazino (1) (2)	Prednji sovoznikov sedež BREZ varnostne blazine	Zadnja stranska sedeža	Zadnji srednji sedež (samo pri izvedbah s petimi sedeži)
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	F, G	X	X	U - IL (3)	U (3)
Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupina 0 ali 0+	< 13 kg in 9 do 18 kg	E, D	U	U	U - IL (4)	U (4)
sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupini 0+ in 1	9 do 18 kg	C	U	U	U (4)	U (4)
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	A, B, B1	X	U (5)	U - IUF - IL (5)	U (5)
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	-	X	U (5)	U (5)	U (5)



(1) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB: preden na sovoznikov sedež namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je varnostna blazina izklopljena (glejte podpoglavje "Varovala za otroke: izklop/vklop sovoznikove varnostne blazine" v 1. poglavju).

VARNOSTNA BLOKADA ZA OTROKE: namestitev otroškega sedeža (7/13)

X = Mesto ni primerno za namestitev otroškega sedeža.

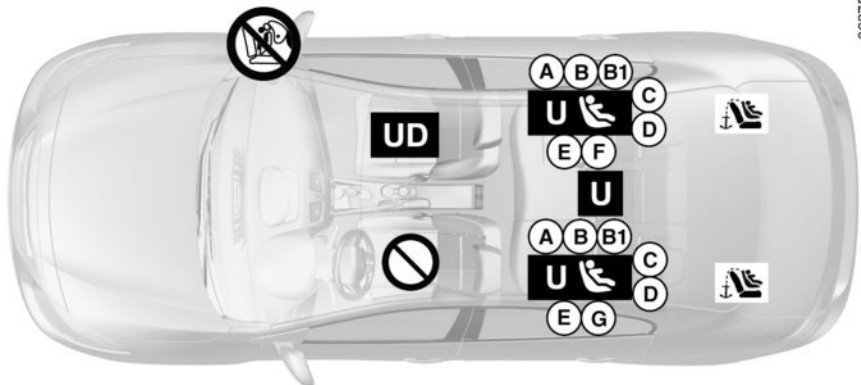
U = Mesto je primerno za pritrditev sedeža, ki je na voljo v prosti prodaji in je homologiran kot »univerzalen«, z varnostnim pasom. Preverite, ali ga je mogoče namestiti.

IUF/IL = Mesto, na katerem je dovoljena namestitev otroškega sedeža s pritrdišči ISOFIX, homologiranega kot »univerzalen/poluniverzalen ali specifičen za določeno vozilo«. Preverite, ali ga je mogoče namestiti.

- (2) Na to mesto lahko namestite samo otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje: sedež v vozilu pomaknite karseda nazaj, čim bolj dvignite sedišče ter nekoliko nagnite naslonjalo (približno 25 °).
- (3) Košara se namesti prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena stran od vrat vozila.
- (4) Prednji sedež pomaknite do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se sedeža ne bosta dotikala.
- (5) Otroški sedež, obrnjen v smeri vožnje; naslonjalo otroškega sedeža naj se dotika naslonjala sedeža v vozilu. Nastavite višino vzglavnika ali ga po potrebi odstranite. Ne pomaknite sedeža pred otrokom nazaj za več kot polovico njegovega hoda po vodilih in ne nagibajte njegovega naslonjala za več kot 25°.

VARNOSTNA BLOKADA ZA OTROKE: namestitev otroškega sedeža (8/13)

Štirivrtna izvedba (pet sedežev) S sovoznikovo varnostno blazino



Preden namestite otroški sedež ali se na sedež usede potnik, preverite stanje varnostne blazine.



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:

preden na sovoznikov sedež namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je varnostna blazina izklopljena (glejte podpoglavje "Varovala za otroke: vklop/izklop sovoznikove varnostne blazine" na koncu poglavja).



Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.

Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom



Mesto je primerno za namestitev otroškega sedeža, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".



Mesto je primerno **samo** za namestitev **otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje**, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

Otroški sedež, pritrjen s pritrdišči ISOFIX



Mesto je primerno za pritrditev otroškega sedeža ISOFIX.



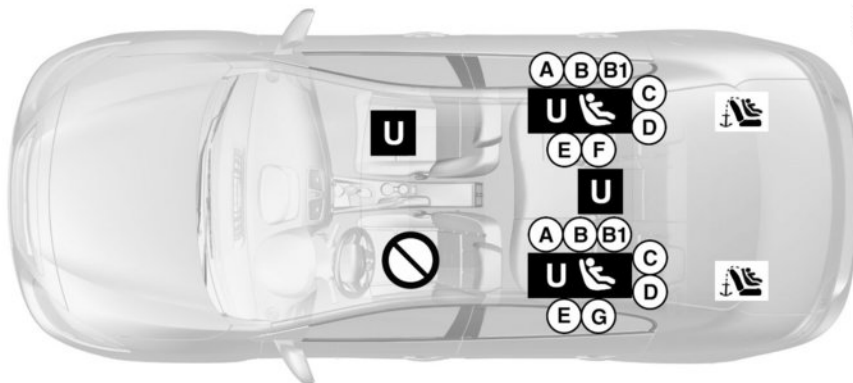
Zadnji sedeži so opremljeni s pritrdiščem, ki omogoča pritrditev univerzalnega otroškega sedeža ISOFIX, obrnjenega v smeri vožnje. Pritrdišča se nahajajo v prtljajniku in so vidna.

Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črko:

- A, B in B1: sedeži, obrnjeni v smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- C: sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- D in E: školjkasti sedeži ali sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 0 ali 0+ (do 13 kg);
- F in G: košare za dojenčke skupine 0 (do 10 kg).

VARNOSTNA BLOKADA ZA OTROKE: namestitev otroškega sedeža (9/13)

Štirivratna izvedba (pet sedežev) **BREZ** sovoznikove varnostne blazine



Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.

Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom



Mesto je primerno za namestitev otroškega sedeža, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

Otroški sedež, pritrjen s pritrdišči ISOFIX



Mesto je primerno za pritrditev otroškega sedeža ISOFIX.



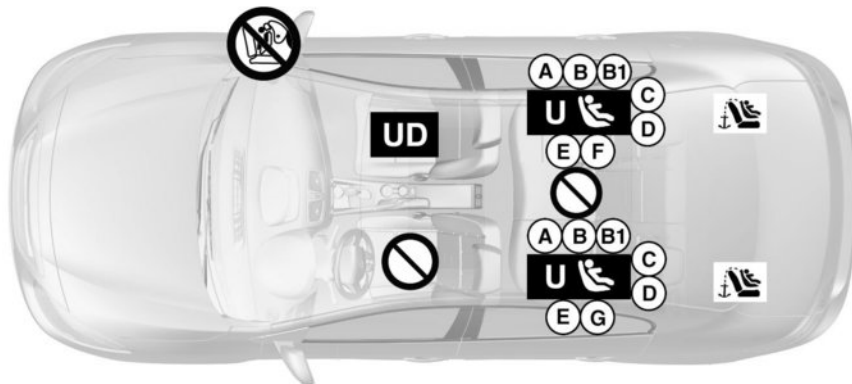
Zadnji sedeži so opremljeni s pritrdiščem, ki omogoča pritrditev univerzalnega otroškega sedeža ISOFIX, obrnjenega v smeri vožnje. Pritrdišča se nahajajo v prtljažniku in so vidna.

Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črko:

- A, B in B1: sedeži, obrnjeni v smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- C: sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- D in E: školjkasti sedeži ali sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 0 ali 0+ (do 13 kg);
- F in G: košare za dojenčke skupine 0 (do 10 kg).

VARNOSTNA BLOKADA ZA OTROKE: namestitev otroškega sedeža (10/13)

Štirivrtna izvedba (štirje sedeži) S sovoznikovo varnostno blazino



 Preden namestite otroški sedež ali se na sedež usede potnik, preverite stanje varnostne blazine.



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:

preden na sovoznikov sedež namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je varnostna blazina izklopljena (glejte podpoglavje "Varovala za otroke: vklop/izklop sovoznikove varnostne blazine" na koncu poglavja).



Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.

Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom



Mesto je primerno za namestitev otroškega sedeža, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".



Mesto je primerno **samo** za namestitev **otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje**, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

Otroški sedež, pritrjen s pritrdišči ISOFIX



Mesto je primerno za pritrditev otroškega sedeža ISOFIX.



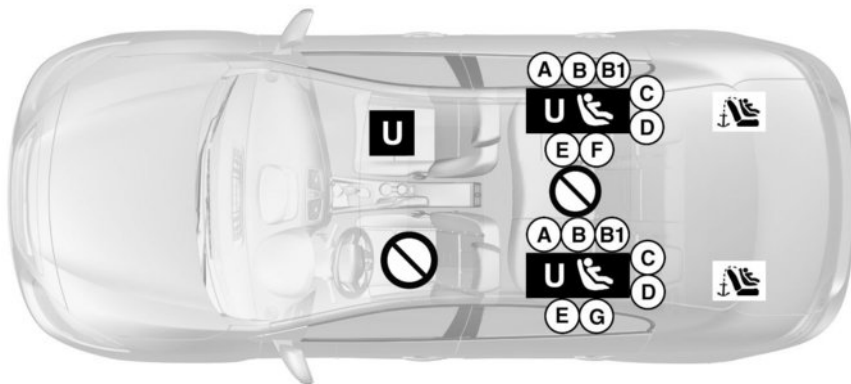
Zadnji sedeži so opremljeni s pritrdiščem, ki omogoča pritrditev univerzalnega otroškega sedeža ISOFIX, obrnjenega v smeri vožnje. Pritrdišča se nahajajo v prtljajniku in so vidna.

Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črko:

- A, B in B1: sedeži, obrnjeni v smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- C: sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- D in E: školjkasti sedeži ali sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 0 ali 0+ (do 13 kg);
- F in G: košare za dojenčke skupine 0 (do 10 kg).

VARNOSTNA BLOKADA ZA OTROKE: namestitev otroškega sedeža (11/13)

Štirivrtna izvedba (štirje sedeži) **BREZ** sovoznikove varnostne blazine



Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.

Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom



Mesto je primerno za namestitev otroškega sedeža, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

Otroški sedež, pritrjen s pritrdišči ISOFIX



Mesto je primerno za pritrditev otroškega sedeža ISOFIX.



Zadnji sedeži so opremljeni s pritrdiščem, ki omogoča pritrditev univerzalnega otroškega sedeža ISOFIX, obrnjenega v smeri vožnje. Pritrdišča se nahajajo v prtljažniku in so vidna.

Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črko:

- A, B in B1: sedeži, obrnjeni v smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- C: sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- D in E: školjkasti sedeži ali sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 0 ali 0+ (do 13 kg);
- F in G: košare za dojenčke skupine 0 (do 10 kg).

VARNOSTNA BLOKADA ZA OTROKE: namestitev otroškega sedeža (12/13)

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani za upoštevanje veljavne zakonodaje.

Tip otroškega sedeža (Štirivratna izvedenka)	Teža otroka	Velikost sedeža	Prednji sovoznikov sedež Z varnostno blazino (1) (2)	Prednji sovoznikov sedež BREZ varnostne blazine	Zadnja stranska sedeža	Zadnji srednji sedež (samo pri izvedbah s petimi sedeži)
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	F, G	X	X	U - IL (3)	U (3)
Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupina 0 ali 0+	< 13 kg in 9 do 18 kg	E, D	U	U	U - IL (4)	U (4)
sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupini 0+ in 1	9 do 18 kg	C	U	U	U - IL (4)	U (4)
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	A, B, B1	X	U (5)	U - IUF - IL (5)	U (5)
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	-	X	U (5)	U (5)	U (5)



(1) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB: preden na sovoznikov sedež namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je varnostna blazina izklopljena (glejte podpoglavje "Varovala za otroke: izklop/vklop sovoznikove varnostne blazine" v 1. poglavju).

VARNOSTNA BLOKADA ZA OTROKE: namestitev otroškega sedeža (13/13)

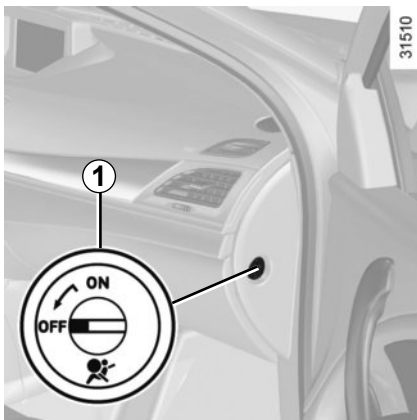
X = Mesto ni primerno za namestitev otroškega sedeža.

U = Mesto je primerno za pritrditev sedeža, ki je na voljo v prosti prodaji in je homologiran kot »univerzalen«, z varnostnim pasom. Preverite, ali ga je mogoče namestiti.

IUF/IL = Mesto, na katerem je dovoljena namestitev otroškega sedeža s pritrdišči ISOFIX, homologiranega kot »univerzalen/poluniverzalen ali specifičen za določeno vozilo«. Preverite, ali ga je mogoče namestiti.

- (2) Na to mesto lahko namestite samo otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje: sedež v vozilu pomaknite karseda nazaj, čim bolj dvignite sedišče ter nekoliko nagnite naslonjalo (približno 25 °).
- (3) Košara se namesti prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena stran od vrat vozila.
- (4) Prednji sedež pomaknite do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se sedeža ne bosta dotikala.
- (5) Otroški sedež, obrnjen v smeri vožnje; naslonjalo otroškega sedeža naj se dotika naslonjala sedeža v vozilu. Nastavite višino vzglavnika ali ga po potrebi odstranite. Ne pomaknite sedeža pred otrokom nazaj za več kot polovico njegovega hoda po vodilih in ne nagibajte njegovega naslonjala za več kot 25°.

VARNOSTNA BLOKADA ZA OTROKE: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine (1/3)



Izklop varnostnih blazin za sovoznika

(za vozila, ki so opremljena s tem sistemom)

Da bi na sovoznikov sedež lahko namestili otroški sedež, morate **obvezno** izklopiti določene dodatne sisteme varovanja.



Za izklop varnostnih blazin: pri zaustavljenem vozilu pritisnite stikalo **1** in ga obrnite v položaj OFF.

Pri vključenem kontaktu **obvezno** preverite, ali je na osrednjem prikazovalniku prižgana

kontrolna lučka **2**  in ali se (pri nekaterih izvedenkah vozila) prikaže sporočilo »Passenger airbag off«.

Ta kontrolna lučka ostane stalno prižgana in potrjuje, da lahko na sovoznikov sedež namestite otroški sedež.



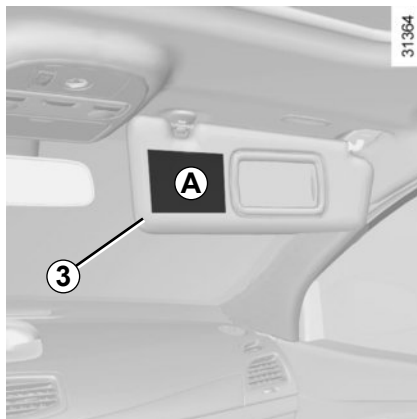
Vklop ali izklop sovoznikove varnostne blazine je treba izvesti pri **izključenem kontaktu**.

Če na stikalo pritisnete med

vožnjo, se prižgeta kontrolni lučki  in .

Stanje varnostne blazine bo ustrezalo stanju stikala, ko izključite in ponovno vključite kontakt.

VARNOSTNA BLOKADA ZA OTROKE: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine (2/3)



NEVARNO

Zaradi nezdružljivosti na sovoznikov sedež **NIKOLI** ne nameščajte otroškega sedeža, obrnjenega nazaj (v nasprotni smeri vožnje), če je na sovoznikovi strani **AKTIVNA ČELNA VARNOSTNA BLAZINA**. To lahko povzroči **SMRT OTROKA** ali **HUDE POŠKODBE**.

A

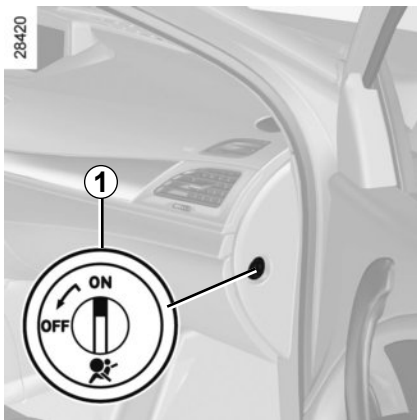


A



Na to vas opozarjajo oznake na armaturni plošči in nalepke **A** na obeh straneh sovoznikovega senčnika **3** (kot so zgornje nalepke).

VARNOSTNA BLOKADA ZA OTROKE: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine (3/3)



Vključitev sovoznikovih varnostnih blazin

Takoj ko otroški sedež odstranite s sovoznikovega sedeža, ponovno aktivirajte varnostne blazine, da sovozniku zagotovite varnost v primeru trčenja.

Za vklop varnostnih blazin: pri zaustavljenem vozilu pritisnite stikalo **1** in ga obrnite v položaj **ON**.

Pri vključenem kontaktu **obvezno** preverite,

ali je kontrolna lučka  **2** ugasnjena.



Motnje delovanja

V primeru napake na sistemu za vklop in izklop varnostnih blazin za sovoznika je na sovoznikov sedež prepovedano namestiti otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje.

Prav tako ni priporočljivo, da bi na njem sedel katerikoli od sopotnikov.

Čim prej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za svoje vozilo.



NEVARNO

Zaradi nezdružljivosti na sovoznikov sedež **NIKOLI** ne nameščajte otroškega sedeža, obrnjenega nazaj (v nasprotni smeri vožnje), če je na sovoznikovi strani **AKTIVNA ČELNA VARNOSTNA BLAZINA**. To lahko povzroči **SMRT OTROKA** ali **HUDE POŠKODBE**.



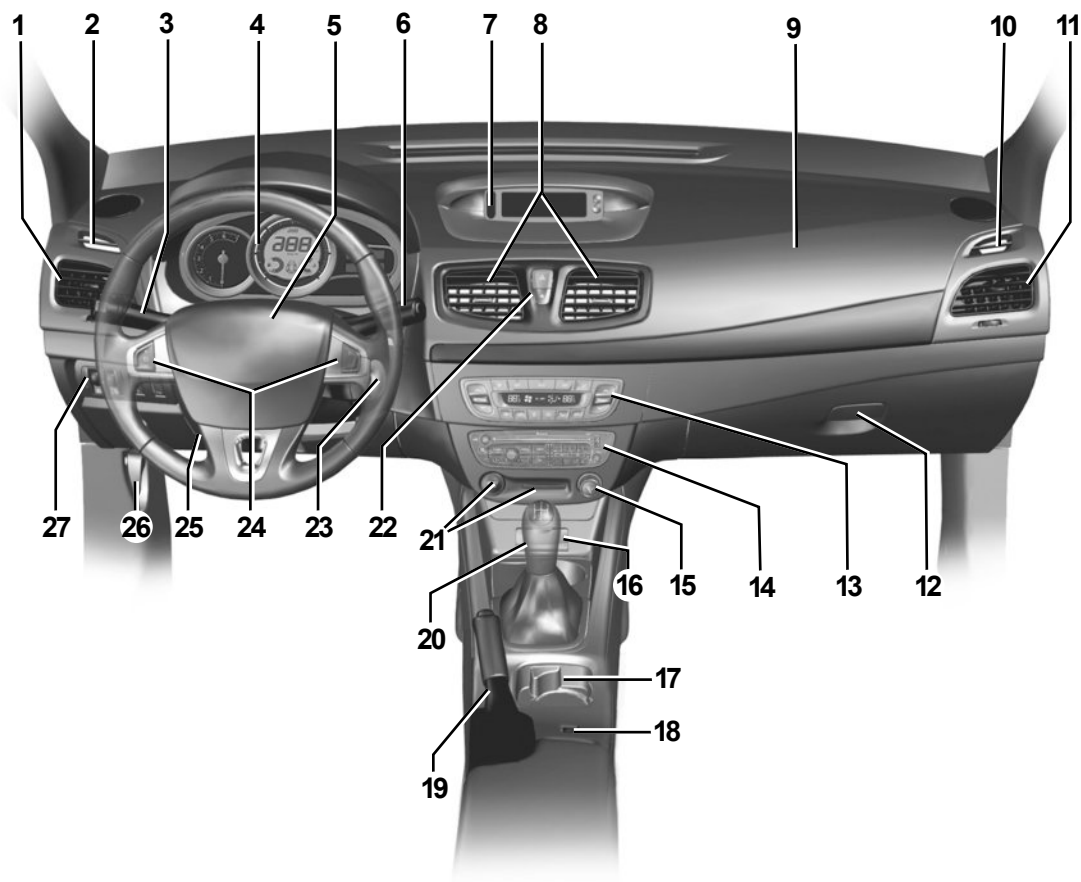
Vklop ali izklop sovoznikove varnostne blazine je treba izvesti pri **izključenem kontaktu**.

Če na stikalo pritisnete med

vožnjo, se prižgeta kontrolni lučki  in .

Stanje varnostne blazine bo ustrezalo stanju stikala, ko izključite in ponovno vključite kontakt.

VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA LEVI STRANI (1/2)



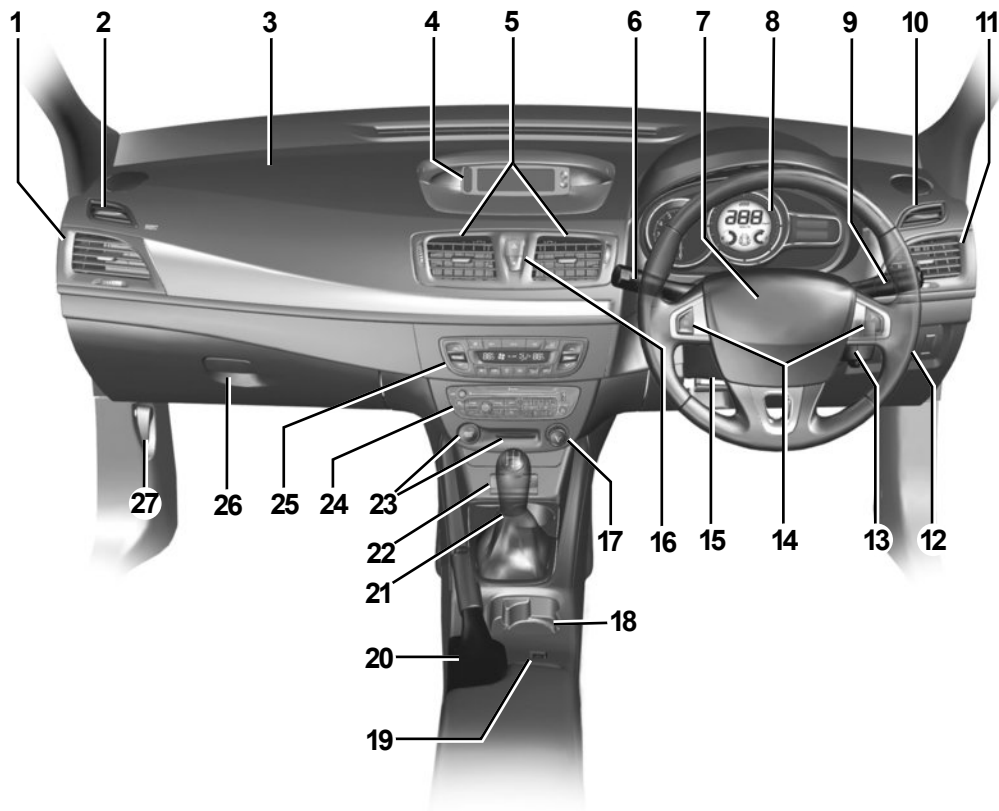
33860

VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA LEVI STRANI (2/2)

Prisotnost opisane opreme JE ODVISNA OD IZVEDENKE VOZILA IN TRŽIŠČA.

- | | | |
|---|---|---|
| <p>1 Stranski zračnik</p> <p>2 Reža za usmerjanje zraka na bočno steklo</p> <p>3 Ročica za upravljanje:</p> <ul style="list-style-type: none">– smerokazov,– zunanje osvetlitve,– prednjih meglenk,– zadnje meglenke. <p>4 Instrumentna plošča</p> <p>5 Prostor za voznikovo varnostno blazino, hupa</p> <p>6 – Ročica za upravljanje brisanja/pranja vetrobranskega in zadnjega stekla.</p> <ul style="list-style-type: none">– Gumb za prikaz podatkov potovalnega računalnika in menija za osebne nastavitve vozila. <p>7 – Prikazovalnik (odvisno od izvedbe vozila) ure, temperature, radijskih informacij, navigacijskega sistema itd.</p> <ul style="list-style-type: none">– Opozorilna lučka za neprijet voznikov in sovoznikov varnostni pas ter opozorilna lučka za izklop sovoznikove varnostne blazine | <p>8 Osrednji zračniki</p> <p>9 Prostor za sovoznikovo varnostno blazino</p> <p>10 Reža za usmerjanje zraka na bočno steklo.</p> <p>11 Stranski zračnik.</p> <p>12 Predal za drobnarije.</p> <p>13 Stikala klimatske naprave.</p> <p>14 Prostor za avtoradio, navigacijski sistem itd.</p> <p>15 Vžigalnik za cigarete.</p> <p>16 Vtičnica za priključitev dodatne opreme.</p> <p>17 Prostor za kozarce</p> <p>18 Glavno stikalo regulatorja/omejevalnika hitrosti.</p> <p>19 Stikalo ročne parkirne zavore.</p> <p>20 Prestavna ročica.</p> | <p>21 Gumb za zagon/zaustavitev motorja in bralnik kartice RENAULT.</p> <p>22 Stikalo za električno zaklepanje/odklepanje vrat in stikalo varnostnih utripalk.</p> <p>23 Stikalo za zagon s ključem.</p> <p>24 Stikala regulatorja/omejevalnika hitrosti.</p> <p>25 Ročica za nastavljanje volana po višini in globini.</p> <p>26 Sprostitev pokrova motornega prostora</p> <p>27 Stikala za:</p> <ul style="list-style-type: none">– električno nastavitve višine svetlobnega snopa prednjih žarometov;– nastavitve osvetlitve kontrolnih naprav;– vklop/izklop sistema za krmiljenje spodrsavanja;– vklop/izklop sistema za pomoč pri parkiranju. |
|---|---|---|

VOZNIKOVO MESTO: NA DESNI STRANI VOZILA (1/2)



VOZNIKOVO MESTO: NA DESNI STRANI VOZILA (2/2)

Prisotnost opisane opreme JE ODVISNA OD IZVEDENKE VOZILA IN TRŽIŠČA.

- | | | |
|---|---|---|
| <p>1 Stranski zračnik.</p> <p>2 Reža za usmerjanje zraka na bočno steklo.</p> <p>3 Prostor za sovoznikovo varnostno blazino.</p> <p>4 – Prikazovalnik (odvisno od izvedbe vozila) ure, temperature, radijskih informacij, navigacijskega sistema itd.</p> <p>– Opozorilna lučka za neprijet voznikov in sovoznikov varnostni pas ter opozorilna lučka za izklop sovoznikove varnostne blazine</p> <p>5 Osrednji zračniki</p> <p>6 Ročica za upravljanje:</p> <p>– smerokazov,</p> <p>– zunanje osvetlitve,</p> <p>– prednjih meglenk,</p> <p>– zadnja meglenka.</p> <p>7 Prostor za voznikovo varnostno blazino, hupa</p> <p>8 Instrumentna plošča.</p> | <p>9 – Ročica za upravljanje brisanja/pranja vetrobranskega in zadnjega stekla.</p> <p>– Gumb za prikaz podatkov potovalnega računalnika in menija za osebne nastavitve vozila.</p> <p>10 Reža za usmerjanje zraka na bočno steklo.</p> <p>11 Stranski zračnik.</p> <p>12 Stikala za:</p> <p>– električno nastavitev višine svetlobnega snopa prednjih žarometov;</p> <p>– nastavitev osvetlitve kontrolnih naprav;</p> <p>– vklop/izklop sistema za krmiljenje spodrsavanja;</p> <p>– vklop/izklop sistema za pomoč pri parkiranju.</p> <p>13 Stikalo za zagon s ključem.</p> <p>14 Stikala regulatorja/omejevalnika hitrosti.</p> | <p>15 Ročica za nastavljanje volana po višini in globini.</p> <p>16 Stikalo za električno zaklepanje/odklepanje vrat in stikalo varnostnih utripalk.</p> <p>17 Vžigalnik za cigarete.</p> <p>18 Prostor za kozarce</p> <p>19 Glavno stikalo regulatorja/omejevalnika hitrosti.</p> <p>20 Stikalo ročne parkirne zavore.</p> <p>21 Prestavna ročica.</p> <p>22 Vtičnica za priključitev dodatne opreme.</p> <p>23 Gumb za zagon/zaustavitev motorja in bralnik kartice RENAULT.</p> <p>24 Prostor za avtoradio, navigacijski sistem itd.</p> <p>25 Stikala klimatske naprave.</p> <p>26 Predal za drobnarije.</p> <p>27 Sprostitve pokrova motornega prostora</p> |
|---|---|---|

KONTROLNE LUČKE (1/4)

Prisotnost in delovanje teh kontrolnih lučk sta odvisna od opremljenosti vozila in tržišča.



Instrumentna plošča se osvetli, ko je vzpostavljen kontakt. Za nastavev jakosti osvetlitve instrumentne plošče obrnite gumb **1**. V nekaterih primerih se kontrolne lučke prižgejo skupaj s sporočilom.

Instrumentna plošča. **A**

Kontrolna lučka  pomeni, da morate čim prej obiskati predstavnika servisne mreže za svoje vozilo, do takrat pa vozite preudarno. Ob neupoštevanju tega priporočila obstaja nevarnost nastanka poškodb na vozilu.



Kontrolna lučka pozicijskih luči



Kontrolna lučka dolgih luči



Kontrolna lučka zasenčenih luči



Kontrolna lučka prednjih meglen



Kontrolna lučka zadnjih meglen



Kontrolna lučka levih smerokazov



Kontrolna lučka desnih smerokazov



Če se prižge opozorilna lučka **STOP**, se morate zaradi lastne varnosti čim prej, v skladu s prometnimi razmerami, ustaviti. Ugasnite motor in ga ne zaganjajte več. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za svoje vozilo.



Alarm za napako parkirne zavore in opozorilna lučka za napako zavornega sistema

Glejte razdelek »Parkirna zavora« v 2. poglavju.

Ta kontrolna lučka se prižge, ko vključite kontakt, in po nekaj sekundah ugasne. V primeru napake **STOP** jo spremlja zvočni signal. Opozarja na napako zavornega sistema. Ustavite se in se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za svoje vozilo.



Odsotnost vizualnih ali zvočnih signalov opozarja na okvaro instrumentne plošče. V tem primeru se morate nemudoma ustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Prepričajte se, da je vozilo ustrezno zaustavljeno, in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

KONTROLNE LUČKE (2/4)

Prisotnost in delovanje teh kontrolnih lučk sta odvisna od opremljenosti vozila in tržišča.

33746



Kontrolna lučka za zmanjšanje onesnaževanja

Ta kontrolna lučka se prižge, ko vključite kontakt, in po nekaj sekundah ugasne.

- Če sveti neprekinjeno, se čim prej posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila;
- če utripa, zmanjšujte vrtljaje motorja, dokler ne preneha utripati. Čimprej pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Glejte razdelek »Nasveti za gospodarno in okolju prijazno vožnjo« v 2. poglavju.



Kontrolna lučka sistema proti blokiranju koles (ABS)

Ta kontrolna lučka se prižge, ko vključite kontakt, in po nekaj sekundah ugasne. Če kontrolna lučka ne ugasne oziroma se prižge med vožnjo, pomeni, da je v sistemu proti blokiranju koles prišlo do napake. Zavore bodo delovale tako kot pri vozilu brez sistema proti blokiranju koles.

Čim prej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za svoje vozilo.



Kontrolni lučki omejevalnika in regulatorja hitrosti

Glejte razdelka »Regulator hitrosti/omejevalnik hitrosti«: funkcije omejevalnika hitrosti in »Regulator hitrosti/omejevalnik hitrosti: funkcije regulatorja hitrosti« v 2. poglavju.



Merilnik gospodarnosti z gorivom

Ta kontrolna lučka sporoči, kdaj je najprimernejši trenutek, da povečate (puščica navzgor) ali zmanjšate hitrost (puščica navzdol).

Glede na izvedbo vozila ta kontrolna lučka utripa, kadar prestavna ročica ob zagonu motorja ni v prostem teku. Prestavno ročico prestavite v prosti tek ali pritisnite pedal sklopke.



Kontrolna lučka predgretja (pri vozilih z dizelskim motorjem)

Prižge se ob vključitvi kontakta. Prižgana lučka kaže, da so vključene ogrevalne svečke. Ko ugasne, je motor mogoče zagnati.



Kontrolna lučka prisotnosti vode v filtru plinskega olja

Če se prižge med vožnjo, opozarja, da je v plinskem olju prisotna voda. Čim prej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

KONTROLNE LUČKE (3/4)

Prisotnost in delovanje teh kontrolnih lučk sta odvisna od opremljenosti vozila in tržišča.



STOP Opozorilna lučka obvezne zaustavitve

Ta kontrolna lučka se prižge, ko vključite kontakt, in po nekaj sekundah ugasne.

Prižge se istočasno z drugimi lučkami in/ali sporočili, spremlja jo zvočni signal.

Opozarja vas, da se morate zaradi lastne varnosti čim prej ustaviti. Pokličite predstavnika servisne mreže vozila.



Kontrolna lučka sistema za pomoč pri vožnji

Prižge se, ko je sistem ESC vključen.

Glejte razdelek »Sistemi za nadzor in pomoč pri vožnji« v 2. poglavju.



Opozorilna lučka

Ta kontrolna lučka se prižge, ko vključite kontakt, in po nekaj sekundah ugasne. Lahko se prižge istočasno z drugimi lučkami in/ali sporočili na instrumentni plošči.

Če se prižge med vožnjo, čimprej obiščite predstavnika servisne mreže za svoje vozilo, do takrat pa vozite preudarno.



Kontrolna lučka varnostnih blazin

Ta kontrolna lučka se prižge, ko vključite kontakt, in po nekaj sekundah ugasne. Če se kontrolna lučka ne prižge oziroma se prižge pozneje, pomeni, da je v sistemu prišlo do napake.

To lahko povzroči neustrezno delovanje varnostnih blazin, zato se takoj ustavite in pokličite predstavnika servisne mreže za svoje vozilo.

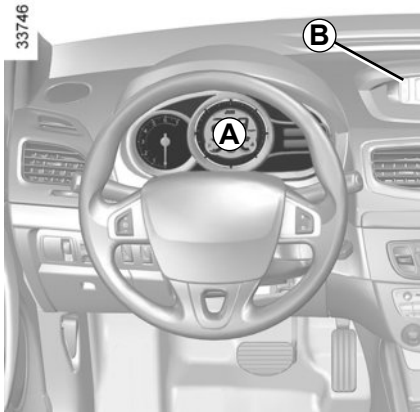


Kontrolna lučka zategnjene ročne zavore ali avtomatske parkirne zavore

V 2. poglavju glejte podpoglavje "Ročna zavora" ali "Avtomatska parkirna zavora".

KONTROLNE LUČKE (4/4)

Prisotnost in delovanje teh kontrolnih lučk sta odvisna od opremljenosti vozila in tržišča.



Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah

Glejte razdelek »Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah« v 2. poglavju.



Kontrolna lučka tlaka motornega olja

Ta kontrolna lučka se prižge, ko vključite kontakt, in po nekaj sekundah ugasne. Če se prižge med vožnjo (opozorilna lučka **STOP** skupaj z zvočnim signalom), takoj ustavite vozilo in izključite kontakt.

Preverite nivo olja (glejte razdelek »Nivo motornega olja« v 4. poglavju). Če je nivo ustrezen, je vzrok drugje: Pokličite predstavnika servisne mreže vozila.



Opozorilna lučka za minimalno količino goriva v posodi

Ta kontrolna lučka se prižge, ko vključite kontakt, in po nekaj sekundah ugasne. Če se prižge med vožnjo in jo spremlja zvočni signal, čim prej napolnite posodo za gorivo.



Kontrolna lučka temperature hladilne tekočine

Ta kontrolna lučka se prižge, ko vključite kontakt, in po nekaj sekundah ugasne. Če se prižge med vožnjo (opozorilna lučka **STOP** skupaj z zvočnim signalom), vozilo takoj ustavite na varnem kraju, izključite kontakt in počakajte, da se temperatura zniža. Če gori neprekinjeno, preverite nivo hladilne tekočine.

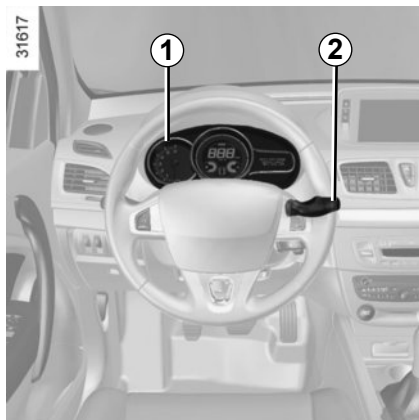
Čimprej pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



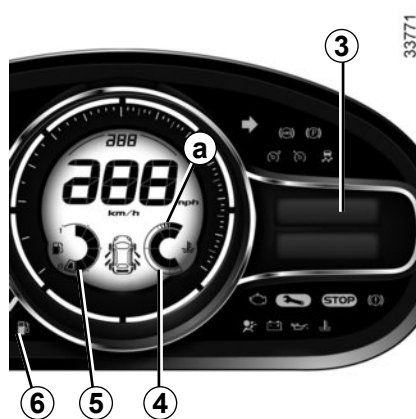
Kontrolna lučka za neprijet voznikov varnostni pas B

Če ob zagonu motorja voznikov varnostni pas ni pripet, se prižge kontrolna lučka na prikazovalniku **B**; ko vozilo doseže hitrost približno 20 km/h (12 milj na uro), kontrolna lučka utripa približno 120 sekund, spremlja pa jo zvočni signal. Po 120 sekundah se zvočni signal izključi, kontrolna lučka pa ostane prižgana.

PRIKAZOVALNIKI IN INDIKATORJI (1/2)



Merilnik vrtljajev 1 (vrt./min $\times$ 1000)



Opozorilo za minimalni nivo motornega olja

Prikazovalnik 3 opozarja na minimalen nivo olja ob zagonu motorja. Glejte razdelek »Nivo motornega olja« v 4. poglavju.

Prvo opozorilo izgine, če pritisnete enega od gumbov na koncu ročice 2.

Naslednja opozorila izginejo samodejno po 30 sekundah.

Merilnik nivoja goriva 5

Pri minimalnem nivoju se prižge kontrolna lučka 6 in zasliši se zvočni signal. Čim prej napolnite posodo za gorivo. Potem ko se lučka prvič prižge, lahko s preostalim gorivom prevozite še približno 50 km.

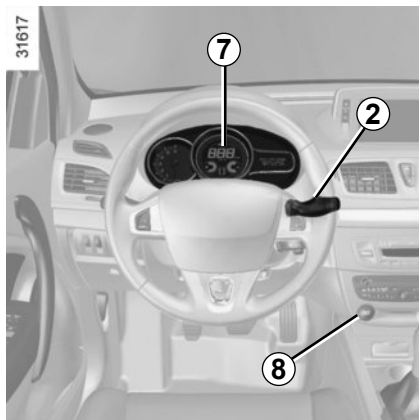
Indikator temperature hladilne tekočine 4

Pri običajnem delovanju mora biti indikator 4 pred območjem a. Temu področju se lahko približa samo pri »intenzivni« uporabi vozila. Nevarno postane, če se prižge kontrolna lučka **STOP** skupaj s sporočilom na instrumentni plošči in se zasliši zvočni signal.

Potovalni računalnik

V 1. poglavju glejte podpoglavje »Potovalni računalnik«.

PRIKAZOVALNIKI IN INDIKATORJI (2/2)



Merilnik hitrosti 7 (v km ali miljah na uro)

Zvočni opozorilnik za preveliko hitrost

Pri nekaterih vozilih in v nekaterih državah se zvočni opozorilnik vklopi vsakih 40 sekund za približno 10 sekund, dokler hitrost vozila presega 120 km/h.



Instrumentna plošča v miljah

(možnost preklopa na km/h)

- Ko je kontakt izključen, pritisnite enega od gumbov **9** in **10** na koncu ročice **2** ter gumb za zagon **8** ;
- indikator merske enote za hitrost utripa približno deset sekund, nato se prikaže nova enota: odmaknite prst z gumba **9** ali **10**, takoj ko enota preneha utripati.

Ravnajte enako, če se hočete vrniti v prejšnji način.

Opomba: po odklopu akumulatorja se potovalni računalnik samodejno vrne na prvotno enoto.

POTOVALNI RAČUNALNIK: splošno (1/2)



Potovalni računalnik 1

Glede na izvedenko vozila prikazuje naslednje funkcije:

- prevoženo razdaljo;
- vozne parametre;
- informativna sporočila;
- sporočila o motnjah pri delovanju, ki jih spremlja opozorilna lučka ;
- opozorilna sporočila, ki jih spremlja kontrolna lučka **STOP**;
- meni za osebne nastavitve vozila.

Vse te funkcije so opisane na naslednjih straneh.



Tipki za izbiro prikaza 2 in 3

S kratkimi zaporednimi pritiski se pomikate navzgor (tipka 2) ali navzdol (tipka 3) po naslednjih informacijah (prikaz je odvisen od opreme vozila in tržišča).

- a) števec skupno in dnevno prevoženih kilometrov;
- b) vozni parametri:
 - porabljeno gorivo;
 - povprečna poraba goriva;
 - trenutna poraba goriva;
 - razdalja, ki jo lahko prevozite s preostalim gorivom;
 - prevožena razdalja;
 - povprečna hitrost;



- c) interval servisnega pregleda;
- d) sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah;
- e) meni za osebne nastavitve vozila;
- f) sporočila o delovanju in motnjah, zaporedni prikaz informativnih sporočil in sporočil o motnjah pri delovanju.

POTOVALNI RAČUNALNIK: splošno (2/2)



Vračanje števila dnevno prevoženih kilometrov na ničlo

Ko je na prikazovalniku prikazano sporočilo »števec skupno in dnevno prevoženih kilometrov«, pritisnite gumb **2** ali **3**, dokler se števec ne vrne na ničlo.

Vračanje vozniških parametrov na ničlo

Ko je na prikazovalniku prikazan eden od vozniških parametrov, pritisnite gumb **2** ali **3**, dokler se prikazana vrednost ne vrne na ničlo.



Pomen prikazanih vrednosti po pritisku na tipko za vračanje na začetno vrednost

Podatki o povprečni porabi goriva, razdalji, ki jo lahko prevozite s preostankom goriva, in povprečni hitrosti vožnje bodo točnejši in stabilnejši, čim večja bo prevožena razdalja od zadnjega pritiska na tipko za vračanje na začetno vrednost.

Po prvih kilometrih vožnje po vrnitvi parametrov na ničlo lahko opazite, da se razdalja, ki jo lahko prevozite s preostankom goriva, povečuje. Razdalja je namreč izračunana na podlagi povprečne porabe goriva od zadnjega pritiska na tipko za vračanje na ničlo. Povprečna poraba goriva pa se zmanjša, ko:

- vozilo konča fazo pospeševanja;
- motor doseže normalno delovno temperaturo (motor je bil hladen, ko ste pritisnili tipko za vračanje v začetni položaj);
- vožnja preide z mestne na odprto cesto.

Samodejno vračanje vozniških parametrov na ničlo

Vrnitev na ničlo bo opravljena samodejno, ko bo presežena zmogljivost spomina enega od parametrov.

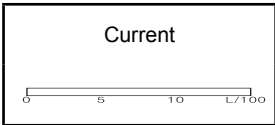
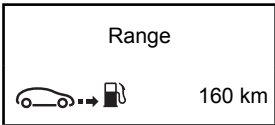
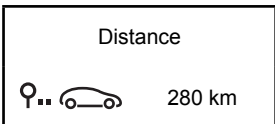
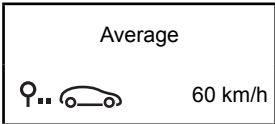
POTOVALNI RAČUNALNIK: vozni parametri (1/4)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
123.456 km 1234.5 km	➔ a) Števec skupno in dnevno prevoženih kilometrov
Fuel used   25,2 l	b) Vozni parametri Porabljeno gorivo. Porabljeno gorivo po zadnjem vračanju v začetni položaj.
Average   7,2 l/100	Povprečna poraba goriva po zadnjem vračanju v začetni položaj. Vrednost je prikazana, ko prevozite najmanj 400 metrov od zadnje vrnitve v začetni položaj.

POTOVALNI RAČUNALNIK: vozni parametri (2/4)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
	 Trenutna poraba goriva Podatek je prikazan, ko presežete hitrost okoli 5 km/h.
	 Razdalja, ki jo lahko prevozite s preostalim gorivom Razdalja je izračunana na podlagi povprečne porabe goriva od zadnjega pritiska tipke za vračanje na začetno vrednost. Podatek se prikaže po najmanj 400 prevoženih metrih. Opomba: prikazana informacija je lahko drugačna od dejanskega stanja, ki je odvisno od poti, načina vožnje, pogojev na cesti (vzpenjanje ali spuščanje itd.) ter hitrosti vozila.
	 Prevožena razdalja po zadnjem vračanju v začetni položaj
	 Povprečna hitrost po zadnjem vračanju v začetni položaj Podatek se prikaže po prevoženih 400 metrih.

POTOVALNI RAČUNALNIK: vozni parametri (3/4)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire		Pomen izbranega prikaza
Oil change in 30000km/24 MESECEV	Schedule Oil Chg in 100km Schedule Oil Chg in 10 dni	➡ c) Naslednja menjava motornega olja. Razdalja do naslednje menjave olja (prikaz v kilometrih in mesecih). Ko se ta razdalja zmanjšuje, je to lahko prikazano različno: – če do servisnega pregleda manjka manj kot 1 500 km ali en mesec: se prikaže sporočilo »Schedule Oil Chg in« ali »Oil change in« s preostalo razdaljo oziroma časom (kar se prej izteče); – do servisnega pregleda manjka 0 km ali je dosežen datum za servisni pregled: se prikaže sporočilo »Oil changerequired« skupaj s kontrolno lučko . Čim prej zamenjajte olje v motorju vozila.

Opomba: razdalja do naslednje menjave olja se (odvisno od vozila) prilagaja glede na način vožnje (pogosta vožnja z nizko hitrostjo, vožnja od vrat do vrat, pogosta vožnja v prostem teku, vleka prikolice itd.). Razdalja do naslednje menjave olja se torej v nekaterih primerih lahko zmanjšuje hitreje v primerjavi z dejansko prevoženo razdaljo.

Pogostost menjave olja ni odvisna od programa za vzdrževanje vozila: glejte knjižico za vzdrževanje vozila.

Reinicializacija: števec kilometrov za naslednjo menjavo olja reinicializirate tako, da 10 sekund držite eno od tipk za vračanje na vrednost nič, dokler se neprekinjeno ne prikaže vrednost do naslednje menjave olja.

POTOVALNI RAČUNALNIK: vozni parametri (4/4)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
"Settings menu: press and hold"	 d) Meni za osebne nastavitve vozila Omogoča nastavitve določenih funkcij vozila (jezik instrumentne plošče, pomoč pri parkiranju itd.). Glejte razdelek »Meni za osebne nastavitve vozila« v 1. poglavju.
OK (V redu)	 e) Dnevnik sporočil o delovanju in motnjah Zaporedni prikaz: – informativnih sporočil (izključena sovoznikova varnostna blazina itd.), – sporočil o motnjah pri delovanju (treba je preveriti sistem vbrizgavanja itd.).

POTOVALNI RAČUNALNIK: informativna sporočila

Lahko so v pomoč pri zagonu motorja oziroma vas obveščajo o določeni izbiri ali stanju med vožnjo. V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov informativnih sporočil.

Primeri sporočil	Pomen izbranega prikaza
“Battery low start engine”	Opozarja, da je treba zagnati motor za polnjenje akumulatorja (na primer po daljšem postanku z vključenim avtoradiom).
“Please remove keycard”	Zahteva po odstranitvi kartice RENAULT iz čitalnika, ko zapuščate vozilo.
“Checking control functions”	Prikaže se pri vključenem kontaktu, ko vozilo izvaja samokontrolo.
“Traction control off”	Obvešča, da ste izključili funkcijo ASR.
“Turn steering wheel + START”	Nekoliko zasukajte volan, medtem ko pritiskate na gumb za zagon motorja, da se odklene volanski drog.
“No message available”	Nobeno opozorilo ni shranjeno.
“Steering wheel not locked”	Opozarja, da se volanski drog ni zaklenil.
“Stop vehicle”	Opozarja na napako na avtomatski parkirni zavori. Ročno zategnite avtomatsko parkirno zavoro in blokirajte vozilo s pomočjo zagozde.

POTOVALNI RAČUNALNIK: sporočila o motnjah pri delovanju

Prikažejo se skupaj s prižigom kontrolne lučke , kar pomeni, da morate čim prej obiskati predstavnika servisne mreže za vaše vozilo, do takrat pa vozite preudarno. Ob neupoštevanju tega priporočila obstaja nevarnost nastanka poškodb na vozilu. Izginejo s pritiskom na tipko za izbiro prikazanih podatkov ali po nekaj sekundah in so shranjena na ekranu sporočil o delovanju in motnjah. Opozorilna lučka  ostane prižgana. V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov sporočil o motnjah pri delovanju.

Primeri sporočil	Pomen izbranega prikaza
“Clean diesel filter”	Opozarja, da se v filtru za plinsko olje nahaja voda.
“Check lighting”	Opozarja na napako na premičnih smernih žarometih.
“Check vehicle”	Opozarja na napako na enem od tipal pedalov ali na sistemu za upravljanje akumulatorja.
“Check airbag”	Opozarja na napako na varnostnih blazinah. Obstaja nevarnost, da se ob nesreči ne bodo sprožile.
“Check anti- pollution system”	Opozarja na napako na sistemu za zmanjšanje onesnaževanja.
“Check injection system”	Opozarja na napako motorja.

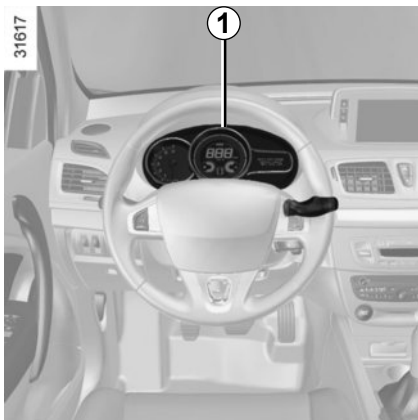
POTOVALNI RAČUNALNIK : sporočila, ki opozarjajo na nevarnost

Prikažejo se skupaj s prižigom opozorilne lučke **STOP**, kar pomeni, da se morate zaradi vaše varnosti čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Ugasnite motor in ga več ne zaganjajte. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov opozorilnih sporočil. **Opomba:** sporočila se na prikazovalniku pojavijo bodisi posamično ali izmenično (ko je treba prikazati več sporočil) in jih lahko spremlja opozorilna lučka oziroma zvočni signal.

Primeri sporočil	Pomen izbranega prikaza
“Engine failure hazard”	Opozarja na pregrevanje motorja, na napako sistema vbrizgavanja ali tlaka motornega olja.
»Power steering fault« ali »Risk of steering locking«	Opozarja na težavo na krmilnem mehanizmu.
“Parking brake fault”	Opozarja na napako na avtomatski parkirni zavori. Ročno zategnite avtomatsko parkirno zavoro in imobilizirajte vozilo s podložkom.
“Battery charging fault”	Opozarja na težavo v polnilnem tokokrogu akumulatorja vozila (alternator...)

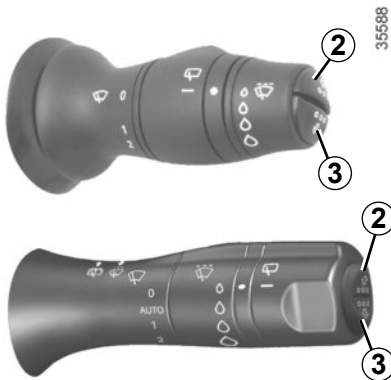
MENI ZA OSEBNE NASTAVITVE VOZILA



Pri vožilih s to opremo ta funkcija, vključena v potovalni računalnik **1**, omogoča vklop/izklop in nastavitve določenih funkcij vozila.

Dostop v meni za osebne nastavitve vozila

Pri zaustavljenem vozilu večkrat pritisnite gumb **2** ali **3**, dokler se na zaslonu **1** ne prikaže sporočilo »Settings menu: press and hold«. Za več kot 2 sekundi pritisnite na enega od gumbov **2** ali **3** za vstop v meni.



Izbira nastavitvev

Pritisnite gumb **2** ali **3** za izbiro funkcije, ki jo želite spremeniti:

- a) Auto door locking while driving;
- b) Auto rear wipe with reverse gear;
- c) Auto dipped-beam headlights;
- d) Rear parking sensor;
- e) Parking sensor volume;
- f) LANGUAGE.



vključena funkcija

izključena funkcija

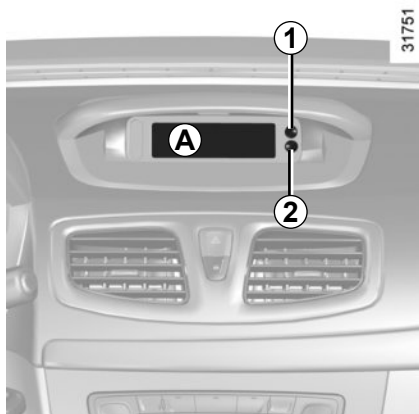
Ko izberete vrstico, zadržite pritisk na gumbu **2** ali **3**, da spremenite stanje funkcije: če izberete možnost »Parking sensor volume« ali »LANGUAGE«, boste morali ponovno izbrati eno od možnosti (glasnost signala sistema pomoči pri parkiranju ali jezik instrumentne plošče). V tem primeru izberite eno od možnosti in potrdite z daljšim pritiskom gumba **2** ali **3**; pred vrstico izbrane

vrednosti se prikaže znak

Za izhod iz menija izberite puščico za vrnitev in potrdite s pritiskom na gumb **2** ali na gumb **3**.

Menija za osebne nastavitve vozila ne morete uporabljati med vožnjo. Prikazovalnik na instrumentni plošči, pri vožilih z ročnim menjalnikom, samodejno preide v način za potovalni računalnik, takoj ko hitrost vozila preseže 20 km/h (0 km/h pri vožilih z avtomatskim menjalnikom).

URA IN ZUNANJA TEMPERATURA (1/2)



Pri vključenem kontaktu se prikaže ura in, pri nekaterih vozilih, tudi zunanja temperatura.

Prikazovalnik A

Pri vozilih, ki ga imajo, služita gumba **1** in **2** za nastavitve ure.

Pritisnite gumb **1** za nastavitev ure in gumb **2** za nastavitev minut.



Prikazovalnik B

Vozila, opremljena z multimedijским zaslonom na dotik, navigacijskimi sistemi, telefoni ...

Če se želite seznaniti s posebnostmi vozil, ki so opremljena z navigacijskim sistemom ali telefoni, glejte posebna navodila za te naprave.

Če pride do prekinitve dovoda električnega toka (odklopljen akumulator ali kabel ...), je treba nastaviti uro.

Svetujemo vam, da tega ne počnete med vožnjo.

Indikator zunanje temperature

Posebnost:

Ko se zunanja temperatura giblje med -3°C in $+3^{\circ}\text{C}$, znak $^{\circ}\text{C}$ utripa (kar pomeni, da obstaja nevarnost poledice).



Indikator zunanje temperature

Ker je pojav poledice odvisen od izpostavljenosti območja, lokalne vlage in temperature, ni mogoče ugotoviti, ali je na cestišču poledica, samo na osnovi prikazane temperature.

URA IN ZUNANJA TEMPERATURA (2/2)



Prikazovalnik C

(vozilo z nastavitvenima gumboma 4 in 5)

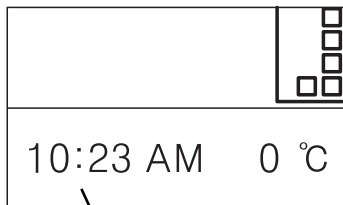
Pri vključenem kontaktu pritisnite gumb 4 ali 5 za prehod v način za nastavev ure: pojavi se prikaz 3.

Počakajte, da pričnejo ure in minute utripati.

Zadržite pritisk na gumbu 5, da potrdite nastavev ure.

Ko ure utripajo, večkrat na kratko pritisnite ali zadržite pritisk na gumbu 4, da jih nastavite.

C



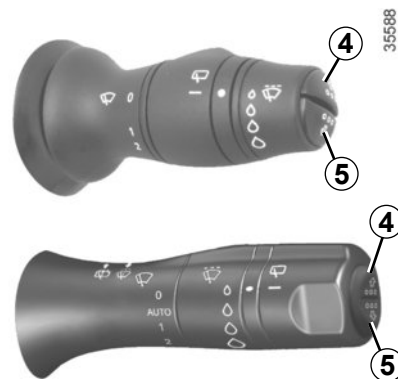
3

Zaključite z daljšim pritiskom na gumb 5 za potrditev izbrane nastavitve ur.

Ko utripajo minute, večkrat na kratko pritisnite ali zadržite pritisk na gumbu 4, da jih nastavite.

Izbrana nastavev ur in minut je potrjena, potem ko prikaz ur in minut dve sekundi ne utripa.

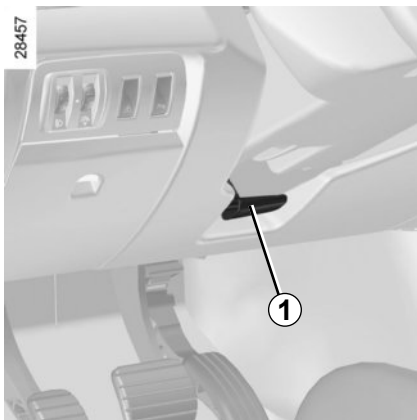
Za izhod iz načina za nastavev ure pritisnite gumb 4 ali 5.



Če pride do prekinitev dovoda električnega toka (odklopljen akumulator ali kabel ...), je treba nastaviti uro.

Svetujemo vam, da tega ne počnete med vožnjo.

VOLAN, SERVVOVOLAN



Volanski obroč

Nastavitev po višini in, glede na vozilo, po globini

Potegnite za ročico **1** in namestite volan v zeleni položaj.

Nato potisnite ročico do konca in preko trde točke, da blokirate volan.

Prepričajte se, ali je volan dobro blokirán.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da te nastavitve ne opravljate med vožnjo.

Servovolan

Elektronsko krmiljeni sistem variabilnega servovolana omogoča upravljanje stopnje pomoči glede na hitrost vozila.

Pri parkiranju je volan mehkejši (za lažje manevriranje), s povečevanjem hitrosti pa postaja čedalje trši (za večjo varnost pri veliki hitrosti).



Nikoli ne ugašajte motorja med vožnjo po klancu navzdol in praviloma nikoli med vožnjo (ne bo servopomoči).

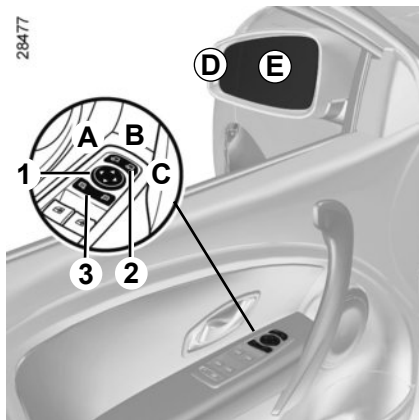
Pri ustavljenem vozilu nikoli ne zadržujte volana v skrajnem levem ali desnem položaju.

Ne vozite s premalo napolnjenim akumulatorjem. Obstaja nevarnost, da volan ne bo pravilno deloval.

Pri zaustavljenem motorju ali pri okvari sistema lahko volan še vedno obračate. Potrebno bo le več moči.

Pri hitrem obračanju volana se lahko pojavi hrup, kar je povsem normalno.

VZVRATNA OGLEDALA



Zunanji ogledali

Nastavitev

Izberite zunanje ogledalo s stikalom **3** in ga nastavite v želeni položaj z gumbom **1**.

Ogrevanje zunanjih ogledal

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Ogrevanje zunanjih ogledal se vključi istočasno z ogrevanjem zadnjega stekla.

Preklopni zunanji ogledali (pri nekaterih izvedenkah vozila)

Zunanji ogledali se samodejno preklopita ob zaklepanju vozila (stikalo **2** v položaju **B**). V tem primeru se ponovno iztegneta ob naslednji vključitvi kontakta.

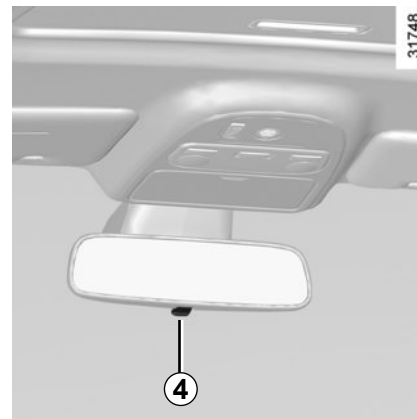
Sicer pa lahko tudi sami sprožite prekop zunanjih ogledal navznoter (stikalo **2** v položaju **C**) ali navzven (stikalo **2** v položaju **A**).

Samodejni način delovanja je tedaj izklopljen. Za ponovni vklop pomaknite stikalo **2** v položaj **B**.



Zunanje ogledalo na vozniški strani je lahko sestavljeno iz dveh vidno ločenih območij. Območje **E** na ogledalu je enako kot pri običajnem zunanjem ogledalu. Območje **D** omogoča večjo vidljivost v zadnjem bočnem predelu.

Predmeti, ki so zajeti v območju D na ogledalu, so videti veliko bolj oddaljeni, kot so v resnici.



Notranje vzvratno ogledalo

Ogledalo lahko nastavljate po lastni želji.

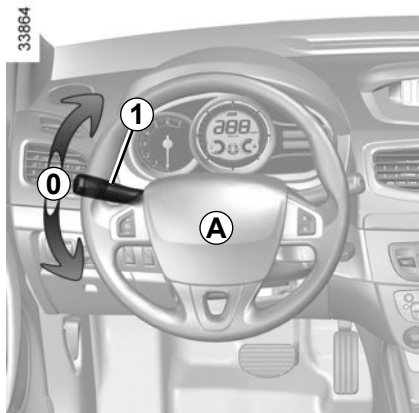
Vzvratno ogledalo z vzvodom 4

Med vožnjo ponoči ga lahko preklopite z vzvodom **4** za vzvratnim ogledalom, da vas ne bi slepil odsev luči za vami vozečega vozila.

Vzvratno ogledalo brez vzvoda 4

Ponoči samodejno potemni, če vam sledi vozilo s prižganimi lučmi.

ZVOČNI IN SVETLOBNI SIGNALI



Zvočni opozorilnik

Pritisnite na stranska dela blazinice volana **A**.

Svetlobni signal

Za opozorilni svetlobni signal potegnite ročico **1** k sebi.

Smerokazi

Premaknite ročico **1** v smer, kamor nameravate obrniti volan.

Impulzni način delovanja

Če med vožnjo samo obračate volanski obroč, se ročica morda ne bo samodejno vrnila v začetni položaj.

V tem primeru na kratko potisnite ročico **1** do vmesnega položaja, nato jo sprostite: ročica se vrne v začetni položaj in (odvisno od vozila) luč trikrat zasveti.



Varnostne utripalke

Vključite jih s stikalom **2**. Istočasno se vključijo vsi štirje smerokazi in bočne smerne utripalke. Varnostne utripalke prižgite samo v primeru nevarnosti, ko morate opozoriti ostale voznike, da se morate ustaviti na neobičajnem ali nedovoljenem mestu, oziroma pri vožnji v posebnih pogojih ali prometnih razmerah.

Pri nekaterih vozilih se lahko ob močnem zmanjševanju hitrosti varnostne utripalke samodejno prižgejo. Ugasnete jih tako, da pritisnete na stikalo **2**.

ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU (1/3)



Pozicijske luči

Zasukajte obroček **2** tako, da bo simbol poravnan z oznako **3**.

Funkcija prižiga dnevnih luči

Pri nekaterih vozilih se dnevne luči prižgejo ob zagonu motorja brez voznikovega delovanja na ročico. Za vklop ali izklop te funkcije glejte podpoglavje "Meni za osebne nastavitve vozila" v 1. poglavju.



Zasenčene luči

Ročni način delovanja

Zasukajte obroček **2** tako, da bo simbol poravnan z oznako **3**. Na instrumentni plošči se prižge ta kontrolna lučka.

Samodejno delovanje

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Zasukajte obroček **2** tako, da bo simbol AUTO poravnan z oznako **3**: pri delujočem motorju se zasenčene luči samodejno prižgejo ali ugasnejo glede na zunanjo svetlobo brez voznikovega delovanja na ročico **1**.



Dolge luči

Pri prižganih zasenčenih lučeh potegnite ročico **1** k sebi. Na instrumentni plošči se prižge ta kontrolna lučka.

Za prižig zasenčenih luči ponovno povlecite ročico **1** k sebi.



Pred nočno vožnjo: preverite delovanje svetlobnih teles in nastavite pravilno višino svetlobnega snopa žarometov (v primeru neobičajne obremenitve vozila). Vedno pazite, da so luči dobro vidne in da jih nič ne zakriva (umazanija, blato, sneg, večji tovor ...).

Če vozite po levem voznem pasu z vozilom, v katerem je voznikov sedež na levi strani (ali obratno), je za čas takšnih okoliščin treba ustrezno prilagoditi luči (glejte razdelek »Nastavitev svetlobnega snopa žarometov« v 1. poglavju).

ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU (2/3)



Smerni žarometi

Pri nekaterih izvedenkah vozila se pri vožnji v ovinek s prižganimi zasenčenimi lučmi in pod določenimi pogoji (hitrost, kot zasuka volana, vožnja naprej...) zasenčene luči obrnejo tako, da osvetlijo notranjo stran ovinka.

Motnje pri delovanju

Če se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Check lighting« skupaj z opozorilno lučko , to opozarja na napako v zvezi z osvetlitvijo.

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Posebnosti:

- Če zasenčene luči ročno prižgete in je osvetljenost zadostna, ostanejo smerni žarometi fiksni;
- če se luči v ovinku samodejno vklopijo, začnejo smerni žarometi delovati v naslednjem ovinku;
- ob vklopu zasenčenih luči pri delujočem motorju in mirujočem vozilu se svetlobni snop premakne, da se sistem ponovno inicializira. Sicer je to znak za napako.

Izklop luči

Obstajata dve možnosti:

- Ročno: zasukajte obroček **2** v položaj **0**;
- samodejno: luči ugasnejo po zaustavitvi motorja ob odpiranju voznikovih vrat ali ob zaklepanju vozila. V tem primeru se bodo luči pri prihodnjem zagonu motorja ponovno prižgale, če bo obroček v položaju **2**.

Opomba: pri prižganih meglenkah samodejno izklapljanje luči ne deluje.

Funkcija "zunanja spremljevalna osvetlitev"

Pri nekaterih izvedenkah vozila vam ta funkcija omogoča, da za kratek čas prižgete zasenčene luči (na primer za osvetlitev pri odpiranju dvoriščnih ali garažnih vrat ...).

Pri ustavljenem motorju in ugasnjenih lučeh, ko je obroček **2** v položaju **0**, povlecite ročico **1** k sebi: zasenčene luči se prižgejo za približno trideset sekund. Prižig luči lahko podaljšate tako, da še enkrat potegnete ročico. To lahko ponovite samo štirikrat, tako da osvetlitev skupaj traja največ dve minuti. Glede na izvedenko vozila se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »See-me-home _ _ _« s trajanjem osvetlitve.

Za izklop osvetlitve pred samodejnim izklopom zasukajte obroček **2** v kateri koli položaj in nato v položaj **0**.

ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU (3/3)



Opozorilni zvočni signal za neugasnjene luči

Če pozabite ugasniti luči po izključitvi kontakta, vas ob odpiranju voznikovih vrat na to opozori zvočni signal.



Prednje meglenke

Obračajte srednji obroček **4** na ročici **1** tako, da bo simbol poravnan z oznako **5** in ga nato spustite.

Delovanje je odvisno od vključene zunanje osvetlitve na vozilu. Ob vklopu sveti tudi kontrolna lučka na instrumentni plošči.



Zadnja meglenka

Zasukajte srednji obroček **4** na ročici, tako da bo simbol poravnan z oznako **5** in ga nato spustite.

Delovanje je odvisno od vključene zunanje osvetlitve na vozilu. Ob vklopu sveti tudi kontrolna lučka na instrumentni plošči.

Ugasnite zadnjo meglenko, ko ni več potrebna, ker je lahko neprijetna za ostale udeležence v prometu.

Izklop luči

Znova zasukajte obroček **4** in poravnajte oznako **5** s simbolom meglenke, ki jo želite ugasniti. Ustrezna kontrolna lučka na instrumentni plošči ugasne.

Po izključitvi zunanje osvetlitve ugasnejo tudi prednje in zadnje meglenke.

V megli, snegu ali pri prevozu tovora, ki sega prek strehe, se luči ne prižgejo samodejno, zato jih morate sami prižgati.

Prižig meglenk upravlja voznik: kontrolne lučke na instrumentni plošči vas obveščajo o prižigu (prižgana lučka) ali izklopu (ugasnjena lučka) meglenk.

ELEKTRIČNA NASTAVITEV VIŠINE SVETLOBNEGA SNOPA ŽAROMETOV (1/2)



Pri vozilih z gumbom **A** lahko prilagajate višino svetlobnega snopa žarometov glede na obremenitev.

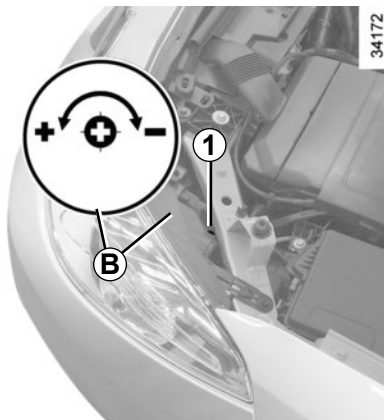
Za znižanje žarometov zasukajte gumb **A** navzdol, za zvišanje pa navzgor.

Pri vozilih, ki nimajo gumba **A**, je nastavitev svetlobnega snopa samodejna.

	V primeru ročnega nastavljanja Primeri položajev nastavitvenega gumba A glede na obremenitev
Samo voznik ali voznik s sovoznikom	0
Voznik s sovoznikom in enim potnikom zadaj	0
Voznik s sovoznikom in dvema ali tremi potniki zadaj	1
Voznik s sovoznikom, tremi potniki zadaj in prtljago	3

ELEKTRIČNA NASTAVITEV VIŠINE SVETLOBNEGA SNOPA ŽAROMETOV (2/2)

Če vozite po levem voznem pasu z vozilom, v katerem je voznikov sedež na levi strani (ali obratno), je treba za čas takšnih okoliščin začasno ustrezno prilagoditi luči.

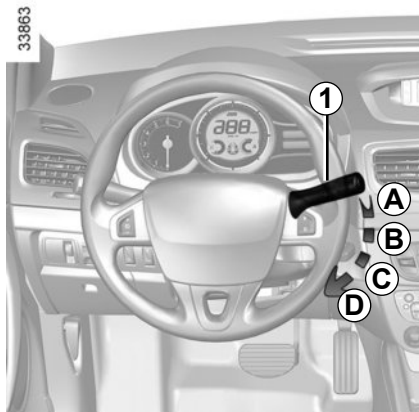


Začasna prilagoditev

Odprite pokrov motorja in poiščite oznako **B** v bližini enega od prednjih žarometov.

Če želite žaromet znižati, z orodjem, kot je izvijač, zavrtite vijak **1** za četrtno obrata proti znaku -.

Ko te nastavitve ne potrebujete več, zavrtite vijak v prvotni položaj: če želite žaromet zvišati, zavrtite vijak **1** za četrtno obrata proti znaku +.



Vozilo z brisalci vetrobranskega stekla z intervalnim delovanjem

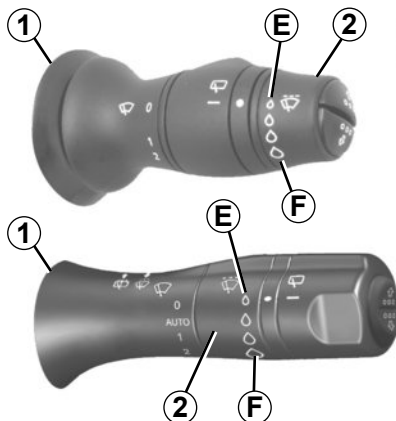
A mirovanje

B intervalno brisanje

Med dvema pomikoma se metlici za nekaj sekund ustavita. Z obračanjem obročka **2** lahko spreminjate čas mirovanja med posameznimi gibi brisalcev.

C počasno neprekinjeno brisanje

D hitro neprekinjeno brisanje



Posebnost

Med vožnjo se brisanje upočasni pri vsakem postanku. S hitrega neprekinjenega brisanja preidete na počasno neprekinjeno brisanje. Ko vozilo spelje, se način brisanja ponovno vrne na začetno izbrano hitrost.

Vsako spreminjanje položaja ročice **1** je prednostno in izključi samodejno izbiranje.

Pri vseh vozilih je položaj **C** dostopen pri vključenem kontaktu, položaja **B** in **D** pa samo pri delujočem motorju.

Vozilo z brisalci vetrobranskega stekla s tipalom dežja

A mirovanje

B funkcija samodejnega brisanja

Če je izbran ta položaj, sistem zaznava prisotnost vode na vetrobranskem steklu in sproži brisanje s prilagojeno hitrostjo. Prag sproženja brisanja in čas mirovanja med posameznimi gibi brisalcev lahko nastavite z obračanjem obročka **2**:

- **E**: najmanjša občutljivost
- **F**: največja občutljivost

Opomba: v megli ali med sneženjem se brisanje ne sproži samodejno, ampak ga upravlja voznik.

C počasno neprekinjeno brisanje

D hitro neprekinjeno brisanje

BRISANJE, PRANJE STEKEL (2/2)



Pranje stekel

Pri vključenem kontaktu potegnite za ročico **1** in jo spustite.

Če ročico na kratko potegnete, se sprožita pranje stekla in enkratni zamah brisalcev.

Če ročico zadržite za dlje časa, se sprožijo pranje stekla in trije zamahi brisalcev, katerim po nekaj sekundah sledi še četrti zamah.

Pranje žarometov

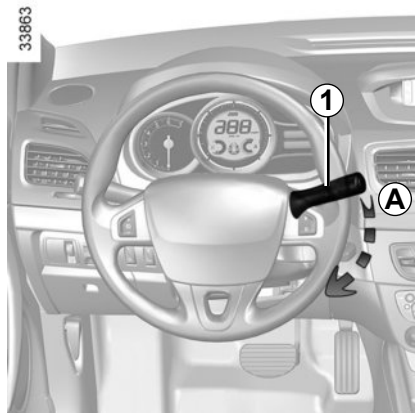
Pri prižganih žarometih

Pri vožilih s tem sistemom potegnite ročico **1** k sebi za približno 1 sekundo. S tem vključite pranje žarometov in vetrobranskega stekla.

Opomba: pri minimalnem nivoju tekočine za pranje stekel se lahko delovanje naprave za pranje žarometov prekine.

Napolnite posodo s tekočino za pranje stekel in **pri delujočem motorju** vključite pranje žarometov, da ponovno vzpostavite delovanje naprave.

Pozimi pazite, da metlice niso primrznjene na steklo, in odstranite led in sneg z vetrobranskega (tudi na osrednjem območju za vzvratni ogledalom) in zadnjega stekla, preden vključite brisalce (nevarnost pregretja motorčka brisalcev).



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica brisalcev stekla v položaju **A** (izklop).

Obstaja nevarnost poškodb.



Pred kakršnim koli posegom na vetrobranskem steklu (pranje vozila, odmrzovanje, čiščenje vetrobranskega stekla ...) pomaknite ročico **1** v položaj **A** (mirovanje).

Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali okvar na napravah.

BRISANJE IN PRANJE ZADNJEGA STEKLA



Brisalec zadnjega stekla

Pri vključenem kontaktu zasukajte obroček **2** ročice **1** tako, da poravnate simbol z oznako **3**, nato spustite obroček.

Za izklop brisanja ponovno zasukajte obroček **2**.

Hitrost brisanja se spreminja glede na hitrost vozila.



Brisanje/pranje zadnjega stekla

Pri vključenem kontaktu potisnite ročico **1** naprej.

Brisanje zadnjega stekla pri vključeni vzvratni prestavi

Za vklop te funkcije glejte razdelek »Meni za osebne nastavitve vozila« v poglavju 1.

Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

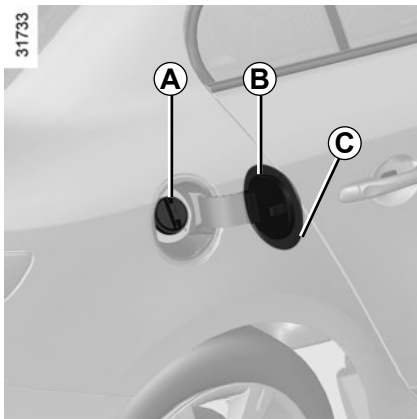
- redno čistite metlice ter vetrobransko in zadnje steklo z milnico;
- ne uporabljajte brisalcev pri suhem vetrobranskem ali zadnjem steklu;
- dvignite brisalce z vetrobranskega ali zadnjega stekla, če jih dlje časa niste uporabljali.

Zamenjajte metlice, ko brisanje ni več zadovoljivo: približno enkrat letno.

Pred uporabo zadnjega brisalca se prepričajte, da noben predmet, ki ga prevažate, ne ovira njegovega hoda.

Ne poslušujte se ročice brisalca za odpiranje ali zapiranje prtljažnih vrat.

POSODA ZA GORIVO (1/3)

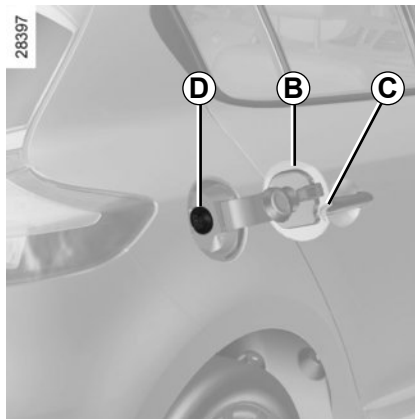


Uporabna prostornina posode za gorivo:
približno **59 litrov**
Pri odklenjenem vozilu odprete vratca **B**
tako, da vstavite prst v zarezo **C**.

Štirivratna izvedenka

Snemite pokrovček **A**.
Glede dolivanja goriva glejte podpoglavje
"Nalivanje goriva".
Pri zapiranju jih z roko potisnite do konca.

Po polnjenju preverite, ali sta pokrovček
in vratca dobro zaprta.



Petvratna izvedenka

Loputa **D** je vgrajena v nalivno cev.
Glede dolivanja goriva glejte podpoglavje
"Nalivanje goriva".
Pri zapiranju jih z roko potisnite do konca.



Nikoli s prsti ne pritiskajte na
loputo **D**.

Ne perite območja za nalivanje
goriva z visokotlačno čistilno
napravo.

Kakovost goriva

Uporabljajte kakovostno gorivo, ki po kakovosti ustreza normam in predpisom v vaši državi in je **obvezno** v skladu z navodili, ki so navedena na nalepki, nameščeni na vratcih **B**. V 6. poglavju glejte podpoglavje "Tehnične značilnosti motorja".

Vozila z dizelskim motorjem

Obvezno uporabljajte dizelsko gorivo, ki ustreza oznakam na nalepki na notranji strani vratc **B**.

Vozila z bencinskim motorjem

Obvezno uporabljajte neosvinčeni bencin. Oktansko število (RON) mora ustrezati oznakam na etiketi, ki se nahaja na vratcih **B**. Glejte podpoglavje "Tehnične značilnosti motorjev" v 6. poglavju.

POSODA ZA GORIVO (2/3)

Vozila, ki delujejo z gorivom na osnovi etanola

Obvezno uporabljajte neosvinčeni bencin ali gorivo z največ 85 % etanola (E85).

Pri hudem mrazu je lahko zagon motorja otežen ali celo nemogoč. Da bi se izognili tej težavi, uporabite neosvinčeni bencin ali, glede na opremo vozila, grelno napravo v sklopu motorja: priklopite poseben nastavek priloženega podaljška v vtičnico na okrasni maski, drugi nastavek pa v vtičnico **220 V** najmanj 6 ur pred zagonom.

Opomba: pri uporabi tega goriva lahko opazite večjo porabo goriva.



Dizelskega goriva ne mešajte z bencinom (neosvinčenim ali E85), niti v majhnih količinah.

Ne uporabljajte goriva na osnovi etanola, če vaše vozilo temu ni prilagojeno. Gorivu ne dodajajte aditivov, ker se lahko poškoduje motor.

Nalivanje goriva

Ko je kontakt izključen, vstavite pištolo tako, da odprete vratca **D** (odvisno od vozila), in jo potisnite **do konca**, preden sprožite polnjenje posode (nevarnost brizganja).

Zadržite pištolo v tem položaju, dokler nalivanje ni končano.

Potem ko se nalivanje prvič samodejno prekine, ga lahko sprožite še največ dvakrat. V posodi mora namreč ostati nekaj prostora za hlape goriva.

Pri nalivanju goriva pazite, da v posodo za gorivo ne pride voda. Loputa **D** (glede na vozilo) in njen obod morata ostati čista.

Vozila z bencinskim motorjem

Uporaba osvinčenega bencina lahko uniči dele sistema proti onesnaževanju, lahko pa ima za posledico tudi odvzem garancije.

Da bi se izognili nalivanju osvinčenega bencina, je nalivno grlo posode za gorivo zoženo in opremljeno s posebnim varnostnim sistemom, ki omogoča **le uporabo pištole za nalivanje neosvinčenega bencina** (na črpalki).

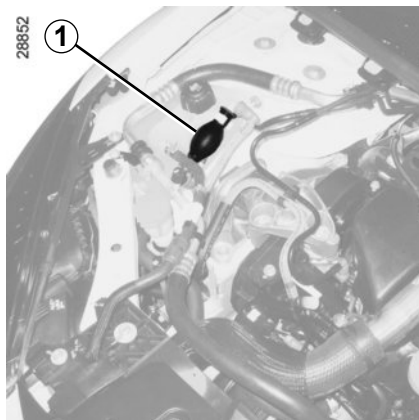


Trdovraten vonj po gorivu

V primeru trdovratnega vonja po gorivu:

- ustavite vozilo v skladu s prometnimi razmerami in izključite kontakt;
- vključite varnostne utripalke, vsi potniki naj izstopijo iz vozila in se oddaljijo od prometnega območja;
- pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

POSODA ZA GORIVO (3/3)



Prazna posoda goriva pri vozilu z dizelskim motorjem

Vozila s črpalko za odzračevanje 1

Če je bila posoda za gorivo povsem izpraznjena, morate ponovno vzpostaviti krogotok goriva, preden poskusite zagnati motor.

V posodo za gorivo nalijte najmanj 8 litrov plinskega olja.

Stiskajte hruškasto tlačilko **1**.

Nato lahko zaženete motor. Če motorja po več poskusih ne morete ponovno zagnati, pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Vozila brez črpalke za odzračevanje 1

Vstavite kartico RENAULT v bralnik. Pritisnite na gumb za zagon **2** brez pritiska na pedale. Pred zagonom nekaj minut počakajte. To omogoča odzračevanje krogotoka goriva. Če se motor ne zažene, postopek ponovite.



Vsakršna dela ali spremembe na sistemu za dovajanje goriva (računalniki, kabli, krogotok goriva, vbrizgalne šobe, zaščitni pokrovi ...) so strogo prepovedana zaradi tveganja, ki ga predstavljajo z vidika vaše varnosti (in jih sme izvajati le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo).



Pri posegih v bližini motorja je ta lahko še toplel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.



2. poglavje: Vožnja

(nasveti za gospodarno in okolju prijazno vožnjo)

Utekanje vozila	2.2
Zagon, zaustavitev motorja: vozilo na ključ.	2.3
Zagon, zaustavitev motorja: vozilo s kartico RENAULT	2.5
Posebnosti vozil z bencinskim motorjem.	2.8
Posebnosti vozil z dizelskim motorjem	2.9
Prestavna ročica	2.10
Ročna zavora	2.10
Avtomatska parkirna zavora	2.11
Nasveti: okolju prijazna, gospodarna vožnja	2.14
Okolje	2.17
Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah	2.18
Sistemi za nadzor in pomoč pri vožnji	2.22
Omejevalnik hitrosti	2.26
Regulator hitrosti	2.29
Sistem za pomoč pri parkiranju	2.33
Kamera za vzvratno vožnjo	2.36
Avtomatski menjalnik	2.38

UTEKANJE VOZILA

Vozila z bencinskim motorjem

Prvih **1000 km** ne vozite hitreje od 130 km/h v najvišji prestavi oziroma ne prekoračite 3000 do 3500 vrt/min.

Šele, ko boste prevozili okoli **3000 kilometrov**, lahko vaše vozilo obremenite do največjih zmogljivosti.

Pogostost vzdrževanja: glejte knjižico za vzdrževanje vozila.

Vozila z dizelskim motorjem

Prvih **1500 km** ne vozite z več kot 2500 vrt/min. Potem lahko vozite hitreje, vendar vam priporočamo, da motorja prvih 6000 kilometrov ne obremenjujete do največje zmogljivosti.

Med utekanjem, pa tudi kasneje, je zelo pomembno, da motorja ne ženete v visoke vrtiljaje, dokler ne doseže normalne delovne temperature.

Pogostost vzdrževanja: glejte knjižico za vzdrževanje vozila.

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA: vozilo na ključ (1/2)



Položaj “Stop in zaklenjen volan” A

Zaklepanje: izvlecite ključ in zasukajte volanski obroč, da se zablokira.

Odklepanje: počasi obračajte ključ in istočasno premikajte volanski obroč.

Položaj “Delni kontakt” B

V tem položaju je kontakt izključen, vendar lahko vključite nekatere porabnike (npr. radio ...).

Položaj “Vožnja” C

Vključen je kontakt.

Položaj “Zagon” D

Če motor ne steče, obrnite ključ v začetni položaj in ponovite zagon. Takoj ko motor steče, spustite ključ.

Opomba: pri izvedenkah na dizelski pogon lahko preteče nekaj sekund med delovanjem na ključ in zagonom motorja, zato da se omogoči zagonsko segrevanje motorja.

Posebnost vozil z ročnim menjalnikom

Pri nekaterih izvedenkah vozila ob zagonu

utripa lučka , da vas opozori, da je vključena ena prestava: premaknite prestavno ročico v nevtralni položaj (prazen tek) ali pritisnite pedal sklopke.

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA: vozilo na ključ (2/2)

Zagon motorja

Vozila z bencinskim motorjem

Hladen ali segret motor

- Obrnite ključ v položaj zagona in **pri tem ne pritiskajte pedala plina.**
- takoj ko motor steče, spustite ključ.

Če je zunanja temperatura nižja od -10 °C, naj ostane pedal sklopke pritisnjen, dokler se motor ne zažene.



Vozila z dizelskim motorjem

Hladen ali mlačen motor

- Obrnite ključ v položaj zagona **D in pri tem ne pritiskajte pedala plina.**
- takoj ko motor steče, spustite ključ.

Opomba: lahko se zgodi, da preteče nekaj sekund med delovanjem na ključ in zagonom motorja, da se omogoči zagonsko segrevanje motorja.

Zaustavitev motorja

Ko motor teče v prostem teku, obrnite ključ v položaj "Stop".



Voznikova odgovornost

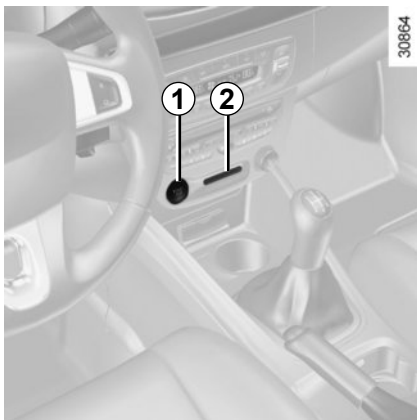
Nikoli ne puščajte ključa v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok (ali žival).

ker lahko ta nehote zažene vozilo ali vklopi delovanje električnih naprav (pomik stekel ...). Ob tem mu lahko steklo stisne del telesa (vrat, roko, dlan ...).

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

Nikdar ne odvzemite kontakta, dokler vozila povsem ne zaustavite, kajti zaustavitev motorja prekine pomoč pri delovanju nekaterih sistemov: zavor, servovolana ... in opreme za varovanje, kot so airbags in zategovalniki varnostnih pasov.

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA: vozilo s KARTICO RENAULT (1/3)



Kartica za prostoročno upravljanje RENAULT

Kartica RENAULT mora biti v čitalniku 2 ali v zaznavnem območju 3.

Za zagon motorja pritisnite na zavorni pedal ali na pedal sklopke ter na gumb 1. Če je vklopljena ena od prestav, je zagon mogoč samo s pritiskom na pedal sklopke.

Zagon motorja

Vozila z avtomatskim menjalnikom

Prestavna ročica mora biti v položaju P.

Pri vseh vozilih:

- če kateri od teh pogojev za zagon ni izpolnjen, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Press brake + START« ali »Press clutch + START« ali »Gear lever to P«.
- Odvisno od vozila je treba ob pritisku gumba za zagon 1 premikati tudi volan, da se lažje odklene volanski drog. Sporočilo »Turn steering wheel + START« na instrumentni plošči opozarja na to.

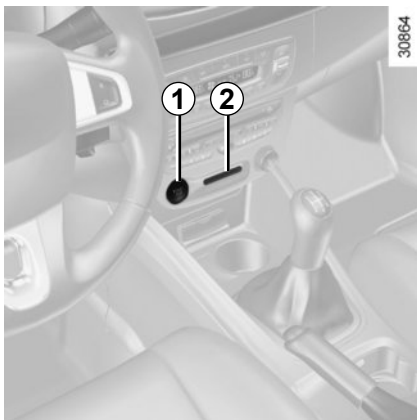
Če je zunanja temperatura nižja od -10 °C, naj ostane pedal sklopke pritisnjen, dokler se motor ne zažene.



Zagon motorja pri odprtih prtljažnih vratih (v prostoročnem načinu upravljanja)

V tem primeru kartica RENAULT ne sme biti v prtljažniku.

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA: vozilo s KARTICO RENAULT (2/3)



Funkcije pri delnem kontaktu

(vključitev kontakta)

Ob vstopu v vozilo imate takoj na voljo nekatere funkcije (avtoradio, navigacijski sistem, brisalci itd.).

Za ostale funkcije pritisnite gumb **1** in pri tem ne pritiskajte pedalov ali pa vstavite kartico v čitalnik.

Opomba: motor se lahko s pritiskom gumba **1** zažene, odvisno od vozila.

Motnje delovanja

V nekaterih primerih se lahko zgodi, da kartica RENAULT za prostoročno upravljanje ne deluje:

- pri iztrošeni bateriji kartice RENAULT, izpraznjenem akumulatorju ...
- bližina naprave, ki deluje na isti frekvenci kot kartica (zaslon, prenosni telefon, videoigrice itd.);
- vozilo se nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja.

Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »Please insert keycard«.

Vstavite kartico RENAULT do konca v čitalnik kartice **2**.



Voznikova odgovornost

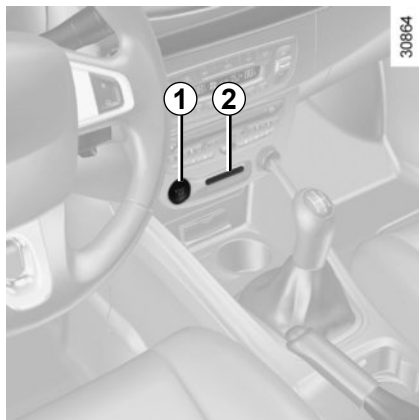
Nikoli ne puščajte kartice RENAULT v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok (ali žival).

Ta lahko namreč nehotе zažene vozilo ali vklopi delovanje električnih naprav (pomik stekel itd.). Ob tem mu lahko steklo stisne del telesa (vrat, roko, dlan itd.).

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

Nikdar ne odvezmite kontakta, dokler vozila povsem ne zaustavite: zaustavljanje motorja prekine pomoč pri delovanju nekaterih sistemov: Z zaustavitvijo motorja prenehajo delovati funkcije (zavore, servovolan itd.) in oprema za varovanje (varnostne blazine, zategovalniki varnostnih pasov itd.).

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA: vozilo s KARTICO RENAULT (3/3)



Pogoji za zaustavitev motorja

Vozilo mora mirovati in prestavna ročica mora biti v položaju **N** ali **P** pri vozilih z avtomatskim menjalnikom.

Kartica za prostoročno upravljanje RENAULT

Ko je kartica v vozilu, pritisnite gumb **1**: motor ugasne. Glede na vozilo se volanski drog zaklene ob odpiranju vozniških vrat ali ob zaklepanju vozila.

Če kartice ni več v potniškem prostoru, ko želite zaustaviti motor, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »No keycard Press and hold«: več kot dve sekundi zadržite gumb **1**.

Pri zaustavljenem motorju vključena dodatna oprema (avtoradio ...) deluje še približno 10 minut.

Ob odprtju vozniških vrat dodatna oprema preneha delovati.

Ko je kartica v čitalniku 2, pritisnite gumb **1**: motor ugasne. Če odstranite kartico iz čitalnika, se volanski drog zaklene.

Posebnost

Če kartice ni več v čitalniku, ko želite zaustaviti motor, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »No keycard Press and hold«: več kot dve sekundi zadržite gumb **1**.



Preden zapustite vozilo in predvsem, ko imate kartico RENAULT pri sebi, preverite, ali je motor res zaustavljen.

POSEBNOSTI VOZIL Z BENCINSKIM MOTORJEM

Posebni pogoji delovanja vašega vozila, kot so:

- daljša vožnja z minimalno količino goriva,
- uporaba osvinčenega bencina,
- uporaba nehomologiranih aditivov za maziva ali gorivo.

ali motnje pri delovanju, kot so:

- okvara na vžigalnem sistemu, težave pri dovajanju goriva ali odklopljena vžigalna svečka, ki povzročajo prekinjanje vžigov in cukanje med vožnjo,
- pomanjkanje moči,

lahko povzročijo pregrevanje katalizatorja in zmanjšanje njegove učinkovitosti, **kar lahko privede do uničenja katalizatorja in termičnih poškodb na vozilu.**

Če ugotovite katero od zgoraj navedenih nepravilnosti, naj jih čimprej odpravijo v pooblaščenem servisu za vaše vozilo.

Če boste svoje vozilo vzdrževali v pooblaščenem servisu redno in v terminih, ki so predpisani v knjižici za vzdrževanje vozila, se boste zagotovo izognili motnjam pri delovanju.

Težave z zagonom

Da ne bi poškodovali katalizatorja, **ne vztrajajte** z zagonom (s pomočjo zaganjalnika, s potiskanjem ali z vleko vozila), **ne da bi prej ugotovili vzrok težav.**

Če vzroka ne morete ugotoviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo in do takrat motorja ne zaganjajte.



Ne ustavljajte vozila s prižganim motorjem na mestih, kjer lahko hitro vnetljive snovi, npr. suha trava ali listje, pridejo v stik z vročim izpušnim sistemom.

POSEBNOSTI VOZIL Z DIZELSKIM MOTORJEM

Vrtljaji dizelskega motorja

Sistem za vbrizgavanje goriva pri dizelskih motorjih **ne dovoljuje prekoračitve števila vrtljajev motorja**, ne glede na vključeno prestavo.

Če se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Check anti- pollution system«

skupaj s kontrolnima lučkama  in , čim prej obiščite predstavnika servisne mreže vozila.

Med vožnjo se lahko izjemoma pojavi belo dimljenje glede na kakovost uporabljenega goriva.

Slednje je posledica samodejnega čiščenja filtra sajastih delcev in ne vpliva na obnašanje vozila.

Prazna posoda za gorivo

Potem, ko ste napolnili povsem izpraznjeno posodo za gorivo, morate pred zagonom motorja ponovno vzpostaviti krogotok goriva: glejte razdelek »Posoda za gorivo« v 1. poglavju.

Priporočila za zimski čas

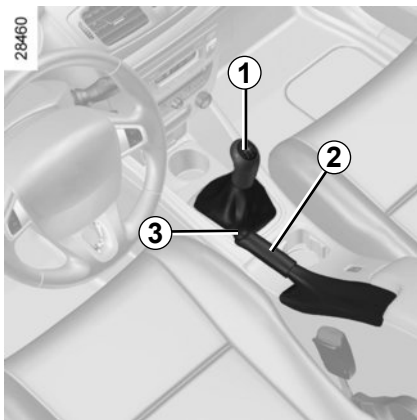
Da bi se izognili motnjam v zimskem času:

- pazite na to, da bo akumulator vedno dovolj napolnjen,
- nivo goriva v posodi naj se ne zniža preveč, da preprečite nabiranje kondenziranih vodnih hlapov na dnu posode.



Ne ustavljajte vozila s prižganim motorjem na mestih, kjer lahko hitro vnetljive snovi, npr. suha trava ali listje, pridejo v stik z vročim izpušnim sistemom.

PRESTAVNA ROČICA, ROČNA ZAVORA



Prestavljanje v vzvratno prestavo

Vozila, opremljena z ročnim menjalnikom: upoštevajte shemo na glavi prestavne ročice **1** in, glede na vozilo, stisnite obroček h glavi prestavne ročice ter prestavite v vzvratno prestavo.

Vozilo z avtomatskim menjalnikom: glejte razdelek »Avtomatski menjalnik« v 2. poglavju.

Kadar je pri vključenem kontaktu vklopljena vzvratna prestava, so prižgane tudi luči za vzvratno vožnjo.



Če udarite v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo), se vozilo lahko poškoduje (deformacija preme).

Če se želite izogniti nesreči, naj vozilo pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

Ročna zavora

Popuščanje:

Potegnite ročico **2** nekoliko navzgor, pritisnite gumb **3** in pomaknite ročico k podu.

Zategovanje:

Potegnite ročico **2** navzgor in preverite, ali je vozilo res blokirano.



Med vožnjo preverite, ali je ročna zavora popolnoma popuščena (ugasnjena rdeča lučka), sicer obstaja nevarnost pregrevanja zavor.



Ob zaustavitvi bo glede na naklon cestišča in/ali obremenitev vozila morda treba zategniti ročico še za vsaj dva dodatna zoba ter vklopiti eno od prestav (prvo ali vzvratno) pri vozilih z ročnim menjalnikom ali prestaviti v položaj **P** pri vozilih z avtomatskim menjalnikom.

AVTOMATSKA PARKIRNA ZAVORA (1/3)



Samodejno delovanje

Avtomatska parkirna zavora zagotavlja blokiranje vozila (preprečitev premikanja) ob zaustavitvi motorja s pritiskom na gumb za zagon/zaustavitev motorja 1.

V ostalih primerih, na primer ko motor ugasne, se zavora ne zategne samodejno. Treba je uporabiti ročni način.

V nekaterih državah funkcija samodejne zategnitve ni aktivirana. Glejte podpoglavje "Ročni način delovanja".



Ko zategnete avtomatsko parkirno zavoro, sistem to potrdi s sporočilom »Parking brake

on«, prižigom kontrolne lučke  na instrumentni plošči in kontrolne lučke 2 na stikalu 3.

Po zaustavitvi motorja lučka 2 ugasne nekaj minut po zategnitvi avtomatske parkirne

zavore, lučka  pa ugasne ob zaklepanju vozila.

Opomba

Na to, ali je avtomatska parkirna zavora zategnjena ali ne, vas opozori zvočni signal, na instrumentni plošči pa se prikaže sporočilo »Apply parking brake«:

- pri delujočem motorju: ob odpiranju vozniških vrat;
- pri zaustavljenem motorju (na primer, ko motor ugasne): ob odpiranju enih od prednjih vrat.

V tem primeru dvignite in nato spustite stikalo 3, da zategnete avtomatsko parkirno zavoro.

Samodejna sprostitvev parkirne zavore

Zavora se sprosti, takoj ko vozilo spelje ob pritisku na pedal za plin, pri vključeni prestavi in delujočem motorju.



Preden zapustite vozilo, preverite, ali je avtomatska parkirna zavora dejansko zategnjena.

Na zategnjeno zavoro opozarjata prižgani opozorilna lučka 2 na sti-

kalu 3 in opozorilna lučka  na instrumentni plošči, ki svetita, dokler se ne zaklenejo vrata.

AVTOMATSKA PARKIRNA ZAVORA (2/3)



Ročni način delovanja

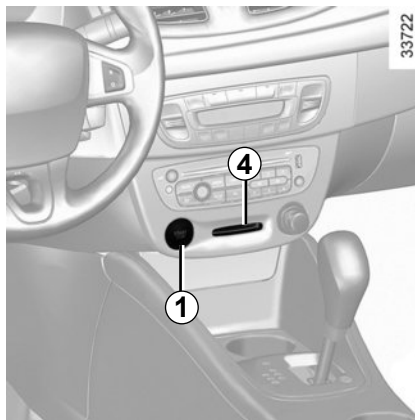
Avtomatsko parkirno zavoro lahko tudi ročno upravljate.

Zategovanje avtomatske parkirne zavore
Potegnite stikalo 3. Prižgeta se kontrolna

lučka 2 in kontrolna lučka  na instrumentni plošči.

Sprostitev avtomatske parkirne zavore
Pri vključenem kontaktu pritisnite na zavorni

pedal in nato na gumb 3: lučki 2 in  ugasneta.



Kratek postanek

Za ročno zategnitev avtomatske parkirne zavore (postanek pri rdečem semaforju, zaustavitev z delujočim motorjem ...): potegnite in spustite stikalo 3. Zavora se samodejno sprosti takoj, ko speljete.

Posebni primeri

Ko parkirate na nagnjenem cestišču ali s priključeno prikolico, povlecite stikalo 3 za nekaj sekund za maksimalno zategnitev zavor.

Parkiranje vozila s sproščeno avtomatsko parkirno zavoro (na primer, ko obstaja nevarnost zmrzali):

- pri delujočem motorju in s kartico RENAULT v čitalniku 4 ustavite motor s pritiskom na gumb za zagon/zaustavitev motorja 1;
- izvlcite kartico RENAULT iz čitalnika 4 in jo nato znova vstavite;
- vključite eno prestavo (ročni menjalnik) ali položaj P (avtomatski menjalnik);
- pritisnite istočasno na zavorni pedal in stikalo 3;
- izvlcite kartico RENAULT iz čitalnika.

AVTOMATSKA PARKIRNA ZAVORA (3/3)

Izvedenke z avtomatskim menjalnikom

Kadar motor deluje in so voznikova vrata odprta ali slabo zaprta, se samodejna popustitev zavore iz varnostnih razlogov izključi (da se vozilo ne premika brez voznika). Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »Release parking brake manually«, ko voznik pritisne pedal plina.



Nikoli ne zapustite vozila, ne da bi prestavili izbirno ročico v položaj **P** ali **N**. Vozilo se namreč lahko začne premikati ob pritisku na pedal za plin, če miruje in motor teče z vključeno prestavo.

Obstaja nevarnost nesreče.

Motnje pri delovanju

- V primeru napake se na instrumentni plošči prižge opozorilna lučka  skupaj s sporočilom »Check parking brake«, v nekaterih primerih se prižge tudi lučka .

Čimprej pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Odsotnost vizualnih ali zvočnih signalov opozarja na okvaro instrumentne plošče. V tem primeru se morate nemudoma ustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Prepričajte se, da je vozilo ustrezno zaustavljeno, in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

- V primeru okvare avtomatske parkirne zavore se prižgejo opozorilne lučke  skupaj s sporočilom »Parking brake fault« in zvočnim signalom, v nekaterih primerih pa se prižge tudi lučka



To sporočilo narekuje takojšnjo zaustavitve v skladu z razmerami v prometu.



V tem primeru morate obvezno imobilizirati vozilo, tako da vključite prvo prestavo (pri ročnih menjalnikih) ali prestavite ročico v položaj **P** (pri avtomatskih menjalnikih). Če vozilo stoji na večji strmini, pod kolesa postavite zagozdo.

NASVETI: za gospodarno in okolju prijazno vožnjo (1/3)

Vaše vozilo ustreza kriterijem za reciklažo in vrednotenje odsluženih vozil, ki bodo stopili v veljavo leta 2015.

Nekateri deli vozila so bili torej zasnovani tako, da jih bo mogoče reciklirati, ko odslužijo svojemu namenu.

Ti deli se enostavno snamejo, zberejo in obdelajo v podjetjih za reciklažo.

Poleg tega so že po zasnovi vse tovarniške nastavitve in poraba goriva vašega vozila v skladu z veljavnimi predpisi proti onesnaževanju. Aktivno je vključen v program za zmanjševanje onesnaževanja okolja s škodljivimi plini in za prihranek porabljene energije. Stopnja škodljivih snovi v izpušnih plinih in poraba goriva pa sta odvisni tudi od vas. Poskrbite za njegovo redno vzdrževanje in pravilno uporabo.

Pomoč pri varčevanju z gorivom

Pri nekaterih izvedenkah vozila vas kontrolna lučka na instrumentni plošči obvesti o najboljšem trenutku za vklop višje ali nižje prestave za manjšo porabo goriva:



vklopite višjo prestavo;



vklopite nižjo prestavo.

Če v roku šestih sekund navodilo ni bilo upoštevano, se kazalec na instrumentni plošči poveča in spremeni barvo.

Za vozila z avtomatskim menjalnikom glejte razdelek »Avtomatski menjalnik« v 2. poglavju.

Vzdrževanje

Vedeti morate, da ima lahko kršenje predpisov glede onesnaževanja okolja neprijetne posledice. Če na primer dele motorja, sistema za dovajanje goriva in izpušnega sistema zamenjate z neoriginalnimi, to lahko spremeni delovanje motorja, tako da ne bo več ustrezal predpisom glede onesnaževanja okolja.

Vse nastavitve in kontrole, ki so navedene v programu vzdrževanja vozila, zaupajte pooblaščenim servisnim delavnicam, ki razpolaga z vso potrebno opremo za zagotavljanje originalnih nastavitev vašega vozila.

Nastavitve motorja

- **Vžig:** vžigalni sistem ne zahteva nikakršnih nastavitev.
- **Svečke:** za doseganje optimalne porabe goriva, čimvečjega izkoristka in zmogljivosti motorja je obvezna uporaba svečk s specifikacijami, ki so jih določili v naših razvojnih službah za vaš motor.

Ko menjate svečke, uporabite take, kot so predpisane za vaš motor (znamka, tip in razmak med elektrodama). Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

- **Prosti tek:** ni ga treba nastavljanje.
- **Zračni filter in filter za plinsko olje:** z mazan, zamašen vložek filtra zmanjšuje zmogljivost motorja. Zato ga po potrebi nadomestite z novim.

NASVETI: za gospodarno in okolju prijazno vožnjo (2/3)

Kontrola izpušnih plinov

Sistem kontrole izpušnih plinov omogoča odkrivanje nepravilnosti pri delovanju naprav, ki služijo za zmanjševanje onesnaževanja okolja.

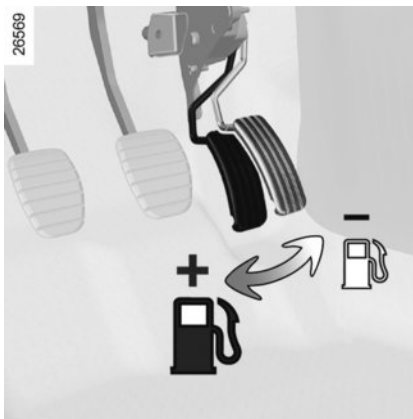
Motnje pri delovanju teh naprav lahko povzročijo sproščanje škodljivih snovi ali celo mehanske poškodbe.



Ta opozorilna lučka na instrumentni plošči opozarja na morebitne motnje v delovanju sistema.

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne ob zagonu motorja.

- Če sveti neprekinjeno, se čim prej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
- če lučka utripa, zmanjšujte vrtljaje motorja, dokler ne preneha utripati. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Vožnja

- Priporočamo postopno segrevanje motorja do delovne temperature med vožnjo in ne na mestu.
- Hitra vožnja prinaša večje stroške.
- V nižjih prestavah ne vozite s previsokimi vrtljaji motorja.
Vedno vozite z najvišjo možno prestavo, vendar brez utrujanja (priganjanja) motorja.
Pri vozilih z avtomatskim menjalnikom je najbolje, da pustite izbirno ročico v položaju **D**.
- Izogibajte se naglemu pospeševanju.

- “Športna” vožnja je draga: raje se odločite za “prožno” vožnjo.
- Ne zavirajte po nepotrebnem. Če oviro ali ovinek opazite dovolj zgodaj, enostavno dvignite nogo s pedala za plin.
- Pri vožnji navkreber ne poskušajte zadržati hitrosti vozila z dodajanjem več plina, kot je potrebno na ravni cesti; poskušajte zadržati enak položaj pedala za plin.
- Dvojni pritisk na pedal sklopke in pritisk na pedal za plin pred zaustavitvijo motorja pri današnjih vozilih niso več potrebni.
- vremenske nevšečnosti, preplavljena cestišča:



Ne vozite po poplavljeni cesti, kjer nivo vode sega preko spodnjega roba platišč.

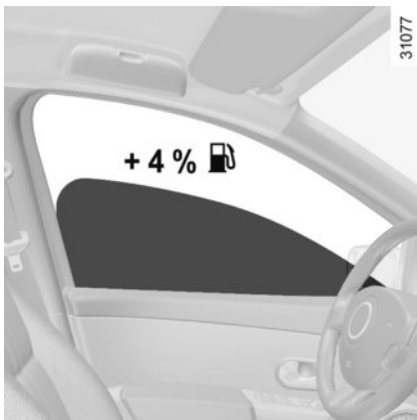


Oviranje pri upravljanju vozila

Na voznikovi strani uporabljajte izključno predpraznike, ki so prilagojeni vašemu vozilu in jih je treba pričvrstiti s prednameščenimi elementi. Redno preverjajte, ali so dobro pritrjeni. Ne polagajte več predpraznikov enega vrh drugega.

Tveganje, da se zataknejo pedali

NASVETI: za gospodarno in okolju prijazno vožnjo (3/3)



Praktični nasveti

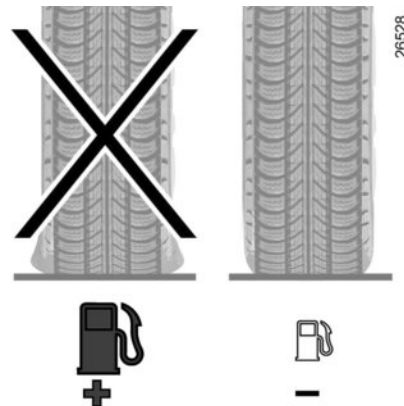
- Poraba električnega toka pomeni porabo goriva, zato vključite električne porabnike samo, kadar jih potrebujete. **Vendar** pa je varnost na prvem mestu, zato upoštevajte zakon o obvezno prižganih dnevniških lučeh, ki velja v določenih državah (tudi v Sloveniji).
- Za prezračevanje vozila uporabljajte zračnike. Vožnja z odprtimi okni poveča porabo goriva; pri vožnji s hitrostjo 100 km/h za 4 %.

- **Pri vozilih s klimatsko napravo** boste v času, ko je le-ta vključena, opazili povečano porabo goriva (predvsem med mestno vožnjo). Pri vozilih s klimatsko napravo brez avtomatskega načina delovanja izključite sistem, ko ga ne potrebujete več.

Nasveti za zmanjšanje porabe goriva in okolju prijaznejšo vožnjo:

Če je bilo vozilo parkirano na močni vročini ali soncu, ga pred zagonom najprej nekaj minut zračite, da se zrak v potniškem prostoru nekoliko ohladi.

- Priporočamo vam, da posode za gorivo ne polnite do vrha, ker lahko pride do izlijanja.
- Prtljažnik na strehi naj bo montiran le, kadar ga uporabljate.
- Za prevoz večjih tovorov raje uporabljajte tovorno prikolico.
- Svetujemo vam, da pri vleki počitniške prikolice na vozilo montirate spojler in ga pravilno naravnate.



- Izogibajte se voženju "od vrat do vrat" (krajše razdalje z daljšimi postanki), ker motor nikoli ne doseže svoje idealne delovne temperature.

Pnevmatike

- Zaradi prenizkega tlaka v pnevmatikah se poveča poraba goriva.
- Neustrezne pnevmatike lahko vplivajo na povečano porabo goriva.

OKOLJE

Vaše vozilo velja za **okolju** prijazno tekom celotne življenjske dobe: med proizvodnjo, med uporabo in tudi kot odsluženo vozilo. To zavezo ponazarja oznaka proizvajalca eco².

Proizvodnja

Proizvodnja vašega vozila poteka v industrijskem središču, ki izvaja vse napredne ukrepe za čim manjše ogrožanje okoliških prebivalcev in narave (zmanjšanje porabe vode in energije, motečega videza, hrupa, izpustov v ozračje, vodnih odplak, zbiranje in ločevanje odpadkov)

Emisija škodljivih izpušnih plinov

Vaše vozilo je bilo zasnovano tako, da v času uporabe prispeva k manjšemu izpuštu toplogrednih plinov (CO₂) in s tem k manjši porabi goriva (npr.: 140 g/km oziroma 5,3 l/100 km pri vozilu z dizelskim motorjem).

Poleg tega so vozila opremljena s sistemom za zmanjševanje onesnaževanja, ki vključuje katalizator, lambda sondo, aktivni ogljikov filter (slednji preprečuje uhajanje bencinskih hlapov iz rezervoarja v ozračje) ...

Pri nekaterih dizelskih vozilih ta sistem dopolnjuje filter sajastih delcev, ki prispeva k zmanjšanju emisije nezgorelih sajastih delcev.

Tudi vi skrbite za čisto okolje!

- Obrabljene dele in dele, ki so bili zamenjani pri tekočem vzdrževanju vozila (akumulator, oljni filter, zračni filter, baterije ...) ter plastenke za olje (prazne ali napolnjene s starim oljem) oddajte na temu namenjenih odlagališčih.

- Neuporabna vozila je treba izročiti pooblaščenim centrom, kjer bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.
- V vsakem primeru upoštevajte lokalne predpise.

Reciklaža

85 % delov vozila je mogoče reciklirati, kar pomeni 95 % mase vozila.

S tem namenom so bili številni deli zasnovani na način, da jih je mogoče reciklirati. Zgradbe in materiali so bili podrobno proučeni zaradi lažje demontaže teh sestavnih delov in njihovo ponovno obdelavo v posebnih predelovalnicah.

Z namenom, da bi ohranili surovine, so v vozilo vgrajeni številni deli iz reciklirane plastike ali iz obnovljivih materialov (snovi rastlinskega in živalskega izvora, kot sta bombaž in volna).

OPOZORILNIK ZA IZGUBO TLAKA V PNEVMATIKAH (1/4)

Pri vozlih, ki so opremljena s tem sistemom, ta nadzira tlak v pnevmatikah.

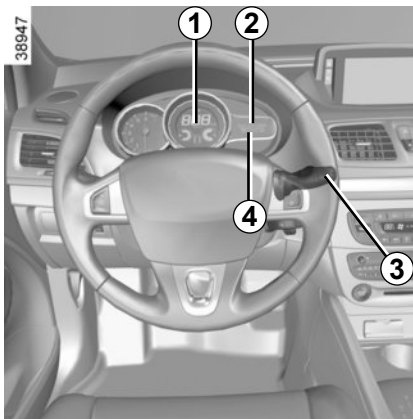
Princip delovanja

Vsa kolesa (razen rezervnega) imajo v kolesnem ventilu tipalo, ki redno meri tlak v pnevmatiki. Sistem obvešča voznika preko prikazovalnika **1** in potovalnega računalnika **2**, da so kolesa ustrezno napolnjena in opozarja, če je tlak prenizek ali če prihaja do puščanja. Na instrumentni plošči se prižge

kontrolna lučka **4** , da voznika opozori, če je tlak prenizek.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Vendar nikoli ne ukrepa namesto voznika. Zato ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti. Enkrat mesečno preverite tlak v pnevmatikah, vključno z rezervnim kolesom.



Reinicializacija referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah

To je treba izvesti:

- ko je referenčni tlak v pnevmatikah treba spremeniti, da se prilagodi pogojem uporabe (prazno vozilo, obteženo vozilo, vožnja na avtocesti itd.);
- po medsebojni zamenjavi koles (to vam odsvetujemo);
- po zamenjavi kolesa.

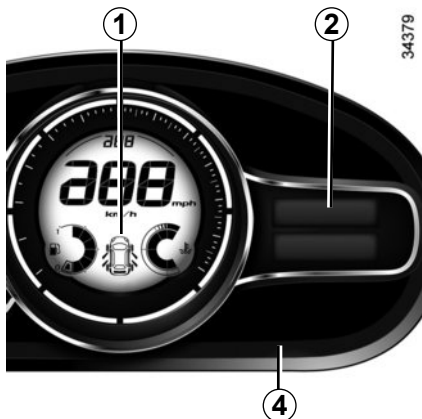
Vedno jo je treba izvesti po preverjanju tlaka zraka v 4 hladnih pnevmatikah.

Tlak zraka mora ustrezati trenutni uporabi vozila (prazno vozilo, obteženo vozilo, vožnja po avtocesti itd.).

Pri vključenem kontaktu:

- kratko pritiskajte gumb **3**, da izberete prikaz tlaka v pnevmatikah (glejte razdelek »Potovalni računalnik: vozni parametri« v 1. poglavju);
- dolgo (približno 3 sekunde) držite gumb **3**, da začnete inicializacijo. Utripajoči indikator pnevmatik in prikaz sporočila »Pressure ref Ongoing« označujeta, da je zahteva za poizvedbo o vrednosti referenčnega tlaka upoštevana;
- za ponastavitev je lahko potrebnih več minut vožnje.

OPOZORILNIK ZA IZGUBO TLAKA V PNEVMATIKAH (2/4)



Prikaz podatkov na zaslonu

Prikazovalnik **1** in kontrolna lučka **4**  na instrumentni plošči ter potovalni računalnik **2** vas obveščata o morebitnih nepravilnostih (padec tlaka v pnevmatiki, predrta pnevmatika, okvara na sistemu ...).

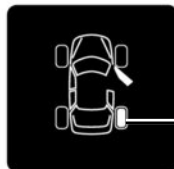
“Adjust tyre pressure”

Polno kolo **A** in kontrolna lučka **4**  opozarjata na premalo napolnjeno pnevmatiko.

Preverite in po potrebi uravnajte tlak v 4 hladnih pnevmatikah.

Med vožnjo kontrolna lučka **4**  čez nekaj minut ugasne.

Sistem ne more zaznati nenadne izgube tlaka v pnevmatiki (počena pnevmatika itd.).



“Puncture”

Kolo **A** in kontrolna lučka **4**  opozarjata, da je ta pnevmatika predrta ali močno izpraznjena. Če je pnevmatika predrta, jo zamenjajte ali pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo. Če je pnevmatika izpraznjena, jo napolnite, tako da bo vrednost tlaka ustrezna.

To sporočilo spremlja opozorilna lučka

STOP.



Če se prižge opozorilna lučka **STOP**, se morate zaradi lastne varnosti čim prej, v skladu s prometnimi razmerami, ustaviti.

OPOZORILNIK ZA IZGUBO TLAKA V PNEVMATIKAH (3/4)

“Check tyre pressure sensors”

Kontrolna lučka  nekaj sekund utripa, nato pa neprekinjeno gori skupaj s sporočilom »Check tyre pressure sensors« in manjkajočim kolesom **B**.

To sporočilo spremlja opozorilna lučka



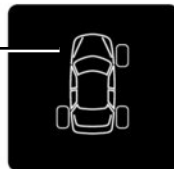
To sporočilo se prikaže v primeru montaže vsaj enega kolesa, ki ni opremljeno s tipali, na vozilo (npr. rezervnega kolesa). V nasprotnem primeru se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Zamenjava koles/pnevmatik

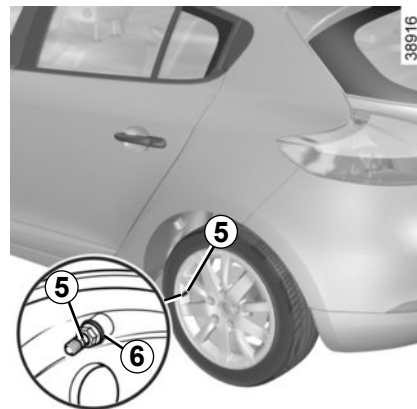
Za ta sistem je potrebna posebna oprema (kolesa, pnevmatike, tipala ...).

S predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo se posvetujte glede zamenjave pnevmatik in glede razpoložljive dodatne opreme ter skladnosti s sistemom za nadzor tlaka v pnevmatikah: ob uporabi druge opreme bi se lahko poškodovala tipala oziroma sistem ne bi več pravilno deloval.

B



23491



38916

Medsebojna zamenjava koles

Če želite spremeniti medsebojni položaj koles na vašem vozilu, obiščite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo za reinicializacijo sistema.



Zamenjava kolesa

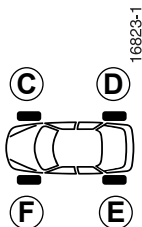
ker potrebuje sistem za pravilno ugotavljanje položaja koles in tlaka v kolesih med vožnjo kar nekaj minut, preverite tlak v pnevmatikah po vsakem posegu.



Vsako tipalo, ki je nameščeno v ventilu posameznega kolesa **5**, je namenjeno samo enemu in edinemu kolesu: zato se v nobenem primeru ne sme medsebojno zamenjevati koles brez reinicializacije sistema.

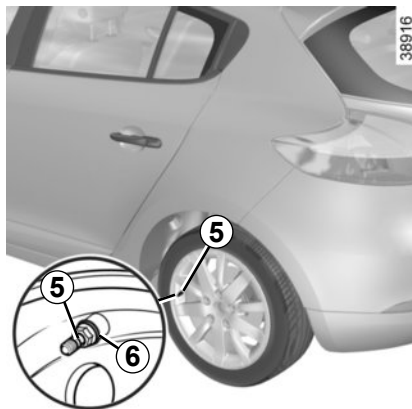
Obstaja nevarnost napačnih podatkov, kar ima lahko hude posledice.

OPOZORILNIK ZA IZGUBO TLAKA V PNEVMATIKAH (4/4)



Za lažje nameščanje koles glejte barvo obročka **6**, ki obdaja vsak ventil (po potrebi prej očistite ventile) (odvisno od vozila):

- C** rumen obroček
- D** črn obroček
- E** rdeč obroček
- F** zelen obroček



Razpršilo za popravilo pnevmatik in garnitura za polnjenje pnevmatik

Zaradi posebnosti ventilov uporabljajte le opremo, ki so jo homologirali v servisni mreži za vaše vozilo.

Ponovna nastavitvev tlaka v pnevmatikah

Tlak je treba nastaviti pri hladnih pnevmatikah (glejte nalepko na robu voznikovih vrat).

Če nimate priložnosti, da bi tlak preverili v **hladnih** pnevmatikah, ga zvišajte za **0,2** do **0,3** bara (**3 PSI**).

Nikoli ne izpuščajte zraka iz segrelih pnevmatik!

Rezervno kolo

Rezervno kolo pri vozilih, ki ga imajo, ni opremljeno s tipalom. Ko je na vozilo nameščeno rezervno kolo, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Check tyre pressure sensors«.



Vsako tipalo, ki je nameščeno v ventilu posameznega kolesa **5**, je namenjeno samo enemu in edinemu kolesu: zato se v nobenem primeru ne sme medsebojno zamenjevati koles brez reinicializacije sistema.

Obstaja nevarnost napačnih podatkov, kar ima lahko hude posledice.

SISTEMI ZA NADZOR IN POMOČ PRI VOŽNJI (1/4)

Pri različnih izvedenkah jih lahko sestavljajo:

- sistem ABS (sistem proti blokiranju koles);
- sistem za nadzor stabilnosti vozila ESC s kontrolo podkrmarenja in sistemom za krmiljenje spodrsavanja ASR ;
- sistem za pomoč pri zaviranju v sili, ki je pri nekaterih izvedenkah vozila dopolnjen s funkcijo predvidevanja zaviranja;
- pomoč pri speljevanju v klanec.



Te funkcije predstavljajo dodatno pomoč v kritičnih situacijah pri vožnji in omogočajo, da vozilo obdrži izbrano smer vožnje.

Vendar pa nikoli ne ukrepajo namesto voznika. **Za vozilo še vedno veljajo omejitve, zato vas te funkcije ne smejo spodbujati k hitrejši vožnji.** Tako torej ne morejo nikdar nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri manevriranju (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo).

ABS (sistem proti blokiranju koles)

Pri močnem zaviranju sistem ABS preprečuje blokiranje koles in s tem zagotovi čim krajšo zavorno pot in stabilnost vozila.

V teh pogojih se med zaviranjem lahko ogibate raznim oviram na cestišču. Sistem skrajša zavorno pot tudi na spolzki podlagi (mokro cestišče ...).

Voznik občuti delovanje sistema kot tresenje zavornega pedala. Sistem ABS v nobenem primeru ne izboljša "fizičnega" oprijema pnevmatik s cestiščem. Voznik mora torej **obvezno** voziti z običajno previdnostjo (in upoštevati varnostno razdaljo ...).

V primeru zaviranja v sili vam priporočamo, da na zavorni pedal **pritisnete močno in neprekinjeno**. Torej ni potrebno večkratno zaporedno pritiskanje pedala. Sistem ABS prilagodi moč pritiska na pedal v zavornem sistemu.

Motnje pri delovanju:

- če sta na instrumentni plošči prižgani

kontrolni lučki  in  skupaj s sporočili »Check ABS«, »Check braking system« in »Check ESC«: ABS, ESC in sistem za pomoč pri zaviranju v sili so izključeni. **Zaviranje je kljub temu zagotovljeno;**

- na instrumentni plošči so prižgane lučke



in prikazano je sporočilo »Braking system fault«: **to opozarja na napako zavornega sistema.**

V obeh primerih se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Zaviranje je le delno zagotovljeno. V vsakem primeru pa je **nenadno zaviranje nevarno**, zato se morate ob prižigu teh lučk čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

SISTEMI ZA NADZOR IN POMOČ PRI VOŽNJI (2/4)

Sistem za nadzor stabilnosti vozila ESC s kontrolo podkrmarjenja in sistemom proti spodrsavanju ASR

Sistem za nadzor stabilnosti vozila ESC

Ta sistem pomaga ohraniti kontrolo nad vozilom v "kritičnih" situacijah (ob izogibanju raznim oviram na cesti, izgubi oprijema pnevmatik v ovinkih ...).

Princip delovanja

Tipalo na volanu zazna voznikovo obračanje volana.

Druga tipala, ki so porazdeljena po vozilu, merijo dejansko smer vožnje.

Sistem primerja voznikovo obračanje volana z dejansko smerjo vozila in slednjo po potrebi popravi, tako da zavira določena kolesa in/ali zmanjša moč motorja. Ob vključitvi sistema na instrumentni plošči utripa kontrolna

lučka .

Kontrola podkrmarjenja

Ta sistem zagotavlja optimalno delovanje sistema ESC v primeru izrazitega podkrmarjenja (ob izgubi oprijema na prednji premi).

Sistem proti spodrsavanju pogonskih koles ASR

Ta sistem omejuje zdrsavanje pogonskih koles in nadzira vozilo pri speljevanju, pospeševanju in upočasnjevanju.

Princip delovanja

Sistem neprestano meri in primerja hitrost pogonskih koles s pomočjo tipal na kolesih ter izračunava njihovo zdrsavanje. Če se kolo vrti v prazno, ga sistem zavira, da meja vrtenja doseže stopnjo, ki omogoča ponoven oprijem kolesa s cestiščem.

Sistem prilagaja tudi število vrtljajev motorja stopnji oprijema koles s cestiščem, ne glede na to, kako močno voznik pritiska na plin.

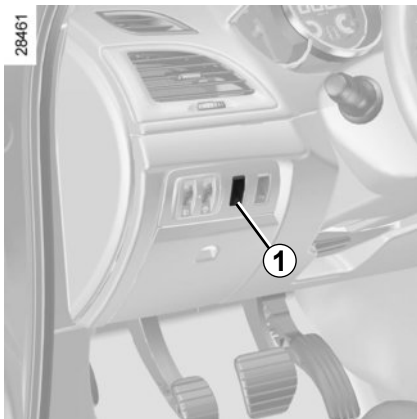
Motnje pri delovanju

Če sistem zazna motnjo delovanja, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Check ESC«, ki ga spremlja kontrolna lučka



V tem primeru sta sistema ESC in ASR izključena. Pokličite predstavnika servisne mreže vozila.

SISTEMI ZA NADZOR IN POMOČ PRI VOŽNJI (3/4)



Izklop funkcije ASR

V določenih primerih (vožnja po mehkem terenu: sneg, blato ... ali vožnja s snežnimi verigami) lahko delovanje sistema proti spodrsavanju zmanjša moč motorja. Če tega ne želite, lahko sistem izklopite s pritiskom na stikalo **1**.

Na instrumentni plošči se v opozorilo prikaže sporočilo »Traction control off«.

Sistem proti spodrsavanju ASR zagotavlja dodatno varnost, zato vam priporočamo, da ga ne izklapljate. To stanje čim prej prekinite s ponovnim pritiskom stikala **1**.

Opomba: funkcija se samodejno znova vklopi po vzpostavitvi kontakta ali pri vožnji s hitrostjo nad 40 km/h.

Sistem za pomoč pri zaviranju v sili

To je sistem, ki dopolnjuje sistem ABS in pripeva h krajši zavorni poti vozila.

Princip delovanja

Ta sistem zazna sunkovito zaviranje. V takem primeru se v trenutku razvije maksimalna pomoč pri zaviranju, ki lahko sproži regulacijo ABS.

Zaviranje ABS traja, dokler ne popusti pritisk na zavornem pedal.

Prižig varnostnih utripalk

Pri katerih vozilih se slednje lahko prižgejo pri močnem zaviranju.

Motnje pri delovanju

Če sistem zazna motnjo delovanja, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Check braking system«, ki ga spremlja kontrolna lučka .

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Funkcija predvidevanja zaviranja

Pri nekaterih izvedenkah vozila sistem predčasno predvidi zaviranje za krajšo zavorno pot, ko hitro dvignete nogo s pedala za plin.

Posebni primeri

Pri uporabi regulatorja hitrosti:

- če uporabite pedal plina, se sistem lahko vključi, ko sprostite pedal;
- če ne uporabite pedala plina, se sistem ne vključi.

SISTEMI ZA NADZOR IN POMOČ PRI VOŽNJI (4/4)

Pomoč pri speljevanju v klanec

Ta sistem pomaga pri speljevanju po klancu navzgor ali navzdol. Ko voznik odmakne ного z zavornega pedala, da bi pritisnil na pedal za plin, ta naprava deluje na samodejno zategnitev zavor, ki prepreči, da bi vozilo zdrsnilo nazaj oziroma naprej.

Delovanje sistema

Deluje samo takrat, ko je prestavna ročica v vključenem prestavnem razmerju in ne v praznem teku (pri avtomatskem menjalniku ne sme biti izbran položaj **N** ali **P**) in ko je vozilo popolnoma zaustavljeno (pritisek na zavorni pedal).

Sistem zadrži vozilo približno **2 sekundi**. Potem zavore postopoma popustijo (vozilo se pomika glede na naklon).



Sistem za pomoč pri speljevanju ne more popolnoma preprečiti pomikanja vozila nazaj v vseh primerih (zelo močan nagib ...).

Voznik lahko v vsakem primeru pritisne na zavorni pedal in tako prepreči pomikanje vozila nazaj oziroma naprej.

Pomoči pri speljevanju v klanec se ne sme uporabljati pri daljšem postanku: uporabite zavorni pedal.

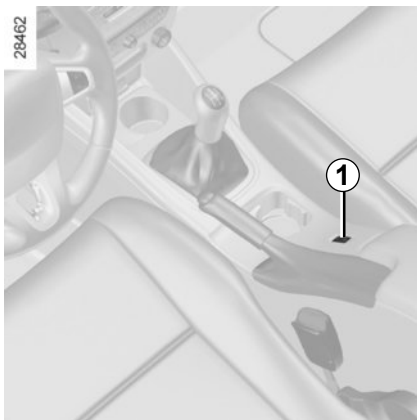
Ta funkcija ni namenjena za dolgotrajnejšo zaustavitev vozila na mestu.

Če je treba zaustaviti vozilo, pritisnite na zavorni pedal.

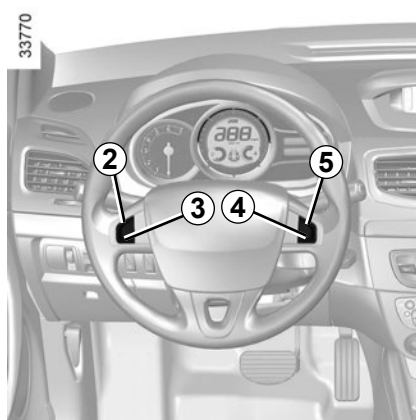
Voznik mora ostati še posebej pazljiv na spolzkih tleh ali pri slabšem oprijemu in/ali na klancu.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

REGULATOR – OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija omejevalnika hitrosti (1/3)



Omejevalnik hitrosti je funkcija, ki vam pomaga, da ne presežete izbrane hitrosti vožnje – **omejena hitrost**.



Gumbi za upravljanje

- 1 Glavno stikalo za vklop/izklop.
- 2 Vključitev, shranjevanje in zviševanje omejene hitrosti (+)
- 3 Zniževanje omejene hitrosti (-)
- 4 Vključitev stanja pripravljenosti funkcije (s shranitvijo omejene hitrosti) (O)
- 5 Vključitev s priklicem shranjene omejene hitrosti (R)

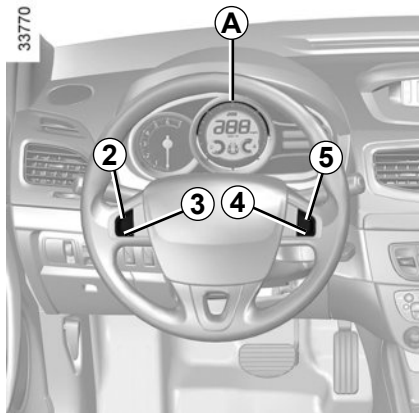


Vklop

Pritisnite stikalo **1** ob . Prižge se oranžna kontrolna lučka **7**, na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »Speed limiter« skupaj s črticami v območju **6**, kar pomeni, da je vključena funkcija omejevalnika hitrosti in da je treba nastaviti omejeno hitrost.

Za nastavitev trenutne hitrosti vožnje pritisnite na stikalo **2** (+): omejena hitrost se pojavi v območju **6**. Najmanjša nastavljena hitrost je 30 km/h.

REGULATOR – OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija omejevalnika hitrosti (2/3)



Vožnja

Dokler ni dosežena shranjena omejena hitrost, je vožnja podobna kot pri vozilu brez omejevalnika hitrosti.

Ko vozilo doseže nastavljeno hitrost, slednje ne boste več mogli prekoračiti s pritiskom na pedal plina, razen v nujnih primerih (glejte podpoglavje "Prekoračitev omejene hitrosti").

Spreminjanje omejene hitrosti

Nastavljeno omejeno hitrost lahko spremenjate z zaporednimi pritiski na:

- stikalo 2 (+) za zvišanje hitrosti;
- stikalo 3 (-) za znižanje hitrosti.

Prekoračitev omejene hitrosti

V vsakem trenutku lahko omejeno hitrost prekoračite tako, da **do konca pritisnete** pedal za plin (preko "trde točke").

Kadar prekoračite hitrost, vas o tem obvesti utripajoča omejena hitrost na instrumentni plošči, spremlja pa jo rdeča osvetlitev območja **A**.

Če je možno, odmaknite nogo s pedala za plin: funkcija omejevalnika hitrosti se ponovno vključi, ko dosežete hitrost, ki je nižja od shranjene hitrosti.

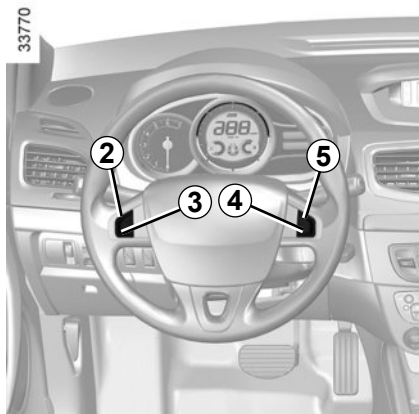
Onemogočeno ohranjanje omejene hitrosti

Pri vožnji po strmem klancu navzdol sistem ne more ohraniti omejene hitrosti: o tem vas obvešča utripajoča shranjena hitrost na instrumentni plošči, ki jo spremlja rdeča osvetlitev območja **A**.



Funkcija omejevalnika hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.

REGULATOR – OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija omejevalnika hitrosti (3/3)



Funkcija v stanju pripravljenosti

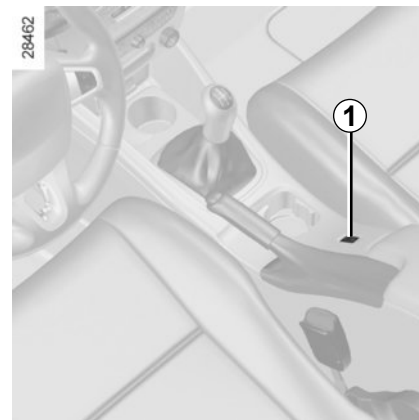
Omejevalnik hitrosti preide v stanje pripravljenosti s pritiskom na stikalo **4** (O). Pri tem ostane omejena hitrost shranjena in ni več prikazana v območju **6**, na prikazovalniku pa se prikaže sporočilo »Memorised« skupaj s shranjeno hitrostjo.



Ponoven vklop omejitve hitrosti

Shranjeno hitrost lahko prikličete s pritiskom na stikalo **5** (R).

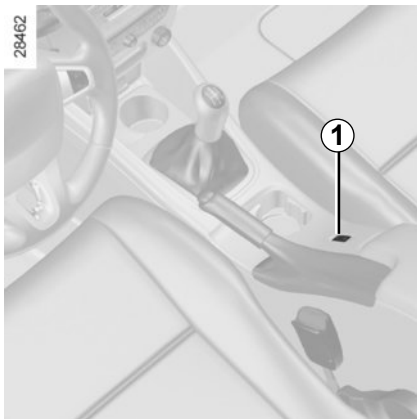
Ko je omejevalnik hitrosti v stanju pripravljenosti, ga lahko ponovno vključite s pritiskom na stikalo **2** (+), vendar se ne upošteva shranjene hitrosti, ampak trenutno hitrost vozila.



Izključitev funkcije

Funkcijo omejevalnika hitrosti prekinete s pritiskom na stikalo **1**: v tem primeru omejena hitrost ni več shranjena. Izključitev funkcije potrjuje ugasnjena oranžna kontrolna lučka **7** na instrumentni plošči.

REGULATOR – OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija regulatorja hitrosti (1/4)



Regulator hitrosti je funkcija, ki vam pomaga ohranjati izbrano konstantno hitrost ali tako imenovano **regulirano hitrost**.

To hitrost lahko stalno nastavljate pri hitrosti, višji od 30 km/h.

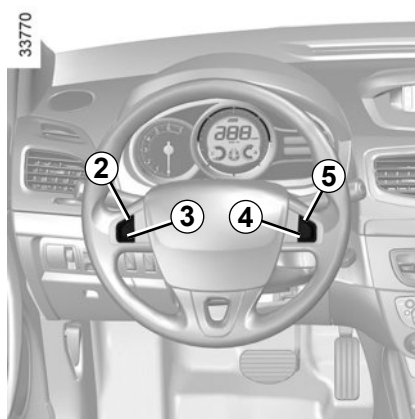


Funkcija regulatorja hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Vendar nikoli ne ukrepa namesto voznika. Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikovega upoštevanja omejitev hitrosti, voznikove pazljivosti in odgovornosti (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo, in mora biti vedno pripravljen na zaviranje). Regulatorja hitrosti se ne sme uporabljati v gostem prometu, na ovinkasti ali spolzki cesti (poledica, akvaplaning, gramož) in v neugodnih vremenskih pogojih (megla, dež, bočni veter ...).

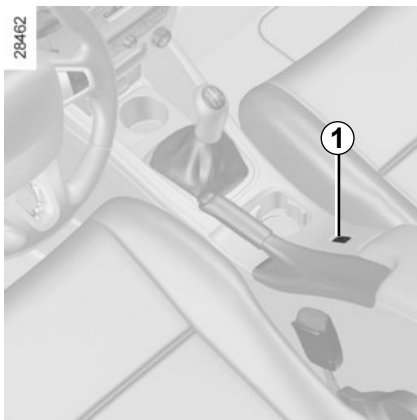
Obstaja nevarnost nesreče.



Gumbi za upravljanje

- 1 Glavno stikalo za vklop/izklop
- 2 Vključitev, shranjevanje in zviševanje regulirane hitrosti (+)
- 3 Zniževanje regulirane hitrosti (-)
- 4 Vključitev stanja pripravljenosti funkcije (s shranitvijo regulirane hitrosti) (O)
- 5 Vključitev s priklicem shranjene regulirane hitrosti (R)

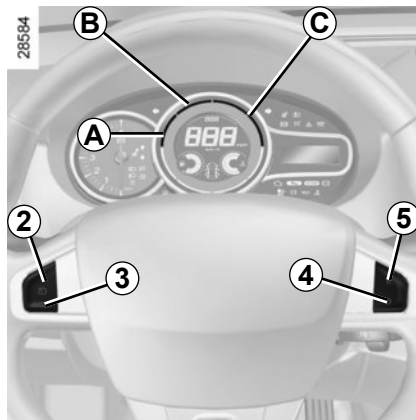
REGULATOR – OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija regulatorja hitrosti (2/4)



Vklop

Pritisnite stikalo **1** na strani .

Prižge se zelena kontrolna lučka **7** in na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »Cruise control« s črticami v območju **6**, kar pomeni, da je funkcija regulatorja hitrosti vključena in pripravljena za shranjevanje regulirane hitrosti.



Vključitev funkcije regulatorja hitrosti

Pri ustaljeni hitrosti vožnje (nad 30 km/h) pritisnite na stikalo **2** (+): funkcija se vključi in hitrost je shranjena v spomin. Regulirana hitrost se pojavi v območju **6**.

Vključitev regulacije hitrosti je potrjena z zeleno osvetlitvijo območja **A** poleg lučke **7**. Tudi območje **B** se zeleno osvetli, da vas obvesti, da je dosežena regulirana hitrost.



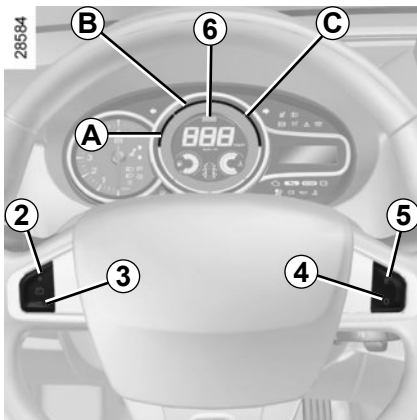
Vožnja

Ko je regulirana hitrost shranjena in je funkcija regulacije hitrosti vključena, lahko dvignete nogo s pedala za plin.



Pozor: vseeno je priporočljivo, da imate noge v bližini pedalov, da se boste v sili lahko hitro odzvali.

REGULATOR – OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija regulatorja (3/4)



Spreminjanje regulirane hitrosti

Nastavljeno regulirano hitrost lahko spremenjate z zaporednimi pritiski na:

- stikalo **2** (+) za zvišanje hitrosti,
- stikalo **3** (-) za znižanje hitrosti.



Funkcija regulatorja hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.

Prekoračitev regulirane hitrosti

Regulirano hitrost lahko v vsakem trenutku prekoračite tako, da pritisnete na pedal za plin. O prekoračitvi hitrosti vas obvešča utripajoča regulirana hitrost na instrumentni plošči skupaj z rdečo osvetlitvijo območja **C**.

Ko vam ni več treba voziti s povečano hitrostjo, odmaknite nogo s pedala za plin: vozilo se po nekaj sekundah samodejno vrne na prvotno regulirano hitrost.

Onemogočeno ohranjanje regulirane hitrosti

Pri vožnji po strmem klancu navzdol sistem ne more ohraniti regulirane hitrosti: o tem vas obvešča utripajoča shranjena hitrost na instrumentni plošči, ki jo spremlja rdeča osvetlitev območja **C**.

Funkcija v stanju pripravljenosti

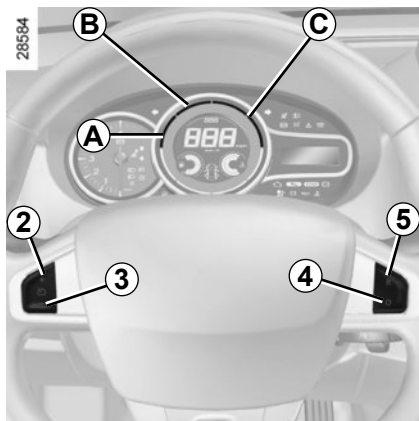
Funkcijo izključite, če pritisnete na:

- stikalo **4** (O);
- zavorni pedal;
- pedal sklopke ali ko premaknete izbirno ročico v nevtralni položaj pri vozilih z avtomatskim menjalnikom.

V vseh treh primerih ostane regulirana hitrost shranjena in ni več prikazana v območju **6**, na instrumentni plošči pa se prikaže sporočilo »Memorised« skupaj s shranjeno hitrostjo.

Prehod funkcije v stanje pripravljenosti je potrjen z izklopom osvetlitve v območjih **A**, **B** in **C**.

REGULATOR – OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija regulatorja hitrosti (4/4)

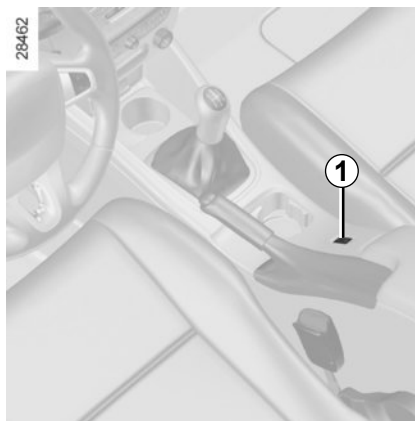


Ponoven vklop regulacije hitrosti

Shranjeno hitrost lahko prikličete, vendar se morate najprej prepričati o ustreznosti prometnih razmer (gostota prometa, stanje cestišča, vremenski pogoji ...).

Pritisnite stikalo 5 (R), če je hitrost vozila višja od 30 km/h.

Ob priklicu shranjene hitrosti se osvetli območje A, da potrdi vklop regulatorja hitrosti. Območje B se osvetli, ko je dosežena ustrezna hitrost.



Opomba: če je shranjena hitrost veliko večja od trenutne hitrosti vožnje, vozilo močno pospeši, da doseže to hitrost.

Ko je regulator hitrosti v stanju pripravljenosti, ga lahko ponovno vključite s pritiskom na stikalo 2 (+), vendar se ne upošteva shranjene hitrosti, ampak trenutno hitrost vozila.



Izključitev funkcije

Funkcijo regulatorja hitrosti prekinete s pritiskom na stikalo 1: v tem primeru regulirana hitrost ni več shranjena. Izključitev funkcije potrjuje ugasnitev zelene kontrolne lučke 7 in območje A, B in C na instrumentni plošči.



Vključitev stanja pripravljenosti ali izključitev funkcije regulatorja hitrosti ne povzroči naglega zmanjšanja hitrosti: pritisniti morate na zavorni pedal.

SISTEM ZA POMOČ PRI PARKIRANJU (1/3)

Princip delovanja

Ultrazvočni senzorji, ki so glede na vozilo nameščeni v prednjem in/ali zadnjem oddajaču vozila, "merijo" razdaljo med vozilom in oviro.

Te meritve ponazarjajo zvočni signali, ki so vedno bolj pogosti, čim bliže je ovira, dokler se ne spremenijo v neprekinjen zvok, ko je vozilo od ovire oddaljeno približno 30 centimetrov.

Opomba: poskrbite za to, da ultrazvočni senzorji niso prekriti (z umazanijo, blatom, snegom, kapljami vode itd.).



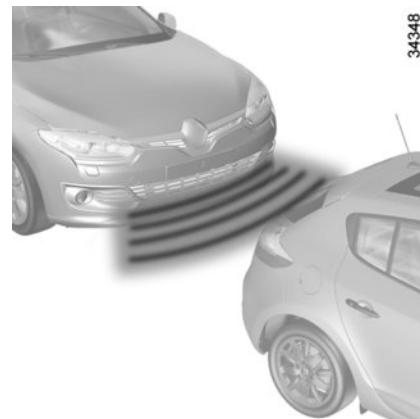
Opomba: glede na vozilo zaslon **A** omogoča prikaz okolice vozila, ki ga dopolnjujejo zvočni signali.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vzvratni vožnji, saj prek zvočnih signalov ponazarja razdaljo med vozilom in oviro.

Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri vzvratni vožnji.

Voznik mora biti stalno pozoren na nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zato pri manevriranju v vzvratni vožnji vedno pazite, da za vozilom ni premičnih ovir (kot so na primer otrok, žival, otroški voziček, kolo ...) oziroma manjših ali ožjih ovir (srednje velik kamen, količek ...).



Sistem za pomoč pri parkiranju spredaj

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Delovanje

Sistem za pomoč pri parkiranju deluje le, ko vozilo vozi s hitrostjo, nižjo od približno 7 km/h.

Zaznana je večina predmetov, ki so od prednjega dela vozila oddaljeni manj kot približno 100 centimetrov, pri čemer je slišati zvočni signal.

Pri nekaterih izvedenkah vozila zasveti prikazovalnik **A**.

POMOČ PRI PARKIRANJU (2/3)



28565

Sistem za pomoč pri parkiranju zadaj

Delovanje

Ob vključitvi vzvratne prestave sistem zazna večino predmetov, ki so oddaljeni manj kot približno 1,20 metra od zadnjega dela vozila, in oglasi se zvočni signal.

Če sistem zazna oviro pred in za vozilom, upošteva samo najbližjo oviro in oglasi se ustrezen zvočni signal. Če sistem hkrati zazna oviro pred in za vozilom v območju, manjšem od 30 centimetrov, se izmenično oglasita zvočna signala za oviro spredaj in zadaj.

Samodejni vklop/izklop sistema za pomoč pri parkiranju spredaj in zadaj

Sistem se izklopi:

- pri zategnjeni avtomatski parkirni zavori;
- če je hitrost vozila večja od približno 7 km/h;
- če je vozilo zaustavljeno več kot približno tri sekunde in se ovira nahaja več kot približno 30 cm od vozila;
- če je menjalnik v prostem teku ali v položaju **N** ali **P** pri avtomatskem menjalniku.



Če med manevriranjem udarite v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo), se vozilo lahko poškoduje (na primer: deformacija preme).

Da ne bi prišlo do nesreče, naj vozilo pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

27454



Nastavitev glasnosti zvočnega opozorilnika sistema za pomoč pri parkiranju

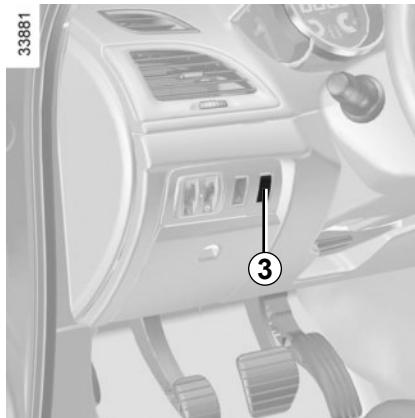
Za nastavitev glasnosti zvočnega opozorilnika sistema za pomoč pri parkiranju v meniju za prilagoditev nastavitve vozila (glejte podpoglavje »Meni za prilagoditev nastavitve vozila« v 1. poglavju) izberite vrstico Parking sensor volume in potrdite s pritiskom tipke **1** ali **2**.

SISTEM ZA POMOČ PRI PARKIRANJU (3/3)



Nastavitev glasnosti zvočnega opozorilnika sistema za pomoč pri parkiranju

Glede na izvedbo vozila lahko nastavljate določene parametre prek zaslona na dotik **A**. Če želite podrobnejše informacije, glejte navodila za uporabo opreme.



Začasen izklop sistema

(odvisno od različice vozila)

Za izključitev sistema pritisnite na stikalo **3**. Kontrolna lučka stikala zasveti, na instrumentni plošči pa se prikaže sporočilo »Parking sensor off«. Sistem znova vključite s ponovnim pritiskom na stikalo.

Ko izključite kontakt in nato znova zaženete motor, se sistem samodejno znova vključi.

Trajen izklop sistema

Sistema za pomoč pri parkiranju spredaj in zadaj je mogoče ločeno trajno izključiti. V meniju za osebne nastavitve vozila (glejte razdelek »Meni za osebne nastavitve vozila« v 1. poglavju) izberite vrstico »Front parking sensor« ali »Rear parking sensor« ter vključite ali izključite sistem:



izključena funkcija;



vključena funkcija.

Motnje pri delovanju

Ko sistem zazna motnjo pri delovanju, vas opozori z zvočnim signalom, ki traja približno 5 sekund. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže vozila.

Ko vozilo vozi s hitrostjo, nižjo od 7 km/h, lahko nekateri viri hrupa (motocikel, tovornjak, pnevmatsko kladivo ...) sprožijo zvočne signale.

KAMERA ZA VZVRATNO VOŽNJO (1/2)



Delovanje

Ko prestavite v vzvratno prestavo, kamera **1** ob lučkah tablic prenaša sliko okolice za vozilom na zaslonu multimedijskega sistema **2**, ki jo spremljata pomični in fiksni indikator oddaljenosti **3** in **4**.

Ta sistem se uporablja najprej s pomočjo enega ali več indikatorjev oddaljenosti (pomični za smer in fiksni za razdaljo). Ko je doseženo rdeče območje, si za natančno zaustavitev pomagajte s prikazom odbijača.



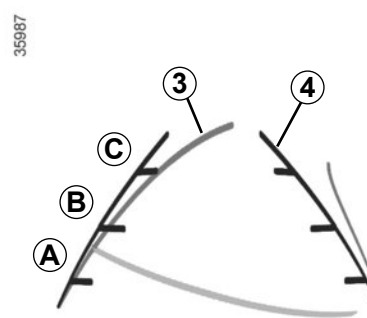
Pomični indikator oddaljenosti 3

Na zaslonu je prikazan v modri barvi **2**. Prikazuje smer vozila glede na položaj volana.

Fiksni indikator oddaljenosti 4

Fiksni indikator oddaljenosti sestavljajo barvne oznake **A**, **B** in **C**, ki kažejo razdaljo za vozilom:

- **A** (rdeča) na razdalji približno 30 centimetrov od vozila;
- **B** (rumena) na razdalji približno 70 centimetrov od vozila;
- **C** (zeleni) na razdalji približno 150 centimetrov od vozila.



Ta indikator oddaljenosti se ne premika in kaže smer vozila pri poravnanih kolesih.

Posebnost

Kamera ne sme biti prekrita (z umazanijo, blatom, snegom itd.).

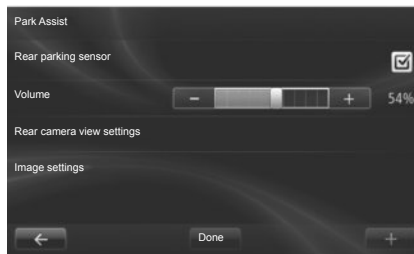
KAMERA ZA VZVRATNO VOŽNJO (2/2)



Vključitev, izključitev kamere za vzvratno vožnjo

Na zaslonu multimedijskega sistema **2** izberite »Menu«, »Settings«, »Park Assist« in nato »Rear camera view settings«. Vključite ali izključite kamero za vzvratno vožnjo in zaključite svoj izbor tako, da izberete »Done«.

35988



Nastavite lahko tudi parametre slike kamere (svetlost, kontrast itd.).

Zaslon prikazuje zrcalno sliko.

Indikatorji oddaljenosti so prikazani s projekcijo na ravnih tleh; te informacije ne smemo upoštevati, ko se prikaže na navpični površini predmeta ali na tleh postavljenem predmetu.

Predmeti, ki se pojavijo na robu zaslona, so lahko deformirani.

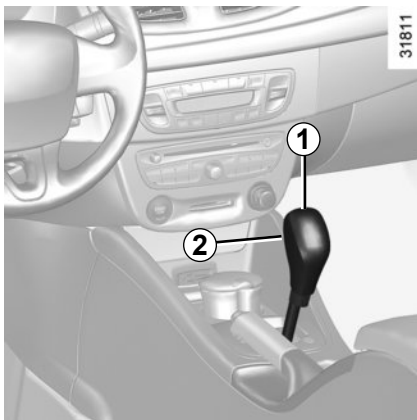
V primeru močne svetlobe (sneg, vozilo na soncu ...) je lahko vidljivost kamere motena.

Ko je prtljažnik odprt ali slabo zaprt, se prikaže sporočilo »Boot open«, prikaz kamere pa izgine.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč. Zato ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti

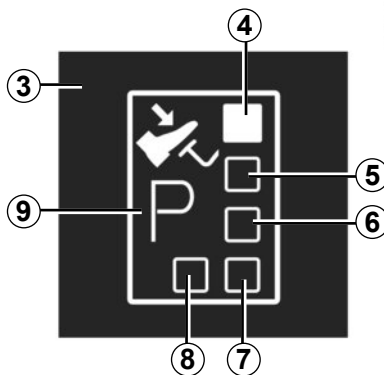
Voznik mora biti stalno pozoren na nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zato med manevriranjem vedno pazite, da v okolici vozila ni premičnih ovir (kot so na primer otrok, žival, otroški voziček, kolo ...) oziroma manjših ali ožjih ovir (srednje velik kamen, količek ...).



Izbirna ročica 1

Prikazovalnik **3** na instrumentni plošči vas obvešča o izbranem načinu vožnje in vključenem prestavnem razmerju.

- 4:** P: parkiranje
- 5:** R: vzvratna prestava
- 6:** N: nevtral (prazen tek)
- 7:** D: samodejni način delovanja
- 8:** ročni način delovanja
- 9:** območje za prikaz načina delovanja ali vključene prestave v ročnem načinu



Zagon motorja

Vključite kontakt pri izbirni ročici **1** v položaju **P**.

Za izhod iz položaja **P** morate obvezno pritisniti zavorni pedal, preden pritisnete gumb za sprostitev **2**.

Pritisnite na zavorni pedal (kontrolna lučka  na prikazovalniku **3** ugasne) in premaknite ročico iz položaja **P**.

Ročico lahko prestavite v položaj D ali R samo, ko se vozilo ne premika in je pritisnjen zavorni pedal, noga pa je odmaknjena s pedala za plin.

Vožnja s samodejnim pretikanjem

Izbirno ročico premaknite v položaj **D**. Pri normalnih vozniških razmerah lahko nato pozabite nanjo. Avtomatika bo samodejno vključevala posamezne prestave v najugodnejših trenutkih, pri ustreznem številu vrtljajev motorja ter glede na vrsto cestišča, obtežitev vozila in izbrani način vožnje.

Varčna vožnja

Med vožnjo naj bo izbirna ročica vedno v položaju **D**. Pedal plina pritiskajte z občutkom in menjalnik bo samodejno zamenjal prestavo pri nižjem številu vrtljajev motorja.

Pospeševanje in prehitovanje

Do konca pohodite pedal za plin (preko trde točke pedala).

Glede na vrtljaje motorja bo avtomatika vključila ustrezno nižjo prestavo.

AVTOMATSKI MENJALNIK (2/3)

Vožnja z ročnim načinom prestavljanja

Ko je izbirna ročica v položaju **D**, jo premaknite v levo. Z zaporednimi potiski izbirne ročice lahko prestave preklapljate na ročni način:

- Za znižanje prestave potisnite ročico nazaj.
- Za zvišanje prestave potisnite ročico naprej.

Vključeno prestavno razmerje je prikazano na instrumentni plošči.

Da bi bila poraba goriva optimalna, vas odvisno od vozila kontrolna lučka na instrumentni plošči opozori, kdaj je najboljše prestaviti v višjo (+) ali nižjo (–) prestavo.

Posebni primeri

V določenih primerih vožnje (npr. zaščita motorja, vključitev elektronskega sistema za nadzor stabilnosti vozila: ESC...) lahko »avtomatika« sama preklopi v ustrezno prestavo.

Prav tako lahko »avtomatika« zavrne pretikanje v določeno prestavo in tako prepreči »napačne premike«. V tem primeru nekaj sekund utripa prikaz na instrumentni plošči.

Izjemni primeri

- **V primeru, da cesta in ovinki** ne omogočajo vožnje naprej s samodejnim načinom preklapljanja prestav (npr. gorske ceste), priporočamo, da preidete na ročni način preklapljanja.
Ročno pretikanje je v tem primeru priporočljivo tudi zato, da se izognete samodejnemu zaporednemu pretikanju, ki ga pri vzpenjanju vsili »avtomatika«, in zato, da lahko pri vožnji navzdol izkoristite zaviranje z motorjem.
- Da bi se izognili »cukanju« **v zelo hladnem vremenu**, počakajte, da se motor nekoliko segreje, in šele nato premaknite izbirno ročico iz položaja **P** ali **N** v položaj **D** ali **R**.

V zelo hladnem vremenu lahko sistem prepreči ročni način prestavljanja dokler avtomatski menjalnik ne doseže ustrezne temperature.

Parkiranje vozila

Ko vozilo povsem miruje, držite pritisnjen zavorni pedal in premaknite ročico v položaj **P**: menjalnik bo v praznem teku in pogonska kolesa bodo samodejno blokirana.

Zategnite ročno zavoro ali, glede na izvedenko vozila, preverite, ali je zategnjena avtomatska parkira zavora.



Če udarite v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo), se vozilo lahko poškoduje (na primer: deformacija preme ...).

Da ne bi prišlo do nesreče, naj vozilo pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

AVTOMATSKI MENJALNIK (3/3)

Motnje pri delovanju

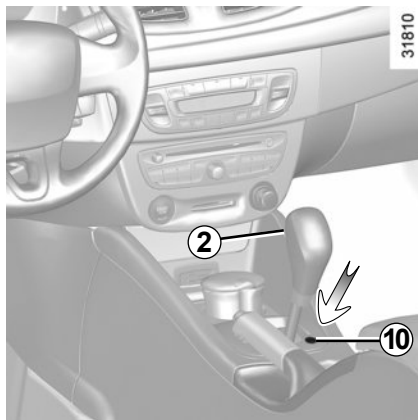
- Če se **med vožnjo** na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Check auto gearbox«, je to znak za okvaro.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

- Če se **med vožnjo** na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Auto gearbox overheating«, se ustavite, da se menjalnik ohladi.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

- **Vleka vozila z avtomatskim menjalnikom**, glejte podglavje »Vleka« v 5. poglavju.



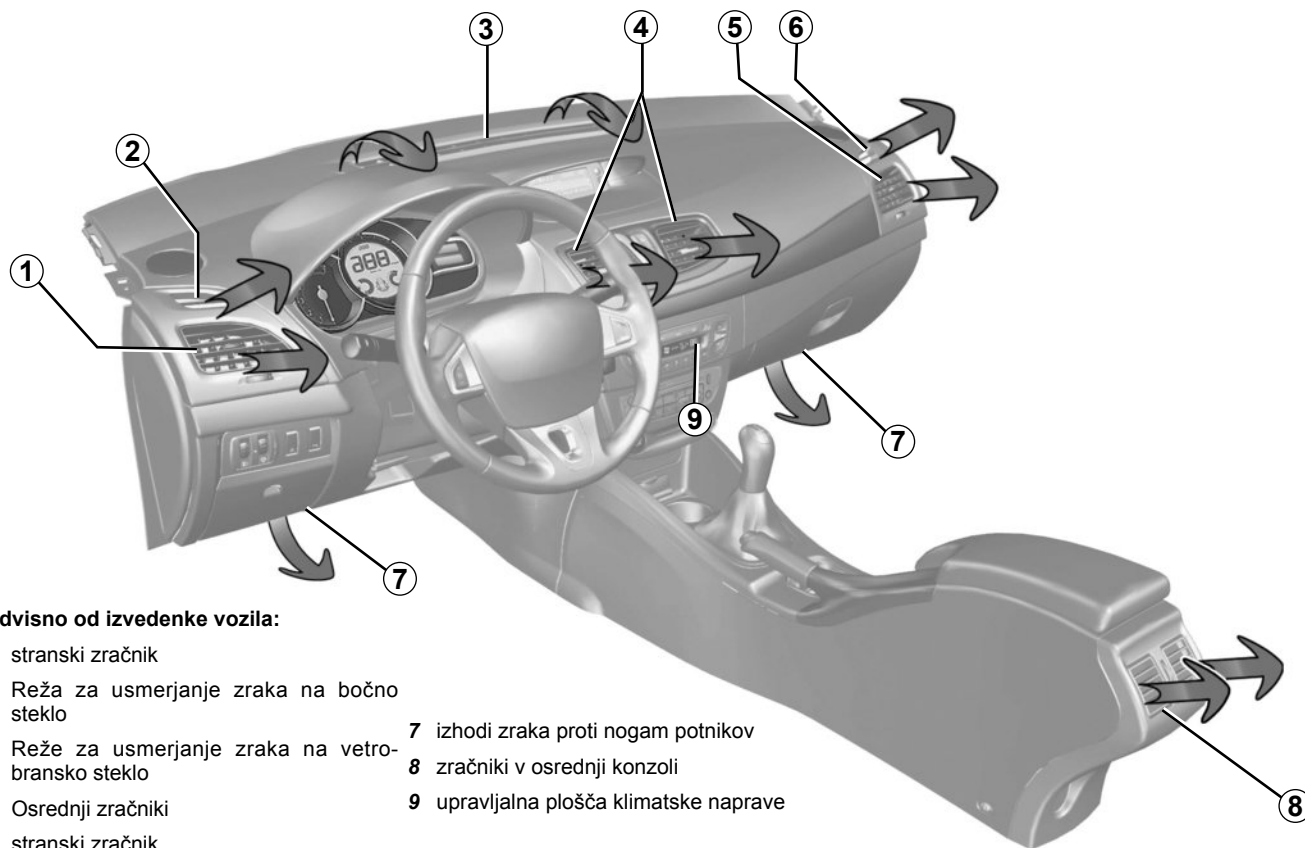
Če je **pri zagonu motorja**, ko pritisnete na zavorni pedal in na gumb za sprostitev **2**, ročica blokirana v položaju **P**, lahko ročico ročno sprostite. V ta namen pritisnite na gumb, tako da vstavite nek predmet v odprtino **10** in istočasno pritisnite na gumb za sprostitev **2** na ročici.

3. poglavje: Za vaše udobje

Zračniki	3.2
Ročna klimatska naprava	3.4
Avtomatska klimatska naprava	3.6
Klimatska naprava: informacije in nasveti za uporabo	3.11
Električni pomik stekel, električno odpiranje strehe	3.12
Ročni pomik stekel/notranja osvetlitev	3.15
Senčniki/zavesice	3.17
Odlagalna mesta, ureditev potniškega prostora	3.18
Vtičnica za dodatno opremo	3.22
Pepelnik/vžigalnik za cigarete	3.22
Zadnja sedežna klop	3.23
Prtljažni prostor	3.24
Zadnja polica	3.25
Prevoz tovora v prtljažniku/vleka (vlečna kljuka)	3.26
Nosilni drogovi prtljažnika na strehi	3.27
Multimedijška oprema	3.28

ZRAČNIKI: izhodi zraka (1/2)

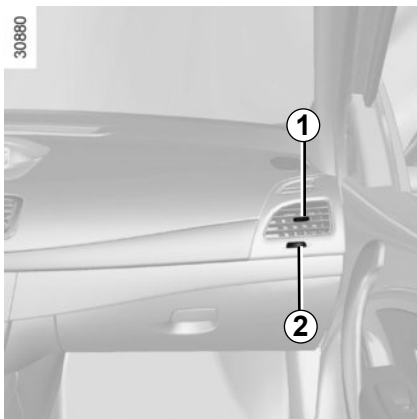
33885



Ovisno od izvedenke vozila:

- 1 stranski zračnik
- 2 Reža za usmerjanje zraka na bočno steklo
- 3 Reže za usmerjanje zraka na vetrobransko steklo
- 4 Osrednji zračniki
- 5 stranski zračnik
- 6 Reža za usmerjanje zraka na bočno steklo
- 7 izhodi zraka proti nogam potnikov
- 8 zračniki v osrednji konzoli
- 9 upravljalna plošča klimatske naprave

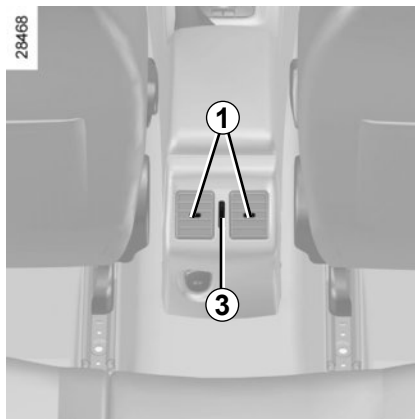
ZRAČNIKI: izhodi zraka (2/2)



Usmerjanje zraka

Desno/levo: usmerite drsnike **1** v levo ali desno.

Navzgor/navzdol: premikajte drsnike **1** navzgor ali navzdol.



Nastavitev količine zraka

Obračajte gumb **2** (preko trde točke).

V desno: maksimalno odprto.

V levo: zaprto.

Obračajte gumb **3** (preko trde točke).

Navzgor: maksimalno odprto.

Navzdol: zaprto.

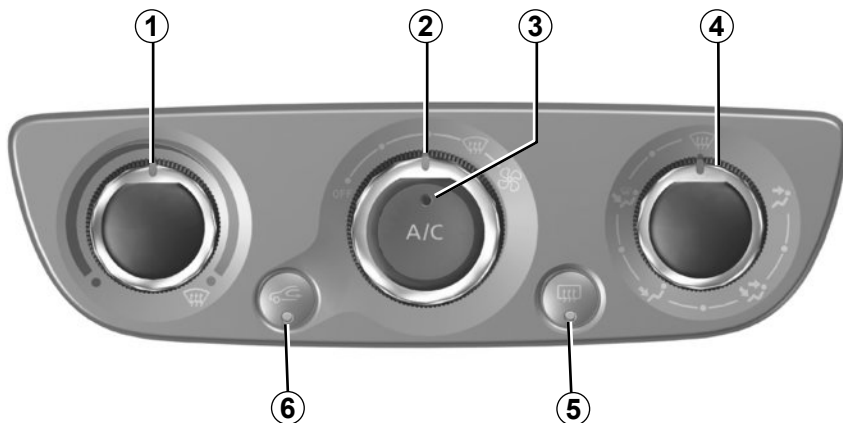
Za odpravljanje neprijetnih vonjav v vašem vozilu uporabljajte le sisteme, ki so bili izdelani v ta namen. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



V krogotok za prezračevanje vozila ne vstavljajte ničesar (na primer ob pojavu neprijetnih vonjev ...).

Obstaja nevarnost poškodb ali nastanka požara.

ROČNA KLIMATSKA NAPRAVA (1/2)



40402

Gumbi za upravljanje

- 1 Uravnavanje temperature zraka
- 2 Nastavitev hitrosti prezračevanja
- 3 Klimatska naprava
- 4 Porazdelitev zraka v notranjosti
- 5 Ogrevanje/sušenje zadnjega stekla in, pri nekaterih izvedenkah vozila, zunanjih ogledal
- 6 Reciklaža zraka.

Vključitev ali izključitev klimatske naprave

Z gumbom **3** lahko vključite (prižgana lučka) ali izključite (ugasnjena lučka) delovanje klimatske naprave.

Uporaba klimatske naprave omogoča:

- znižanje temperature v notranjosti vozila;
- hitrejšo odrositev stekel.

Porazdelitev zraka v notranjosti

Možnih je pet razporeditev zraka. Za izbiro ustrezne razporeditve zraka obračajte gumb **4**.



Ves zrak je usmerjen do rež za dovajanje zraka na vetrobransko steklo in na prednja bočna stekla.



Zrak je usmerjen do vseh zračnikov, do rež za dovod zraka na prednja bočna stekla, na vetrobransko steklo in k nogam potnikov.



Skoraj ves zrak je usmerjen k nogam potnikov.

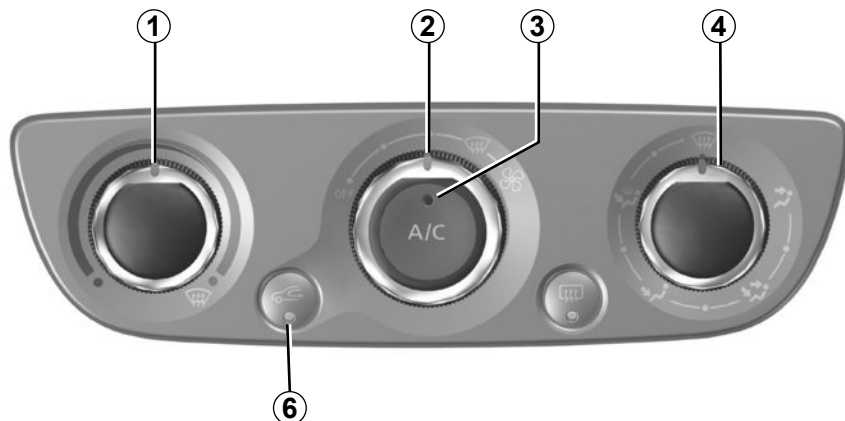


Zrak je usmerjen do zračnikov na armaturni plošči in k nogam potnikov.



Ves zrak je usmerjen samo do zračnikov na armaturni plošči.

ROČNA KLIMATSKA NAPRAVA (2/2)



40402

Gumb za vključitev reciklaže zraka

Pritisnite na gumb 6: prižge se vgrajena kontrolna lučka.

V teh pogojih se zrak v potniškem prostoru obnavlja brez dovajanja zunanjega zraka.

Reciklaža zraka omogoča:

- izolacijo notranjosti pred zunanjim zrakom (v bolj onesnaženih območjih ...);
- hitrejše hlajenje potniškega prostora.

Nastavitev količine dovajanega zraka

Za večji dotok zraka v potniški prostor obrnite gumb 2 v smeri vrtenja urinih kazalcev. Prezračevanje potniškega prostora je tako imenovano prezračevanje "z vpihavanjem zraka". Količino zraka za prezračevanje notranjosti vozila določa ventilator, zato hitrost vožnje na to skoraj ne vpliva.

Položaj "OFF":

Sistem je izključen: v potniški prostor ne prihaja nič zraka (pri mirujočem vozilu), med vožnjo pa lahko kljub temu občutite rahel pretok zraka.

Priporočena izbira za sušenje zarošenih stekel:

Gumbe 1, 2 in 4 obrnite v položaj . Ta izbira omogoča najhitrejše odmrzovanje in sušenje vetrobranskega stekla in prednjih bočnih stekel.

Daljša izolacija potniškega prostora pred zunanjim zrakom lahko povzroči zarositve bočnih in vetrobranskega stekla in nekoliko neprijeten vonj v notranjosti. Zato priporočamo, da vključite običajen način prezračevanja (zunanj zrak) s ponovnim pritiskom na gumb 6, takoj ko reciklaža zraka ni več potrebna.

Med odmrzovanjem stekla ni možen vklop reciklaže zraka zato, da se vetrobransko steklo ne bi zarosilo. Sproži pa se klimatska naprava in prižge se vgrajena kontrolna lučka 3.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (1/5)



28806

Gumbi za upravljanje

- 1 in 6 Temperatura zraka
- 2, 3 in 4 Avtomatski programi
- 5 Porazdelitev zraka v notranjosti
- 7 Zaustavitev sistema
- 8 Klimatska naprava

9 Ogrevanje/usmerjanje zraka proti zadnjemu steklu in (odvisno od različice vozila) vzvratnim ogledalom.

10 Funkcija za boljše vidljivost (za hitro odstranjevanje ledu in rose z vetrobranskega stekla)

11 Reciklaža zraka

12 Hitrost prezračevanja

13 Prikazovalnik

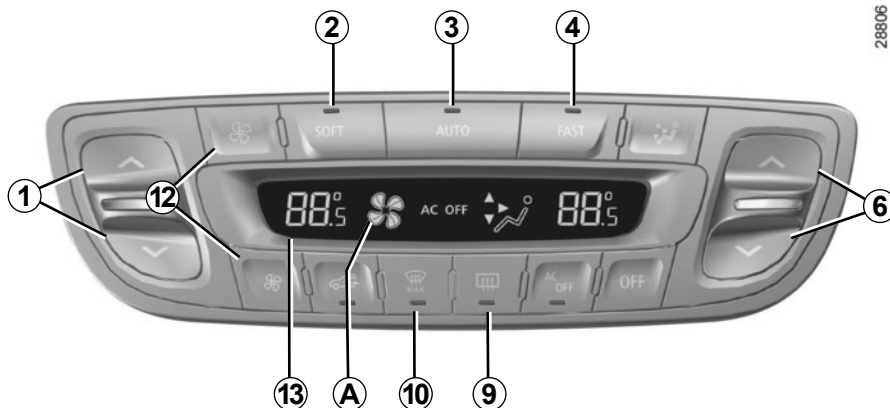
Avtomatski način delovanja

Avtomatska klimatska naprava zagotavlja (razen ob uporabi v ekstremnih razmerah) udobje v potniškem prostoru, dobro stopnjo vidljivosti ter optimalno porabo goriva. Sistem upravlja hitrost prezračevanja, porazdelitev in reciklažo zraka, vklop ali izklop klimatske naprave in temperaturo zraka. Ta način vsebuje izbor treh programov:

AUTO: optimalno doseganje izbrane temperature glede na zunanje pogoje. Pritisnite gumb 3.

SOFT: počasnejše doseganje izbrane temperature. Sistem nato izbrano temperaturo vzdržuje na nežnejši in tišji način. Pritisnite gumb 2.

FAST: intenzivno delovanje sistema za hitro doseganje izbrane temperature. Ta program uporabite, ko prevažate tudi potnike na zadnjih sedežih. Pritisnite gumb 4.



Spreminjanje jakosti prezračevanja

Sistem v avtomatskem načinu delovanja klimatske naprave prilagaja jakost prezračevanja, da doseže in vzdrži izbrano temperaturo (raven udobja).

Hitrost prezračevanja lahko kadarkoli spremenite s pritiskom na gumb **12** za povečanje ali zmanjšanje hitrosti prezračevanja.

V tem primeru se hitrost prezračevanja, ki ni več samodejno upravljana, prikaže v območju **A** na prikazovalniku **13**.

Nastavitev temperature

Pritiskajte na gumba **1** ali **6** za zvišanje ali znižanje temperature na levi **1** ali na desni strani **6**. Če za več kot 2 sekundi pritisnete na gumb **3**, nastavite temperaturo na sovoznikovi strani na vrednost temperature na voznikovi strani.

Posebnost: nastavitev ekstremnih temperatur (najvišje ali najnižje) omogoča sistemu, da maksimalno ohladi ali segreje potniški prostor (prikaz "LO" in "HI" na prikazovalniku **13**).

Funkcija za boljšo vidljivost (za hitro odstranjevanje ledu in rose z vetrobranskega stekla)

Pritisnite na gumb **10**, prižge se vgrajena kontrolna lučka.

Ta funkcija omogoča hitro odstranjevanje ledu in rose z vetrobranskega, zadnjega in prednjih bočnih stekel ter z zunanjih ogledal (odvisno od izvedenke vozila). Zahteva vklop avtomatskega delovanja klimatske naprave in gretja zadnjega stekla.

Za izklop gretja zadnjega stekla pritisnite na gumb **9**. Lučka na gumbu ugasne.

Hitrost prezračevanja lahko spreminjate: pritisnite na gumb **12**.

Funkcijo lahko izključite s pritiskom:

- na gumb **10**,
- s pritiskom na tipko **2**, **3** ali **4**.

Nekatere tipke imajo kontrolno lučko, ki prikazuje stanje funkcije.



Vključitev ali izključitev klimatske naprave

Pri avtomatskem načinu delovanja klimatske naprave sistem upravlja vklop ali izklop klimatske naprave glede na zunanje vremenske pogoje.

Pritisnite gumb **8** za izklop klimatske naprave, tedaj se prižge vgrajena kontrolna lučka, na prikazovalniku **13** pa se pojavi napis AC OFF.

Prikazane temperaturne vrednosti kažejo izbrano raven udobja.

Zviševanje ali zniževanje prikazane temperature ob zagonu motorja v nobenem primeru ne zagotavlja hitrejšega doseganja želene temperature. Sistem namreč samodejno zniža ali zviša temperaturo (prezračevanje ne deluje takoj z največjo hitrostjo, ampak se hitrost postopno povečuje), kar lahko traja od nekaj sekund do nekaj minut.

Na splošno velja, da morajo ostati zračniki na armaturni plošči vedno odprti, razen v posebnih primerih.

Priporočamo, da uporabljate avtomatski način delovanja, tako da izberete enega od avtomatskih programov AUTO, SOFT ali FAST.

V avtomatskem načinu delovanja (prižgana lučka na gumbu **3**) sistem nadzoruje vse funkcije klimatske naprave.

Izbiri sistema lahko kadarkoli spremenite. V tem primeru lučka na gumbu **3** ugasne in spremenjena funkcija, ki je sistem ne upravlja več, je prikazana na prikazovalniku **13**.

Za vrnitev na avtomatski način delovanja pritisnite na enega od programov **AUTO**, **SOFT** ali **FAST**.



Gretje zadnjega stekla (za odstranitev ledu in rose)

Pritisnite gumb **9**; prižge se vgrajena kontrolna lučka. Ta funkcija omogoča hitro sušenje zadnjega stekla in ogrevanih zunanjih ogledal (pri vozilih, ki so opremljena s to funkcijo).

To funkcijo izključite s ponovnim pritiskom na gumb **9**. Sicer se sušenje stekla izključi samodejno.

Sprememba porazdelitve zraka v potniškem prostoru

Možnih je pet razporeditev zraka. Pritisnite stikalo **5** za zaporedni prikaz teh možnosti. Puščice v območju **B** prikazovalnika **13** vas obveščajo o izbrani porazdelitvi zraka:



Ves zrak je usmerjen do rež za do-
vajanje zraka na vetrobransko
steklo in na prednja bočna stekla.



Zrak je usmerjen do vseh zračni-
kov, do rež za dovod zraka na
prednja bočna stekla, na vetrobransko
steklo in k nogam potnikov.



Skoraj ves zrak je usmerjen k
nogam potnikov.



Zrak je usmerjen do zračnikov na
armaturni plošči in k nogam potni-
kov.



Ves zrak je usmerjen samo do
zračnikov na armaturni plošči.

V tem primeru se porazdelitev zraka v po-
tniškem prostoru, ki ni več samodejno upra-
vljana, prikaže na prikazovalniku.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (5/5)

Reciklaža

Funkcija je samodejno upravljana, vendar jo lahko tudi ročno vključite.

Opomba

- med reciklažo se zrak v notranjosti reciklira brez dotoka zunanjega zraka;
- reciklaža zraka omogoča izolacijo notranjosti vozila pred vdorom zunanjega zraka (pri vožnji skozi onesnaženo območje ...);
- hitrejše hlajenje potniškega prostora.

Sušenje/odmrzovanje stekla ima v vseh primerih prednost pred reciklažo zraka.



28806

Ročno upravljanje

S pritiskom na gumb **11** vključite reciklažo zraka. **V tem primeru se prižge lučka na gumbu.**

Daljša izolacija potniškega prostora pred zunanjim zrakom lahko povzroči nekoliko neprijeten vonj v notranjosti in zarositev stekel.

Zato priporočamo, da vključite avtomatski način delovanja s ponovnim pritiskom na gumb **11**, takoj ko reciklaža zraka ni več potrebna.

Zaustavitev sistema

Sistem izklopite s pritiskom na gumb **7**; tedaj se na prikazovaniku **13** izpiše "OFF". Ponovno ga vklopite s pritiskom na enega od stikal **2**, **3** ali **4**.

Praktični nasveti

V nekaterih primerih (izključena klimatska naprava, vključena reciklaža zraka, izključeno prezračevanje ali nizka hitrost prezračevanja ...) se lahko stekla v vozilu zarosijo.

Pri zarošenih steklih uporabite “**funkcijo za boljše vidljivost**”, da se stekla posušijo, nato pa uporabite klimatsko napravo v avtomatskem načinu delovanja, da preprečite ponovno zarositev. Če so stekla še vedno zarošena, uporabite program **FAST**.

Opomba

Pod vozilom se nabira voda. Po daljši uporabi klimatske naprave je normalno, če pod vozilom opazite vodo (ki je posledica kondenzacije).

Poraba

Med uporabo klimatske naprave je treba računati na povečano porabo goriva (predvsem med mestno vožnjo).

Pri vozilih s klimatsko napravo brez avtomatskega načina delovanja izključite sistem, ko ga ne potrebujete več.

Nasveti za zmanjšanje porabe goriva in okolju prijaznejšo vožnjo

Vozite z odprtimi zračniki in zaprtimi okni.

Če je bilo vozilo parkirano na močni vročini ali soncu, ga pred zagonom najprej nekaj minut zračite, da se zrak v potniškem prostoru nekoliko ohladi.

Vzdrževanje

Za pogostnost kontrol glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.

Motnje pri delovanju

V primeru motenj pri delovanju se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

- **Manj učinkovito ogrevanje in sušenje stekel oziroma slabše delovanje klimatske naprave.** Do tega pojava lahko pride zaradi zamazanosti vložka filtra potniškega prostora.
- **Zrak se ne ohlaja.** Preverite, ali so vsa stikala in gumbi za uravnavanje v pravih položajih in ali ni mogoče pregorela kakšna varovalka. Če je vse v redu, izklopите napravo.



Ne odpirajte krogotoka s hladnim sredstvom. Slednje je nevarno za oči in kožo.

ELEKTRIČNI POMIK STEKEL, ELEKTRIČNO STREŠNO OKNO (1/3)

Ti sistemi delujejo pri vključenem ali izključenem kontaktu do odpiranja enih od prednjih vrat (največ 3 minute).



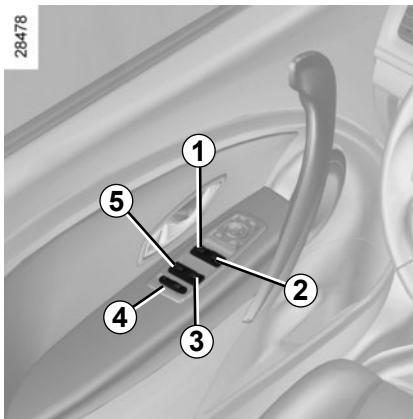
Varnost potnikov na zadnjih sedežih

Voznik lahko s pritiskom na stikalo prepreči pomik zadnjih stekel in, pri nekaterih izvedenkah vozila, odpiranje zadnjih vrat 4. Prižig kontrolne lučke v stikalu potrjuje vključenost blokade.

Voznikova odgovornost

Nikoli ne puščajte ključa ali kartice RENAULT v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok (ali žival). Slednji namreč lahko nehotе zažene motor, vključi razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklene vrata, s čimer lahko ogrozi sebe in druge. Če se kdo prišči-pne, nemudoma spremenite smer pomika stekla, tako da pritisnete na ustrezno stikalo.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.



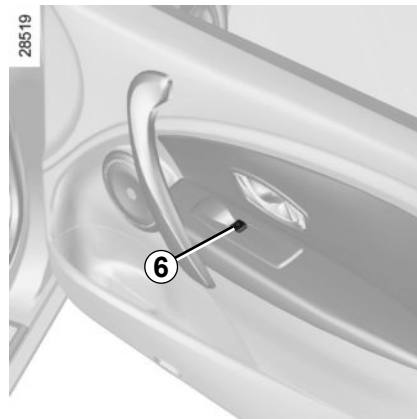
Električni pomik stekel

Za spust ali dvig stekel do želene višine pritisnite ali dvignite stikalo na posameznih vratih: stekla na zadnjih vratih se ne spustijo do konca.

Impulzni način delovanja

Poleg predhodno opisanega električnega pomika stekel so lahko vozila opremljena še s tem načinom pomika. Opremljenost prednjih in zadnjih stekel je odvisna od izvedbe vozila.

Na kratko in do konca pritisnete ali dvignete stikalo za določeno steklo: steklo se povsem spusti ali dvigne. Če med spuščanjem ali dviganjem pritisnete na stikalo, se steklo ustavi.



Na voznikovem mestu uporabite stikalo:

- 1 za steklo na voznikovi strani,
- 2 za steklo na sovoznikovi strani,
- 3 in 5 za zadnja stekla.

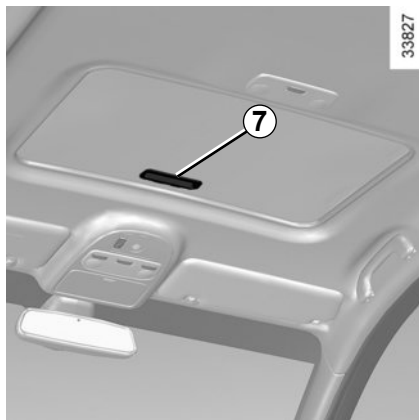
Na ostalih sedežih uporabite stikalo 6.

Uvod

če steklo proti koncu zapiranja naleti na odpor (npr. prsti ...), se ustavi in spusti navzdol za nekaj centimetrov.

Ne naslanjajte predmetov na delno odprto steklo: obstaja nevarnost, da se pokvari mehanizem za pomik stekla.

ELEKTRIČNI POMIK STEKEL, ELEKTRIČNO STREŠNO OKNO (2/3)

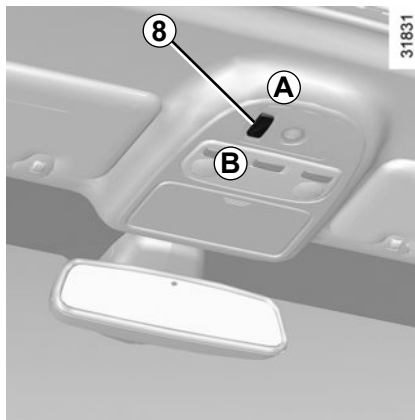


Zavesa

- **odstiranje:** potisnite ročico 7 navzgor in jo pridržite, dokler se ne navije na navijalni bobn;
- **zastiranje:** povlecite ročico 7 in jo zataknete v zatikalo.

Dvižni pomik strešnega okna

Odpiranje okna z dvižnim pomikom: odstrite zastor strešnega okna, nato pritisnite gumb 8 (stran B); strešno okno se pripre.



Zapiranje priprtega okna: na kratko pritisnite gumb 8 (stran A).

Odpiranje/zapiranje strešnega okna

Odpiranje: odstrite zastor strešnega okna, nato pritisnite gumb 8 (stran A). Pritisnite na gumb 8 za zaustavitev premikanja strešnega okna.

Zapiranje: na kratko pritisnite gumb 8 (stran B).

Posebnost

Vaše vozilo je opremljeno s sistemom proti priščipanju: če steklo strešnega okna proti koncu zapiranja naleti na odpor (npr. prsti ...), se ustavi in pomakne nazaj za nekaj centimetrov.



Voznikova odgovornost

Nikoli ne puščajte ključa ali kartice RENAULT v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok (ali žival).

Slednji namreč lahko nehotе zažene motor, vključi razno opremo, kot je strešno okno, ali zaklene vrata, s čimer lahko ogrozi sebe in druge.

Če se kdo priščipne, nemudoma spremenite smer pomika, tako da pritisnete stikalo 8.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

ELEKTRIČNI POMIK STEKEL, ELEKTRIČNO STREŠNO OKNO (3/3)

Daljinsko zapiranje stekel

(za vozila, opremljena z impulznim električnim pomikom stekel na vseh steklih).

Če pri zaklepanju vrat z zunanje strani **dva-krat zaporedoma pritisnete gumb za zaklepanje na kartici RENAULT ali gumb vzornikovih vrat** v prostoročnem načinu delovanja, se stekla samodejno zaprejo. Kljub temu je vključitev tega sistema priporočljiva samo, če ima uporabnik dober pregled nad vozilom in ni nikogar v vozilu ...

Opomba: zapiranje stekel s kartico RENAULT izključi prostoročni način upravljanja.



Pri zapiranju stekel lahko pride do resnih poškodb.



Pri vozilih, ki so opremljena s tem sistemom, se s tem postopkom vključi dodatno zaklepanje.

Prepričajte se, da ni nikogar v vozilu.

Motnje pri delovanju

Električni pomik stekel

Če se steklo noče zapreti, sistem preide v način neimpulznega delovanja: dvignite stikalo tolikokrat, kot je potrebno, da se steklo popolnoma zapre (steklo se postopoma dviga), in pridržite stikalo za tri sekunde (še vedno na strani za zapiranje), nato pa popolnoma spustite in dvignite steklo, da ponovno vzpostavite pravilno delovanje sistema. Po potrebi se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Električno strešno okno

Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Pozor, med tem postopkom funkcija proti priščipanju strešnega okna ne deluje. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Priporočila za uporabo

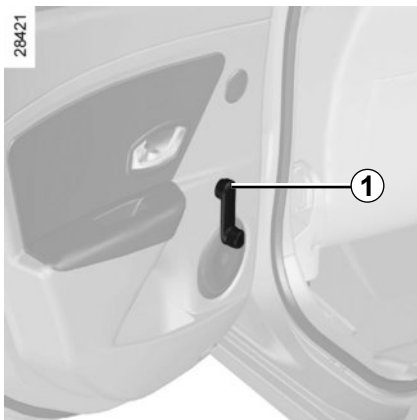
- **Prepričajte se**, da je strešno okno dobro zaprto, ko zapuščate vozilo.
- Vsake tri mesece **očistite** tesnilo okvirja strešnega okna s sredstvi, ki jih priporočajo naše tehnične službe.
- **Ne odpirajte** strešnega okna takoj po dežju ali po pranju vozila.
- **Vozilo z nosilnimi drogovi prtljažnika na strehi**

Pri prevozu tovora na strehi ni priporočljivo odpirati ali zapirati strešnega okna.

Preden premaknete strešno okno, preverite predmete in/ali dodatno opremo (nosilec za kolo, strešni potovalni kovček ...), ki je nameščena na nosilnih drogovih prtljažnika: ta oprema mora biti pravilno nameščena in pritrjena, da zaradi njene namestitve ne bi bilo ovirano delovanje strešnega okna.

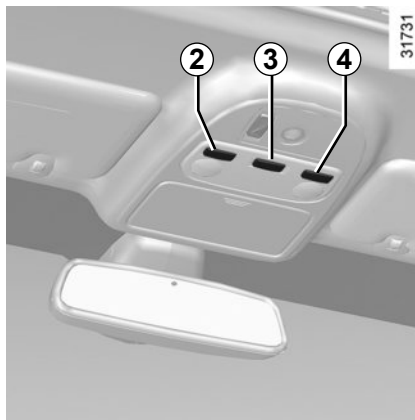
O možnih prilagoditvah vas bo seznanil predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

ROČNI POMIK STEKEL/NOTRANJA OSVETLITEV (1/2)



Ročni pomik stekel

Obračajte ročico **1**.



Stropna lučka

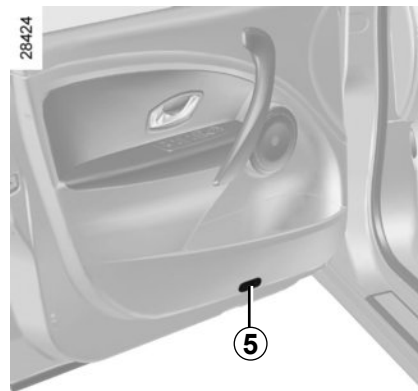
Preklopite stikalo **3** v enega od treh položajev za:

- stalno osvetlitev;
- prižiganje lučke ob odpiranju enih od vrat. Ugasne šele, ko so ta vrata pravilno zaprta in po preteku določenega časa;
- takojšen izklop.

Bralne lučke

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Preklopite stikala **2** ali **4**.



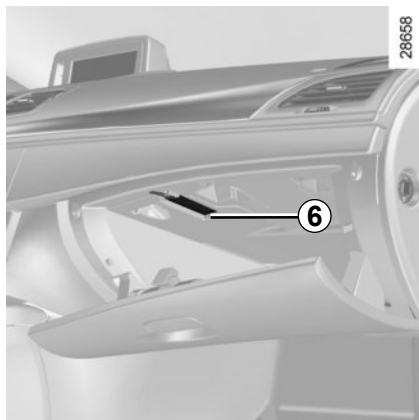
Lučke na prednjih vratih

(odvisno od izvedenke vozila)

Lučka **5** se prižge ob odpiranju pripadajočih vrat.

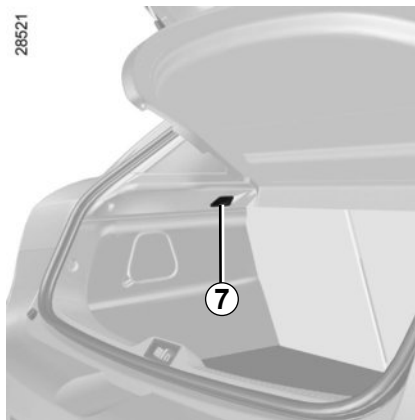
Pri odklepanju in odpiranju vrat ali prtljavnika se za določen čas prižgejo stropne in talne lučke.

NOTRANJA OSVETLITEV (2/2)



Lučka v predalu za rokavice

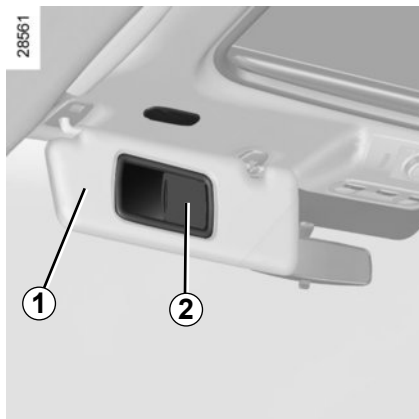
Odvisno od vozila se ob odpiranju vratc prižge lučka 6.



Lučka v prtljažniku

Pri nekaterih izvedenkah se ob odpiranju prtljažnika prižge lučka 7.

SENČNIKI, ZAVESICE



Senčnik

Preklopite senčnik **1** na vetrobransko steklo ali pa ga odprite in zasukajte na bočno steklo.

Ogledala v senčniku

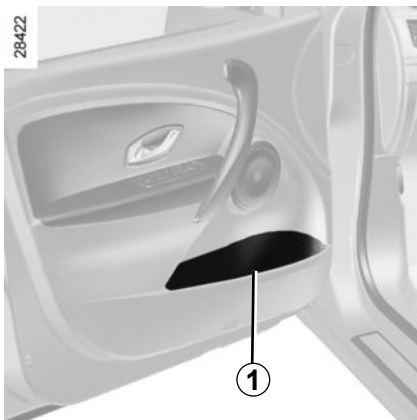
Pri izvedenkah, ki imajo osvetljeno ogledalo, pomaknite pokrovček **2**.



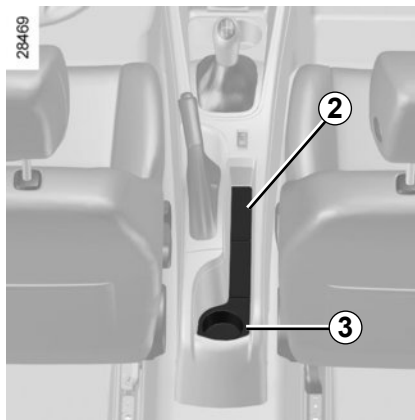
Zavesica na bočnem steklu

Povlecite zavesice navzgor, nato pa jih pritrdite na kaveljček **3** (preverite, ali so dobro zapete).

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (1/4)

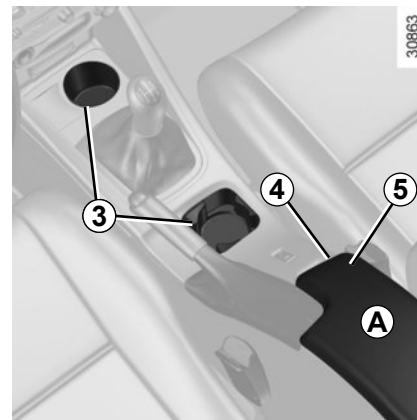


Predal v vratih 1



Odlagalna mesta v osrednji konzoli 2

Nosilec za pločevinke 3



Osrednji naslon za roke spredaj A

Pritisnite gumb 4 in dvignite pokrov 5.



Pazite, da v "odprtih" odlagalnih mestih ni naložen kakšen trd, težek ali koničast predmet, ki bi ga lahko pri zavijanju, sunkovitem zaviranju ali trku odneslo v potnike.



Pri vožnji v ovinek, pospeševanju ali zaviranju pazite, da se pijača ne bo izlivala iz pločevinke v nosilec.

Obstaja nevarnost opeklin, če je pijača vroča.



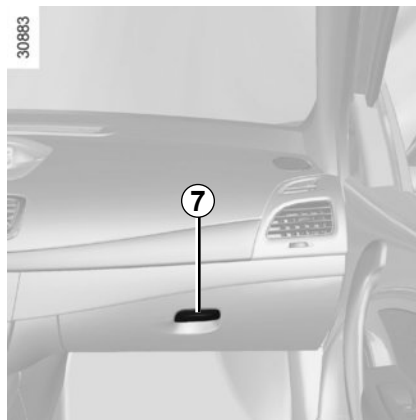
Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (2/4)



Odlagalno mesto v senčniku 6

Vanj lahko zataknete cestninske listke, kartice ...



Predal na sovoznikovi strani

Odprete ga tako, da potegnete za ročico 7.

V ta predal lahko odložite dokumente formata A4, veliko steklenico vode ...



Pazite, da v "odprtih" odlagalnih mestih ni naložen kakšen trd, težek ali koničast predmet, ki bi ga lahko pri zavijanju, sunkovitem zaviranju ali trku odneslo v potnike.



Odlagalni predal v vratih 8

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (3/4)



Odlagalna mesta v osrednjem naslonu za roke na zadnji sedežni klopi

(odvisno od izvedenke vozila)

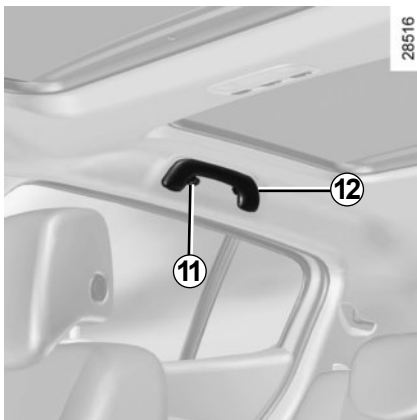
Spustite naslon za roke **9**.



Pri vožnji v ovinek, pospeševanju ali zaviranju pazite, da se pijača ne bo izlivala iz pločevinke ali kozarca v nosilcu.

Obstaja nevarnost opeklin, če je pijača vroča.

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (4/4)

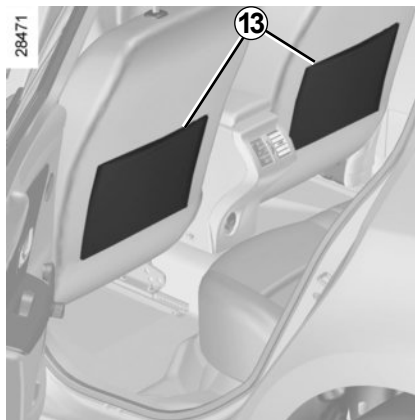


Kljukice za obešanje oblačil 11

Držalo 12

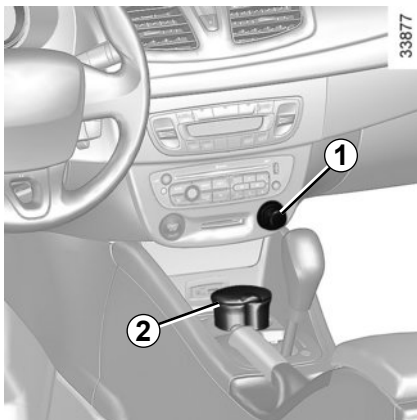
Med vožnjo se lahko zanj držite.

Ne uporabljajte ga za vstopanje v vozilo ali izstopanje iz vozila.



Žepi na prednjih sedežih 13

VŽIGALNIK ZA CIGARETE, PEPELNIK, VTIČNICA ZA DODATNO OPREMO



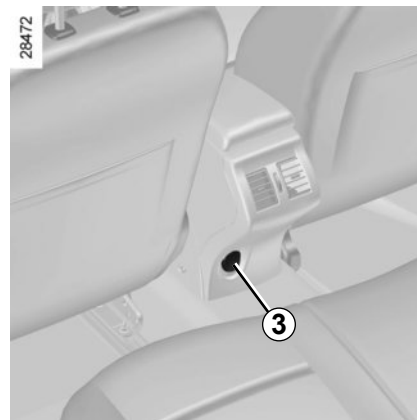
Vžigalnik za cigarete

Pri vključenem kontaktu pritisnite na vžigalnik za cigarete **1**. Ko se grelna spirala dovolj segreje, vžigalnik klikne in izstopi. Izvlecite ga. Po uporabi ga vstavite nazaj v ležišče, ne da bi ga do konca pritisnili.

Pepelnik

Odprete ga tako, da privzdignete pokrov **2**. Ko ga je treba očistiti, pepelnik izvlecite iz njegovega ležišča.

Če vaše vozilo ni opremljeno z vžigalnikom za cigarete in pepelnikom, si ju lahko priskrbite pri prodajnem zastopniku za vaše vozilo.



Vtičnica za dodatno opremo

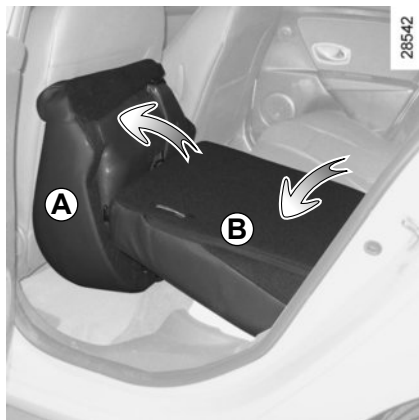
Uporabite lahko ležišče vžigalnika za cigarete **1** ali vtičnico **3** (odvisno od izvedbe vozila). Predvidena sta za priključitev dodatne opreme, katere moč ne sme presegati 120 vatov (napetost: 12 V) in ki so jo homologirale naše tehnične službe.



Moč dodatne opreme, ki jo priključite, ne sme presegati 120 vatov.

Obstaja nevarnost požara.

ZADNJA SEDEŽNA KLOP



Pri nekaterih izvedenkah vozil se lahko sedišče in naslonjalo preklopita, tako da je mogoč prevoz večjega tovora.

Preklop sedišča

Sedišče **A** preklopite proti prednjim sedežem.

Preklop naslonjala sedežne klopi

Potem ko ste preklopili sedišče, odstranite vzglavnike z zadnjih sedežev (glejte podpoglavje "Vzglavniki na zadnjih sedežih" v 1. poglavju), nato pritisnite na gumb **1** in spustite naslonjalo(a) **B** navzdol.



Vedno potisnite zadnje vzglavnike navzdol (glejte podpoglavje "Vzglavniki na zadnjih sedežih" v 1. poglavju).



Svetujemo vam, da iz varnostnih razlogov vse te nastavitve opravite pri zaustavljenem vozilu.

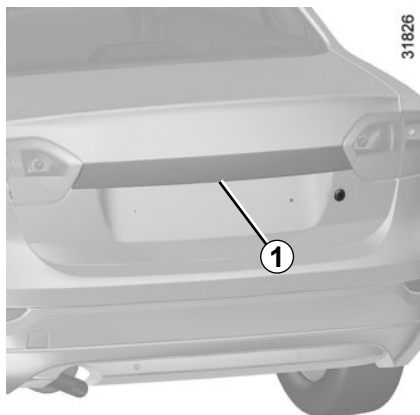


Med premikanjem zadnje sedežne klopi poskrbite, da bodo pritrdilna mesta čista (ne smejo vsebovati nobenih kamenčkov, krp ali kakšnih drugih predmetov, ki bi lahko ovirali pravilno zaskočitev sedežne klopi).



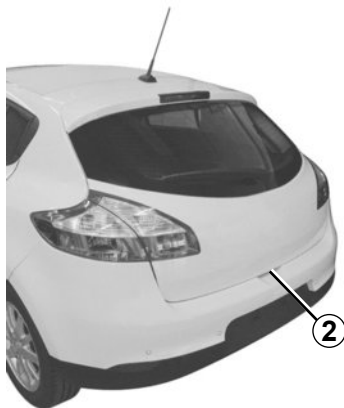
Pri nameščanju sedežnega naslonjala pazite na to, da bo dobro učvrščeno.
Če so na sedežih nameščene sedežne prevleke, pazite, da ne bodo ovirale učvrstitve naslonjala. Pravilno speljite varnostne pasove. Ponovno namestite vzglavnike.

PRTLJAŽNIK



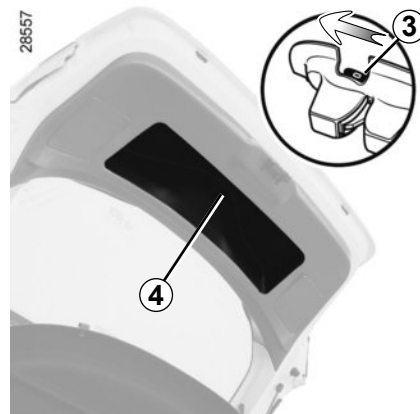
Odpiranje

Pritisnite gumb **1** ali **2** in dvignite prtljažna vrata.



Zapiranje

Spustite vrata prtljažnika, pri čemer si, glede na vozilo, v začetku pomagata z ročico **4** na notranji strani.

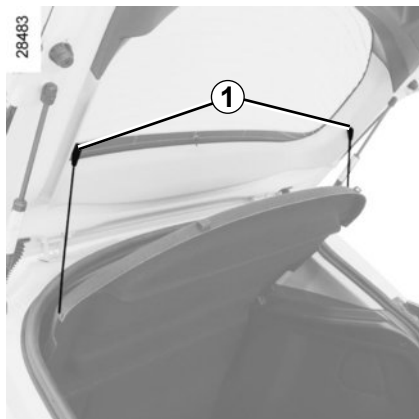


Ročno odpiranje iz notranjosti

Če prtljažnika ne morete odkleniti, ga lahko ročno odklenete iz notranjosti.

- Do prtljažnika pridete tako, da preklopite naslonjalo(i) zadnje sedežne klopi,
- vstavite svinčnik ali podoben predmet v odprtino **3** in pomaknite sklop, kot je prikazano na sliki,
- potisnite vrata prtljažnika, da se odprejo.

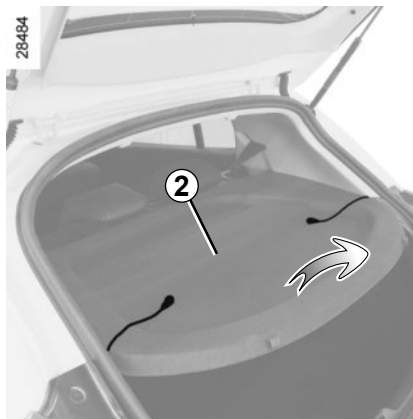
ZADNJA POLICA



Petvratna izvedenka

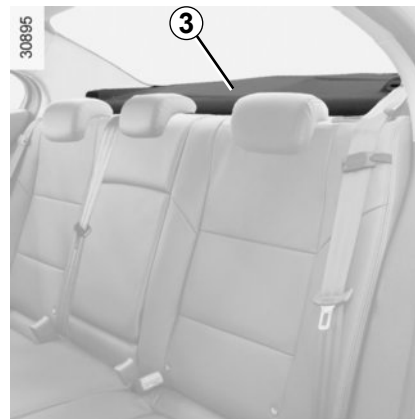
Odstranitev

Iztaknite obe vrvici **1** (na strani prtljažnih vrat).



Rahlo dvignite polico **2** in jo potegnite k sebi.

Za namestitev police ravnajte v obratnem vrstnem redu.



Štirivrtna izvedenka



Na polico **2** ali **3** ne polagajte predmetov, predvsem pa ne težkih in trdih. V primeru sunkovitega zaviranja ali nesreče lahko predstavljajo nevarnost za potnike v vozilu.

PREVOZ TOVORA V PRTLJAŽNIKU / VLEKA (vlečni priključek)



28563

Tovor namestite v prtljažnik vedno tako, da so njegove največje dimenzije naslonjene ob naslonjalo zadnje sedežne klopi oziroma ob naslonjalo prednjih sedežev, ko sta naslonjali zadnje sedežne klopi preklopljeni (primer **A**).

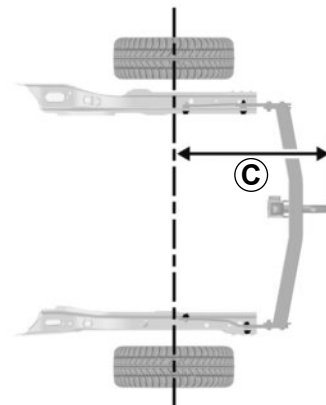
Pred nameščanjem raznih predmetov na preklopljeno naslonjalo sedeža morate sneti vzglavnike, da bo naslonjalo sedeža čim bolj stisnjeno k sedišču.



31813



Težje predmete vedno položite neposredno na pod. Za pritrditev tovora uporabite posebna pritrdišča na podu, če je vozilo z njimi opremljeno. Predmeti morajo biti naloženi tako, da v primeru sunkovitega zaviranja ne bodo predstavljali nevarnosti za potnike v vozilu. Zapnite varnostne pasove na zadnjih sedežih tudi, če na sedežih ni potnikov.



28702

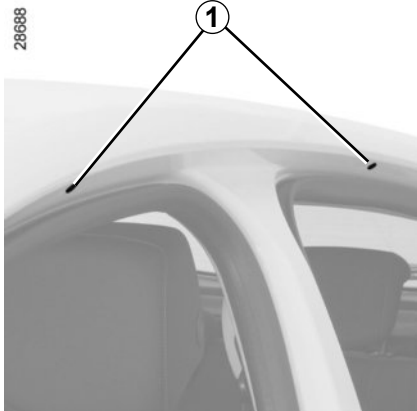


2870

Štirivrtna izvedenka **C = 1085 mm**
Petvrtna izvedenka **C = 867 mm**

Dovoljena obremenitev vlečnega priključka, največja dovoljena teža priklole z zavorami in brez zavor: v 6. poglavju glejte podpoglavje "Teže".

STREŠNI DROGOVI: dostop do pritrdišč



Odprite vrata za dostop do pritrdilnih vložkov **1**.



Za pritrditev strešnih drogov na vozilo uporabljajte samo vijake, ki so bili dobavljeni z originalnimi strešnimi drogov in so bili homologirani s strani naših tehničnih služb.

Svetujemo vam, da se pri izbiri opreme, ki je najprimernejša za vaše vozilo, obrnete na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Za montažo nosilnih drogov prtljažnika in pogoje uporabe glejte navodilo za montažo te opreme.

Svetujemo vam, da ta navodila shranite z drugimi dokumenti o vozilu.

Dovoljena obremenitev prtljažnika na strehi: glejte podpoglavje "Teže" v 6. poglavju.

MULTIMEDIJSKA OPREMA

Prisotnost in namestitvev te opreme je odvisna od opremljenosti vozila z multimedijско opremo.

- 1 Avtoradio
- 2 Prikazovalnik
- 3 Stikalo pod volanom
- 4 Mikrofon

Vgrajena komanda za prostoročno telefoniranje

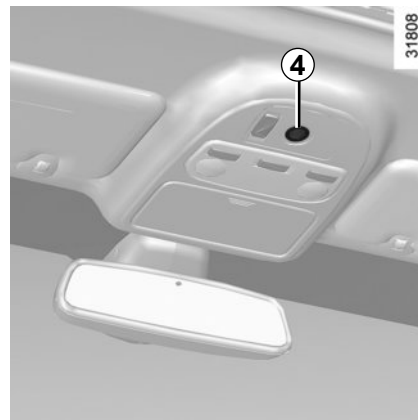
Pri vožilih s to opremo lahko za telefoniranje uporabljate mikrofon **4** in stikalo pod volanom **3**.

Delovanje: glejte navodilo za uporabo te opreme; priporočamo, da ga shranite z ostalimi dokumenti vozila.



Uporaba telefona

Svetujemo vam, da vedno upoštevate veljavne zakonske predpise glede uporabe teh naprav.



4. poglavje: Vzdrževanje

Pokrov motorja	4.2
Nivo motornega olja:	4.4
splošno	4.4
dolivanje, nalivanje	4.6
Menjava motornega olja	4.7
Nivoji:	4.8
hladilna tekočina za motor.	4.8
zavorna tekočina	4.9
posoda s tekočino za pranje stekel/žarometov	4.10
Filtri	4.10
Tlak v pnevmatikah	4.11
Akumulator	4.12
Vzdrževanje karoserije	4.13
Vzdrževanje notranje opreme	4.15

POKROV MOTORNEGA PROSTORA: štirivratna izvedenka



Odprete ga tako, da povlečete za vzvod **1** na levi strani armaturene plošče.

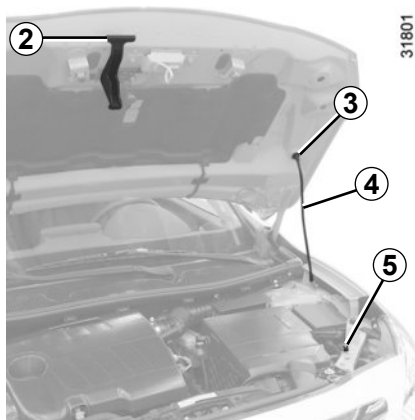
Odpiranje varnostnega zapaha pokrova

Privzdignite jeziček **2**, da se sprostí varnostni zapah pokrova.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še toplel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.



Odpiranje pokrova motornega prostora

Dvignite pokrov, izvlecite podporno palico **4** iz njenega pritrdišča **5** in jo **obvezno** zatakните v ležišče **3** na pokrovu.



Pri udarcu, čeprav manjšem, v predel okrasne maske ali pokrova motornega prostora naj predstavnik servisne mreže za vaše vozilo čim prej pregleda sistem za odklepanje pokrova.

Zapiranje pokrova

Prepričajte se, da niste v motornem prostoru pozabili kakega predmeta.

Pri zapiranju pokrova iztaknite podporno palico **4** in jo zatakните v pritrdišče **5**. Pokrov primite na srednjem delu, pridržite ga do višine približno 30 cm in ga nato spustite. Zapre se z lastno težo.



Po vsakem posegu v motornem prostoru se prepričajte, da niste pozabili kakega predmeta (krpa, orodje ...).

Slednji namreč lahko poškodujejo motor ali povzročijo požar.



Preverite, ali je pokrov dobro zaprt.

Prepričajte se, da nič ne ovira pritrdišča za blokiranje (kamenčki, krpa ...).

POKROV MOTORNEGA PROSTORA: petvratna izvedenka



Odprete ga tako, da povlečete za vzvod **1** na levi strani armaturne plošče.

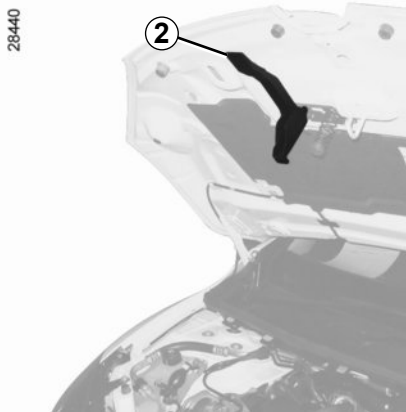
Odpiranje varnostnega zapaha pokrova

Privzdignite jeziček **2**, da se sprostí varnostni zapah pokrova.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še toplel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.



Odpiranje pokrova motornega prostora

Držite za pokrov in ga dvignite. Ta ostane odprt po zaslugi hidravličnega valja.



Preverite, ali je pokrov dobro zaprt.

Prepričajte se, da nič ne ovira pritrdišča za blokiranje (kamenčki, krpa ...).



Ne naslanjajte se na pokrov motornega prostora: obstaja nevarnost, da se pokrov nenamerno zapre.

Zapiranje pokrova

Prepričajte se, da niste v motornem prostoru pozabili kakega predmeta.

Pri zapiranju pokrova primite pokrov na srednjem delu, pridržite ga na višini približno 30 cm in ga nato spustite. Zapre se z lastno težo.



Po vsakem posegu v motornem prostoru se prepričajte, da niste pozabili kakega predmeta (krpa, orodje ...).

Slednji namreč lahko poškodujejo motor ali povzročijo požar.



Pri udarcu, čeprav manjšem, v predel okrasne maske ali pokrova motornega prostora naj predstavnik servisne mreže za vaše vozilo čim prej pregleda sistem za odklepanje pokrova.

NIVO MOTORNEGA OLJA: splošno (1/2)

Normalno je, da vsak motor porabi določeno količino olja za mazanje in hlajenje svojih delov. Zato je včasih treba doliti nekaj olja tudi med dvema rednima zamenjavama.

Če je po končani fazi utekanja vozila treba doliti več kot 0,5 litra olja na prevoženih 1000 km, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

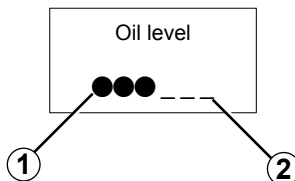
Pogostnost preverjanja nivoja: redno preverjajte nivo olja, vsekakor pa pred vsako daljšo vožnjo, da se izognete morebitnim poškodbam motorja.

Odčitavanje nivoja olja

Nivo olja morate odčitavati, ko vozilo stoji na ravni tleh in po daljšem mirovanju motorja.

Da ugotovite natančen nivo olja in se prepričate, da ni presežen maksimalen nivo (nevarnost okvare motorja), obvezno uporabite merilno palico. Glejte naslednje strani.

Prikazovalnik na instrumentni plošči opozarja samo na minimalen nivo olja.

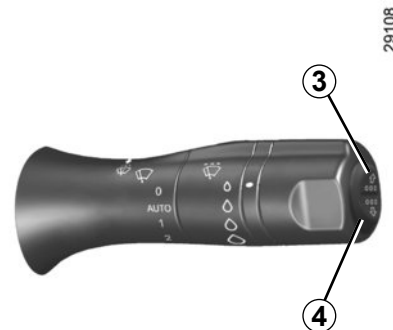


Opozorilo za minimalen nivo olja na instrumentni plošči

Ko se prikaže sporočilo »Checking control functions«, pritisnite gumb **3** ali **4**.

Če nivo olja pade pod minimalno vrednost: na prikazovalniku se prikaže sporočilo »Oil level«. Istočasno z zniževanjem nivoja so pike **1** zamenjane s črticami **2**.

Opomba: Natančen prikaz nivoja olja ni možen, če je bila prejšnja vožnja prekratka.



29108

Če je nivo olja minimalen

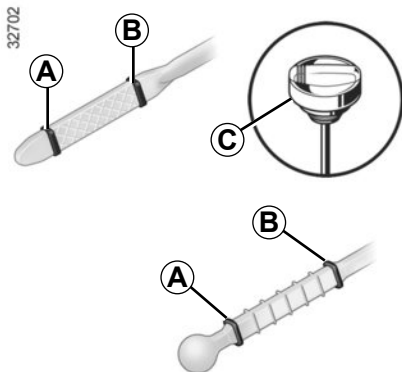
Glede na vozilo se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Top up oil level« in prižge se kontrolna lučka .

Čimprej morate doliti olje.



Prikazovalnik opozarja samo na minimalni nivo olja, ne pa na preseženi maksimalni nivo, ki ga lahko odkrijete samo z merilno palico.

NIVO MOTORNEGA OLJA: splošno (2/2)



Kontrola nivoja z merilno palico

- potegnite ven merilno palico in jo obrišite s čisto krpo, ki ne pušča vlaken;
- vtaknite merilno palico v cevko do nastavka na palici; pri motorjih, ki so opremljeni z "merilno palico s pokrovčkom" **C**, mora biti pokrovček popolnoma privit;
- ponovno izvlecite merilno palico;
- pogledjte, do kje sega nivo na palici: nikdar ne sme biti nižji od oznake "mini" **A** ali segati preko oznake "maxi" **B**.

Potem, ko ste preverili nivo, ponovno potisnite merilno palico do konca oziroma popolnoma privijte merilno palico s pokrovčkom.



Preseženi maksimalni nivo motornega olja

Pri nalivanju olja ne smete nikoli preseči maksimalnega nivoja **B**: nevarnost okvare motorja in katalizatorja.

Če je presežen maksimalen nivo olja, **ne zaženite motorja**, ampak pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

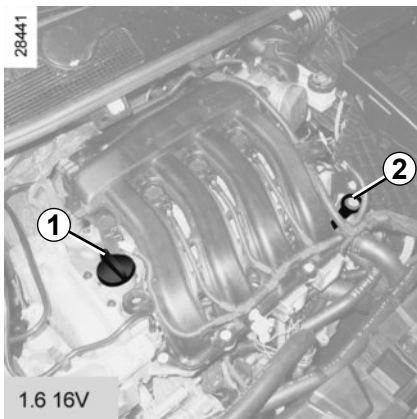
Da se olje ne bi polivalo po motorju, vam priporočamo, da pri dolivanju/nalivanju olja uporabite lijak.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še toplel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

NIVO MOTORNEGA OLJA: dolivanje, nalivanje



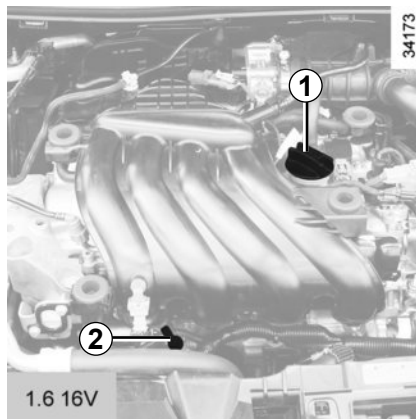
Dolivanje/nalivanje olja

Vozilo mora stati na vodoravnih tleh, motor ne sme teči in mora biti hladen (na primer: pred prvim jutranjim zagonom).

Kakovost motornega olja

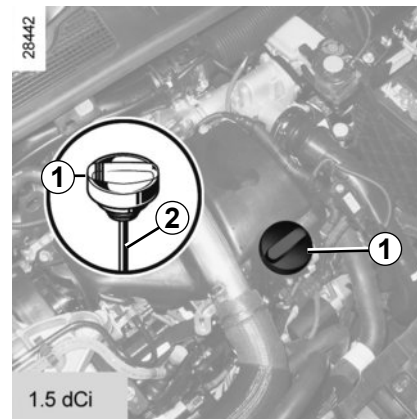
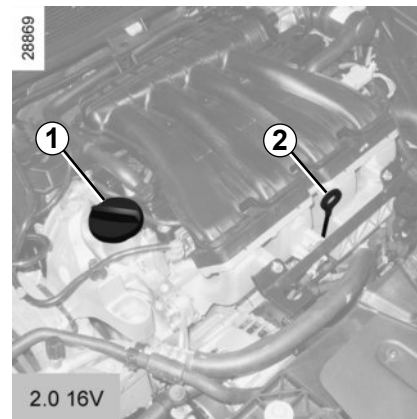
Glejte knjižico za vzdrževanje vozila.

Ne nalivajte preko oznake “**maxi**” in ne pozabite priviti pokrovčka **1** ter vstaviti merilne palice **2** v njeno ležišče.

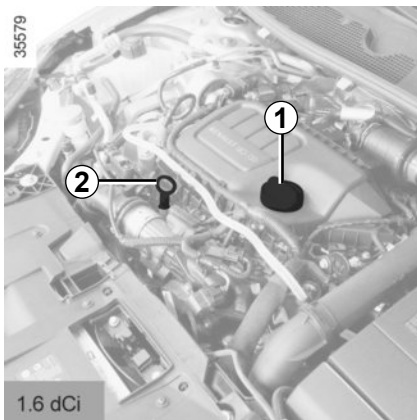


- Odvijte pokrovček **1**;
- dolijte olje (v vednost: količina olja med oznakama “mini” in “maxi” na merilni palici **2** znaša od 1,5 do 2 litrov glede na vrsto motorja);
- počakajte približno 10 minut, da olje steče v motor;
- z merilno palico **2** preverite nivo olja (po predhodno opisanem postopku).

Potem, ko ste preverili nivo, ponovno potisnite merilno palico do konca oziroma popolnoma privijte merilno palico s pokrovčkom.



NIVO MOTORNEGA OLJA: dolivanje, nalivanje, MENJAVA MOTORNEGA OLJA



Preseženi maksimalni nivo motornega olja

Pri nalivanju olja ne smete nikoli preseči maksimalnega nivoja: nevarnost okvare motorja in katalizatorja.

Če je presežen maksimalen nivo olja, **ne zaženite motorja**, ampak pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Nalivanje: pri nalivanju olja pazite, da ga ne boste polivali po delih motorja, ker se lahko vname. Ne pozabite pravilno in dobro priviti čepa, ker obstaja nevarnost požara zaradi brizganja olja na vroče dele motorja.

Zamenjava motornega olja

Pogostost kontrol ali zamenjave: glejte knjižico za vzdrževanje vozila.

Približne količine pri zamenjavi, vključno z oljnim filtrom
(za informacijo)

motor 1.6 16V (ročni menjalnik): 5,0 litrov

motor 1.6 16V (avtomatski menjalnik): 3,9 litra

2.0 16V motor: 4,4 litra

motor 1.6 dCi : 5,5 litra

Motor 1.5 dCi : 4,5 litra

Kakovost motornega olja

Glejte knjižico za vzdrževanje vozila.



Izpuščanje olja iz motorja: ko izpuščate olje iz vročega motorja, pazite, da se ne opečete.



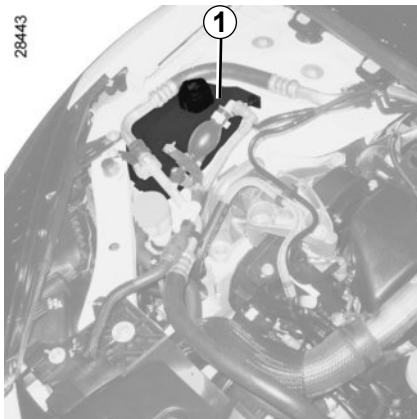
Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še toplel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.



Ne pustite, da motor teče v zaprtem prostoru; izpušni plini so strupeni.

NIVOJI TEKOČIN (1/3)



Hladilna tekočina

Nivo preverjamo pri zaustavljenem motorju in na ravnih tleh, nivo pri **hladnem** motorju mora biti med oznakama "MINI" in "MAXI" na izravnalni posodi **1**.

Hladilno tekočino dolijte **pri hladnem motorju**, preden nivo doseže oznako "MINI" oziroma pade pod njo.

Pogostnost kontrole nivoja

Redno preverjajte nivo hladilne tekočine (kajti zaradi pomanjkanja hladilne tekočine lahko pride do težjih poškodb motorja).

Če jo je treba doliti, uporabite le tekočino, ki je homologirana s strani naših tehničnih služb. Taka tekočina zagotavlja:

- zaščito proti zamrzovanju;
- protikorozijsko zaščito delov hladilnega sistema.



Na hladilnem krogotoku ne smete izvajati nobenih posegov, dokler je motor vroč.

Obstaja nevarnost opeklin.

Pogostnost zamenjave

Glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

NIVOJI TEKOČIN (2/3)



Zavorna tekočina

Nivo preverjamo pri zaustavljenem motorju in na ravnih tleh. Pogosto kontrolirajte nivo zavorne tekočine, še posebno, če čutite, da je učinkovitost zaviranja slabša kot običajno.

Nivo 2

Normalno je, da se nivo znižuje z obrabo zavornih oblog, vendar pa ne sme biti nikdar nižji od oznake “**MINI**”.

Če želite sami preverjati stanje obrabe zavornih kolutov in zavornih bobnov, si v servisni mreži ali na proizvajalčevi spletni strani priskrbite navodila za izvajanje kontrole.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še toplel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

Dolivanje:

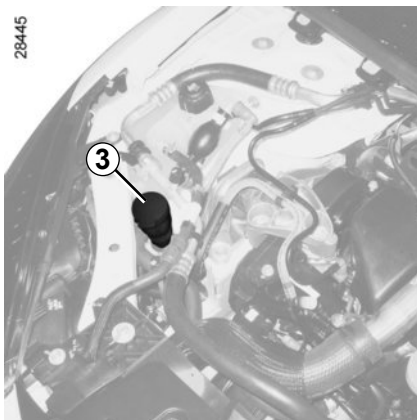
Posege na hidravličnem zavornem sistemu, ki zahtevajo zamenjavo tekočine, zaupajte strokovnjaku v servisni mreži.

Obvezno uporabljajte zavorno tekočino, ki so jo homologirale naše tehnične službe (iz zapečatenih plastenk).

Pogostnost zamenjave

Glejte knjižico za vzdrževanje vozila.

NIVOJI (3/3)/FILTRI



Posoda s tekočino za pranje stekel in žarometov

Dolivanje:

Odstranite pokrovček **3**, dolivajte tekočino, dokler je ne vidite skozi odprtino, in nato ponovno namestite pokrovček.

OPOMBA

Pri nekaterih vozilih je za kontrolo nivoja tekočine potrebno odpreti pokrovček **1** in izvleči merilno palico.

Tekočina

Dodatek za pranje stekel (pozimi s sredstvom proti zmrzovanju).

Šobe

Za pravilno nastavitve višine šob za pranje vetrobranskega stekla si pomagajte z iglo ali podobnim orodjem.

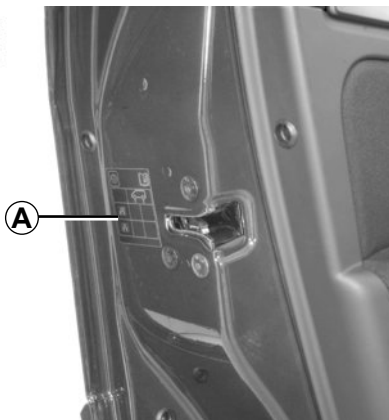
Filtri

Zamenjava filtrov in filtrirnih vložkov (zračni filter, filter potniškega prostora, filter za gorivo ...) je predvidena v programu vzdrževanja vašega vozila.

Pogostnost zamenjave filtrov in filtrirnih vložkov: glejte knjižico za vzdrževanje vozila.

TLAK ZRAKA V PNEVMATIKAH (1/2)

27192



Nalepka A

Vidna je pri odprtih voznikovih vratih.

Tlak v pnevmatikah je treba preverjati, ko so te hladne.

Če nimate možnosti, da bi tlak preverili pri **hladnih** pnevmatikah, ga zvišajte za **0,2** do **0,3** bara (ali **3 PSI**). **Nikoli ne izpuščajte zraka iz segretyh pnevmatik.**

Vozilo s sistemom za nadzor tlaka v pnevmatikah

V primeru prenizkega tlaka (predrta pnevmatika, premalo napolnjena pnevmatika ...) se na instrumentni plošči prižge kontrolna

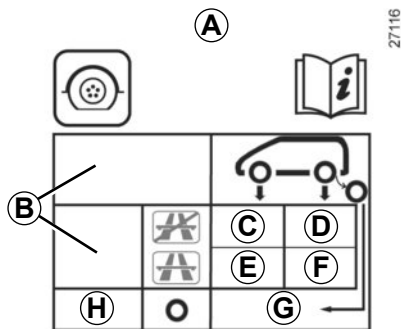
lučka ; glejte razdelek »Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah« v 2. poglavju.

Posebnost pri polno obteženem vozilu, ki vleče prikolico (dovoljena skupna teža vozila in prikolice): hitrost vožnje ne sme biti večja od **100 km/h**, tlak v pnevmatikah pa zvišajte za **0,2 bara**.

Glejte razdelek »Teže« v poglavju 6.

Za varno vožnjo s pnevmatikami in snežnimi verigami: V poglavju 5 preberite razdelek »Pnevmatike«, kjer se boste seznanili s pogoji vzdrževanja in, glede na izvedenko vozila, s pogoji uporabe snežnih verig.

TLAK ZRAKA V PNEVMATIKAH (2/2)



B: dimenzije pnevmatik, s katerimi je opremljeno vozilo

C: tlak zraka v pnevmatikah na prednjih kolesih za vožnjo po običajnih cestah

D: tlak zraka v pnevmatikah na zadnjih kolesih za vožnjo po običajnih cestah

E: tlak zraka v pnevmatikah na prednjih kolesih za vožnjo po avtocesti

F: tlak zraka v pnevmatikah na zadnjih kolesih za vožnjo po avtocesti

G: tlak zraka v pnevmatiki rezervnega kolesa

H: dimenzija pnevmatike na rezervnem kolesu, če se razlikuje od ostalih štirih koles vozila.



Za vašo varnost in upoštevanje veljavne zakonodaje.

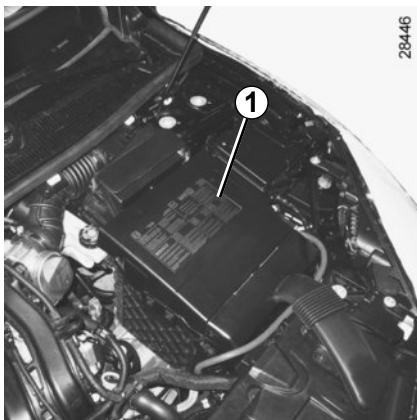
Če je treba pnevmatike zamenjati, montirajte na vozilo pnevmatike iste znamke, tipa, dimenzij in profila (ali sestave) na isto premo, kot so originalne.

Morajo: imeti vsaj takšno dovoljeno obremenitev in najvišjo dovoljeno hitrost, kot ju imajo originalne pnevmatike, ali pa morajo biti v skladu s pnevmatikami, ki jih priporoča predstavnik servisne mreže vozila.

Neupoštevanje teh navodil lahko ogrozi vašo varnost in povzroči, da vaše vozilo ni v skladu z zahtevami.

Obstaja nevarnost izgube nadzora nad vozilom.

AKUMULATOR



Akumulator **1** vašega vozila ne zahteva nikakršnega vzdrževanja.



Z akumulatorjem ravnajte zelo previdno, ker je v njem žveplena kislina, ki ne sme priti v stik z očmi in kožo. Če se to zgodi, prizadeto mesto obilno izperite z vodo. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč.

Akumulatorju ne približujte plamena, žarečih predmetov ali virov isker:



Ker je v vozilu vgrajen **poseben** akumulator, pazite, da ga boste zamenjali z njemu enakim. Pokličite predstavnika servisne mreže vozila.

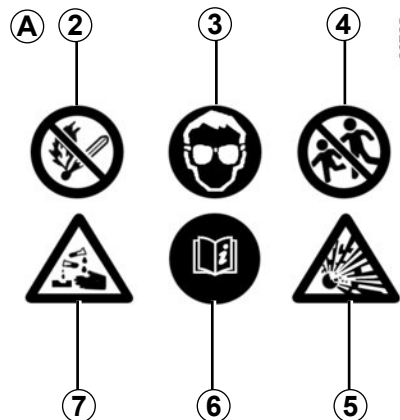
Pri nekaterih izvedenkah vozila sistem stalno preverja stanje napolnjenosti akumulatorja. Če se stopnja napolnjenosti zmanjša, se na instrumentni plošči pojavi sporočilo »Battery low start engine«. V tem primeru zaženite motor. Nato se na instrumentni plošči pojavi sporočilo »Battery charging«, ki je prikazano, dokler traja polnjenje.

Stanje napolnjenosti akumulatorja se lahko zmanjša predvsem, če uporabljate vozilo:

- pri krajših vožnjah;
- za mestno vožnjo;
- pri nizkih temperaturah;
- po daljši uporabi električnih porabnikov (radio itd.) pri zaustavljenem motorju.

Zamenjava akumulatorja

Glede na zapletenost posega vam priporočamo, da se obrnete na predstavnika servisne mreže vozila.



Nalepka A

Upoštevajte oznake, navedene na akumulatorju:

- **2** ne približujte odprtega ognja in ne kadite;
- **3** obvezna zaščita oči;
- **4** hranite izven dosega otrok;
- **5** eksplozivna snov;
- **6** glejte navodila;
- **7** jedka snov.



Pri posegih v bližini motorja je ta lahko še toplejši. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

VZDRŽEVANJE KAROSERIJE (1/2)

Dobro vzdrževano vozilo ostane dlje časa v dobrem stanju. Zato vam priporočamo redno vzdrževanje zunanosti vozila.

Vaše vozilo je bilo že ob izdelavi kakovostno zaščiteno proti koroziji. Vendar je kljub temu stalno izpostavljeno različnim škodljivim dejavnikom.

Atmosferski povzročitelji korozije

- onesnaženost ozračja (mestna območja, industrijske cone),
- sol v ozračju (obmorska območja, zlasti ob višjih temperaturah),
- različni vremenski dejavniki in vlaga v zraku (soljena cestišča pozimi, voda za pranje mestnih ulic itd.).

Poškodbe v prometu

Odrgnine

Prah iz ozračja, z vetrom nanesen pesek, gramoz, ki prileti izpod koles drugih vozil itd.

Treba je skrbeti, da ne bi po nepotrebnem prihajalo do poškodb.

Čemu se morate izogibati

Odstranjevanje maščob ali čiščenje mehanskih delov (npr. v motornem prostoru), spodnjega dela vozila ali delov s tečaji (npr. notranjosti vrat) in pobarvanih zunanjih plastičnih delov (npr.: odbijačev) z visokotlačno napravo za pranje ali s čistilnimi sredstvi, ki niso homologirana s strani naših tehničnih služb. To lahko povzroča hitrejšo rjavenje ali slabo delovanje.

Pranje vozila na močnem soncu ali hudem mrazu.

Praskanju blata ali umazanije, ne da bi ju pred tem razmehčali.

Odlaganje s pranjem tako dolgo, da postane vozilo močno umazano.

Puščanje, da se začne pojavljati rja.

Odstranjevanje umazanije s sredstvi, ki jih naše tehnične službe niso preizkusile in lahko poškodujejo lak.

Vožnja po zasneženih in soljenih cestah brez poznejšega temeljitega pranja spodnjega dela vozila.

Kaj morate storiti?

Priporočamo pogosto pranje vozila pri **ustavljnem motorju** z ustreznimi avtošamponi (nikoli ne uporabljajte abrazivnih sredstev). Pred tem avto izperite z veliko vode, da odstranite:

- razne drevesne smole ali industrijsko umazanijo;
- blato, ki tvori vlažno zmes v blatniških koših in podvozuju;
- **ptičje iztrebke**, katerih kemična sestava lahko povzroči **hitro odstopanje barve ali celo odstopanje laka**;
Tako umazanijo je treba **obvezno** čim prej odstraniti, ker je sicer pozneje ni mogoče odstraniti niti s poliranjem;
- sol, ki se je nabrala predvsem na blatniških koših in spodnjem delu vozila po vožnji na območju, kjer so bila kemična topila.

Z vozila redno odstranjujte dele rastlin (smolo, liste itd.).

VZDRŽEVANJE KAROSERIJE (2/2)

Upoštevajte lokalne predpise glede pranja vozil (npr.: vozila ne perite na javnih površinah).

Na cestah, posutih s peskom, imejte ustrezno razdaljo za vozilom, ki vozi pred vami; tako se lak ne bo poškodoval.

Poškodovana mesta čim prej popravite ali vsaj zaščitite. Tako se boste izognili nepotrebnim pojavom korozije.

Če ima vaše vozilo posebno garancijo na zaščito proti koroziji, ne pozabite opravljati rednih pregledov vozila pri pooblaščenem servisu. Glejte dokument za vzdrževanje.

Če je bilo treba očistiti mehanske elemente, tečaje itd., je nanje obvezno treba ponovno nanesti zaščitno sredstvo proti koroziji, ki so ga homologirale naše tehnične službe.

Pri predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo imate na voljo posebna čistilna sredstva za vzdrževanje vašega vozila.

Posebnost vozil mat barve

Pri tej barvi so potrebni določeni previdnostni ukrepi.

Čemu se morate izogibati?

- uporabi izdelkov na osnovi voska (poliranja);
- intenzivnemu drgnjenju;
- pranju vozila v avtomatski avtopralnici;
- pranju vozila s pripomočki, ki se uporabljajo za čiščenje z visokim tlakom;
- lepljenju samolepljivih sredstev na barvano površino (tveganje za nastanek madeža).

Kaj morate storiti?

Prati avtomobil z veliko vode, ročno, z mehko krpo ali nežno gobo ...

Pred vhomom v avtomatsko avtopralnico

Pred pranjem v avtomatski avtopralnici namestite upravljalno ročico brisalcev v položaj mirovanja (glejte razdelek "Brisanje in pranje vetrobranskega stekla" v 1. poglavju). Poskrbite, da bo zunanja oprema dobro pritrjena (dodatni žarometi, zunanja ogledala, metlice brisalcev). Odstranite radijsko anteno (če jo vozila ima). Poskrbite za odstranitev lepila in po končanem pranju anteno ponovno namestite.

Čiščenje žarometov

Za čiščenje plastičnega "stekla" žarometa uporabljajte mehko krpo ali vato. Če to ne zadostuje, slednjo rahlo prepojte z milnico, nato izperite z vlažno mehko krpo ali vato. Na koncu vse skupaj previdno obrišite s suho mehko krpo.

Odsvetujemo vam uporabo čistil na osnovi alkohola.

VZDRŽEVANJE NOTRANJE OPREME (1/2)

Dobro vzdrževano vozilo ostane dlje časa v dobrem stanju. Zato vam priporočamo redno vzdrževanje notranjosti vozila.

Madeže je treba očistiti čim prej.

Za čiščenje vseh madežev uporabljajte hladno **milnico** (po potrebi mlačno) **na osnovi naravnega mila**.

Odsvetujemo vam uporabo čistil (detergenta za posodo, čistila v prahu, čistila na osnovi alkohola ...).

Uporabite mehko krpo.

Sperite in popivajte odvečno količino.

Stekla instrumentov

(npr. instrumentna plošča, ura, prikazovalnik zunanje temperature, prikazovalnik avtoradija ...)

Uporabljajte mehko krpo ali vato.

Če to ne zadostuje, uporabite mehko krpo (ali vato), ki jo rahlo prepojte z milnico. Nato izplaknite z vlažno mehko krpo ali vato.

Zatem vse skupaj **previdno** obrišite s suho mehko krpo.

Odsvetujemo vam uporabo čistil na osnovi alkohola.

Varnostni pasovi

Pasovi naj bodo vedno čisti.

Za čiščenje uporabljajte sredstva, ki jih priporočajo naše tehnične službe (butične prodajalne za znamko vašega vozila), ali pa v mlačno milnico namočeno gobo in na koncu obrišite in posušite s suho krpo.

Ne uporabljajte kemičnih čistil ali barvil.

Tkanine (sedeži, prevleke na vratih ...)

S tkanin **redno** odstranjujte prah.

Madeži od tekočin

Uporabite milnico.

Milnico nežno popivajte (nikoli ne drgnite) z mehko krpo, sperite z vodo in popivajte odvečno vodo.

Madeži od trdnih ali kremastih snovi

Nemudoma previdno odstranite trdno ali kremasto snov z lopatico (v smeri od roba madeža proti sredini, da ga ne razširite). Očistite na enak način kot pri madežih od tekočin.

Madeži od bonbonov in žvečilsk

Na madež položite kocko ledu, da madež zmrzne, potem nadaljujte enako kot pri čiščenju madežev od trdnih snovi.

Za nasvete glede notranjega vzdrževanja in/ali nezadovoljivega rezultata se obrnite na predstavnika znamke vašega vozila.

VZDRŽEVANJE NOTRANJE OPREME (2/2)

Odstranjevanje/ponovno dodajanje odstranljive opreme, ki je bila v vozilu

Če ste morali odstraniti odstranljivo opremo, da bi očistili kabino (na primer predpražnike), jo vedno vrnite pravilno in na pravo stran (voznikov predpražnik je treba vrniti na voznikovo stran ...) ter jo pričvrstite z elementi, ki ste jih dobili skupaj z opremo (voznikov predpražnik je treba na primer vedno pričvrstiti s pomočjo prednameščenih delov za pritrditev).

Vedno preverite (vozilo mora biti ustavljeno), da je vožnja neovirana (zapreka, ki bi ovirala pritiskanje pedalov, predpražnik, ki bi lahko zagozdil peto voznika ...).

Čemu se morate izogibati

Močno odsvetujemo nameščanje predmetov, kot so dezodoranti ali parfumi v predel zračnikov, ker lahko poškodujejo oblogo armature plošče.



Zelo odsvetujemo uporabo visokotlačne čistilne naprave ali razpršilcev v notranjosti potniškega prostora: njihova nepravilna uporaba lahko med drugim povzroči nepravilno delovanje električnih in elektronskih sestavnih delov v vozilu.



5. poglavje: *Praktični nasveti*

Predrta pnevmatika	5.2
Rezervno kolo	5.2
Orodje (dvigalka – ročica dvigalke ...)	5.4
Okrasni pokrov	5.5
Oprema za polnjenje pnevmatik	5.6
Zamenjava kolesa	5.9
Pnevmatike (varnost pnevmatik, kolesa, uporaba pozimi)	5.11
Prednji žarometi (zamenjava žarnic)	5.14
Zadnje luči (zamenjava žarnic)	5.19
Bočne utripalke (zamenjava žarnic)	5.23
Notranja osvetlitev (zamenjava žarnic)	5.24
Varovalke	5.26
Akumulator	5.28
Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: baterija	5.30
Kartica RENAULT: baterija	5.31
Predoprema za avtoradio	5.32
Dodatna oprema	5.33
Brisalci (zamenjava metlic)	5.34
Vleka	5.35
Motnje delovanja	5.37

PREDRTA PNEVMATIKA, REZERVNO KOLO (1/2)

V primeru predrte pnevmatike imate glede na izvedenko na voljo:

Rezervno kolo ali garnituro za polnjenje pnevmatik (glejte naslednje strani).

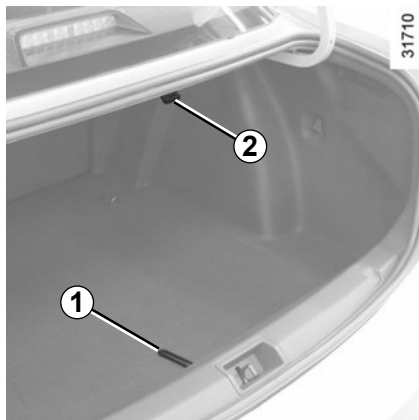


Če je bilo rezervno kolo hranjeno več let, ga dajte v pregled vašemu serviserju, ki bo preveril, ali je še ustrezno in se lahko varno uporablja.

Vozila z rezervnim kolesom manjših dimenzij od ostalih štirih koles na vozilu:

- Na isto vozilo ne montirajte nikoli več kot eno rezervno kolo.
- Čimprej zamenjajte rezervno kolo s kolesom enakih dimenzij, kot je bilo originalno.
- Pri vožnji z rezervnim kolesom, ki mora biti zgolj začasna rešitev, ne smete preseči hitrosti, označene na nalepki na kolesu.
- Zaradi montaže tega kolesa se lahko vozilo drugače obnaša. Izogibajte se naglemu pospeševanju ali upočasnjevanju ter zmanjšajte hitrost pri vožnji v ovinek.
- Če morate uporabiti snežne verige, namestite rezervno kolo na zadnjo premo ter preverite tlak v pnevmatikah.

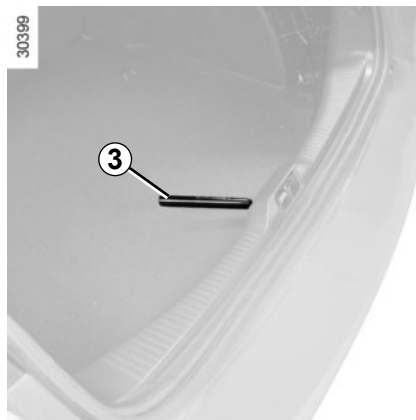
PREDRTA PNEVMATIKA, REZERVNO KOLO (2/2)



Rezervno kolo pri štirivratni izvedenki

Rezervno kolo je nameščeno v prtljažniku. Za dostop:

- odprite prtljažna vrata;
- privzdignite talno oblogo prtljažnika (odvisno od vozila) s pomočjo jezička **1** in jo pričvrstite na držalo **2**;
- glede na vozilo odstranite pokrovček;
- odvijte osrednjo pritrditev;
- odstranite rezervno kolo.

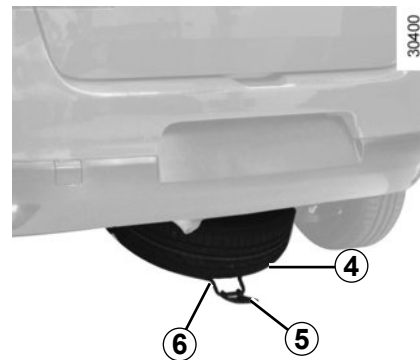


Rezervno kolo pri petvratni izvedenki

Rezervno kolo je nameščeno na nosilcu **6** pod podom na zadnjem delu vozila.

Dostop do rezervnega kolesa 4

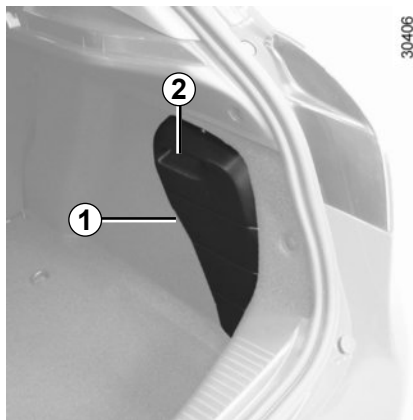
- Odprite prtljažna vrata;
- Popustite matico s ključem za kolesne vijake **3**, ki je spravljen v garnituri z orodjem v prtljažniku (glejte podpoglavje "Garnitura orodja" v 5. poglavju).
- Odpnite nosilec rezervnega kolesa, tako da ga primete za držalo **5**.
- Snemite rezervno kolo.



Pospravljanje kolesa v nosilec

- Pazite, da boste kolo ponovno namestili v nosilec, tako da bo ventil obrnjen navzdol.
- Za namestitev celotnega sklopa ponovno obesite nosilec, pri čemer si pomagajte z držalom **5** in ponovno privijte matico s ključem **3**.
- Preverite, ali je dobro učvrščen.

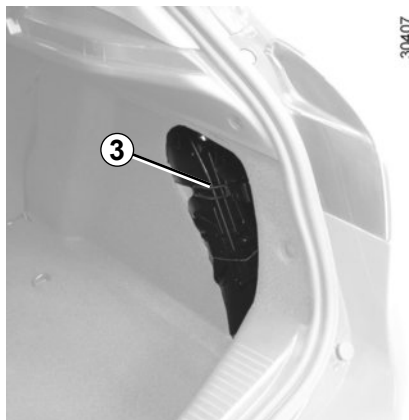
GARNITURA ORODJA (1/2)



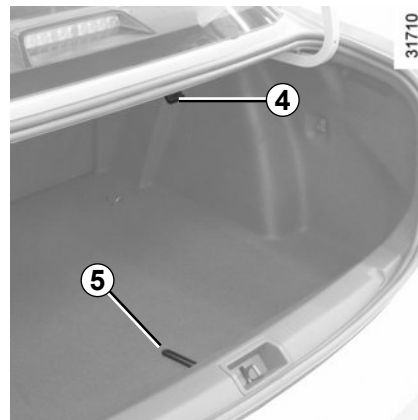
Petvratna izvedenka

Garnitura orodja je nameščena v prtljažnem prostoru.

Za dostop do garniture orodja odstranite pokrov **1**, tako da potegnete za ročico **2**.



Za snemanje orodja odstranite trak **3**. Po uporabi ponovno namestite trak, ki drži orodje na njegovem mestu.



Štirivratna izvedenka

Garnitura orodja je nameščena pod talno oblogo prtljažnika.

Privzdignite talno oblogo prtljažnika (odvisno od vozila) s pomočjo jezička **5** in jo pričvrstite v držalo **4**.

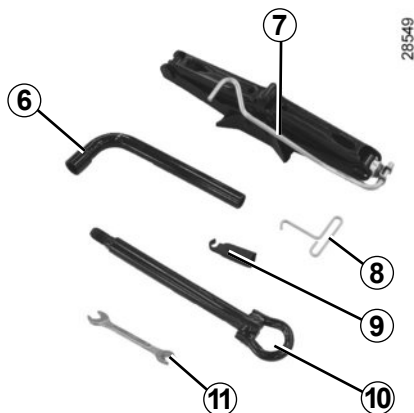
Glede na vozilo odstranite pokrovček za dostop do garniture orodja.



Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega, ker lahko pri močnem zaviranju nevarno odleti. Po uporabi orodje dobro pritrdite v garnituri orodja in slednjo pravilno pospravite v njeno ležišče: obstaja nevarnost poškodb.

Če garnitura orodja vsebuje kolesne vijake, jih uporabljajte izključno za rezervno kolo: glejte nalepko na rezervnem kolesu.

GARNITURA ORODJA (2/2)/OKRASNI POKROV - KOLO



Garnitura orodja je nameščena v prtljažnem prostoru.

Prisotnost orodja se razlikuje glede na vozilo.

Ključ za kolesne vijake 6

Dvigalka 7

Ko dvigalko vračate na njeno mesto, jo pravilno zložite in pravilno namestite ročico, preden dvigalko položite v njeno ležišče.



Dvigalka je namenjena izključno zamenjavi kolesa. Zato je ne uporabljajte za dviganje avtomobila z namenom, da bi pod njim opravljali kakršnokoli delo.

Ključ za okrasne pokrove 8

S pomočjo tega ključa boste lažje odstranili okrasne pokrove s koles.

Vodilo za kolesne vijake 9

Na koncu odvijanja ali na začetku privijanja kolesnih vijakov.

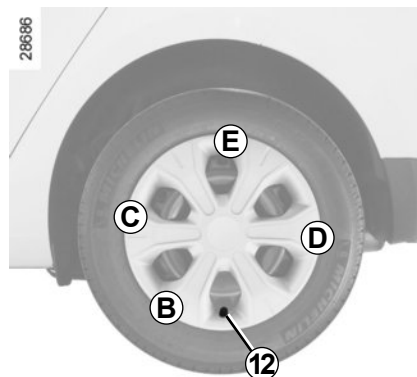
Vlečni priključek 10

V 5. poglavju glejte podpoglavje "Vleka".

Ključ za prednje žaromete 11

(glede na vozilo je v garnituri orodja lahko dobavljen en ali dva ključa)

Z njim lahko odvijamo vijake prednjih žarometov.



Okrasni pokrov

Snemite ga z jezičkom za okrasne elemente 8, tako da ga zataknete v ustrezno odprtino v bližini ventila 12 (da zgrabite kovinski nastavek).

Pri ponovnem nameščanju okrasnega pokrova pazite na položaj ventila 12. Zataknete pritrdilne kaveljčke tako, da začnete na strani ventila B, nadaljujete s C in D ter končate na strani nasproti ventila E.

Opomba: v primeru uporabe varnostnih vijakov, glejte podpoglavje "Zamenjava kolesa".

GARNITURA ZA POLNLENJE PNEVMATIK (1/3)

32788



S to garnituro lahko popravite pnevmatiko, ki ima na tekalni površini **A** poškodbo, manjšo od 4 milimetrov. S to garnituro ne morete popraviti vseh vrst predrtij, kot na primer poškodb, večjih od 4 milimetrov, ter zarez na boku **B** pnevmatike ...

Prepričajte se tudi, da je platišče v dobrem stanju.

Če je tujek, ki je predrl pnevmatiko, še vedno v njej, ga ne smete izvlači.



Garniture za polnjenje ne uporabljajte, če se je zaradi vožnje s predrto pnevmatiko le-ta poškodovala.

Pred kakršnimkoli posegom natančno preglejte boke pnevmatike.

Prav tako je vožnja s slabo napolnjeno ali z izpraznjeno (predrto) pnevmatiko lahko zelo nevarna in ima lahko za posledico nepopravljivo škodo.

To popravilo je zgolj začasno.

Poškodovano pnevmatiko je treba čim prej dati strokovnjaku v pregled (in v popravilo, če je to mogoče).

Ob zamenjavi pnevmatike, popravljene s to garnituro, morate o tem obvestiti strokovnjaka.

Med vožnjo lahko občutite manjše vibracije, do katerih pride zaradi prisotnosti sredstva v pnevmatiki.



Ta garnitura je homologirana izključno za polnjenje pnevmatik na vozilu, ki je z njo tovarniško opremljeno.

V nobenem primeru z njo ne smete polniti pnevmatik drugega vozila ali kateregakoli drugega napihljivega predmeta (blazine, čolna ...).

Med uporabo posode s sredstvom za popravilo pnevmatik pazite, da vam sredstvo ne brizgne na kožo. Če vam kapljice sredstva kljub temu brizgnejo na kožo, prizadeto mesto obilno izperite z vodo.

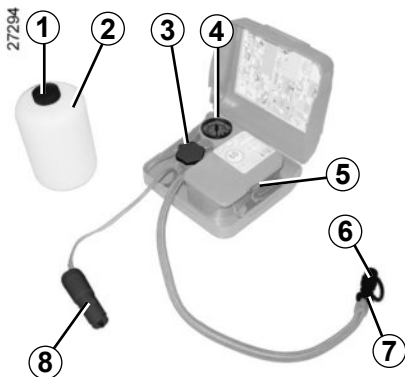
Garnituro za popravilo pnevmatik hranite izven dosega otrok.

Prazne posode ne odvrzite v naravo. Izročite jo predstavniku servisne mreže za vaše vozilo ali posebni organizaciji, ki zbira te izdelke.

Posoda ima omejeno življenjsko dobo, ki je navedena na nalepki. Preverite rok uporabe.

Za zamenjavo cevi za polnjenje in posode s sredstvom za popravilo pnevmatike se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

GARNITURA ZA POLNLENJE PNEVMATIK (2/3)



Pri nekaterih izvedenkah vozil v primeru predrtnja pnevmatike uporabite garnituro, ki se nahaja pod talno oblogo prtljažnika.



Pred uporabo garniture parkirajte vozilo tako, da boste dovolj odmaknjeni od prometa, vključite varnostne utripalke, zategnite ročno zavoro, vsi potniki pa naj zapustijo vozilo in se oddaljijo od cestišča.

Pri nekaterih izvedenkah vozil je za dostop do garniture za polnjenje pnevmatik treba odstraniti osrednjo pregrado odlagalnega korita.

Odprite garnituro, odstranite pokrovčka **1** in **3** (**nikakor** ne odstranjujete zaklopke posode) ter privijte posodo **2** na njen nosilec **3**.

Pri delujočem motorju in zategnjeni parkirni zavori;

- odvijte pokrovček ventila na ustreznem kolesu in na ventil privijte nastavek za polnjenje **6**;
- priključite nastavek **8** v vtičnico za dodatno opremo na armaturni plošči vašega vozila;
- pritisnite na stikalo **5** za polnjenje pnevmatike do predpisanega tlaka (glejte nalepko na robu voznikovih vrat);
- po največ 5 minutah prenehajte s polnjenjem, da preverite tlak (na manometru **4**);

Opomba: ko se posoda prazni (približno 30 sekund), manometer **4** na kratko prikaže tlak do 6 barov in nato prične tlak padati.

- Uravnajte tlak: za zvišanje tlaka nadaljujte s polnjenjem s pomočjo garniture, za znižanje pa obrnite gumb **7** na nastavku za polnjenje.

Če po 15 minutah ne morete doseči minimalnega tlaka 1,8 bar, pnevmatike ni mogoče popraviti; ne nadaljujte z vožnjo in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost vašega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.

GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK (3/3)

31610



Ko je pnevmatika ustrezno napolnjena:

- prenehajte s polnjenjem;
- zaprite pokrovček posode;
- odklopite priključek 8;



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

- prilepite nalepko s priporočili za vožnjo 9 na vidno mesto na armaturni plošči;
- pospravite garnituro;
- ker ob koncu prve faze polnjenja pnevmatike ta še vedno lahko pušča, se morate z vozilom obvezno zapeljati po cesti, da se luknja zamaši;
- nemudoma se odpeljite in vozite s hitrostjo od 20 do 60 km/h, tako da se sredstvo enakomerno porazdeli po celotni pnevmatiki, nato se po 3 kilometrih vožnje ustavite in preverite tlak;
- če je tlak višji od 1,3 bara, vendar nižji od predpisanega, ga nastavite na predpisano vrednost (glejte nalepko na robu voznikovih vrat), sicer pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo: popravilo ni možno.

Opomba: po uporabi garniture za polnjenje pnevmatik se zaradi zamenjave cevi za polnjenje in posode s sredstvom za popravilo pnevmatike zglašite pri predstavniku servisne mreže za vaše vozilo.

Previdnostni ukrepi pri uporabi garniture

Garnitura za polnjenje ne sme neprekinjeno delovati več kot 15 minut.



Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če slednjega ni oziroma je slabo privit, lahko povzroči puščanje in slabše tesnjenje pnevmatike.

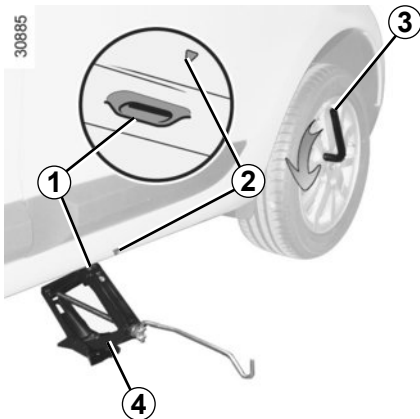
Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in jih popolnoma privijte.



Po uporabi garniture za popravilo z vozilom ne smete prevoziti več kot 200 km. Poleg tega morate voziti počasneje; v nobenem primeru ne smete preseči hitrosti 80 km/h. Na to vas opozarja nalepka, ki jo morate prilepiti na vidno mesto na armaturni plošči.

V skladu s predpisi v posameznih državah je sicer treba zamenjati pnevmatiko, ki je popravljena z garnituro za polnjenje pnevmatik.

ZAMENJAVA KOLESA (1/2)



Vključite varnostne utripalke.

Parkirajte vozilo stran od prometa na ravnih, nespolzkih in trdnih tleh. Zategnite parkirno zavoro in vključite eno od prestav (prvo, vzvratno ali položaj **P** pri vozilih z avtomatskim menjalnikom).

Vsi potniki naj zapustijo vozilo in naj bodo oddaljeni od območja, kjer poteka promet.



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost vašega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki ga dovoljuje lokalna zakonodaja v državi, kjer se vozite.

Vozila, opremljena z dvigalko in ključem za kolesne vijake

Po potrebi odstranite okrasni pokrov.

- Odvijte kolesne vijake s pomočjo ključa za kolesne vijake **3**. Namestite ga tako, da boste nanj lahko pritisnili in ga zasukali navzdol;
- postavite dvigalko **4** vodoravno pod vozilo; glava dvigalke mora biti **obvezno** v višini pločevinaste ojačitve **1**, ki je najbližje kolesu, ki ga nameravate zamenjati, in je označena s puščico **2**;

- vreteno dvigalke najprej obračajte z roko, dokler podnožje dvigalke ne naleže na tla (malce zamaknjeno pod vozilo);
- nekajkrat obrnite ročico, da dvignete kolo od tal;
- odvijte vijake in snemite kolo;
- rezervno kolo natakните na pesto in ga zasukajte tako, da bodo luknje poravnane z izvrtinami v pestu.

Če vaše vozilo ni opremljeno z dvigalko, s ključem za kolesne vijake ..., si ju lahko priskrbite pri prodajnem zastopniku za vaše vozilo.



Da ne bi prišlo do poškodb, raztegnite dvigalko toliko, da bo kolo, ki ga morate zamenjati, oddaljeno od tal največ 3 centimetre.

ZAMENJAVA KOLESA (2/2)

Če so rezervnemu kolesu priloženi vijaki, jih uporabljajte izključno za rezervno kolo. Zategnite vijake in se prepričajte, da se kolo dobro prilega pestu. Spustite kolo na tla.

Ko je kolo na tleh, močno zategnite vijake in poskrbite, da vam bodo čimprej preverili zategnitev (zatezni moment 110 Nm) in tlak v pnevmatiki rezervnega kolesa.

Varnostni vijaki

Če uporabljate varnostne vijake, jih namestite čim bližje ventila (obstaja nevarnost, da ne bo mogoče namestiti okrasnega pokrova kolesa).



Poškodovano pnevmatiko čimprej nadomestite z novo.

Poškodovano pnevmatiko je treba dati v pregled (in če je mogoče, v popravilo) strokovnjaku.

PNEVMATIKE (1/3)

Varnost: pnevmatike – kolesa

Pnevmatike so vmesni člen med vozilom in cesto, zato morajo biti vedno v dobrem stanju.

Upoštevati morate predpise o tehnični brezhibnosti vozila, ki se nanašajo tudi na pnevmatike.



Če je pnevmatike treba zamenjati, morajo biti na vsaki premi vozila pnevmatike iste znamke, velikosti, tipa in sestave, kot so originalne.

Pnevmatike, nameščene na vozilo, morajo imeti vsaj takšno dovoljeno obremenitev in najvišjo dovoljeno hitrost, kot ju imajo originalne pnevmatike ali pa morajo biti v skladu s priporočili pooblaščenega prodajalca. Če teh navodil ne upoštevate, to morda ni v skladu z odobritvijo registracije vozila.



31546

Vzdrževanje pnevmatik

Pnevmatike morajo biti vedno v dobrem stanju in imeti dovolj globok profil; pnevmatike, ki jih je odobrila naša tehnična služba, imajo točke za kontrolo obrabe **1**, kjer so **kontrolni indikatorji, ki so odliči na več mestih po celotnem obodu.**

Ko se pnevmatika obrabi do globine kontrolnih točk, **postanejo le-te vidne 2: tedaj je treba pnevmatike zamenjati**, ker je globina profila **samo še 1,6 mm, zaradi česar je stik s cestiščem, še posebno mokrim, zelo slab.**

Preobteženo vozilo, dolge vožnje po avtocesti, še posebno poleti, neprilagojena vožnja po slabih poteh ali cestah povzročajo predčasno obrabo pnevmatik, kar seveda močno vpliva na varnost vožnje.



Pri neprevidni vožnji, npr. če zadenete ob pločnik, lahko pride do poškodbe pnevmatik in platišč ali celo do spremembe nastavitve geometrije prednje ali zadnje preme. V tem primeru naj njihovo stanje pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

PNEVMATIKE (2/3)

Tlak zraka v pnevmatikah

Upoštevajte predpisane vrednosti za tlak v pnevmatikah (vključno z rezervnim kolesom), ki ga morate redno preverjati. To storite vsaj enkrat na mesec in pred vsako daljšo vožnjo (glejte nalepko na robu vozniških vrat).



Prenizek tlak zraka v pnevmatikah povzroča prehitro obrabo pnevmatik in nenormalno pregrevanje pnevmatik z vsemi posledicami, ki vplivajo na varnost vožnje:

- slaba lega vozila na cesti,
- nevarnost počenja ali izgube tekalne plasti pnevmatike.

Tlak v pnevmatikah je odvisen od obremenitve vozila in hitrosti vožnje. Tlak v pnevmatikah prilagodite pogojem uporabe (glejte nalepko na robu vozniških vrat).

Tlak zraka v pnevmatikah morate preverjati pri hladnih pnevmatikah. Ne upoštevajte povišanega tlaka, ki se pojavi v toplem vremenu ali po hitri vožnji.

Če nimate možnosti, da bi tlak preverili pri **hladnih** pnevmatikah, mora ta biti višji za **0,2 do 0,3 bara** (oziroma **3 PSI**).

Nikoli ne izpuščajte zraka iz segrelih pnevmatik!

Posebnost

Nekatere izvedenke so opremljene z adapterjem, ki ga je treba namestiti na ventil pred polnjenjem z zrakom.

Vozilo s sistemom za nadzor tlaka v pnevmatikah

Ko pnevmatika ni dovolj napolnjena (predrta pnevmatika, nizek tlak itd.), se na instru-

mentni plošči prižge kontrolna lučka ; glejte razdelek »Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah« v 2. poglavju.



Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če slednjega ni oziroma je slabo privit, lahko povzroči puščanje in slabše tesnjenje pnevmatike.

Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in jih popolnoma privijte.

Zamenjava pnevmatik



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da zamenjavo pnevmatik prepustite strokovnjaku.

Montaža neustreznih pnevmatik lahko povzroči:

- spremembo v skladnosti z veljavnimi predpisi;
- nezanesljivost pri vožnji v ovinek;
- oteženo vodenje vozila (trd volan);
- oteženo nameščanje verig.

Rezervno kolo

V 5. poglavju glejte podpoglavji "Rezervno kolo" in "Zamenjava kolesa".

PNEVMATIKE (3/3)

Zimska vožnja

Snežne verige

Iz varnostnih razlogov na zadnja kolesa ni dovoljeno montirati snežnih verig.

Če na vozilo montirate pnevmatike večjih dimenzij, kot so tovarniško predpisane, **snežnih verig ne bo mogoče uporabljati.**

Zimske ali posebne “termo” pnevmatike

Priporočamo vam, da za čim boljši oprijem na cestišču take pnevmatike montirate **na vsa štiri kolesa.**

Pozor: te pnevmatike imajo včasih označeno smer vrtenja med vožnjo in največjo dovoljeno hitrost, ki je lahko nižja od največje hitrostivašega vozila.

Pnevmatike z žeblički (ježevke)

Uporaba takih pnevmatik je omejena, v nekaterih državah pa celo prepovedana, zato upoštevajte predpise v posameznih državah. Prav tako je pri vožnji z ježevkami treba upoštevati predpise o največji dovoljeni hitrosti.

S takimi pnevmatikami morata biti na vozilu opremljeni najmanj obe prednji kolesi.



Montaža snežnih verig je mogoča samo na pnevmatike enakih dimenzij kot so tiste, ki so bile tovarniško vgrajene na **vaše vozilo.**

Snežne verige se lahko namesti pod pogojem, da uporabite posebne verige. Priporočamo vam, da obiščite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

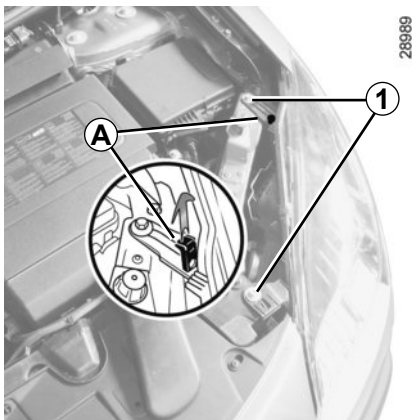
V vsakem primeru vam priporočamo, da se pogovorite s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo, ki vam bo znal svetovati, katera oprema najbolj ustreza vašemu vozilu.



Zamenjava kolesa

ker potrebuje sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah za pravilno ugotavljanje položaja koles in tlaka v kolesih med vožnjo kar nekaj minut, preverite tlak v pnevmatikah po vsakem posegu.

PREDNJI ŽAROMETI: zamenjava žarnic (1/5)



Petvratna izvedenka

Po odpiranju pokrova potegnite orodje **A** navzgor. Odstranite oba vijaka **1** žarometa s pomočjo orodja.

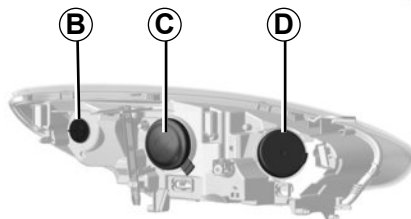
Žaromet potegnite naprej po vodilih do konca.

Po namestitvi luči zategnite vijake **1** in ponovno pravilno namestite orodje v njegovo ležišče.

Smerokazi

Zasukajte nosilec žarnice **B**, da ga sprostite.

Vrsta žarnice 2 : PY21W.



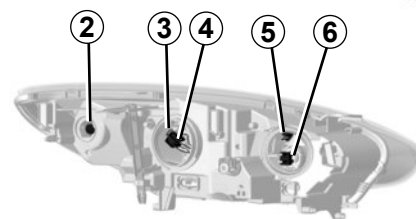
Zasencene luči C

Zasencene luči s halogenimi žarnicami

Odstranite pokrov, nato odpnite vzmet **3** in izvlecite žarnico **4**.

Vrsta žarnice: H7.

Obvezno uporabljajte žarnice U.V. 55W, da se ne poškoduje plastično "steklo" žarometov.



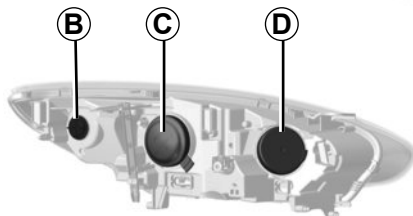
Ne dotikajte se steklenega dela žarnice. Primite jo za priključni okov.

Po zamenjavi žarnice pravilno namestite pokrov.



Zaradi nevarnosti pri rokovanju z visokonapetostnimi napravami mora zamenjavo tovrstnih žarnic opraviti predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

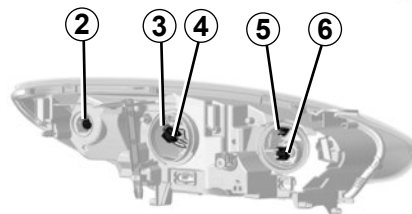
PREDNJI ŽAROMETI: zamenjava žarnic (2/5)



Dolge luči

Odstranite pokrov **D**, potisnite nosilec žarnice **6** navzdol, da ga sprostite.

Vrsta žarnice: H7.



Prednje pozicijske luči

Snemite pokrov **D** in povlecite za nosilec žarnice **5**.

Vrsta žarnice: W5W.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt s pritiskom gumba za zaustavitev motorja (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

V skladu z lokalno zakonodajo ali iz varnostnih razlogov imejte v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo.



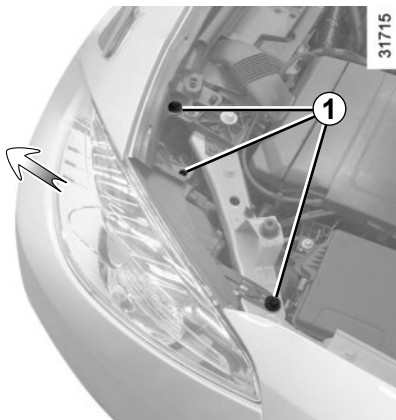
Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo. Obstaja nevarnost poškodb.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

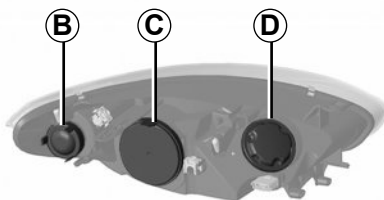
Obstaja nevarnost poškodb.

PREDNJI ŽAROMETI: zamenjava žarnic (3/5)



Sami lahko zamenjate žarnice, ki so opisane v nadaljevanju. Vendar pa vam svetujemo, da žarnice na vašem vozilu zamenja pooblaščen predstavnik servisne mreže za vaše vozilo, v kolikor se vam zdi postopek pretežak.

Iz varnostnih razlogov si pri pooblaščenem predstavniku servisne mreže za vaše vozilo priskrbite komplet rezervnih žarnic in varovalk.

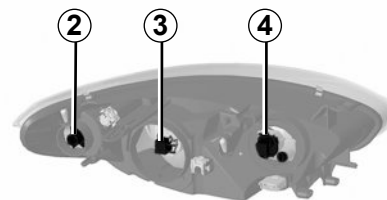


Štirivratna izvedenka

Ko odprete pokrov motornega prostora, odvijte vijake **1** z običajnim orodjem ali s ključi, ki so priloženi v garnituri orodja, odvisno od vozila.

Žaromet potegnite do konca v smeri puščice.

Opomba: žarometa ni mogoče popolnoma odstraniti. Ne vlecite premočno, da ne bi poškodovali priključkov.

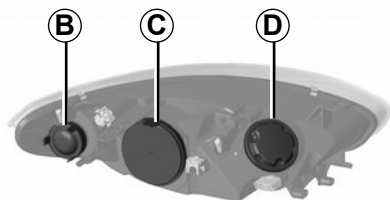


Smerokazi

Odstranite pokrov **B**, za četrt obrata odvijte nosilec žarnice **2** in odvijte žarnico za četrt obrata.

Vrsta žarnice: PY21W

PREDNJI ŽAROMETI: zamenjava žarnic (4/5)



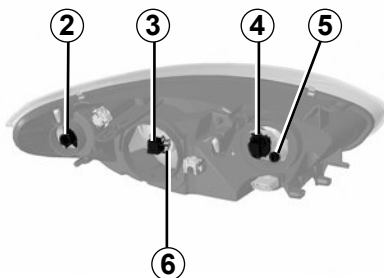
Zasenčene luči C

Zasenčene luči s ksenonskimi žarnicami

Vrsta žarnice: D1S.



Zaradi nevarnosti pri rokovanju z visokonapetostnimi napravami mora zamenjavo tovrstnih žarnic opraviti predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.



Zasenčene luči s halogenimi žarnicami

Odstranite pokrov C in nato odpnite konektor z žarnice 3.

Pritisnite na zgornji del zaponke 6, snemite celoten sklop iz ležišča in nato iztaknite žarnico.

Vrsta žarnice: H7

Obvezno uporabljajte žarnice U.V. 55W, da se ne poškoduje plastično "steklo" žarometov.

Ne dotikajte se steklenega dela žarnice.

Po zamenjavi žarnice pravilno namestite pokrov.

Dolge luči

Odvijte pokrov D za četrť obrata in odstranite konektor 4 z žarnico.

Odstranite žarnico iz konektorja.

Vrsta žarnice: H7

Pozicijske luči

Odvijte pokrov D za četrť obrata, potegnite za nosilec žarnice 5 in odstranite žarnico.

Vrsta žarnice: W5W



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še toplel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

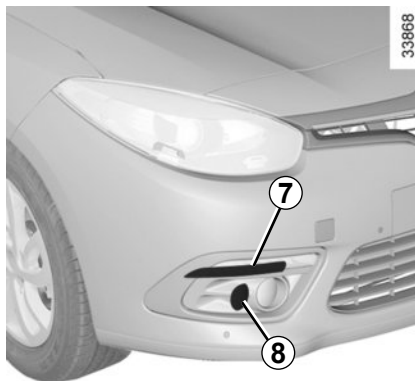
Obstaja nevarnost poškodb.

PREDNJI ŽAROMETI: zamenjava žarnic (5/5)



Dnevne luči 7

Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Prednje meglenke 8

Ker je treba odstraniti prednji odbijač, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.

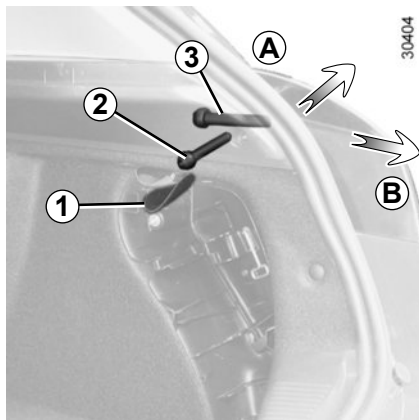
Dodatni žarometi

Če želite svoj avtomobil opremiti z meglenkami ali dodatnimi žarometi, se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Vsa dela (ali spremembe) na električni napeljavi zaupajte pooblaščenemu predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, ki razpolaga z vso dodatno opremo in potrebnim materialom za vgradnjo. Nepravilna priključitev lahko poškoduje električno napeljavo (kable, posamezne dele in predvsem alternator).

ZADNJE IN BOČNE LUČI: zamenjava žarnic (1/5)



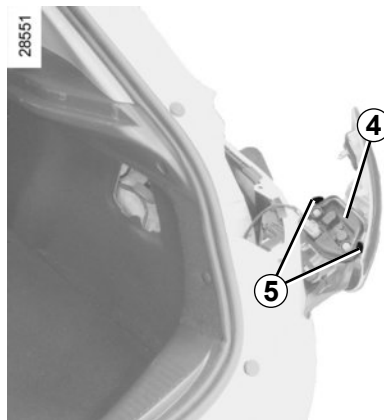
Petvratne izvedenke

Smerokazi / Pozicijske in zavorne luči

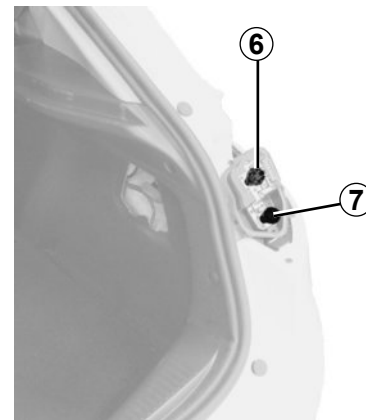
- Odpnite pokrov garniture orodja in odstranite orodje.
- Odprite loputo **1** za dostop do matic **2** in **3**;
- odvijte matico **2**, ne da bi jo popolnoma odstranili;



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.
Obstaja nevarnost poškodb.



- odvijte matico **2**, pritisnite nanjo, da sprostite prednji del luči (gib **A**) nato odstranite matico;
- z zunanje strani potegnite luč k sebi (gib **B**);
- odstranite nosilec žarnice **4**, tako da sprostite nastavke **5**.



Smerokaz 6

Vrsta žarnice: PY21W.

Pozicijska in zavorna luč 7

Vrsta žarnice: P21/5W.

Montaža

Pri ponovnem nameščanju ravnajte v obratnem vrstnem redu, pri čemer pazite, da ne poškodujete kablov.

Tretje zavorne in pozicijske LED luči (odvisno od različice vozila)

Pokličite predstavnika servisne mreže vozila.

ZADNJE IN BOČNE LUČI: zamenjava žarnic (2/5)

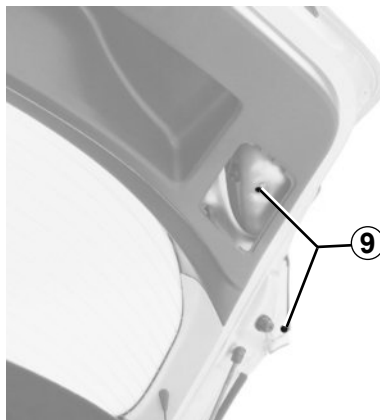


28660

Petvratne izvedenke (nadaljevanje)

Meglenke, pozicijske luči in luč za vzvratno vožnjo

- Iz prtljažnika odpnite vratca 8, nato odstranite vijake 9.



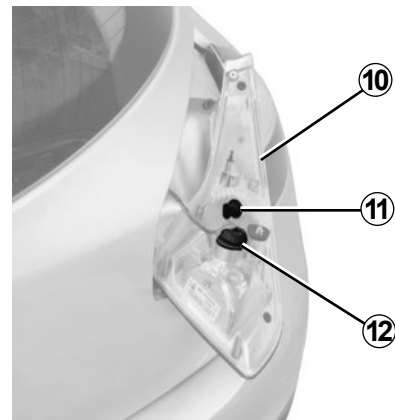
28661

- Spustite prtljažna vrata in potegnite luč 10 nazaj, da jo odpnete.
- Odvijte nosilec žarnice ustrezne luči.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.



28662

Luč za vzvratno vožnjo 11

Vrsta žarnice: W16W.

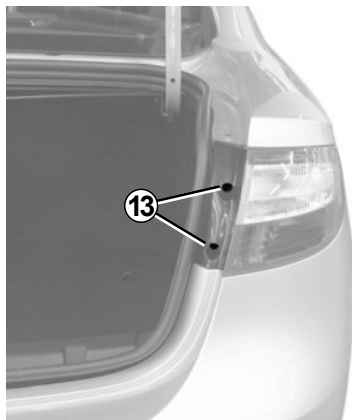
Meglenka / pozicijska luč 12

Vrsta žarnice: P21/4W.

Tretje pozicijske LED luči (odvisno od različice vozila)

Pokličite predstavnika servisne mreže vozila.

ZADNJE IN BOČNE LUČI: zamenjava žarnic (3/5)



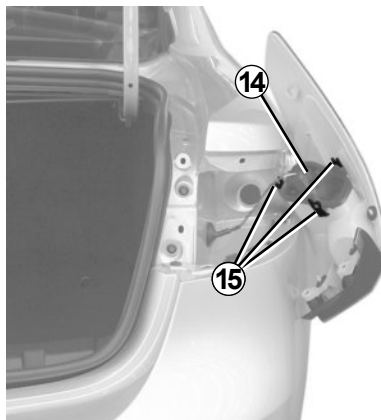
31720

Štirivratna izvedenka

Smerokazi / pozicijske in zavorne luči

- Odprite prtljažna vrata in odvijte vijake **13**, nato iztaknite sklop luči, tako da ga potegnete nazaj.
- Sprostite nastavke **15** za odstranitev nosilca žarnice **14**.
- Odvijte nosilec žarnice **16** ali **17** in zamenjajte žarnico.

Opomba: Prepričajte se, da je kabel na mestu, preden vstavite sklop luči.



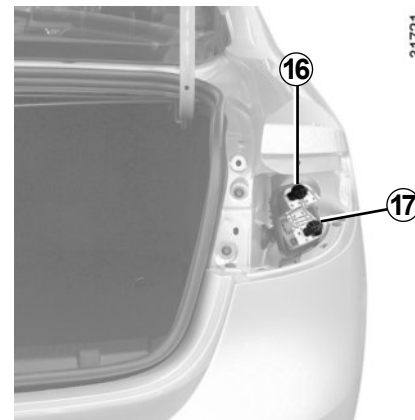
31719

Smerokaz 16

Vrsta žarnice: PY21W

Pozicijska in zavorna luč 17

Vrsta žarnice: P21/5W



31721

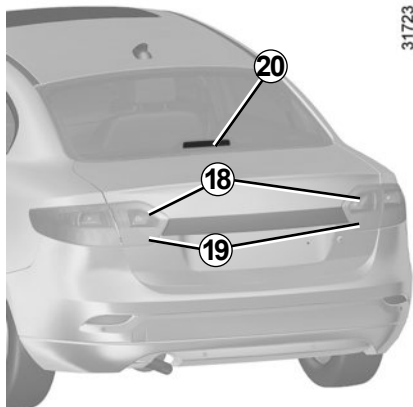
Montaža

Pri ponovnem nameščanju ravnajte v obratnem vrstnem redu, pri čemer pazite, da ne poškodujete kablov.

Tretje zavorne in pozicijske LED luči
(odvisno od različice vozila)

Pokličite predstavnika servisne mreže vozila.

ZADNJE IN BOČNE LUČI: zamenjava žarnic (4/5)



Štirivratne izvedenke (nadaljevanje)

Luč za vzratno vožnjo 18 in zadnja meglenka 19

Obiščite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Tretja zavorna luč 20

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Petvratne izvedenke

Zadnja meglenka 21

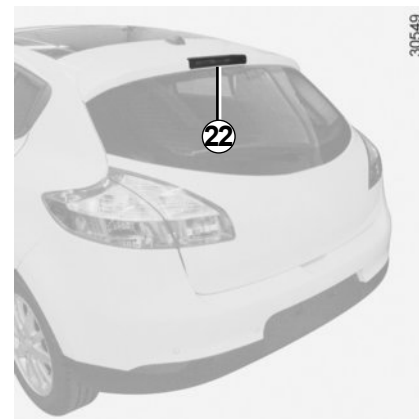
Odvijte nosilec žarnice, tako da ga obrnete proti sredini vozila, pri čemer ga primete od spodaj.

Vrsta žarnice: P21W

Montaža

Pri ponovnem nameščanju ravnajte v obratnem vrstnem redu, pri čemer pazite, da ne poškodujete kablov.

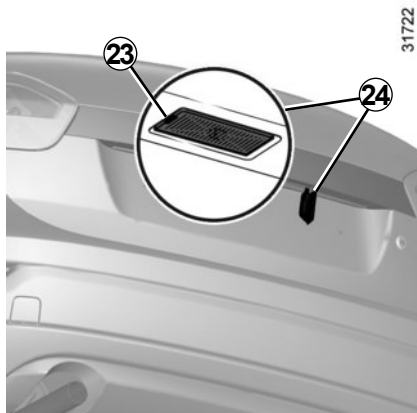
Opomba: zadnja meglenka je vgrajena samo na voznikovi strani.



Tretja zavorna luč 22

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

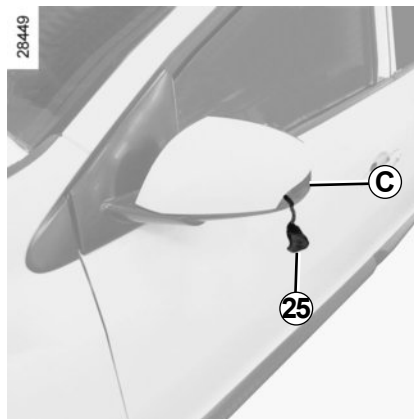
ZADNJE IN BOČNE LUČI: zamenjava žarnic (5/5)



Lučka za osvetlitev registrske tablice 24

- Odprite lučko 24 s pritiskom na jeziček 23;
- snemite pokrovček lučke, da boste lahko prišli do žarnice.

Vrsta žarnice: W5W.



Bočni smerokazi 25

- Odprite lučko 25 (s ploščatim izvijačem ali podobnim orodjem, ki ga vstavite v C, da preklopite lučko od zadnjega proti prednjemu delu vozila);
- zasukajte nosilec žarnice za četrto obrato in izvlecite žarnico.

Vrsta žarnice: W5W.

Bočne LED luči

(odvisno od različice vozila)

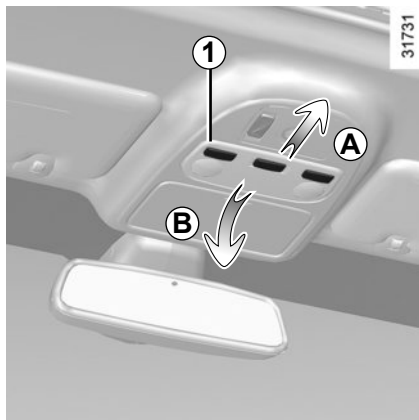
Pokličite predstavnika servisne mreže vozila.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.

NOTRANJA OSVETLITEV: zamenjava žarnic (1/2)

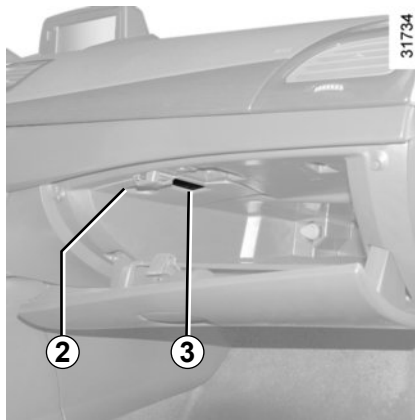


Stropna lučka

- Vsa 3 stikala postavite v srednji položaj;
- stropno lučko pomaknite nazaj (gib **A**) nato preklopite prednji del navzdol (gib **B**);
- pri iztikanju stropne lučke pazite, da ne povlečete za električne žice;
- odpnite razpršilno steklo **1**.

Opomba: pri snemanju poškodovane žarnice si lahko pomagata z orodjem, kot je na primer ploščati izvijač.

Vrsta žarnice: W5W.



Lučka v predalu za rokavice

Odvisno od vozila odprite vratca za dostop **2**, tako da boste lažje odpeli nosilec žarnice **3**.

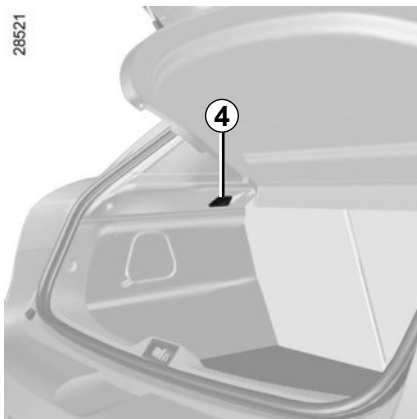
Vrsta žarnice: C5W.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

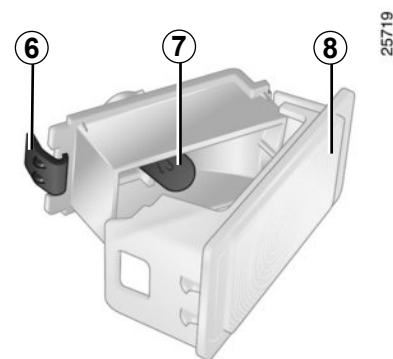
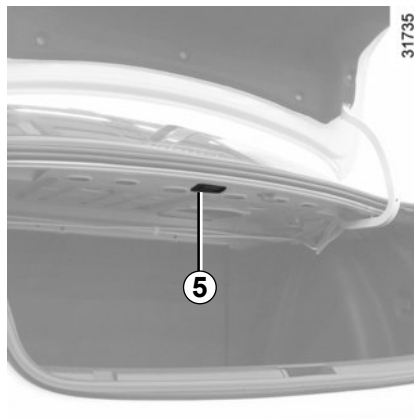
Obstaja nevarnost poškodb.

NOTRANJA OSVETLITEV: zamenjava žarnic (2/2)



Lučka v prtljažniku

Odpnite lučko **4** ali **5** s pomočjo ploščatega izvijača ali podobnega orodja.



Odklopite lučko.

Pritisnite na jeziček **6**, da sprostite razpršilno steklo **8** in si omogočite dostop do žarnice **7**.

Vrsta žarnice: W5W.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.
Obstaja nevarnost poškodb.

VAROVALKE (1/2)



Prostor z varovalkami

Če katera od električnih naprav ne deluje, je treba najprej pregledati stanje varovalk.

Odpnite vratca **A** ali **B** (glede na vozilo).

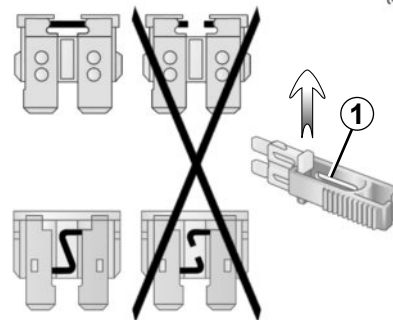
Iz varnostnih razlogov ali v skladu z zakonodajo:

Priskrbite si komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki ga dobite pri pooblaščenem predstavniku servisne mreže za vaše vozilo.



Preglejte ustrezno varovalko in jo po potrebi **zamenjajte** z novo, ki mora imeti **enako ampersko vrednost kot originalna**.

Premočna varovalka lahko v primeru ne-normalne porabe enega od porabnikov povzroči prekomerno segrevanje električnega tokokroga (nevarnost požara).



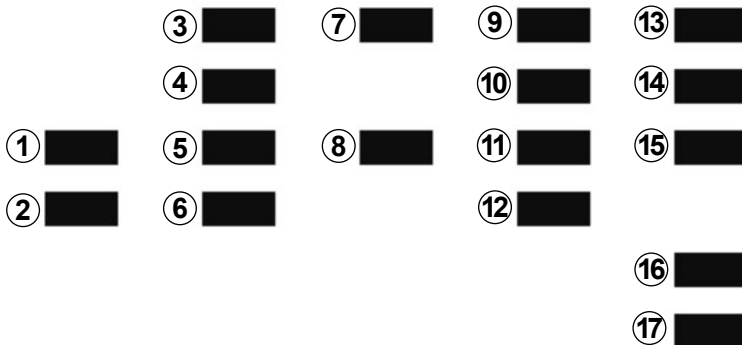
Ščipalka 1

Iztaknite varovalko s ščipalko **1**, ki je spravljena na hrbtni strani vratc **A** ali **B**.

Nato jo postrani potegnite ven.

Svetujemo vam, da v prosta mesta ne vstavljate dodatnih varovalk.

VAROVALKE (2/2)



Namembnost varovalk

(Prisotnost varovalk je odvisna od stopnje opremljenosti vozila)

1 Avtomatska parkirna zavora

2 Zavorne luči

3 Samodejno zaklepanje vrat

4 Pomik stekla na voznikovi strani

5 Kontrolna enota potniškega prostora

6 Smerokazi

7 Navigacijski sistem

8 Brisalec zadnjega stekla

9 Pomik zadnjih desnih stekel

10 Pomik zadnjih levih stekel

11 ABS/ESC ;

12 Pomik stekla na sopotnikovi strani

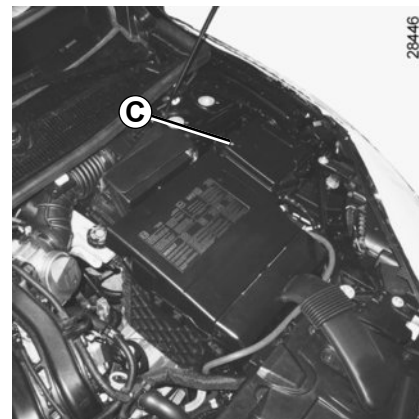
13 Pranje stekel

14 Ogrevanje vzvratnih ogledal

15 Avtoradio

16 Vtičnica za priključitev dodatne opreme za zadnje sedeže

17 Vžigalnik za cigarete



Določena dodatna oprema je zaščitena z varovalkami, ki so nameščene v motornem prostoru, v ohišju **C**.

Zaradi težjega dostopa vam svetujemo, da varovalke na vašem vozilu zamenja pooblaščen predstavnik servisne mreže.

AKUMULATOR: motnje (1/2)

Za preprečitev morebitnega iskrenja:

- Pred odklopom ali ponovnim priklopom akumulatorja se prepričajte, da so vsi "porabniki energije" (stropne lučke ...) izključeni.
- Pri polnjenju akumulatorja izklopite polnilnik, preden izključite ali priključite akumulator.
- Na akumulator ne polagajte kovinskih predmetov, da ne povzročite kratkega stika.
- Akumulator odklopite vsaj eno minuto po zaustavitvi motorja.
- pazite, da po namestitvi dobro in pravilno priključite sponke na priključke akumulatorja.

Priključitev polnilnika za akumulator

Polnilnik mora biti združljiv z akumulatorjem z nazivno napetostjo 12 voltov.

Ne odklapljajte akumulatorja pri delujočem motorju. **Upoštevajte proizvajalčeva navodila o uporabi polnilnika.**



Zaradi posebnosti pri polnjenju nekaterih akumulatorjev se o tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Izogibajte se kakršnikoli možnosti iskrenja, ki bi lahko povzročilo nenadno eksplozijo, akumulator pa polnite v dobro prezračenem prostoru. Obstaja nevarnost resnih poškodb.



Z akumulatorjem ravnajte zelo previdno, ker je v njem žveplena kislina, ki je nevarna za kožo in še posebno za oči. Če pride do stika z njo, prizadeto mesto takoj izperite z vodo. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč.

Zaradi nevarnosti eksplozije akumulatorju ne približujte plamena ali žarečih predmetov.

Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadar koli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

AKUMULATOR: motnje (2/2)

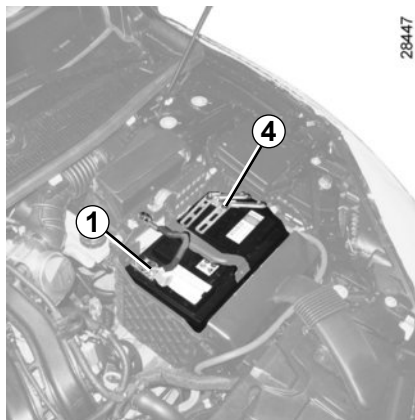
Zagon motorja s pomočjo akumulatorja drugega vozila

Če je akumulator povsem prazen in si morate za zagon motorja pomagati z akumulatorjem drugega vozila, uporabite ustrezne električne kable (pomembno je, kakšen je presek), ki jih nabavite pri predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, ali kable za pomoč pri zagonu, ki morajo biti v brezhibnem stanju.

Vozili morata imeti akumulatorja z enako nazivno napetostjo (12 V). Jakost akumulatorja (Ah - amper ure), ki pomaga, mora biti najmanj enaka vašemu.

Vozili se ne smeta dotikati (lahko pride do kratkega stika pri povezavi pozitivnih polov), kablji pa morajo biti dobro priključeni. Izključite kontakt na vašem vozilu.

Zaženite motor vozila, ki dovaja tok, in zadržite delovanje na srednjih vrtljajih.

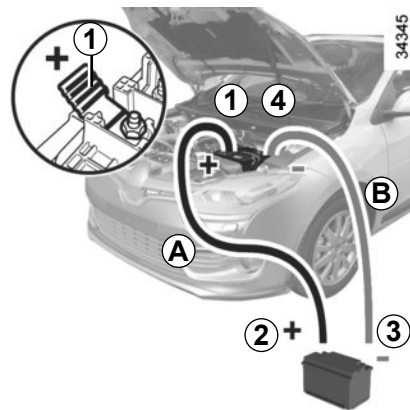


28447

Priključite pozitivni kabel **A** na **nosilec 1** na pozitivnem polu (+) in nato na pozitivni **pol 2** (+) priključite pomožni akumulator.

Priključite negativni kabel **B** na negativni **pol 3** (-) pomožnega akumulatorja in nato na negativni **pol 4** (-) izpraznjenega akumulatorja.

Zaženite motor in ko steče, odklopite kabla **A** in **B** v obratnem vrstnem redu (**4 - 3 - 2 - 1**).



Prepričajte se, da se kabla **A** in **B** ne dotikata in da pozitivni del kabla **A** ni v stiku s kovinskim delom vozila, ki dovaja

tok.

Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali poškodb na vozilu.

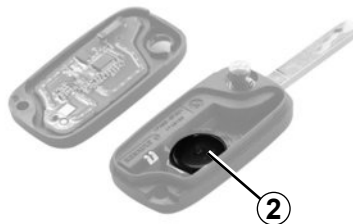
RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: baterija



Zamenjava baterije

Odprite ohišje s pomočjo kovanca, ki ga vstavite v zarezo **1**, in zamenjajte baterijo **2**, pri čemer upoštevajte model in polariteto, vtisnjeno na dnu pokrovčka.

Ob ponovni montaži se prepričajte, da je pokrovček dobro zapet.



Opomba: svetujemo vam, da se ob zamenjavi baterije ne dotikate tiskanega vezja v ohišju ključa.

Baterije in baterijskih kontaktov se ne dotikajte s prsti. Uporabite mehko krpo.



Praznih baterij ne odvrzite v naravo. Oddajte jih organizaciji, ki se ukvarja z zbiranjem in reciklažo baterij.

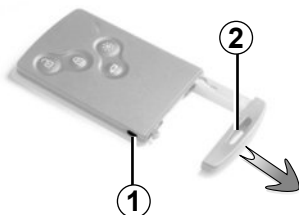


Baterije dobite pri predstavniku servisne mreže za vaše vozilo.

Trajnost teh baterij je približno dve leti.

KARTICA RENAULT: baterija

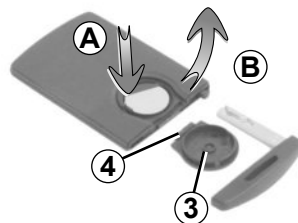
26860



Zamenjava baterije

Ko se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Keycard battery low«, zamenjajte baterijo kartice RENAULT, pritisnite gumb **1** in pri tem povlecite rezervni ključ **2** ter nato odprite pokrovček **3** z jezičkom **4**.

Odstranite baterijo, tako da na eni strani pritisnete nanjo (gib **A**), na drugi strani pa jo privzdignete (gib **B**). Nato vstavite novo baterijo, pri čemer upoštevajte polariteto in model, ki sta vtisnjena na pokrovčku **3**.



Ob ponovnem nameščanju ravnajte v obratnem vrstnem redu, nato pa poleg vozila štrikrat pritisnite na enega od gumbov na kartici: ob naslednjem zagonu sporočilo izgine.

Opomba: ob zamenjavi baterije se ne dotikajte tiskanega vezja in kontaktov v kartici RENAULT.

Prepričajte se, da je pokrovček pravilno zataknen.

Baterije dobite pri pooblaščenem predstavniku servisne mreže za vaše vozilo. Trajajo približno dve leti. Pazite, da na bateriji ni sledov črnila: nevarnost slabega električnega kontakta.

26862

26913



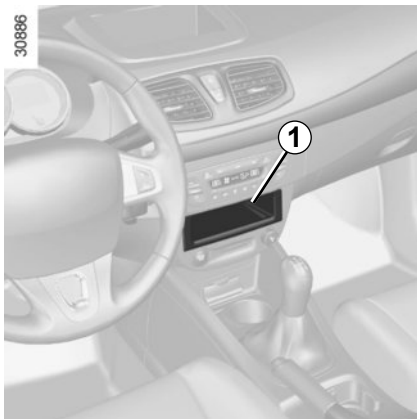
Motnje pri delovanju

Če je baterija prešibka za zagotovitev delovanja, lahko zaženete motor (vstavite kartico RENAULT v čitalnik kartice) ter zaklenete in odklenete vozilo (glejte podglavje »Zaklepanje in odklepanje vrat« v 1. poglavju).



Iztrošenih baterij ne odvrzite v naravo, temveč jih odnesite na zbirna mesta, kjer bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.

PREDOPREMA ZA AVTORADIO



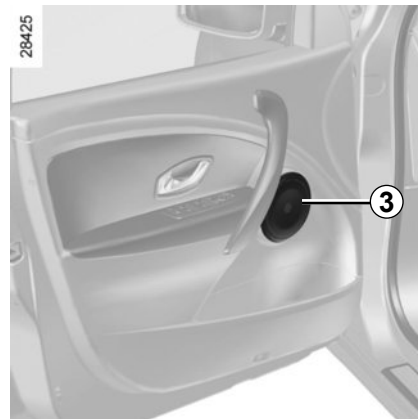
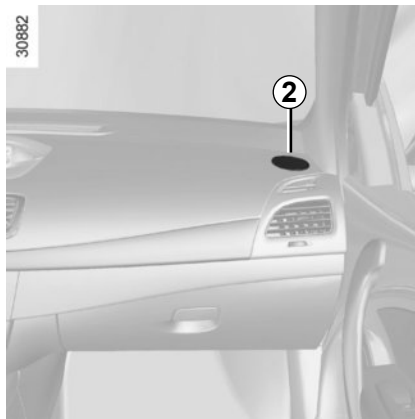
Če vaše vozilo ni opremljeno z avdio sistemom, vsebuje mesta, predvidena za namestitvev:

- avtoradia **1**;
- visokotonskih zvočnikov **2**;
- nizkotonskih zvočnikov **3**.

Za namestitev opreme se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Prostor za radio **1**

Odpnite pokrovček. Zadaj se nahajajo priključek za anteno napajanje + in – ter kabli za priključitev zvočnikov.



- V vsakem primeru je treba natančno upoštevati navodila za opremo.
- Držala in dodatni vmesni kabli (ki jih lahko kupite v servisno-prodajni mreži) se razlikujejo glede na nivo opremljenosti vozila in tip avtoradia.

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

- Kakršenkoli poseg na električni opremljeni vašega vozila naj opravi predstavnik servisne mreže za vaše vozilo. Nepravilna priključitev lahko povzroči poškodbe na električni napeljavi ali na delih, ki so nanjo priključeni.



Električna in elektronska dodatna oprema

Pred namestitvijo tovrstne naprave (še posebej oddajnikov/sprejemnikov: frekvenčni pas, jakostna stopnja, položaj antene itd.) preverite, ali je naprava združljiva z vašim vozilom. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Moč dodatne opreme, ki jo priključite, ne sme presehati 120 vatov. **Obstaja nevarnost požara.**

Kakršenkoli poseg na električnem tokokrogu vozila naj opravi predstavnik servisne mreže za vaše vozilo. Nepravilna priključitev lahko povzroči poškodbe na električni napeljavi in/ali na delih, ki so nanjo priključeni.

V primeru vgradnje dodatne električne opreme preverite, ali je napeljava ustrezno zaščitena z varovalko. Pozanimajte se o amperski vrednosti varovalke in mestu njene namestitve.

Uporaba oddajnih/sprejemnih naprav (telefoni, CB-postaje ...)

Telefoni in CB-postaje z vgrajeno anteno lahko povzročajo motnje v delovanju obstoječih elektronskih sistemov na vozilu. Zato vam priporočamo, da uporabljate le naprave z zunanjo anteno. **Svetujemo vam, da vedno upoštevate veljavno zakonodajo glede uporabe teh naprav.**

Naknadna vgradnja dodatne opreme

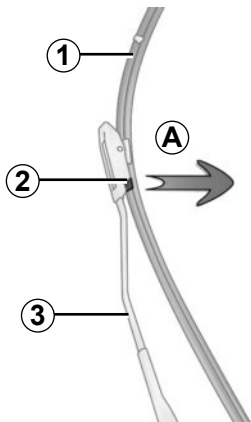
Če želite namestiti dodatno opremo na vozilo: posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Da bi zagotovili dobro delovanje vašega vozila in se izognili vsem nevarnostim, vam poleg tega svetujemo, da uporabljate dodatno opremo, ki je priporočena in je prilagojena vašemu vozilu; ta oprema je tudi edina, za katero jamči proizvajalec.

Če uporabljate varnostni drog za zaklepanje volana, ga pritrdite samo na zavorni pedal.

Oviranje pri upravljanju vozila

Na voznikovi strani uporabljajte izključno predpražnike, ki so prilagojeni vašemu vozilu in jih je treba pričvrstiti s prednameščenimi elementi. Redno preverjajte, ali so dobro pritrjeni. Ne polagajte več predpražnikov enega vrh drugega. **Tveganje, da se zataknejo pedali.**

METLICE BRISALCEV



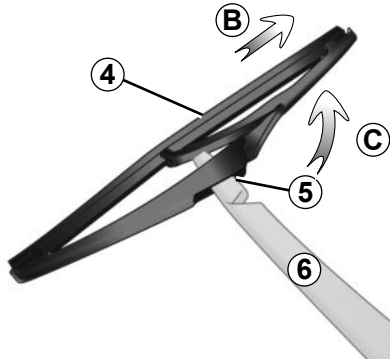
25516

Zamenjava metlic brisalcev vetrobranskega stekla 1

Pri vključenem kontaktu in ustavljenem motorju potisnite ročico za upravljanje brisalcev do konca navzdol: brisalci se ustavijo odmaknjeni od pokrova motornega prostora. Privzdignite ročico brisalca 3, potegnite jeziček 2 (gib A) in potisnite metlico navzgor.

Montaža

Potisnite metlico na ročici, da se zaskoči. Preverite, ali je dobro zapeta. Namestite ročico brisalca v položaj mirovanja.



23450

Metlica brisalca zadnjega stekla 4

- Dvignite ročico brisalca 6;
- obračajte metlico 4, dokler ne začutite odpora (gib C);
- pri nekaterih vozilih je treba pritisniti na jeziček 5 in iztakniti metlico z gibom B.

Montaža

Ravnajte v obratnem zaporedju kot pri demontaži. Preverite, ali je metlica dobro zapeta.

Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

- redno čistite metlice, vetrobransko in zadnje steklo z milnico;
- ne uporabljajte brisalcev pri suhem vetrobranskem ali zadnjem steklu;
- dvignite brisalce z vetrobranskega ali zadnjega stekla, če jih dlje časa niste uporabljali.



– Pozimi pazite, da metlice brisalcev niso primrznjene na steklo (zaradi nevarnosti pregretja pogonskega motorčka brisalcev).

- Redno pregledujte stanje metlic. Zamenjajte jih, ko brisanje ni več zadovoljivo (približno enkrat letno).

Pazite, da vam ne pade ročica brisalca na steklo, ko odstranite metlico (ob zamenjavi): nevarnost razbitja stekla.

VLEKA: v primeru okvare (1/2)

Pred vleko vstavite ključ v stikalo ali kartico RENAULT v čitalnik, da odklenete volanski drog ter odvisno od vozila pritisnete na pedal sklopke in preklopite v **prvo** (ročica je v položaju **N** ali **R** pri vozilih z avtomatskim menjalnikom).

Ročico prestavite v prazen tek (položaj N pri vozilih z avtomatskim menjalnikom)

Odvisno od vozila se volanski drog odklene in funkcije, ki delujejo pri delnem kontaktu, imajo napajanje: lahko uporabljate luči na vozilu (varnostne utripalke, zavorne luči ...). Ponoči morajo biti na vozilu prižgane tudi luči za označevanje vozila.

Po opravljeni vleki dvakrat zaporedoma pritisnite na gumb za zagon motorja (nevarnost praznjenja akumulatorja).



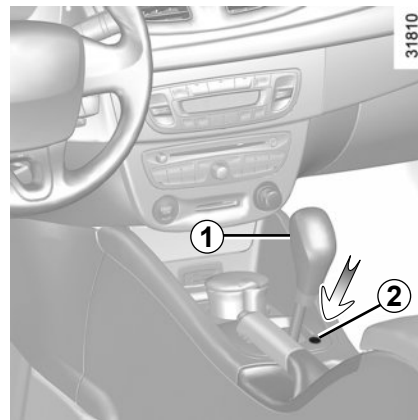
Med vleko pustite ključ v stikalu za zagon oziroma kartico RENAULT v čitalniku kartice.

Obvezno upoštevajte veljavne predpise glede vleke. Če vi vlečete poškodovano vozilo, pazite, da ne presežete dovoljene skupne teže vašega vozila (glejte podpoglavje "Teže" v 6. poglavju).

Vleka vozila z avtomatskim menjalnikom

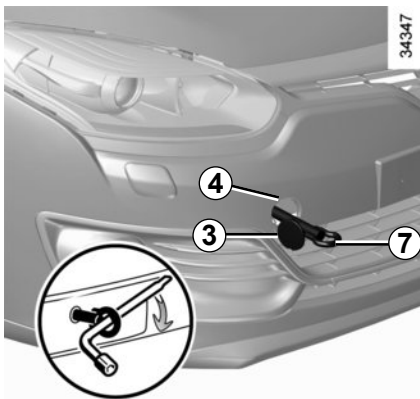
Pri zaustavljenem motorju mazanje menjalnika ni zagotovljeno, zato je treba tako vozilo prepeljati z vozilom vlečne službe ali ga vleči z dvignjenima prednjima kolesoma.

Izjemoma lahko vozilo vlečete z vsemi kolesi na tleh, vendar samo pri vožnji naprej s prestavno ročico v položaju praznega teka **N** in na razdalji, ki ni daljša od 80 km.



Če ostane ročica blokirana v položaju **P**, ko pritisnete zavorni pedal, jo lahko ročno premaknete iz tega položaja. V ta namen vtaknite trden drog v odprtino **2** in istočasno pritisnite na drog in na gumb za sprostitev **1** na ročici.

VLEKA: v primeru okvare (2/2)

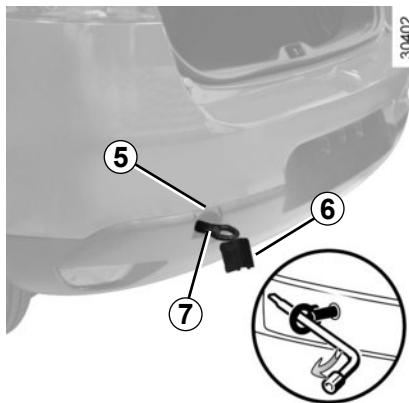


Pri vleki morate obvezno uporabljati mesto za pritrditev vlečnega priključka na sprednjem delu vozila 4 in mesto za pritrditev vlečnega priključka na zadnjem delu vozila 5.

Ti mesti za pritrditev vlečnega priključka se lahko uporabljata samo za vleko vozila, nikoli pa za njegovo neposredno ali posredno dviganje.



Pri zaustavljenem motorju ne delujeta več servovolani in servozavora.



Dostop do mest za pritrditev vlečnega priključka

Odpnite pokrovček 3 ali 6 tako, da pod pokrovček vtaknete ploščato orodje (ali ključ, ki je v sklopu kartice Renault).

Privijte vlečni priključek 7 do konca: najprej z roko, nato ga zategnite še s ključem za kolesne vijake.

Uporabljajte izključno vlečni priključek 7 in ključ za kolesne vijake, ki sta spravljena v garnituri orodja pod talno oblogo prtljažnika (glejte podpoglavje "Garnitura orodja" v 5. poglavju).



– Uporabite tog vlečni drog. Če uporabite vrv ali žico (če je zakonsko dovoljena), morajo delovati zavore na vlečenem vozilu.

- Ne smete vleči vozila, ki je tako poškodovano, da ga ni več mogoče pravilno upravljati.
- Da ne bi poškodovali vozila, se pri vleki poškodovanega vozila izogibajte sunkovitemu pospeševanju ali zaviranju.
- V vsakem primeru velja, da pri vleki drugega vozila ne smete preseči hitrosti **50 km/h**.



Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega, ker lahko pri močnem zaviranju nevarno odleti.

Po uporabi orodje dobro pritrdite v garnituri orodja, ki jo nato glede na vozilo, pravilno pospravite v njeno ležišče.

Obstaja nevarnost poškodb.

MOTNJE DELOVANJA (1/8)

Naslednji nasveti vam bodo pomagali hitro in vsaj začasno odpraviti manjše motnje. Kljub temu se kasneje iz varnostnih razlogov posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Uporaba kartice RENAULT	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
S kartico RENAULT ni mogoče zakleniti ali odkleniti vrat.	Iztrošena baterija kartice.	Uporabite rezervni ključ (v 1. poglavju glejte podatke o »ključu, vgrajenem v kartico«).
	Uporaba naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot kartica (prenosni telefon ...)	Izklopite te naprave ali uporabite rezervni ključ (v 1. poglavju glejte podatke o »ključu, vgrajenem v kartico«).
	Vozilo je v območju močnega elektromagnetnega sevanja. Izprazenjen akumulator	Zamenjajte baterijo. Še vedno lahko zaklenete/ odklenete vozilo in zaženete motor (glejte podglavji »Zaklepanje, odklepanje odpiralnih delov« v 1. poglavju in »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju).
Z daljinskim upravljalnikom ni možno zakleniti ali odkleniti vrat.	Prazna baterija daljinskega upravljalnika	Uporabite ključ.
	Uporaba naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot daljinski upravljalnik (prenosni telefon ...).	Prenehajte uporabljati te naprave ali uporabite ključ.
	Vozilo je v območju močnega elektromagnetnega sevanja. Izprazenjen akumulator	Zamenjajte baterijo. Še vedno lahko zaklenete/ odklenete vozilo in zaženete motor (glejte podglavji »Zaklepanje, odklepanje odpiralnih delov« v 1. poglavju in »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

MOTNJE DELOVANJA (2/8)

Zažene motor.	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Ne zgodi se nič; kontrolne lučke ne svetijo, zagajalnik se ne obrača.	Izprazen akumulator	Sposodite si akumulator iz drugega vozila.
	Akumulator je neuporaben.	Zamenjajte akumulator.
Jakost svetlobe kontrolnih lučk pojenjuje, zagajalnik se obrača zelo počasi.	Kabel na akumulatorju ni dobro pritrjen. Oksidirani priključni poli akumulatorja	Ponovno jih zategnite, priklopite ali očistite v primeru oksidacije.
	Akumulator je izprazen ali ne deluje.	Sposodite si akumulator iz drugega vozila. Glejte podpoglavje "Akumulator: motnje" v 5. poglavju ali po potrebi zamenjajte akumulator. Ne potiskajte vozila z zaklenjenim volanskim drogom.

MOTNJE DELOVANJA (3/8)

Zaženete motor.	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Motor noče steči (vozilo s kartico RENAULT).	Pogoji za zagon niso izpolnjeni.	V 2. poglavju glejte podpoglavje "Zagon, zaustavitev motorja".
	Kartica RENAULT s prostoročnim upravljanjem ni zaznana.	Premaknite kartico v potniškem prostoru.
	Kartica RENAULT s prostoročnim upravljanjem ne deluje.	Za zagon vozila vstavite kartico v čitalnik kartice. V 2. poglavju glejte podpoglavje "Zagon, zaustavitev motorja".
Motor težko steče, kadar je zrak močno vlažen ali po pranju.	Slab vžig: vlaga v vžigalnem sistemu.	Posušite kable svečk in vžigalne tuljave.
Segret motor težko steče.	Slabo zgorevanje (plinski mehurčki v sistemu za dovod goriva)	Pustite, da se motor ohladi.
	Pomanjkanje kompresije	Pokličite predstavnika servisne mreže vozila.
Motor se noče ustaviti (vozilo s kartico RENAULT).	Problem na elektroniki	Petkrat hitro pritisnite na gumb za zagon.
Volanski drog ostane zaklenjen.	Blokiran volan.	Odkvisno od vozila obračajte volan in hkrati pritisnite na gumb za zagon motorja (glejte razdelek »Zagon motorja« v 2. poglavju).

MOTNJE DELOVANJA (4/8)

Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Belo dimljenje na izpuhu	Ni nujno, da gre za motnjo. Dimljenje je lahko posledica regeneriranja filtra sajastih delcev.	Glejte informacije v razdelku »Posebnosti vozil z dizelskim motorjem« v 2. poglavju.
Vibracije	Prenizek tlak v pnevmatikah, slabo uravnotežena ali poškodovana kolesa.	Preverite tlak zraka v pnevmatikah. Če to ni vzrok težave, naj vozilo pregleda pooblaščen predstavnik.
Hladilna tekočina v izravnalni posodi vre.	Mehanska okvara: poškodovano tesnilo glave motorja	Ustavite motor. Pokličite predstavnika servisne mreže vozila.

MOTNJE DELOVANJA (5/8)

Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Dim v motornem prostoru	Kratek stik ali puščanje hladilnega krogotoka.	Ustavite, izključite kontakt, oddaljite se od vozila in pokličite predstavnika servisne mreže vozila.
	Poškodovana cev hladilnega krogotoka	Pokličite predstavnika servisne mreže vozila.
Zasveti opozorilna lučka tlaka olja:		
– ko zavijate ali zavirate,	Nivo je prenizek.	Dolijte motorno olje (upoštevajte navodila v razdelku »Nivo motornega olja: dolivanje, nalivanje« v poglavju 4).
– ko motor teče v prostem teku,	Nizek tlak olja	Čimprej obiščite najbližjega predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
– ugasne kasneje ali ostane prižgana pri pospeševanju.	Prenizek tlak olja	Ustavite se: pokličite predstavnika servisne mreže za svoje vozilo.
Motor nima dovolj moči.	Zamazan zračni filter	Zamenjajte vložek.
	Motnje v sistemu za dovod goriva.	Preverite količino goriva v posodi.
	Poškodovane ali neustrezno nastavljene svečke	Pokličite predstavnika servisne mreže vozila.
Neenakomeren prosti tek ali ugašanje motorja	Pomanjkanje kompresije (svečke, vžig, prisotnost zraka)	Pokličite predstavnika servisne mreže vozila.

MOTNJE DELOVANJA (6/8)

Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Volanski obroč se težko obrača.	Pregretje servovolana.	Pustite, da se ohladi.
	slabo napolnjen ali prazen akumulator.	Napolnite ali zamenjajte akumulator.
Motor se preveč greje. Prižge se opozorilna lučka temperature hladilne tekočine (ali pa se kazalec indikatorja premakne v rdeče območje).	Vodna črpalka: jermen ni dovolj napet ali pa je pretrgan. Pokvarjen ventilator hladilnika.	Ustavite vozilo, ugasnite motor in se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
	Puščanje hladilne tekočine.	Preverite stanje priključkov gumijastih cevi in objemk. Preverite posodo s hladilno tekočino: v njej mora biti nalita tekočina. Če je ni dovolj, jo doližite (ko se sistem ohladi). Pazite, da se ne opečete. To je le začasen ukrep; čim prej se posvetujte s pooblaščenim predstavnikom.



Hladilnik: v primeru večjega pomanjkanja hladilne tekočine ne pozabite, da ne smete nikoli dolivati hladilne tekočine, dokler je motor vroč. Po vsakem posegu na vozilu, kjer je bilo treba izprazniti hladilni krogotok, četudi samo delno, je treba doliti ustrezno količino nove hladilne tekočine. Opozorilo: uporabljajte izključno proizvode, ki jih je odobrila naša tehnična služba.

MOTNJE DELOVANJA (7/8)

Električna oprema		MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Brisalci ne delujejo.		Metlice brisalcev so se prilepile na steklo.	Odlepите metlice brisalcev, preden vključite brisalce.
		Pregorela varovalka brisalca.	Pokličite predstavnika servisne mreže vozila.
		Pregorela varovalka zadnjega brisalca (prekinjeno delovanje, popolna zaustavitev).	Zamenjajte varovalko.
		Okvara motorčka	Pokličite predstavnika servisne mreže vozila.
Brisalec se ne ustavlja več.		Napaka električnega upravljanja	Pokličite predstavnika servisne mreže vozila.
Hitrejše utripanje smerokazov		Pregorela žarnica	Zamenjajte žarnico.
Smerokazi ne delujejo več.	Na eni strani:	– Pregorela žarnica.	Zamenjajte žarnico.
		– Slaba pritrditev masnega kabla.	Očistite mesto, kjer je pritrjen masni kabel in ga dobro pritrdite.
	Na obeh straneh:	– Pregorela varovalka.	Zamenjajte varovalko.
		– Pokvarjen rele utripalk.	Zamenjajte: posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

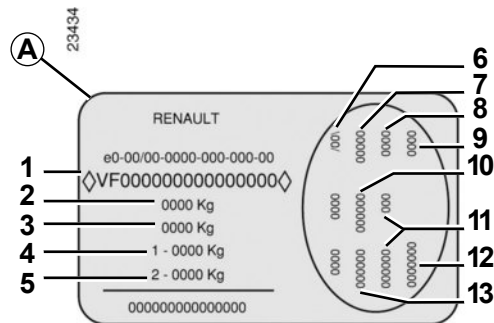
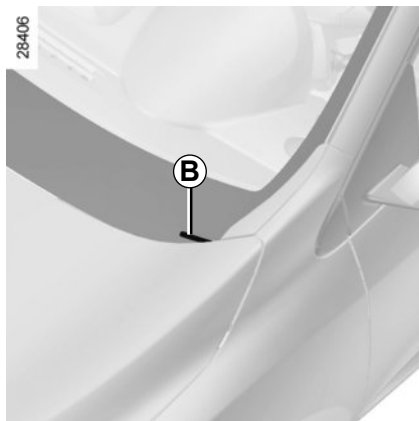
MOTNJE DELOVANJA (8/8)

Električna oprema		MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Žarometi ne svetijo.	En sam:	– Pregorela žarnica.	Zamenjajte žarnico.
		– Odklopljen kabel ali slabo nastavljen konektor.	Preverite in ponovno priključite kabel ali konektor.
		– Slaba pritrditev masnega kabla.	Glejte zgoraj.
	Oba:	– Če je tokokrog zaščiten z varovalko.	Preglejte in po potrebi zamenjajte varovalko.
Žarometi ne ugašajo več.		Napaka električnega upravljanja	Pokličite predstavnika servisne mreže vozila.
Sledovi kondenza v žarometih		To ni motnja. Pojav kondenza v žarometih je naraven pojav, povezan s spremembami temperature. Pri prižganih žarometih bo kondenz hitro izginil.	

6. poglavje: Tehnični podatki

Ploščice za identifikacijo vozila	6.2
Ploščice za identifikacijo motorja	6.4
Mere	6.6
Značilnosti motorjev	6.8
Teža	6.9
Dovoljena vlečna obremenitev	6.9
Nadomestni deli in popravila	6.10
Evidenca vzdrževanja vozila	6.11
Protikorozijski nadzor	6.17

PLOŠČICE ZA IDENTIFIKACIJO VOZILA (1/2)



Ob vsakem dopisovanju s proizvajalcem ali naročanju nadomestnih delov navedite podatke s ploščice proizvajalca.

Prisotnost in mesto prikaza informacij sta odvisni od vozila.

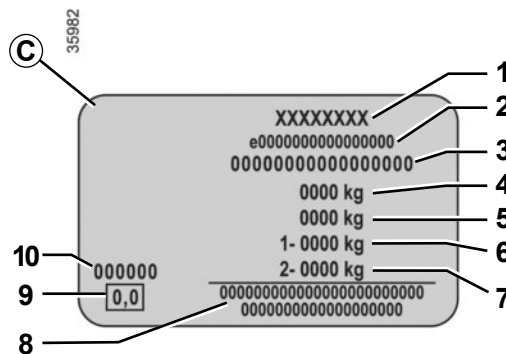
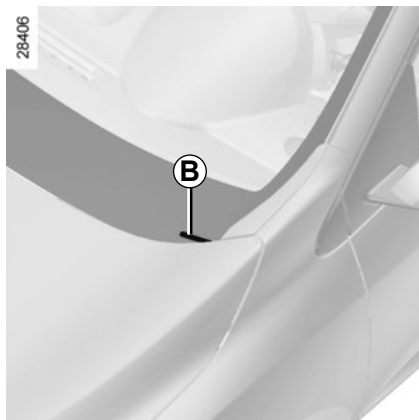
Ploščica proizvajalca A

- 1 Tip vozila in serijska številka.
Ta podatek je lahko naveden tudi na oznaki B (odvisno od vozila).
- 2 Največja dovoljena skupna teža vozila (MMAC).

- 3 Dovoljena skupna masa vozila in prikolice: obteženo vozilo s prikolico (MTR).
- 4 Največja dovoljena obremenitev prednje osi (MMTA).
- 5 Dovoljena obremenitev zadnje osi
- 6 Tehnične značilnosti vozila.
- 7 Oznaka originalne barve
- 8 Nivo opremljenosti
- 9 Tip vozila
- 10 Koda oblaženja
- 11 Dodatna oprema.
- 12 Proizvodna številka
- 13 Koda notranjih preplek

Obstajata dve vrsti ploščic (odvisno od vozila). Če ploščica ne ustreza nobeni od teh dveh vrst, glejte naslednjo stran.

PLOŠČICE ZA IDENTIFIKACIJO VOZILA (2/2)



Ob vsakem dopisovanju s proizvajalcem ali naročanju nadomestnih delov navedite podatke s ploščice proizvajalca.

Prisotnost in lokacija podatkov sta odvisni od vozila.

Ploščica za identifikacijo vozila C

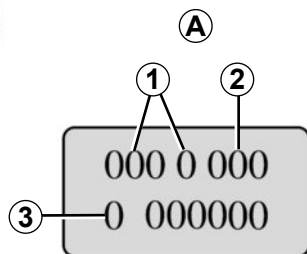
- 1** Ime proizvajalca.
- 2** Številka proizvodnje ali številka homologacije.
- 3** Identifikacijska številka.

Odvisno od vozila, ta podatek lahko najdemo tudi pri oznakah B.

- 4** Največja dovoljena skupna masa (MMAC)
- 5** MTR (Dovoljena skupna masa vozila in prikolice: obteženo vozilo s prikolico).
- 6** MMTA (največja dovoljena obremenitev) prednje osi.
- 7** MMTA zadnje osi.
- 8** Prostor za napise partnerjev ali dopolnilne napise.
- 9** Emisije dizelskega izpuha.
- 10** Oznaka originalne barve (koda barve).

PLOŠČICE ZA IDENTIFIKACIJO MOTORJA (1/2)

33293

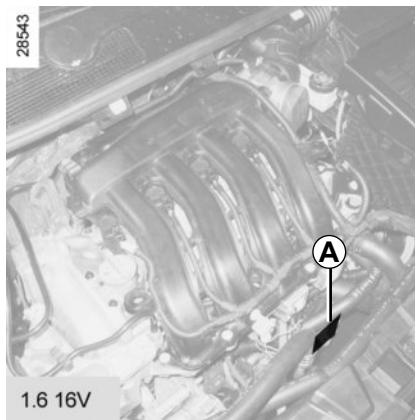


Ob vsakem dopisovanju s proizvajalcem ali naročanju nadomestnih delov navedite podatke s ploščice motorja ali nalepke A.

(Glede na tip motorja je lahko nanj pritrjena na različnih mestih.)

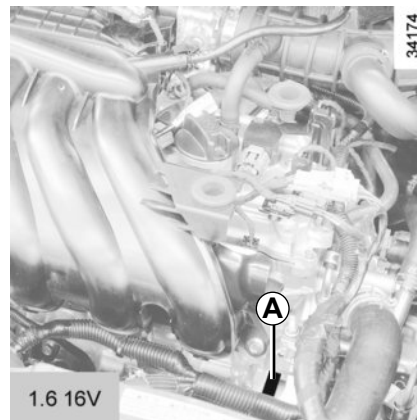
- 1 Tip motorja
- 2 Oznaka motorja
- 3 Številka motorja

28543



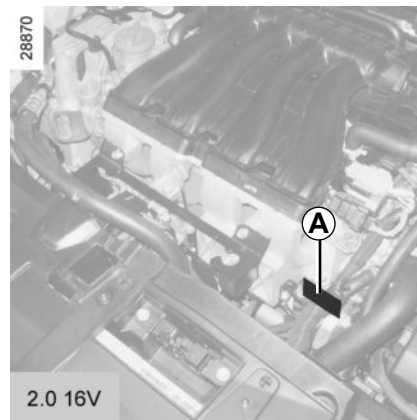
1.6 16V

34174



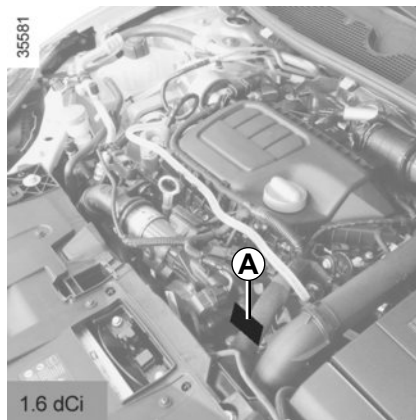
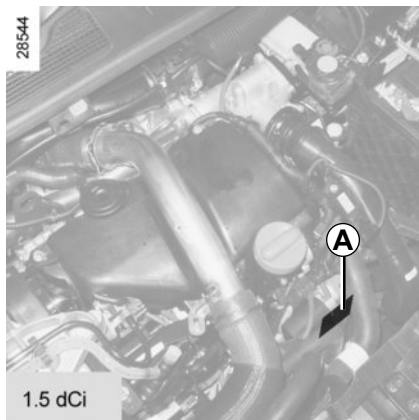
1.6 16V

28870



2.0 16V

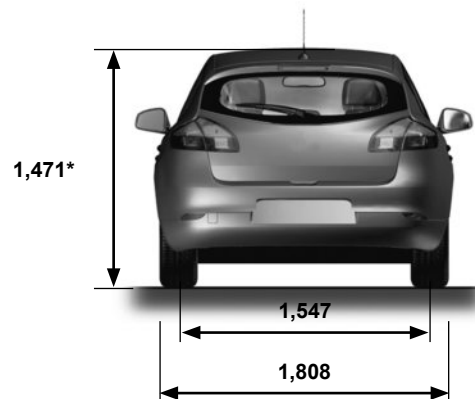
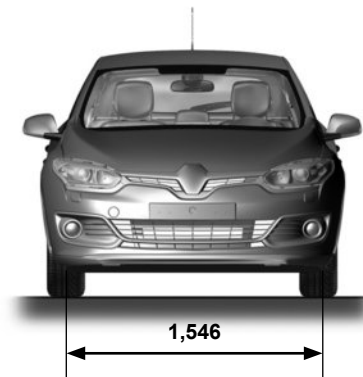
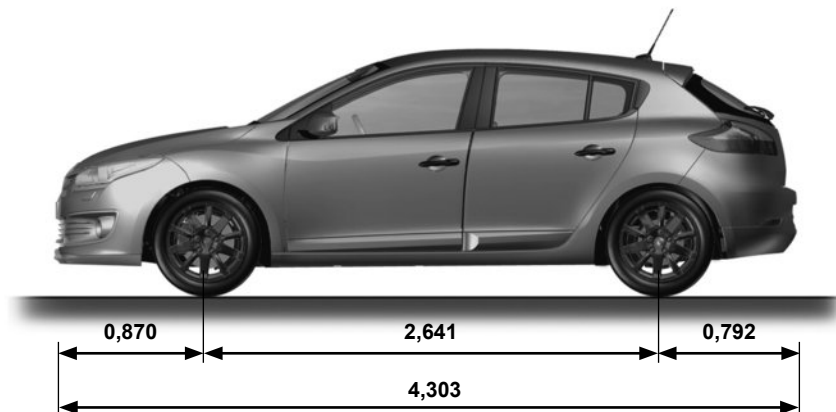
PLOŠČICE ZA IDENTIFIKACIJU MOTORJA (2/2)



DIMENZIJE (v metrih) (1/2)

Petvratna izvedenka

34346

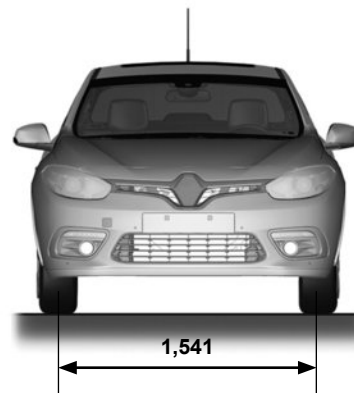
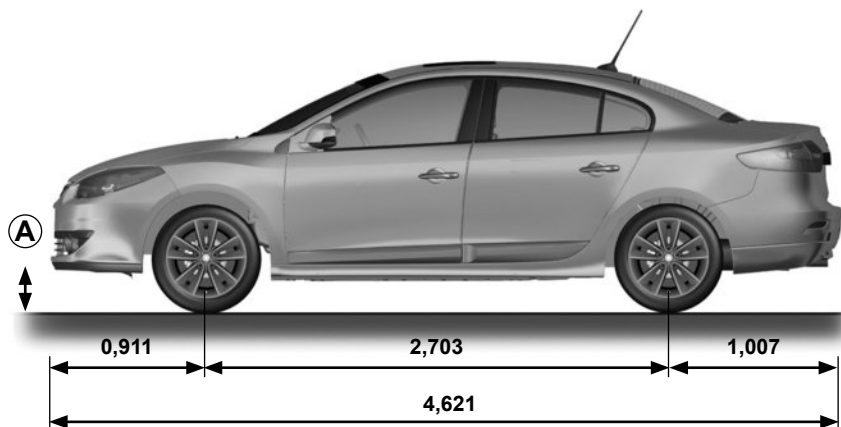


* Prazno vozilo

DIMENZIJE (v metrih) (2/2)

Štirivratna izvedenka

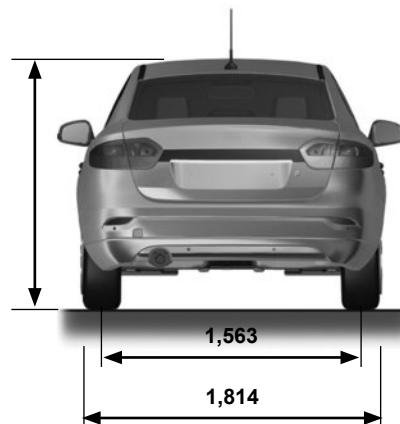
33867



Posebnost vozil z manjšo oddaljenostjo od tal A

Ker je oddaljenost od tal A vašega vozila manjša od drugih serijskih vozil, je treba to upoštevati, ko na primer zapeljete čez pločnik, zavirate, vozite po cesti v slabem stanju in/ali močno zasneženi cesti itd. in temu prilagoditi hitrost, sicer lahko pride do poškodb vozila.

1,489*



* Prazno vozilo

ZNAČILNOSTI MOTORJEV

Izvedenke	1.6 16V	1.6 16V	2.0 16V	1.5 dCi	1.6 dCi
Tip motorja (na ploščici motorja)	K4M	H4MD7	M4R	K9K	R9M
Gibna prostornina (cm ³)	1,598	1,598	1,998	1,461	1,598
Vrsta goriva Oktanska vrednost	Obvezno uporabljajte neosvinčeni bencin z oktansko vrednostjo, predpisano na nalepki na vratcih odprtine za nalivanje goriva. Če tega goriva ni, lahko uporabite neosvinčen bencin: – z oktansko vrednostjo 91, če je na nalepki navedena vrednost 95, 98; – z oktansko vrednostjo 87, če je na nalepki navedena vrednost 91, 95, 98.			Plinsko olje Na nalepki na vratcih posode za gorivo so navedene odobrene vrste goriva.	
Svečke	Uporabljajte samo svečke, ki so predpisane za motor vašega vozila. Osnovni tipi svečk morajo biti navedeni na nalepki v motornem prostoru. Če niso, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Uporaba neustreznih svečk lahko povzroči poškodbe motorja.				

TEŽE (v kg)

Navedene teže veljajo za osnovno izvedenko vozila, brez dodatne opreme: spreminjajo se glede na opremo vašega vozila. Povprašajte predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Največja dovoljena skupna teža (MMAC) Dovoljena skupna teža vozila in prikolice (MTR)	Teže, ki so navedene na ploščici proizvajalca (glejte podpoglavje "Identifikacijske ploščice" v 6. poglavju.)
Dovoljena skupna teža prikolice z zavorami*	se ugotovi z izračunom: MTR - MMAC
Dovoljena skupna teža prikolice brez zavor*	650
Dovoljena obremenitev vlečnega priključka*	75
Dovoljena obremenitev na strehi s prtljažnikom	80 kg (vključno s prtljažnikom)

* Dovoljena vlečna obremenitev (vleka prikolice, čolna itn.)

Vleka je prepovedana, če je izračun MTR - MMAC enak nič ali če je MTR na ploščici proizvajalca enaka nič (ali pa ni navedena).

- Upoštevajte zakonske predpise, ki veljajo v državi glede dovoljene vlečne obremenitve. O možnostih vleke prikolice z vašim avtomobilom vas bo podrobno seznanil predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.
- Pri vleki **ne smete nikoli preseči dovoljene skupne teže vozila in prikolice**. Vendar pa se dopušča:
 - prekoračitev največje dovoljene obremenitve MMTA na zadnji osi za največ 15 %,
 - prekoračitev MMAC do 10 % oziroma 100 kg (katerakoli od teh dveh omejitev je dosežena prej).V obeh primerih največja hitrost vozila s prikolico ne sme presegati 100 km/h in tlak v pnevmatikah je treba povišati za 0,2 bara (3 PSI).
- Z večanjem nadmorske višine se zmogljivost motorja in sposobnost pri vožnji navkreber zmanjšujeta. Zato vam svetujemo, da pri nadmorski višini 1000 metrov največjo dovoljeno obremenitev zmanjšate za 10 % in pri vsakih nadaljnjih 1000 metrih še za dodatnih 10 %.

NADOMESTNI DELI IN POPRAVILA

Originalni nadomestni deli so zasnovani in izdelani na osnovi zelo strogih predpisov in so redno preizkušani. Izdelani so enako kakovostno kot deli, ki se uporabljajo pri tovarniški vgradnji.

Z uporabo originalnih nadomestnih delov boste ohranili zmogljivosti svojega vozila. Sicer so popravila, ki jih opravlja mreža servisnih delavnic z originalnimi nadomestnimi deli, zajamčena po pogojih, ki so napisani na hrbtni strani delovnega naloga.

KUPONI O VZDRŽEVANJU (1/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (2/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (3/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (4/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (5/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (6/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

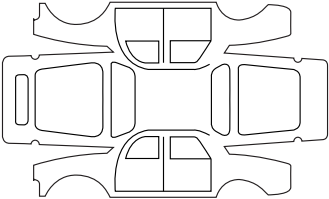
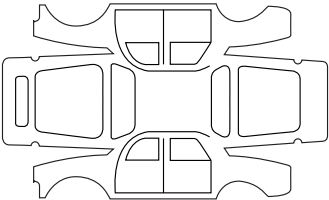
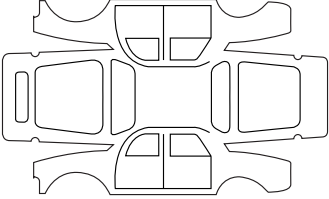
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (1/6)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

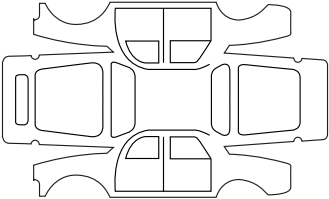
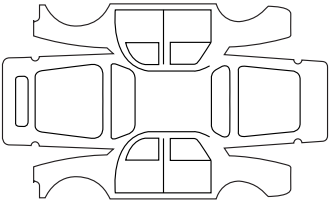
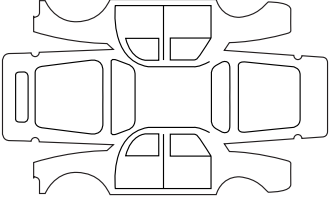
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (2/6)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

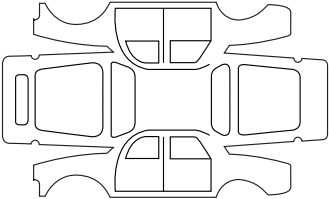
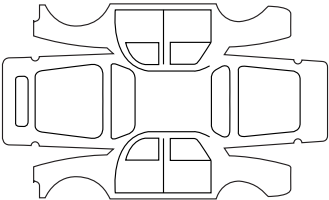
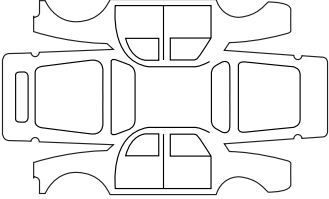
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (3/6)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

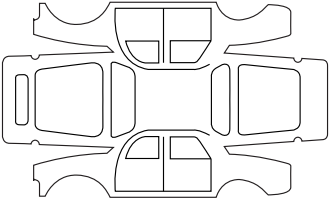
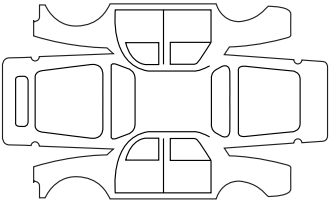
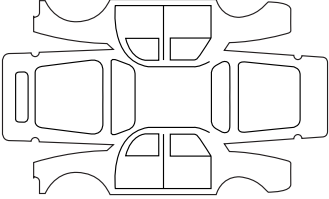
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (4/6)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

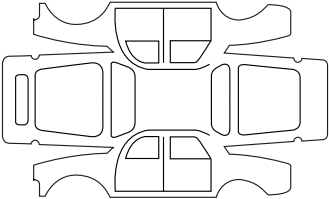
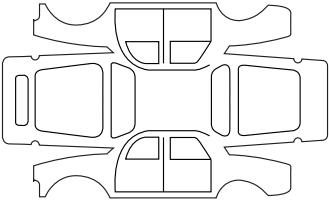
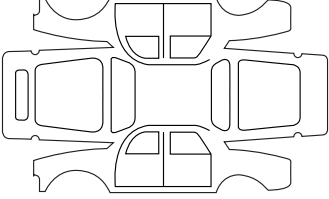
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (5/6)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

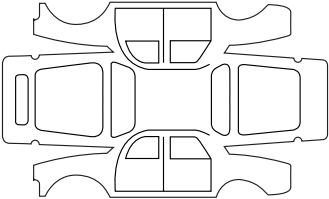
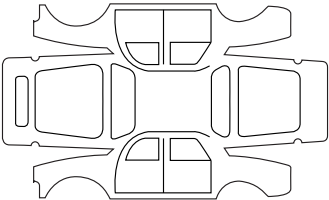
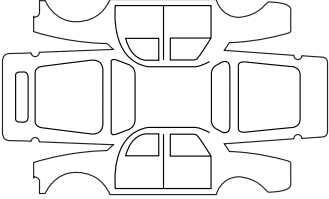
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (6/6)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

ABECEDNO KAZALO (1/4)

A

ABS	1.53, 2.22 → 2.25
akumulator	1.55, 4.13
motnje	5.28 – 5.29
armaturna plošča	1.48 → 1.51
ASR (sistem proti spodrsavanju pogonskih koles)	2.22 → 2.25
avtomatska parkirna zavora	2.11 → 2.13
avtomatski menjalnik (uporaba)	2.38 → 2.40

B

barva	
vzdrževanje	4.14 – 4.15
baterija (daljinski upravljalnik)	5.30
baterija kartice RENAULT	5.31
bočni smerokazi	1.52
zamenjava žarnic	5.23
bralne lučke	3.15 → 3.17
brisalci	1.78 → 1.80
metlice brisalcev	5.34
brisanje in pranje stekel	1.78 → 1.80

Č

čiščenje:	
notranjost vozila	4.16 – 4.17

D

dimenzije	6.6 – 6.7
dnevne luči	1.73
dodatna oprema	5.33
dodatna varnostna oprema	1.21 → 1.26
dodatni sistemi varovanja	1.21 → 1.23, 1.26
bočni	1.25
na prednjih sedežih	1.21 → 1.23
na zadnjih sedežih	1.21 → 1.24
dodatni sistemi varovanja na prednjih sedežih	1.21 → 1.23
dovoljena vlečna obremenitev	6.9
dvigalka	5.4 – 5.5
dviganje vozila	
zamenjava kolesa	5.9 – 5.10

E

električna nastavitev višine svetlobnega snopa žarometov	1.76 – 1.77
elektronski nadzor stabilnosti vozila	2.22 → 2.25
ESC: sistem za nadzor stabilnosti vozila	2.22 → 2.25
evidenca vzdrževanja vozila	6.11 → 6.16

F

filter	
oljni	4.7

G

garnitura orodja	5.4 – 5.5
garnitura za polnjenje pnevmatik	5.6 → 5.8
gorivo	
dolivanje	1.55, 1.81 → 1.83
kakovost	1.81 → 1.83
količina	1.81
nasveti za varčno vožnjo	2.14
greteje	3.4 → 3.10
gumb za zagon/zaustavitev motorja	2.5 → 2.7

H

hladilna tekočina	1.55
-------------------------	------

I

indikatorji:	
na instrumentni plošči	1.52 → 1.55, 1.58 – 1.59
smerokazov	1.72, 5.19
zunanje temperature	1.68
instrumentna plošča	1.52 → 1.55, 1.58 – 1.59, 1.73
izbirna ročica avtomatskega menjalnika	2.38 → 2.40
izklop varnostne blazine za sovoznika	1.45

K

kamera za vzvratno vožnjo	2.36 – 2.37
kartica RENAULT	
baterija	5.31
uporaba	1.4 → 1.9
katalizator	2.8 – 2.9
klimatska naprava	3.4 → 3.11

ABECEDNO KAZALO (2/4)

ključ za kolesne vijake	5.4 – 5.5
ključ za okrasne pokrove	5.5
ključi	1.2 – 1.3
kolesa (varnost)	5.11 → 5.13
količina motornega olja	4.6 – 4.7
kontrolne lučke	1.52 → 1.55, 1.58 – 1.59
kontrolne naprave	1.52 → 1.55, 1.58 – 1.59

L

luči:

dolge	1.52, 1.74, 5.14 → 5.18
meglenke	1.75, 5.18 – 5.19
nastavitev	1.76 – 1.77
pozicijske	1.73, 5.19
smerokazi	1.52, 1.72, 5.14 → 5.19
varnostne utripalke	1.72
za osvetlitev registrske tablice	5.23
za vzvratno vožnjo	5.19
zasenčene	1.52, 1.73, 5.14 → 5.18
zavorne	5.19

M

meglenke

žarometi	1.52, 5.18
menjava olja	4.4 → 4.7
menu za osebne nastavitve vozila	1.67
merilna palica motornega olja	4.5
metlice brisalcev	5.34
motnje	
motnje pri delovanju	5.37 → 5.44
motnje pri delovanju	1.52 → 1.55, 5.37 → 5.44
motorno olje	1.55, 4.4 → 4.7
multimedijska oprema	3.28

N

nadomestni deli	6.10
naprava za pranje žarometov	1.79
naslon za roke	
spredaj	3.19
nastavitev položaja za vožnjo	1.15 – 1.16, 1.18

nastavitev prednjih sedežev	1.17
nastavitev temperature	3.6 → 3.10
nastavitev žarometov	1.76 – 1.77
nasveti za zmanjšanje onesnaževanja	2.14 → 2.16
navigacija	3.28
navigacijski sistem	3.28
nivo motornega olja	4.4 → 4.7
nivoji:	
hladilna tekočina	4.8
posoda tekočine za pranje stekel	4.10
nosilni drogovi prtljažnika na strehi	3.27
notranje obloge	
vzdrževanje	4.16 – 4.17

O

odklepanje vrat	1.12 – 1.13
odlagalna mesta	3.18 → 3.21
odpiranje vrat	1.10 → 1.13
ogledala	1.71
ogledala v senčniku	3.16
ogrevanje/sušenje vetrobranskega stekla	3.5, 3.9
ogrevanje/sušenje zadnjega stekla	3.5, 3.9
okolje	2.17
okrasni pokrov kolesa	5.5
omejevalnik hitrosti	2.26 → 2.28
opozorilni zvočni signal	1.10, 1.72, 1.74
oprema	3.18 → 3.21
oprema za varovanje otrok	1.27 – 1.28, 1.30 → 1.47
osebne nastavitve vozila	1.67
osvetlitev:	
instrumentna plošča	1.73
notranja	3.15 → 3.17, 5.24 – 5.25
zunanja	1.73 → 1.75
otroci	1.2, 1.10 – 1.11, 1.27 – 1.28
otroci (varnost)	1.4, 1.8, 3.12
otroški sedeži	1.27 – 1.28, 1.30 → 1.44

P

pepelnik	3.22
ploščice za identifikacijo vozila	6.4 – 6.5

ABECEDNO KAZALO (3/4)

pnevmatike	2.18 → 2.21, 4.11 – 4.12, 5.11 → 5.13
pokrov motornega prostora	4.2 – 4.3
pokrovček posode za gorivo	1.81 → 1.83
položaj za vožnjo	
nastavitve	1.18 → 1.20
pomik stekel	3.12 → 3.14
pomoč pri speljevanju v klanec	2.22 → 2.25
pomoč pri zaviranju pri spustu	2.22 → 2.25
posebnosti vozil z bencinskim motorjem	2.8
posebnosti vozil z dizelskim motorjem	2.9
posoda	
hladilna tekočina	4.8
zavorna tekočina	4.9
posoda za gorivo	
količina	1.81 → 1.83
potovalni računalnik	1.52 → 1.55, 1.58 – 1.59
pranje	4.14 – 4.15
pranje stekel	1.78 → 1.80, 4.10
predal	3.18 → 3.21
predal za drobnarije	3.20
prednji sedeži	
nastavev	1.15, 1.17 → 1.20
z ročnim upravljanjem	1.17
predrta pnevmatika	5.2 → 5.5, 5.9 – 5.10
prestavlanje	2.10, 2.38 → 2.40
prestavna ročica	2.10
prevoz otrok	1.27 – 1.28, 1.30 → 1.47
prevoz predmetov	
na strehi	6.9
prevoz tovora	
v prtljažniku	3.26
prezračevanje	3.4 → 3.10
prihranek pri porabi goriva	2.14 → 2.16
prikazovalnik	1.52 → 1.55
prostornina posode za gorivo	1.81 → 1.83
protikorozijska kontrola	6.17 → 6.22
prtljažnik	3.24 – 3.25
R	
radio	3.28

regulator - omejevalnik hitrosti	1.53, 2.26 → 2.32
regulator hitrosti	2.26 → 2.32
rezervni ključ	1.4 – 1.5
rezervno kolo	5.2 → 5.5
ročna zavora	1.54, 2.10

S

samodejno zaklepanje vrat med vožnjo	1.14
senčniki	3.15 → 3.17, 3.16
servovolán	1.70
sistem proti blokiranju koles: ABS	2.22 → 2.25
sistem proti spodrsavanju pogonskih koles: ASR	2.22 → 2.25
sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah	2.18 → 2.21
sistem za pomoč pri parkiranju	2.33 → 2.35, 2.34 – 2.35
sistem za pomoč pri zaviranju v sili	2.22 → 2.25
sistemi za bočno zaščito	1.25
smerekazi	1.72, 5.14 → 5.18
sporočila na instrumentni plošči	1.58 – 1.59
stikala in gumbi za upravljanje	1.48 → 1.51
stikalo za zagon	2.3 – 2.4
strešni prtljažnik	
nosilni drogovi prtljažnika na strehi	3.27
strešno okno	3.12 → 3.14
stropna lučka	3.15 → 3.17, 5.24 – 5.25
svetlobna signalizacija	1.73 → 1.77
svetlobni signal	1.72
svetlobni signali	1.72

T

tehnični podatki	6.4 → 6.7, 6.9 – 6.10
telefon	3.28
teže	6.9
tipalo oddaljenosti pri vzratni vožnji	2.33 → 2.35, 2.34 – 2.35
tlak v pnevmatikah	2.18 → 2.21, 4.11 – 4.12, 5.12
tlak zraka v pnevmatikah	4.11 – 4.12

U

ura	1.68 – 1.69
utekanje vozila	2.2

ABECEDNO KAZALO (4/4)

V

varnostna blazina	1.21 → 1.26, 1.54
izklop varnostne blazine za sovoznika	1.45
vklop varnostnih blazin na sovoznikovi strani spredaj	1.47
varnostne utripalke	1.72 – 1.73
varnostni pasovi	1.18 → 1.23, 1.25 – 1.26, 1.55
varovalke	5.26 – 5.27
vgradnja avtoradia	5.32
vgrajeno prostoročno upravljanje telefona	3.28
vključitev kontakta na vozilu	2.3 – 2.4, 2.6
vlečna kljuka	
namestitvev	3.26
vlečni priključki	1.30 – 1.31, 3.26, 5.35 – 5.36
vleka	
vlečna kljuka	3.26
vleka vozila v primeru okvare	5.35 – 5.36
vleka prikolice	3.26, 6.9
volanski obroč	
nastavitev	1.70
voznikovo mesto	1.48 → 1.55
vožnja	2.2, 2.5 → 2.16, 2.18 → 2.35, 2.34 – 2.35, 2.38 → 2.40
vrata	1.10 – 1.11, 1.14
vrata / vrata prtljažnika	1.10 – 1.11, 1.14
vtičnica za dodatno opremo	3.22
vzdrževanje:	
karoserija	4.14 – 4.15
mehanski deli	4.2 – 4.3, 6.11 → 6.16
notranje obloge	4.16 – 4.17
vzglavniki	1.15 – 1.16
vzvrtna vožnja	
prestavljanje	2.10, 2.38 → 2.40
vžigalnik za cigarete	3.22

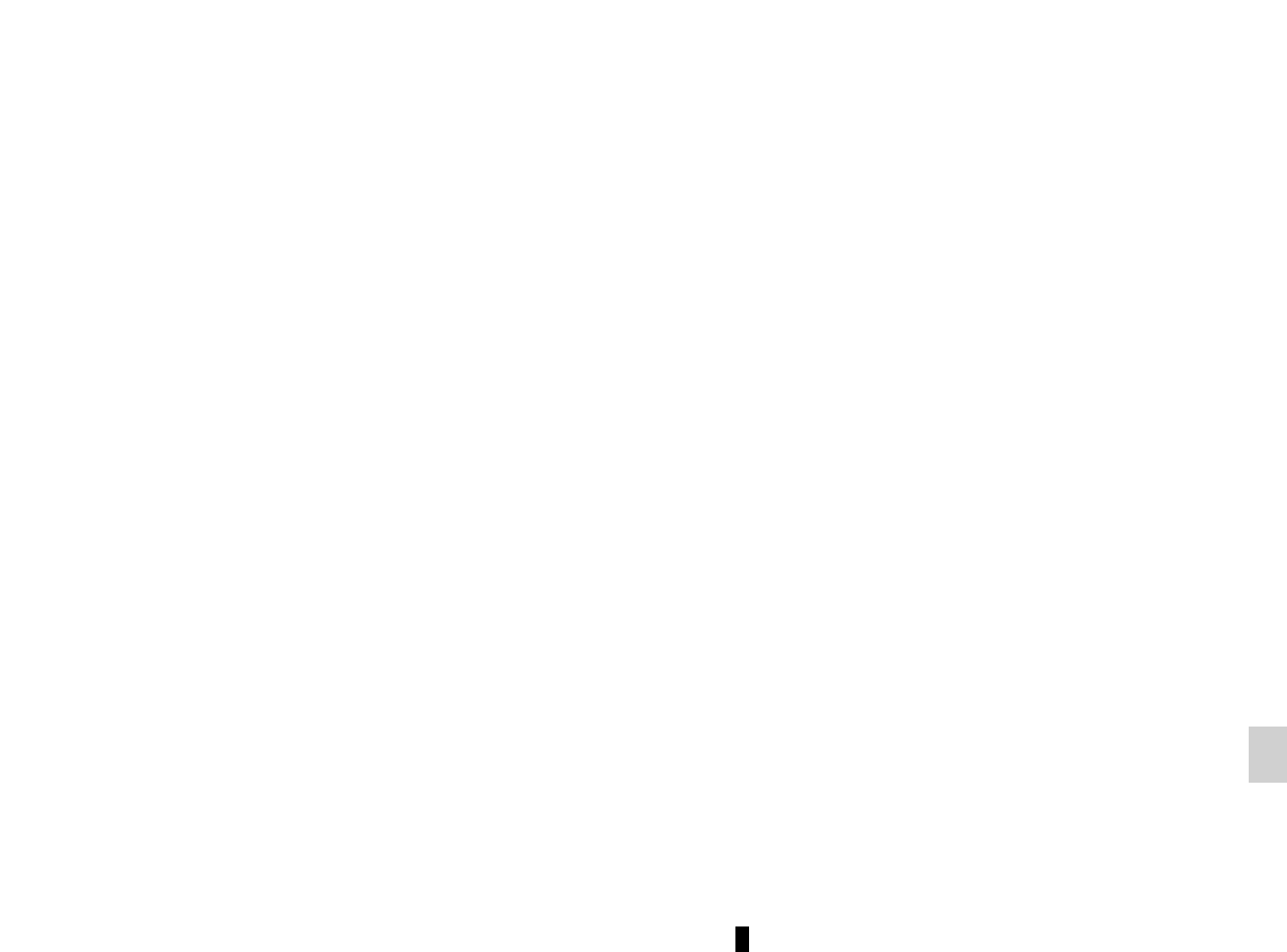
Z

za varnost otrok	1.2, 1.4, 1.8, 1.27 – 1.28, 1.30 → 1.47, 3.12
zadnja polica	3.25
zagon motorja	2.3 → 2.7
zaklepanje vrat	1.2 → 1.14
zamenjava kolesa	5.9 – 5.10
zamenjava žarnic	5.14 → 5.23

zapiranje vrat	1.10 → 1.13
zaščita proti koroziji	4.14
zategovalniki varnostnih pasov	1.21 → 1.23
na prednjih sedežih	1.21 → 1.23
zaustavitev motorja	2.4
zaviranje v sili	2.22 → 2.25
zavorna tekočina	4.9
zmanjšanje onesnaževanja	
nasveti	2.14
zračniki	3.2 – 3.3
zunanja spremljevalna osvetlitev	1.74, 1.76 – 1.77
zunanja temperatura	1.68 – 1.69
zvočni in svetlobni signali	1.72
zvočni opozorilnik	1.72
zvočni signal	1.72
zvočniki	
prostor	5.32

Ž

žarnice	
zamenjava	5.14 → 5.23
žarometi	
dodatni	5.18
meglenke	5.18
nastavitev	1.76 – 1.77
premične smerne	1.74
spredaj	5.14 → 5.18
zamenjava žarnic	5.14 → 5.18





(www.myrenault.com)

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60

NU 1143-4 – 99 91 054 28R – 03/2015 – Édition slovène



9 9 9 1 0 5 4 2 8 R

NJ